

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ЗАКОН СУДНЫЙ ЛЮДЕМ

ПРОСТРАННОЙ И СВОДНОЙ
РЕДАКЦИИ



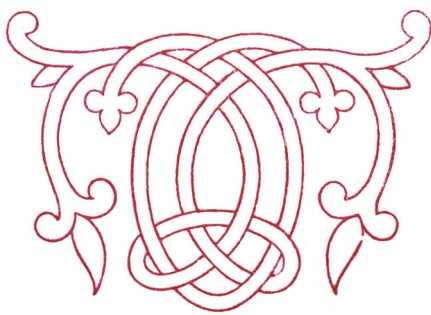
АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ

Закон Судный людем

ПРОСТРАННОЙ И СВОДНОЙ
РЕДАКЦИИ

ПОДГОТОВИЛИ К ПЕЧАТИ
М.Н.ТИХОМИРОВ, Л.В.МИЛОВ

ПОД РЕДАКЦИЕЙ
АКАДЕМИКА М.Н.ТИХОМИРОВА



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА • 1961

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее издание является продолжением публикации списков Закона Судного людем. В первом выпуске были напечатаны списки Закона Судного людем краткой редакции, здесь же печатаются списки пространной и сводной редакции того же памятника. Обоснование деления на редакции делается далее в особой статье.

При публикации списков пространной и сводной редакции соблюдаются те же правила, что и при печатании Закона Судного людем краткой редакции. Поэтому считаем не лишним их повторить вкратце, во избежание каких-либо недоразумений, а также и по той причине, что исследователь может и не иметь под руками издание Закона Судного людем краткой редакции.

Для обозначения списков Закона Судного людем оставлены те же шифры, которыми были обозначены списки Русской Правды в издании этого памятника под редакцией Б. Д. Грекова.

Сокращения, принятые для обозначения библиотек и хранилищ, следующие: ГИМ — Государственный Исторический Музей в Москве; БЛ — Государственная Библиотека им. В. И. Ленина в Москве; ГПБ — Государственная Публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина в Ленинграде; ЦГАДА — Центральный Государственный архив древних актов в Москве; БАН — Библиотека Академии наук СССР в Ленинграде; ЛОИИ — Ленинградское отделение Института истории Академии наук СССР.

При передаче текстов сохраняются особенности орфографии и графики рукописей, в том числе титлы и выносные буквы без раскрытия,

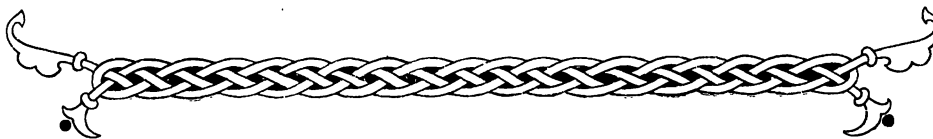
сохранена также и пунктуация источника. Буквенная нумерация глав вынесена на поля. Киноварь в тексте выделена полужирным шрифтом. Текст разделен на абзацы по киновари и разделительным знакам. Разделительные знаки переданы комбинацией четырех (::), трех (:.) и двух (:) точек. Варианты к основным спискам даны без употребления „w“, „k“ и т. п., а также с раскрытием титла. В число вариантов введены главным образом смысловые и орфографические отличия; графические варианты (например, замена „o“ на „w“) не отмечаются. В приложениях для удобства цитирования в тех изданиях, в которых трудно или не будет необходимости воспроизводить орфографию подлинников, текст передан облегченно, с соблюдением только „ѣ“ и „ѡ“.

Описания списков даны перед соответствующими изводами. Кроме того, дается воспроизведение трех важнейших списков Закона: Пушкинского, Археографического и Кармазинского, а также Пушкинский список в облегченной транскрипции с поправками по Археографическому.

В приложениях печатаются: Троицкий V список краткой редакции, только недавно обнаруженный Л. В. Миловым, статья о послушестве из Мерила Праведного XIV века, Закон Судный людем краткой редакции по Егоровскому списку.

Тексты подготовлены к печати М. Н. Тихомировым и Л. В. Миловым. В проверке текстов принимал участие В. Б. Павлов-Сильванский.

Статья о пространной и сводной редакциях Закона Судного людем написана М. Н. Тихомировым.



ПРОСТРАННЫЕ СПИСКИ ЗАКОНА СУДНОГО ЛЮДЕМ



1. ДВЕ РЕДАКЦИИ ПРОСТРАННЫХ СПИСКОВ

В отличие от других изданий Закона Судного людем в нашем издании пространные списки разделены на две редакции: пространную и сводную. Практически такое деление соответствует общепринятому делению пространных списков Закона Судного людем на два основных вида: 1) редакции Пушкинского списка (издание Дубенского), 2) редакции Карамзинского списка (издание Строева).

Сравнение текстов Пушкинского и Карамзинского списков устанавливает, что в них мы имеем две различные редакции одного и того же памятника, именно редакции, а не изводы, или виды. Основное различие текстов Закона Судного людем пространной редакции от сводной заключается в ряде дополнений. При этом оказывается, что текст Закона Судного людем сводной редакции дополнен на основании тех частей краткой редакции Закона, которые были пропущены в пространной. Поэтому появился новый текст Закона Судного людем, кажущийся более полным и даже более древним, чем пространная редакция Закона. Доказательства этого вывода приводятся ниже (см. стр. 22 и др.).

2. ПРОСТРАННАЯ РЕДАКЦИЯ

Пространная редакция Закона Судного людем представлена двумя изводами: Пушкинским и Археографическим.

Пушкинский извод. Древнейшим списком пространной редакции является пергаменный сборник XIV в. из собрания Мусина-Пушкина. В настоящее время он хранится в Центральном государственном архиве древних актов (ЦГАДА) в Москве. Сборник был издан в 1843 г. профессором Д. Дубенским. Издание Дубенского можно считать образцовым для своего времени; не потеряло оно своего значения и в наше время. Дубенский издал текст сборника с сохранением основных особенностей орфографии и отчасти графики рукописей XIV в., с выносными буквами, со старинной пунктуацией и т. д. Издатель высказал и свои взгляды на способ публикаций древних документов: он стремился „ничего не убавлять и не прибавлять к харатейному чтению“¹.

Сборник, который мы будем далее называть по традиции Пушкинским, не имеет даты времени написания и она может быть установлена только путем палеографических изысканий. В основном большинство исследователей приходят к выводу, что Пушкинский сборник написан уставом XIV в. Только К. Ф. Калайдович, один из первых исследователей Пушкинского сборника, отнес его создание к концу XIII в.: „по-видимому, вся рукопись, — заключает Калайдович, — принадлежит к концу XIII века“².

По палеографическим приметам Пушкинский сборник можно отнести к середине или ко второй половине XIV в. В начертаниях Пушкинского сборника заметны особенности, отличающиеся так называемой сигнальностью букв (термин В. Н. Щепкина), в силу которой все перекадины букв стремятся кверху, например, буква „ж“ почти теряет верхнюю половину, делаясь буквой „ж с усиками“ (по определению В. Н. Перетца). Ко второй половине XIV в. относят Пушкинский сборник и новейшие исследователи³. Во всяком случае, Пушкинский сборник легче отнести ко второй половине XIV в., чем к первой.

¹ „Русские достопамятности, издаваемые Императорским Обществом Истории и Древностей Российских, учрежденным при Императорском Московском университете“, часть II. М., 1843, стр. VI и VII.

² Там же, стр. V.

³ См. Правда Русская, т. I. Тексты, под ред. акад. Б. Д. Грекова. М.—Л., 1940, стр. 277 (далее — Правда Русская).

По своей орфографии Пушкинский сборник явно примыкает к новгородским памятникам, отличаясь меной „ч“ — „ц“, „ѣ“ — „и“.

По своему составу Пушкинский сборник представляет собою собрание различного рода юридических памятников. Он начинается Пространной Русской Правдой, особенности которой давно уже привлекли к себе внимание исследователей, выделяющих Пушкинский список Правды в особый извод, или вид. Вслед за Русской Правдой следует статья: „О копыи. Иже изломить копыи другу, любо щить, любо портъ, да аще оу себе начнетъ держати, то прияти скота у него, иже что есть изломилъ. Аще ли начнетъ скотомъ примѣтати ему, заплати предъ чадию, или начнетъ вѣдати, колко будетъ далъ на нем“. За этой статьей непосредственно следует Закон Судный людем, впрочем, не имеющий заглавия и начинающийся прямо словами: „преже всякои правдѣ подобно есть...“ Закон Судный людем кончается главой „О мертвецѣ“, после которой с большой киноварной буквы следует новая статья: „Мѣсяца 3-го ишшествия сыновъ Израилевъ от земля Егупетъская“. Это статья, помещаемая в Кормчих под названием „Избрание от закона богомъ данаго Израильтяном Моисеомъ“, представляет собой выборку из библейских законов. После окончания выборки тотчас же следует такая запись: „А что по суднуи грамотѣ по утягалной, а то точное серебро безъ 10 золотник“. После этих слов также без заголовка помещен договор смоленского князя Мстислава Давыдовича с Ригю 1229 г. Сборник заканчивается статьей под заглавием: „А се устав Ярославъ о мостѣхъ“.

Как видим, Пушкинский сборник представляет собрание юридических памятников и выписок. Здесь и законы в широком смысле этого слова (Русская Правда и Закон Судный людем), и договоры, и уставы по частным вопросам (устав о мостех), и отдельные выписки (об утягальной грамоте). Рассматривая содержание сборника в целом, мы должны признать, что он в основном включил в свой состав произведения новгородского происхождения или связанные с Новгородом. Несомненным новгородским памятником является „уставъ Ярослава о мостѣхъ“. Текст Русской Правды представлен точно также в новгородской передаче⁴.

Представлению о новгородском происхождении Пушкинского сборника как будто противоречит то обстоятельство, что сборник включил в свой состав и смоленское произведение — договор смоленского князя

⁴ М. Н. Тихомиров. Исследование о Русской Правде (происхождение текстов). М.—Л., 1941, стр. 143 (далее — М. Н. Тихомиров. Исследование).

с рижским епископом. Но следует иметь в виду, что „Правда“, помещенная в Смоленском договоре, видимо, сама по себе основана на Пространной Русской Правде. „Правда“ Смоленского договора представляет собой как бы образец тех постановлений, которых придерживались русские вольные города XIII в. при заключении договоров с немецкими городами.

Смоленский договор, помещенный в Пушкинском списке, имеет в заголовке имя князя Мстислава Давыдовича, но не может быть возведен ко временам этого князя, а возник значительно позже. На это указывает приписка в конце договора: „Што Немѣцъскихъ дворовъ и дворищъ Смолѣньскѣхъ круплѣнины и цѣркве ихъ мѣсто не надобѣ ни кому жо, кому дадять ли, посадять ли кого Немци, то по своей воли. А на которомъ подворѣи стоятъ Немци или гость Немѣцъский, не поставити на томъ дворѣ князю ни татарина, ни иного которого посла“. Такая приписка не могла возникнуть раньше татарского вторжения, то есть 1237 г. Но подчинение Смоленска татарам произошло значительно позднее названного года. Татарские постои в Смоленске устанавливаются примерно с 1274 г., что и вызвало приписку о свободе немцев в Смоленске от постоя⁵. Тем самым и время возникновения протографа Пушкинского сборника передвигается на вторую половину XIII или начало XIV столетия, но не раньше.

Время возникновения Пушкинского юридического сборника, таким образом, совпадает со временем создания Мерила Праведного. Тут перед нами как бы две стороны одного и того же процесса создания юридических пособий в годы начинающегося возрождения русских земель после первых десятилетий „злой“ татарщины в двух важнейших русских центрах того времени: в Новгородской земле (Пушкинский сборник) и в Суздальской земле (Мерило Праведное).

Писец Пушкинского сборника переписывал уже с дефектного экземпляра, в котором к тому же многое не понимал. Этим объясняются пропуски Пушкинского списка, тем более странные, что сборник написан четким уставом без видимых перерывов в тексте.

Пушкинский сборник озаглавлен киноварью: „судъ Ярослава князя уставъ о всякихъ пошлинахъ и о уроцѣхъ“. При этом имя Ярослава написано сокращенно — „ярс“, с выносной буквой „в“. После слова „князя“ стоит киноварная буква „п“. Такой заголовок не может счи-

⁵ П. В. Голубовский. История Смоленской земли до начала XV столетия. Киев, 1895, стр. 304—305; см. также: А. Н. Насонов. Монголы и Русь (История татарской политики на Руси). М.—Л., 1940, стр. 17.

таться первоначальным, так как название „установъ о всякихъ пошлинахъ и о уроцѣхъ“ относится не только к Суду Ярослава, то есть к Правде Русской, а представляет собою как бы развернутое название всего сборника. Можно предполагать, что заголовок об уставе был составлен самим составителем сборника, так как большая буква „П“, поставленная после слов „судъ Ярослава князя“ представляет собой не что иное, как начало заглавия Правды. Первоначально писец, видимо, хотел написать: „Суд Ярослава князя Правда Русская“, но потом поправил текст и приписал слова об „уставе о всякихъ пошлинахъ и о уроцѣхъ“, тем самым дав новое заглавие всему сборнику. Перед нами свидетельство непосредственной работы составителя сборника, отразившееся и в самом тексте Пушкинского сборника, составитель которого довольно точно следовал своим источникам.

Все сказанное, однако, не дает достаточного представления о том, откуда Закон Судный людем попал в Пушкинский сборник. Можно предполагать только, что Закон Судный людем впервые был соединен в одном уставе с Русской Правдой, именно в протографе Пушкинского сборника. В самом деле, Закон Судный людем в Пушкинском сборнике сделался как бы продолжением Русской Правды, причем в начале сборника было поставлено предисловие, начинающееся словами: „нища не помиловати, яко мѣсть“. Это предисловие ставило своей задачей показать, что „установъ о всякихъ пошлинахъ и о уроцѣхъ“ является единым целым, предназначенным для руководства при судебных разбираательствах.

Текст Пушкинского списка наиболее точно отразил первоначальный оригинал пространной редакции Закона Судного людем. В частности, он имеет первые главы („Преже всякои правдѣ“ и „о клеветахъ и о шептѣхъ“), отсутствующие в Археографическом изводе.

В тексте Пушкинского списка имеются пропуски и прямые ошибки, отчасти восстанавливаемые при помощи Археографического извода. Это является прямым свидетельством того, что Пушкинский и Археографический изводы основаны на одном общем протографе, следовательно, уже существовавшем раньше появления Пушкинского списка, то есть до середины XIV в.

Яркой особенностью Пушкинского извода являются краткие заголовки статей, без развернутого содержания, как бы своего рода пояснительные тексты: „о том же“, „о рабѣ“, „о скотѣ“ и т. д. Текст Пушкинского сборника является уникальным, но стоит в непосредственной связи с Археографическим изводом.

Археографический извод. Этот извод прежде всего представлен известным Археографическим или Комиссионным списком Новгородской Первой летописи младшего извода (рукопись в четверку, на 320 листах бумаги). Водяные знаки датируют Археографический список серединой XV в. Рукопись написана четким полууставом XV в. и включает в себе, кроме летописи, также два сборника статей.

Первый сборник помещен впереди текста Новгородской летописи. В него входят в основном летописные статьи: краткие летописи, перечни великих князей, митрополитов, посадников, тысяцких и пр.

По окончании летописи помещен сборник статей другого характера. Это в основном различного рода уставы, в том числе церковный устав Владимира, правило святых отец об обидящих церкви божии, уставы Ярослава и Всеволода о церковных судах, Русская Правда, Закон Судный людем, устав Ярослава о мостех, рукописание князя Всеволода.

Легко заметить, что второй сборник Археографического списка стоит в некоторой связи с Пушкинским сборником, но имеет иной состав статей. Так, в Археографическом списке отсутствует выборка из Моисеевых законов, а также Смоленский договор. Устав Ярослава о мостех в Археографическом списке имеет также иную редакцию, чем в Пушкинском сборнике.

Время составления сборника уставов в Археографическом списке можно отнести к середине XV в. Возможно, что такой состав сборника уставов сложился уже под рукою составителя Археографического списка в целом.

Текст Закона Судного людем в Археографическом изводе имеет значительные отличия от Пушкинского, хотя и принадлежит к одной и той же пространной редакции. Прежде всего, в Археографическом изводе мы не находим заголовка „уставъ о всяцихъ пошлинахъ и о уроцѣхъ“, как в Пушкинском изводе. Это название заменено словами „уставъ великого князя Ярослава“.

После заглавия следует введение к уставу, начинающееся словами „Писано бо есть“. Оно представляет часть такой же вводной статьи, которую мы имеем в Пушкинском сборнике, где введение дано в более полном виде. В Археографическом изводе начальные фразы введения (Нища не помиловати... на ближняго своего) опущены целиком, остальной же текст отнесен к уставу Ярослава.

За вводной статьей следует Правда Русская, кончающаяся статьей с заголовком „а се бещестие“, после чего начинается текст пространной редакции Закона Судного людем прямо со статьи „О бранехъ“.

Таким образом в Археографическом изводе целиком опущено начало Закона Судного людем.

С. В. Юшков видел в таком непосредственном переходе от Русской Правды к Закону Судному людем намерение создателя Археографического извода непосредственно соединить Русскую Правду с Законом Судным людем, в качестве отдельного произведения, или устава князя Ярослава. Однако такое предположение, очень смелое и как будто далеко ведущее, не оправдывается палеографическими наблюдениями. Пропуск начальных статей Закона Судного людем в Археографическом изводе легче всего объяснить утратой одного листа в том оригинале, с которого списывался Археографический извод. В самом деле, в Пушкинском сборнике пропущенный текст укладывается в один лист с оборотом. Можно предполагать, что в оригинале, с которого в Археографический сборник списывалась Русская Правда и Закон Судный людем, также отсутствовал один лист с началом Закона.

Особенностью Археографического извода являются длинные и развернутые заголовки, как бы поясняющие содержание отдельных статей Закона и приближающие их к терминам XV в. Таково уже название первой статьи, которой в Археографическом изводе начинается Закон Судный людем: „О бранехъ и суперничъ да ся бикют беспрестани. о супостатехъ“. В Пушкинском изводе здесь имеем только короткое название: „о бранѣхъ“. Такая же работа по насыщению заголовков более полным содержанием произведена в Археографическом изводе и далее. Краткое название Пушкинского извода „О прибегѣ“ заменено более широким: „Иже прибѣгаетъ въ церковь“. Малопонятный и отрывочный заголовок Пушкинского извода „О етерѣхъ“ заменен в Археографическом развернутым: „Иже имѣеть кто котору какову съ етером что“. Статья „О женѣ“ Пушкинского извода получила в Археографическом широкое название „А се о томъ, иже на ся что възглаголетъ роди дѣти“. Статья Пушкинского извода „О плѣнниціѣ“ получила в Археографическом название „А се иже купить плѣнника от рапотныхъ“ (в других списках — работных) и т. д.

Такого же рода осмысления и поновления имеются и в самом тексте Археографического извода. Например, устарелое и малопонятное слово „тепеть“ заменено в нем более распространенным „биеть“. В силу этого текст Закона Судного людем по Археографическому изводу иногда кажется более исправным, чем текст Пушкинского списка. Например, глава „о ратаи“ так изложена в Пушкинском списке: „Аже ратаи, не доорав до року, а идеть прочь, да лише наима, также

и пастырь, иже пасеть стадо“. В Археографическом изводе тут читаем: „Иже ратаи не доорав врѣмене, а идетъ прочь, да есть лишенъ оранія, тако же и пастырь, иже пасеть стадо“. Заменяя „наим“ оранием, то есть пахотой, составитель Археографического извода, однако, не заметил, что пастырь (пастух) получает не от пахания, а от найма.

В целом же текст Археографического извода очень близок к тексту Пушкинского списка, но представляет собой особую переработку, которая явно основана не на самом Пушкинском списке, а на его протографе. На это указывают некоторые более правильные чтения Археографического извода, а также и то обстоятельство, что Археографический извод восполняет некоторые пропуски и исправляет явные неточности Пушкинского списка.

Тщательное сравнение текстов Закона Судного людем в Пушкинском и Археографическом изводах приводит к мысли, что составители обоих изводов не только переписывали общий текст, но и по-своему его осмыслили, то есть производили ту редакционную работу, которая велась русскими книжниками при переписке не только Закона Судного людем, но и Русской Правды и других произведений (в том числе летописей), что и порождало появление новых изводов Правды, Закона и т. д.

В конце Закона Судного людем по Археографическому изводу помещены четыре статьи: об изломанном копье, о ребенке, о человеке или женщине, работавшем в тяжкие времена, о тяжёбом стоге. Статья об изломанном копье имеется и в Пушкинском изводе, где она поставлена тотчас же после Русской Правды и перед Законом Судным людем, другие же перечисленные статьи в нем отсутствуют.

В издании С. В. Юшкова к Русской Правде и Закону Судному людем по Археографическому изводу ошибочно добавлен и устав Ярослава князя о мостех, причем весь текст произвольно разделен на статьи, в силу чего устав о мостех показан как 195-я статья⁶. Но это в сущности юридическая фикция XX в., которая мешает пониманию текста, внося домыслы исследователя нашей эпохи в источник, относящийся к XV столетию. Никакой нумерации статей в подлиннике нет. Следует отметить, что ошибка С. В. Юшкова исправлена в новом издании Новгородской Первой летописи старшего и младшего извода.

⁶ Руська Правда. Тексти на основі 7 списків та 5 редакцій. Склали та підготували по друку проф. С. В. Юшков. Київ, 1935.

Источники пространной редакции

В науке давно уже поставлен вопрос о связи пространной редакции Закона Судного людем с его краткой редакцией. Некоторые исследователи делали большие усилия для того, чтобы доказать, что пространная редакция Закона Судного людем является компиляцией, составленной на основании византийских законов. Так, в ценной работе Сатурника в качестве источников большинства статей пространной редакции Закона Судного людем указаны Эклога, Прохирон и пр.⁷

Такие византийские произведения действительно использованы в пространной редакции Закона Судного людем, но следует иметь в виду, что переводы этих произведений включены и в русские Кормчие. Представление же о том, что пространная редакция явилась компиляцией византийских законов, составленной прямо на основании греческих подлинников этих законов, наталкивается на непреодолимые трудности, так как сравнение текстов Закона Судного людем в краткой и пространной редакциях неизбежно приводит к мысли о зависимости пространной редакции Закона от краткой. На это в свое время указывал Н. С. Суворов, по мнению которого пространная редакция Закона Судного людем является русским произведением, основанным на извлечении и переработке статей, взятых из различных источников⁸.

Изучение пространной редакции Закона Судного людем показывает, что эта редакция является русским памятником, хотя и основана во многих случаях на статьях, переведенных с греческого. Никакой непосредственной связи с греческими текстами пространная редакция Закона Судного людем не имеет и носит яркие черты своего русского происхождения. Больше того, можно указать основные источники, на которых основана пространная редакция Закона Судного людем; ими были: краткая редакция Закона Судного людем, „Избрание“ из законов Моисеевых, статьи из Кормчих и других сборников, в том числе статьи Эклоги и Прохирина, помещенные в славянских Кормчих.

Заимствования из Кормчих и других подобных же сборников иногда были сделаны не буквально, а с соответствующей переработкой. Это мешает установить, что именно явилось источником некоторых статей пространной редакции. Однако в иных случаях имеем и прямое заимст-

⁷ T. Saturnik. Příspěvky šíření byzantského práva u Slovanů. („Rozpravy české Akademie ved a umení“, třída I, № 64, v Praze, 1922).

⁸ Н. С. Суворов. Следы западно-католического церковного права в памятниках древнего русского права. Ярославль, 1888.

ование. Такова, прежде всего, последняя глава Закона Судного людем в Пушкинском списке: „о мертвецѣ. Иже совлачить мертвеца въ гробѣ и да продасться в согубину и да тепеться въ 300“. Она взята из краткой редакции Закона, но наказание за преступление усилено по русскому переводу законов „Леона и Константина“⁹. Заимствованием из Градского Закона является и статья пространной редакции о коне: „Аще кто просить конь до реченя мѣсту, ти ту умереть, то не платиться. Аще ли зарокѣмъ (в Археографическом — „в зарокъ мѣстѣ томъ“) придеть, ти да умереть, да платить“. В Градском Законе (грань 39 о казнях, статья 50) тут читаем: „Потребовавый коня до уреченаго мѣста, аще ли преминеть уреченое мѣсто и по прилучаю будетъ коню вредъ или смерть, да цѣна да вдасть, и господина коневи без пагубы да устроить...“ Несмотря на явно русскую обработку, эта статья сохранила еще элементы своего источника и даже выражения его: „до уреченаго мѣста“ (см. Мерило Праведное, лист 316).

Имея под руками текст Кормчей или какого-либо сборника, подобного Кормчей (например, Мерила Праведного), составитель пространной редакции исправлял по ней Закон Судный людем.

В этом отношении особенно интересен текст главы „о бранѣхъ“. В краткой редакции Закона Судного людем, помещаемой в Кормчей, эта глава имеет название „о полонѣ“, но в Кормчей имеется и другая подобная же статья, помещенная в главизнах „Леона царя Премудраго и Константина вѣрною царю“ (в печатной Кормчей глава 50, зачало 16, статья 1) под названием „о раздѣлении корысти“. В краткой редакции Закона читаем в конце главы о полоне: „да подѣмлетъ ихъ по части, еже обрѣтающимся на брани бываетъ и часть останущимъся настануть“. В пространной же редакции (Пушкинский извод) вместо этого находим: „да емлетъся по части, иже обрѣтається на брани, да бываетъ часть и остають на стану“. Неясный текст краткой редакции в пространной явно исправлен по Кормчей, где имеем такое изложение: „и да подѣмлетъ ихъ по части, еже обрѣтающимся на брани бываетъ и часть останущимъ на стану“.

Такую же поправку, сделанную по Градскому Закону, находим в статье о девице, соединившейся с отроком по соглашению. Окончание этой статьи в краткой редакции (глава 10) изложено так: „аще же нищъ есть, да тепеть его судии земли и посылаетъ от своя области, повиненъ же есть посту 7 лет, яко же писахомъ“. В пространной же редакции

⁹ Мерило Праведное по рукописи XIV века. М., 1961, стр. 390.

здесь читаем: „аще ли не имать, то полъ имѣнія; Аще ли нищъ есть, то противу силѣ свое и от земля тои отженеть и“. Подобно этому читаем и в Законе Градском: „аще убогъ будетъ половину имѣнія своего да вдасть ей: аще ли отнюдь убогъ будетъ, бьемъ и остриженъ да ижденеться“ (л. 328).

Заимствованием из Градского Закона объясняется поправка и возраста девицы, с которой нельзя сочетаться, с 20 лет в краткой редакции до 13 лет в пространной (Мерило Праведное, лист 328 об., статья 67 Градского Закона). Из Кормчей взята и замена мало понятного термина „стязи“ более ясным — „златицы“.

Подобного рода поправки, внесенные в текст пространной редакции Закона Судного людем, вполне удовлетворительно объясняют, почему в некоторых случаях пространная редакция Закона Судного людем оказывается ближе к Эклоге, чем краткая.

Некоторые особенности пространной редакции говорят о том, что Закон Судный людем, положенный в ее основу, имел сходство с текстом Устюжской Кормчей. Так, статья „о бранѣхъ“ в пространной редакции Закона Судного людем стоит тотчас же после второй главы, как в Устюжском списке, тогда как в Новгородской и Варсонофьевской Кормчих на этом месте поставлена глава о послухах. Характерный вариант Устюжского списка в главе 4 (о блудѣ) краткой редакции со словом „чересь землю ту“ имеем и в пространной редакции. Это показатель того, что составитель пространной редакции Закона Судного людем пользовался текстом с особенностями Устюжского списка.

Покаянные правила краткой редакции Закона Судного людем пропущены в пространной редакции, но то, что они существовали в оригинале Закона Судного людем, на основе которого составлялась пространная редакция, устанавливается рядом признаков. Так, глава 4 краткой редакции оборвана в пространной на словах „отдалятися им божиемъ рабомъ“ (в Пушкинском изводе — „отдасться божиимъ рабомъ“), хотя в краткой редакции имеется продолжение „въ пост 7 лѣтъ“ и т. д. Пространная редакция пропускает слова краткой редакции (глава 6): „а самъ дасться въ постъ 7 лѣтъ“, но слова „яко же прежде рѣхомъ“ оставлены, хотя они относятся к словам о семи годах поста.

Пространная редакция и далее последовательно пропускает правила покаяния, изложенные в краткой редакции, которые были в ее протографе, но, видимо, не соответствовали уже церковным правилам более позднего времени.

Вторым источником пространной редакции Закона Судного людем было, как говорилось выше, Избрание из Моисеевых законов. Статьи,

взятые из этого источника, находят полную аналогию в тексте „Исшествия сыновъ Израилевъ“, помещенного в виде особой статьи в том же Пушкинском сборнике. Отметим эти статьи, ставя в скобках страницы Закона Судного людем и „Исшествия“ по изданию Дубенского: иже сваряться 2 мужи (стр. 184 и 231), о рабе (стр. 185 и 232), о тадбе (стр. 187 и 234), о поклажѣ (стр. 188 и 235), о братѣ (стр. 189 и 238).

Перечисленные статьи не покрывают всех статей пространной редакции, заимствованных из „Исшествия“, помещенного в Пушкинском сборнике, так как в „Исшествие“ вошли только статьи из книги „Исход“. Между тем пространная редакция Закона Судного людем включила в свой состав и тексты, взятые из других библейских книг — Левит и Второзаконие. Следовательно, составитель пространной редакции пользовался другим текстом выборки из Моисеевых законов, а не тем, который помещен в Пушкинском сборнике. Если вспомнить, что Закон Судный людем в древнейших Кормчих связан с „Избраением из Моисеевых законов“, то станет ясным, что составители пространной редакции Закона Судного людем пользовались таким текстом, где краткая редакция Закона давалась вместе с „Избраением“, о чем говорилось выше¹⁰. Действительно, в Кормчих помещены и те статьи, которые отсутствуют в выборке из Моисеевых законов (Исшествие), помещенной в Пушкинском сборнике.

В Новгородской Кормчей 1280 г. и в Варсонофьевской Кормчей XIV в. выборка из Моисеевых законов озаглавлена — „Избрание от закона богомъ данного Израильтяномъ Моисеомъ“, после чего следует 1-я глава, начинающаяся словами: „не приимиши слуха суетня“. Эта вводная статья представляет собой не что иное, как поучение о праведных судах и является, таким образом, введением к дальнейшему. Остальное содержание „Избрания“ представляет собой компиляцию из Библии (из книг Исхода, Чисел, Левита и т. д.). В частности, следует отметить главу „От Левгит“, заключающую постановление, напоминающее заглавие сборника „Мерило Праведное“: „не створите неправды в судѣ, в мѣрилѣхъ и въ ставилѣхъ и в извѣстѣхъ, извѣси праведни, и мѣрила праведна“.

„Избрание“, помещенное в Новгородской и в Варсонофьевской Кормчих, носит в себе яркие черты русского происхождения. Когда оно возникло, сказать пока трудно, но характерно, что это произведе-

¹⁰ См. „Закон Судный людем краткой редакции“. Подготовили к печати М. Н. Тихомиров и Л. В. Милов. М., 1961, стр. 19.

ние уже в Новгородской Кормчей 1280 г. рассматривалось как своего рода пособие для русских судов. В Кормчей против статьи „10 от числ“ стоит киноварный крест и внизу киноварью почерком XIV в. написано: „А се о задницѣ“. Иными словами, мы здесь имеем тот же заголовок о наследстве, что и в некоторых изводах Русской Правды.

Тщательное изучение состава пространной редакции Закона Судного людем позволит установить и ее другие источники. В частности, ими могли являться различные статьи в сборниках, в том числе и так называемые „худые манаканунцы“, на что в свое время указал С. И. Смирнов. Например, в правиле о церковном устройении читаем: „аще священник или диакон или от простецъ възмут мзду от ключаря церковнаго . . . да будут прокляти“¹¹. Эта статья имеет некоторое сходство с главой пространной редакции Закона Судного людем о ключарѣ: „аще кто до ключаря ласкавъ и възметь что любо от него, но тепетася оба, но ключарь болма“.

Впрочем, подыскание тех или иных выражений из различных источников, близких к пространной редакции Закона Судного людем, не может разрешить вопроса о происхождении и назначении этого произведения, если исходить из мысли, что составители пространной редакции Закона Судного людем просто копировали и лишь комбинировали уже готовые тексты, не придавая им собственную окраску. Ошибка многих исследователей Закона Судного людем и заключается в том, что тексты пространной и сводной редакции рассматриваются ими главным образом как произведения переводные и чуждые русской средневековой действительности. Между тем в пространной редакции Закона Судного людем мы имеем перед собой произведение, основанное на ряде источников, однако не рабски копилирующее, а перерабатывающее эти источники по-своему. С этой точки зрения и попытаемся поставить вопрос о происхождении пространной редакции Закона Судного людем.

Происхождение пространной редакции

Выше уже говорилось, что составитель или составители пространной редакции Закона Судного людем не просто копировали и соединяли в одно произведение различные памятники, но и подвергали их соответствующей обработке. Такую обработку легче всего установить на основании тех статей пространной редакции, в основе которых лежат

¹¹ С. И. Смирнов. Древнерусский духовник. М., 1914, стр. 86 (приложение),

главы краткой редакции Закона. Остановимся только на некоторых примерах таких переработок.

В то время, как в краткой редакции только упоминается о наказании за связь с замужней, „мужатой“, женщиной (глава 9), в пространной редакции эта статья переработана в русском духе: „аще ли сам муж заступит я, да побьет я оба и, яко и пса узрѣсти“. Слова „яко и пса узрѣсти“ — расправиться с ним, как со псом — напоминают подобные же выражения в Русской Правде в статье об огнищанине: „то убити в пса мѣсто“.

Глава о насилии над девою в Археографическом изводе носит явные черты переработки текста. Вместо слов „въ пустѣ мѣстѣ нудьми“ Закона Судного людем краткой редакции (глава 11), в нем читаем „пусту находившую людьми“. Слово „нудьми“ тут превратилось в „людьми“. В Пушкинском изводе здесь помещена статья об „уносцѣхъ“, похищающих девицу, и вместо одного человека показано несколько. „Уносци“ — похитители, необязательно насильники. Возможно, речь идет о людях, „умыкавших“ невесту для брака с нею.

В главе о связи с девицей, выходящей замуж, вместо слов „нареченѣи (глава 13) замуж“, в пространной редакции говорится об обрученной девице, что более соответствует русским обычаям.

Глава „о зажиганьи“ в Пушкинском изводе разделена на две части и является явной переработкой текста краткой редакции. В главе принимается во внимание возможность того, что зажигание огня было сделано „въ благодѣть“ зажегшему огонь, то есть употребляется термин, хорошо знакомый по Русской Правде (въ бологодѣль). Следующая за этим статья „о запаленьи“ также носит характер переработки, причем употребляется выражение для обозначения метели (см. у Даля) „въялица“, вероятно, взятое из северных русских говоров.

Текст краткой редакции о показаниях детей и родственников (глава 20) переработан и дополнен. В то время как в краткой редакции Закона Судного людем говорится „рабѣ ли, свободникѣ ли, да послухѣ да бываетъ“, в пространной редакции текст расширен, причем сказано в сущности обратное тому, что имеется в краткой: „да не имуть имѣ вѣры“ (рабу и свободнику). Такое постановление имеется и в Русской Правде, по которой холопу не полагается послушествовать на суде. В конце статьи добавлены характерные слова о чади: „и от иноя чади, аще кто будетъ, тому да иметь вѣры..“ „Иная чадь“ — люди, народ, не связанный родством или зависимостью от тяжущихся.

Непонятное слово „жюпани“ в главѣ 22 краткой редакции заменено в пространной более понятным термином „князи“. Статья пространной

редакции представляет собою развитие положений краткой редакции с указанием на то, что и князья не свидетели, если не сами видели.

Займствования из краткой редакции Закона Судного людем кончаются в пространной редакции статьями (по Пушкинскому изводу) о малжену, „о женѣ“, „о томъ же“, „о судьях“. Все эти главы представляют собою не что иное, как разделенный текст главы краткой редакции „о малжену“, которым заканчивается Закон Судный людем в древнейших Кормчих.

В конце пространной редакции Закона Судного людем имеем статьи о наследстве, которые взяты из какого-то особого памятника и начинаются словами: „призываемъ же испоручники умершаго“, „повелеваетъ же“, „мачехамъ же и матеремъ велимъ“ и пр. Источник этих статей пока не ясен, хотя такие обращения сильно напоминают некоторые статьи в Кормчих. Сами же распоряжения этих статей напоминают статьи Пространной Русской Правды о наследстве.

В конце пространной редакции помещены статьи, русское происхождение которых и раньше признавалось исследователями. К ним относят статьи Археографического извода, поставленные в конце списков. Это статьи о детях, о человеке и о жене, о стоге, о бесчестии. Из этих четырех статей первые три связаны общей темой о тяжбах в сельской местности. Человек отдает себя „дерьнъ“, в холопы, в голодное время, а потом может уйти от господина, заплатив тому за прокорм 3 гривны. Это происходит „у тошна времени“. Вместо „тошна“ надо „тошна“, как это сделал уже И. И. Срезневский. Таким термином в Псковской летописи под 1407 г. обозначен тяжелый период войны и морового поветрия: („в тошна времена“) ¹². О таком же времени, видимо, говорит и статья о детях, по которой за прокорм ребенка до того возраста, когда ребенок в состоянии будет взять ложку в руки, надо платить 3 гривны. Дубенский прочел в тексте „должници“ и полагал, что надо читать „доильнице-кормилице“, но в Археографическом списке и ему подобных этого слова нет, а написано: „въскормити до лжици“, то есть прокормить до того, как дитя „само вразумѣтъ лжицу взяти“. Слово же „должницы“ имеется в двух списках и является более поздним вариантом, обозначая кредитора-заимодавца, взявшего ребенка в обеспечение долга. Таким образом, названные статьи ставили своей задачей урегулировать взаимоотношения сторон „у тошна

¹² Полное Собрание Русских Летописей (далее — ПСРЛ), том V. СПб., 1851, стр. 19.

времени“, случавшегося на Руси очень нередко, однако подыскивать соответствующее время по летописям, что, конечно, возможно сделать, не представляется целесообразным.

Но четырьмя последними статьями не исчерпываются „русские статьи“ Закона Судного людем пространной редакции. К их числу можно отнести статьи бытового порядка, следующие в пространной редакции после заимствований из краткой. Такова статья: „о дѣтех“, устанавливающая равные доли для детей в наследстве отца. К подобным же статьям можно отнести и статьи: „о орудѣ“, с запрещением брать чужой инвентарь, „о волѣ“ и т. д. Особое внимание привлекает статья о глаголаньи: „Аще кто глаголетъ у господии велми на смирено да ся тепеться“ (в Археографическом изводе — „да ся биеть“). Упоминание о „господии“, возможно, ведет нас к новгородскому и псковскому названию высших судей — „господа“, встречающемуся в Новгородской и Псковской Судных грамотах. Смысл статьи: если кто говорит в (у) госпode очень не смиренно (буйно), да будет наказан. В названных грамотах встречаем и слово „наим“, „срок“ (в Пушкинском изводе — „не доорав до року“) и т. д.

К числу русских статей возможно отнести и такие главы пространной редакции, как глава о бегстве людина от одного князя к другому, о псе, который причинил вред, о похвальбе, о послушестве попа, о черноризце.

Так, статья Пушкинского списка о попе находит объяснение в русском законодательстве XIII—XIV вв. Текст этой статьи в Пушкинском Списке испорчен („попъ иже бываетъ за 12 мужа“) и исправляется по Археографическому изводу: „О послушствѣ попа. Попъ бываетъ в послушствѣ за 12 мужа“. Уже Краткая Русская Правда устанавливает суд 12 мужей, на рассмотрение которых поступает рассмотрение дел о кражах и присвоении чужого имущества („то итиему на изводъ предъ 12 мужа“).

Глава об орудѣ, взятом без разрешения господина, явно переключается со статьей Пространной Русской Правды о закупе, погубившем плуг или борону господина. Слова Правды „ино орудье“, означающие дело или работу, в пространной редакции Закона Судного людем имеют значение орудия, снаряжения. В таком именно смысле это слово употребляется в русском переводе ханских ярлыков и в вопросах Феогноста 1276 г.; в ярлыках находим и слово „виноград“ в значении сад.

В статье о псе говорится, что пса можно уничтожить, если он причинит вред, „подрывъ клѣтъ или подрав стропъ“. Стrop — крыша,

кровля. Статья про пса, разрывающего такую соломенную крышу на строении, понятна в русских условиях XIII—XIV вв.

Возможно, что и последние статьи пространной редакции Закона Судного людем о завещательных распоряжениях также основаны на каком-либо русском произведении, так как они перекликаются с соответствующими статьями Русской Правды.

Количество глав пространной редакции с русским содержанием можно значительно увеличить, если отказаться от мысли, что такие слова, как „виноград“, „тепеть“ и прочие передают исключительно переводные нерусские термины. Насколько подобные заключения бывают поспешны видно из того, что слово „винограды“ несколько раз употреблено для обозначения садов в ханских ярлыках, перевод которых был сделан в церковных русских кругах.

Таким образом, изучение пространной редакции Закона Судного людем позволяет сделать следующие выводы.

1. В основе Закона Судного людем пространной редакции лежат переводные памятники, но вся компиляция составлена на Руси и в определенное время, не позже середины XIV в., предположительно в первой половине этого столетия.

2. Многие термины пространной редакции Закона Судного людем ведут нас к новгородской и псковской терминологии XIV в. Возможно, что именно в Новгороде и Пскове и возникла сама пространная редакция.

Задача будущих исследователей разобрать Закон Судный людем в пространной редакции именно как русский памятник, на который оказала уже большое влияние и Русская Правда в пространной редакции. Не Русская Правда брала из Закона Судного людем в пространной его редакции свои термины и статьи, а, наоборот, Закон Судный людем в пространной редакции находился под влиянием Русской Правды и русских уставных грамот. Компиляция имела целью дать как бы свод различных законов в применении их к русской действительности.

Закон Судный людем в пространной редакции не имеет значения для истории болгарского или чешского права, но зато является русским памятником высокого значения и ждет своих исследователей. Автор же этой статьи может только сожалеть, что у него нет ни сил, ни времени для изучения этого русского юридического памятника высокой ценности, возникшего в условиях „злой татарщины“ XIII—начала XIV в. и так несправедливо отвергнутого русскими исследователями.

3. СВОДНАЯ РЕДАКЦИЯ И ЕЕ ПРОИСХОЖДЕНИЕ

Сводная редакция сохранилась в составе Софийской летописи вместе с той редакцией Русской Правды, которую обычно называют Карамзинской по имени Н. М. Карамзина, впервые обратившего внимание на списки Русской Правды и Закона Судного людем такого вида.

В Софийской летописи сводная редакция представляет собой как бы особую вставку, внесенную в летопись под 1019 г., после рассказа о победе Ярослава, давшего новгородцам „правду и устав“. Вставка составлена из ряда статей, представляющих собой как бы сборник уставов. В их число входят: устав великого князя Ярослава Володимерича о судѣхъ, суд о душегубствѣ, Правда Русьская, устав Ярослава о мостах (под заглавием „О городскихъ мостѣхъ осменьникѣ поплата“). После него следует особая статья „о муцѣ“ (о мукѣ) и вслед за этой статьей Закон Судный людем, носящий развернутое название „Судебникъ святаго правовѣрнаго великого самодержьца царя Константина Гречьскаго Законъ судебныи людемъ“. После Закона Судного людем помещены церковные уставы Владимира и Ярослава. Сборник заканчивается словами: „Списанъ же бысть сий свертокъ из великаго и старого Номоканона на Москвѣ в лѣто 6911 г., индикта 11, мѣсяца ноября 11“. Таким образом, получаем указание на то, что сборник уставов, известный нам по Софийским летописям, возник в 1402 г.

Одним из источников для сборника уставов в Софийских летописях явился какой-то сборник, близкий по составу к Археографическому.

Особняком стоит Троицкий список XV в., к сожалению, дающий текст Закона Судного людем в дефектном виде: статьи Закона помещены в нем попеременно со статьями Русской Правды.

В исторической литературе, как уже говорилось выше, Карамзинский и ему подобные списки выделяются в особую редакцию, однако эта редакция не имеет самостоятельного значения, так как ее содержание утверждает в мысли, что перед нами в сущности компиляция, включившая в свой состав различные элементы Закона Судного людем краткой и пространной редакции. Отсюда проистекает и представление некоторых авторов о том, что Карамзинский текст является как бы особым переводом отдельных статей Закона с греческого подлинника. Следует, впрочем, отметить, что уже делались попытки объяснить происхождение Карамзинского текста как основанного на краткой и пространной редакциях Закона (Орошаков, Сатурник).

Каким образом произведена была компиляция, можно увидеть при параллельном чтении текстов всех трех редакций:

Сводная редакция (Карамзинский список)	Пространная редакция (Археографический список)	Краткая редакция (Устюжский список)
Ѣже мужь блудить с рабою отъ жены, а се иже иметь творити.	А се иже муж от жены блудить с робою.	
Глава 6.		(Глава) 4.
Имѣя жену свою и примѣшяся рабѣ, являющесе бещиньници и блудя с робою, и да бить будеть мужь тѣ.	Имѣя жену свою блудить с робою. да ся биеть мужь тѣ.	Имѣяи жену свою и примѣшяся рабѣ являющиися бещиньници
А рабу сию достойтъ отъ князь земли тоя продати чрезъ землю ту в ѣную область, а цѣну ея дати убогымъ. То же блудящаго по божию закону достойтъ удалятися имъ Да отдасться	А робу ту достойтъ отъ князь земля тоя продати чресь землю тоу въ иную область. и цѣну дати убогымъ. Тоже блудящаго по божию закону достойтъ, да отдасться	Сию достойтъ отъ князя земли тои чресь землю да въ ину землю продадять а цѣну ея дати нищимъ. То же блудящаго по божию закону достойтъ отдалятися имъ
божимъ рабомъ	божимъ рабомъ.	божимъ рабомъ.
В постѣ 7 лѣтъ, достойтъ внѣюду божия храма два лѣта въ время литургия стояти, а два лѣта влзати въ церковь до святого еуангеліа, а прочее внѣ стояти и послушати литургия, а друзии же два лѣта до Вѣрую въ единого бога, а седмое лѣто всю даяти не взимати же отъ священныхъ ничтоже, но кончати же 7 лѣто. въ 8 же все примати, но с разсужениемъ.		Въ постѣ 7 лѣтъ, да стойтъ внѣуду божия храма двѣ лѣта въ время литургия, а 2 лѣта влзати въ церковь до святого еуангеліа, а прочее внѣ стояти и послушати литургия, друзѣи же двѣ лѣта до Вѣрую въ единого бога, а 7-е лѣто всю да стояти, не взимати же,
Достойтъ же ясти хлѣбъ съ водою въ 7 лѣтъ.		нѣ кончавше 7 лѣтъ в осмое же лѣто всю примати. Достойтъ же не ясти хлѣбъ их толико и воды седмь лѣтъ.

Съблюдивъи съ чюжею ра- бою, да битъ будеть и дасть 30 стлязь, рекши златницъ, господину рабы тоя, а самъ дасться въ постъ 7 лѣтъ, яко же и преже рекохомъ. еда не предасться. Аще ли нищъ есть, то подаеть противу силъ своего имѣннѧ	Съблудяи съ чюжею ро- бою, да ся биеть и да дасть 30 златницъ господину рабѣ, яко же преже рекохомъ. Аще ли нищъ есть, да дасть и тѣ по силѣ своеи господину рабѣ.	Блудяи чюжую рабу, да подасть 30 стлязь господину рабѣ, а самъ даеться въ постъ 7 лѣтъ яко же и рекохомъ. еда не продасться. Аще ли нищъ есть, противу своему имѣннику да дасть господину рабы тоя, а самъ речену посту дасться.
---	---	---

Положив в основу текст пространной редакции, компилятор дополнил его на основании краткой редакции. При этом согласование разных источников сводной редакции было проведено простейшим способом, при помощи пояснений словом „рекше“ (то есть), например: „дасть 30 стлязь, рекши златницъ“. Так, златницъ пространной редакции согласованы со стлязми Закона Судного людем краткой. Такие же дополнения из краткой редакции находим и в статье „О куме“, где непонятное слово „купетра“ краткой редакции Закона согласовано с кумой пространной редакции, в силу чего появился текст: „Иже поиметь купетру, рекши куму свою, женѣ собѣ“.

Последовательно проведенное сравнение статей сводной редакции со статьями пространной редакции, с одной стороны, и краткой редакции, с другой, убедительно показывает, что в сводной редакции мы имеем компиляцию, ставившую задачей сочетание обеих редакций Закона Судного людем.

Так, в сводной редакции только три первые главы имеют нумерацию, а следующая за 3-й главой глава о муже, блудящем с рабою, показана как глава 6-я. Это объясняется тем, что составитель сводной редакции пользовался древнейшим изводом краткой редакции Закона Судного людем, где эта глава и обозначена 6-й. Несоответствие содержания пространной редакции главам древнейшего извода, видимо, заставило составителя отказаться от дальнейшей их нумерации. Поэтому сводная редакция после главы „о маложеноу“, где кончаются заимствования из краткой редакции, уже не дает нумерации глав.

Компилятивный характер имеет и само заглавие сводной редакции: „Судебникъ святаго правовѣрнаго, великого самодръца царя Константина Гречьскаго Законъ судебный людемъ“. Слова „Законъ судебный людемъ“ представляют собою не что иное, как искажение названия краткой редакции „Закон Судный людемъ“. Слово „судный“ заменено словом „судебный“. Такими же разъяснительными вставками отличается вводная глава Закона Судного людем и далее. В ней Константин назван таким образом: „великий царь Константинъ гречьскый“.

Глава 2-я сводной редакции повторяет такую же главу Пушкинского извода, отсутствующую в Археографическом изводе, но конец ее выделен в особую статью под заголовком „о суперницѣ“, без обозначения нумерации главы.

Глава 3-я сводной редакции в основном дается по пространной редакции, но с дополнениями из краткой. В силу такого согласования в этой главе встречаем фразу: „довѣет бо жупаномъ и казначѣмъ княжа часть“. Слово „жупаны“ вставлено из краткой редакции, „казначѣи“ взяты из пространной редакции по Археографическому изводу. Само название 3-й статьи „о бранѣхъ, и о супостатехъ и о полону“ представляет собой соединение названий краткой и пространной редакции. Слова „о полону“ взяты из краткой редакции, слова „о бранѣхъ“ и „о супостатехъ“ — из пространной редакции.

Заемствование из краткой редакции находим и в следующей главе о муже, блудящем с рабою. Эта глава, как мы видели выше, дополнена из Закона Судного людем краткой редакции, путем внесения в нее покаянных правил о семилетнем посте и т. д.

Подобного же рода заимствования найдем и в дальнейших главах сводной редакции, основанных на законе Судном людем, а не на других источниках. Характерно, что в других главах сводной редакции, не основанных на Законе Судном людем краткой редакции, встречаются только незначительные отличия от пространной редакции¹³. Это прямое указание на то, что исправления и дополнения вносились только в ту часть сводной редакции, которая основывалась на Законе Судном людем.

В основу Закона Судного людем сводной редакции был положен какой-то список типа Археографического извода. Основным же источ-

¹³ В главе о попе: в свод. ред. — „на иномъ мѣстѣ“, в простр. — „на своемъ мѣстѣ“; в главе о ратаи: в свод. ред. — „не дооравъ времени“, в простр. — „не дооравъ наеме“; в главе о умирании: „въ лѣностномъ семъ житии“ и „въ лѣстнемъ житии“ и пр.

ником дополнений, внесенных в сводную редакцию, был Закон Судный краткой редакции по изводу древнейших Кормчих. Дополнения и переработка были сделаны толково и обличают опытную руку редактора, удачно сочетавшего в тексте пространную и сводную редакции Закона.

Временем, когда могла возникнуть сводная редакция, надо считать начало XV в. В сборник вошел „сверток“ (список) с Номоканона с записью 1402 г. и можно предполагать, что сводная редакция современна всему сборнику. Она возникла в Москве в 1402 г., при митрополите Киприане, как плод некоторой кодификационной работы, принятой при этом митрополите. Непосредственным поводом к сопоставлению всего сборника могли явиться какие-то не вполне ясные „святительские“, то есть епископские, дела, которые явились поводом к собору епископов в Москве, созванному в 1401 г. На соборе новгородский архиепископ Иоанн отказался („отписася“) от своего архиепископства¹⁴. За витиеватыми словами Никоновской летописи скрываются ссылки на какие-то церковные упущения новгородского епископа, послужившие для митрополита предлогом, чтобы задержать Иоанна в Москве, где он прожил три года и три месяца.

Действиями митрополита в первую очередь руководили политические мотивы, связанные с разбоями новгородцев на Волге и недовольством великого князя Василия Дмитриевича новгородцами, но для объяснения причин задержания архиепископа легче всего было выдвинуть какие-либо обвинения церковного характера. Одним из спорных вопросов, из-за которого московские митрополиты вступали в распрю с новгородцами, был вопрос о церковных судах. В сборнике 1402 г. прямо и указывается, что великий князь Василий Дмитриевич, вместе с митрополитом Киприаном, найдя старый Номоканон, „управил“ по старине о судах о церковныхъ. Из старого Номоканона, вероятно, типа Устюжской Кормчей, как мы видели выше, и были взяты дополнения и исправления в сводную редакцию Закона Судного людем. Митрополит Киприан как бы выступил верховным судьей, занявшись исправлением той редакции Закона Судного людем, которая не имела опоры в Кормчих, считавшихся основой церковных законов и правил на Руси. Косвенно это подтверждает, если не возникновение, то распространение пространной редакции Закона Судного людем в Новгородской и Псковской землях. Сводная редакция представлена двумя изводами: Летописным и Троицким.

¹⁴ ПСРЛ, т. XI. Спб., 1898, стр. 185.

Летописный извод сохранился в списках XV—XVII вв., которые обычно помещены в Софийской Первой летописи и других летописных собраниях. В науке списки Закона Судного людем такого типа известны под названием Карамзинских, по имени открывшего их Н. М. Карамзина.

Троицкий извод представлен списком XV столетия, но сохранился в дефектном виде.

4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Обозрение списков Закона Судного людем в русских летописях приводит к мысли о долгой истории этого произведения на русской почве. Появившись на Руси уже в первые века христианства, возможно, даже в конце X в., как произведение заимствованное, но очень подходящее по содержанию к начальному периоду установления христианства, Закон Судный людем утвердился на русской почве и вошел в состав Кормчих, что обеспечило ему распространение, ибо Кормчая в различных ее редакциях пользовалась на Руси большим авторитетом.

На основании краткой редакции Закона Судного людем и других материалов была составлена компиляция, которую мы называем пространной редакцией Закона Судного людем, но которая является новым и особым сочинением, даже не сохранившим свое старое название. Эта компиляция возникла на севере Руси, предположительно в Новгороде или Пскове, не позже первой половины XIV в. и не раньше конца XIII в. Пространная редакция Закона Судного людем была соединена с Русской Правдой в одном сборнике, который справедливо было бы назвать „уставом о всяких пошлинах и уроках“; так и был озаглавлен Пушкинский сборник, что произошло не позже середины XIV в.

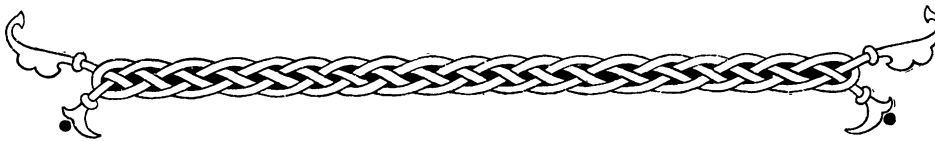
На основе краткой и пространной редакции в 1402 г. в Москве возникла сводная редакция, где были восстановлены покаянные правила Закона Судного людем, опущенные в пространной редакции.

М. Н. Тихомиров.

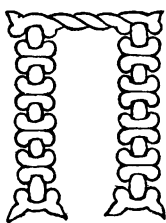


С П И С К И
ПРОСТРАННОЙ РЕДАКЦИИ
Закона Судного
ЛЮДЕМ





1. ПУШКИНСКИЙ ИЗВОД



Пушкинский извод представлен единственным списком из сборника, принадлежавшего ранее А. И. Мусину-Пушкину; ныне он хранится в ЦГАДА (ф. Древлехранилища, отд. V, рубрика I, № 1).

Сборник был полностью издан Дубенским во второй части „Русских Достопамятностей“¹ и неоднократно описан².

Рукопись, в малую четверку, на 61 листе толстого пергамена, написана уставом второй половины XIV в. Сборник пронумерован по страницам карандашом. Страницы 1 и 121 чистые и не пронумерованные. На странице 17 сохранились следы более ранней также постраничной цифровой нумерации. Счет тетрадей не сохранился.

Написана рукопись в один столбец, по разлинованным шильцем строкам (от 16 до 19 строк на странице) двумя очень сходными почерками. Первым почерком написаны вступление и Русская Правда (стр. 1—41), вторым — частичка последней статьи Русской Правды „о холопстве“ и остальная часть сборника (стр. 42—120).

Границы почерков не совпадают с разделением тетрадей. Почерки сменяются в пределах одной и той же тетради (стр. 32—47). Следовательно, второй писец работал не одновременно с первым, а лишь вслед за ним.

Заголовки отдельных статей и инициалы написаны в разной манере. На страницах 1—31 первый писец оставлял место для киноварных

¹ Русские достопамятности. . . , ч. II.

² Там же, стр. IV; см. также описание П. М. Строева (Библиотека ОИДР, М., 1845, отд. I, № 188, стр. 65) и Русская Правда, т. I, Тексты, стр. 377—380.

заголовков, но с 32-й страницы стал писать их чернилами, оставляя место лишь для киноварных начальных букв в заголовках. Начальные же буквы самих статей стали делаться в виде чернильного контура с последующим заполнением места буквы киноварью. С 42-й страницы такой же способ письма был продолжен и вторым писцом. На страницах 1—31, там, где оставалось место для заголовков киноварью, первый писец по краям листов делал для памяти очень мелкие чернильные заголовки, а на месте инициалов ставил мельчайшие буковки (стр. 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 22). Одна из таких мелких буковок стоит на месте пропущенного „П“ на странице 5—„равда русская“. Наблюдение над почерком киноварных заголовков и начальных букв дают основание предположить, что они выполнены вторым писцом (одинаковое употребление „w“, „o“, „e“, „a“ и др.). Подзаголовок „оустав w всацѣхъ пошлинахъ и w оуроцѣхъ“ сделан также вторым писцом. Напротив, два крупных заголовка „СУД ІАРОСЛАВА КНѦЗѦ П“ и „ОУСТАВ ВОЛОДИМИРА КНѦЗѦ“, по всей вероятности, сделаны первым писцом. Последний заголовок („оустав“ и пр.) писал, несомненно, второй писец. Чернильные контуры инициалов (со стр. 32) делались по ходу работы обоими писцами.

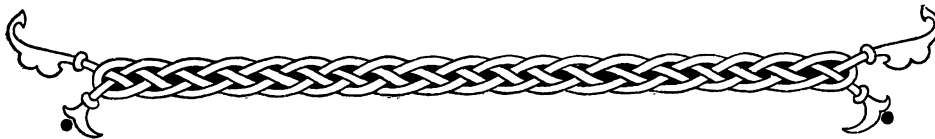
Правописание рукописи русское, XIV в., с явными особенностями новгородского говора (мена „ц“ и „ч“, „ѣ“ и „и“ и т. п.), особенно обильными в тексте Русской Правды (32 случая) и Смоленском Договоре (63). В тексте Закона Судного новгородских особенностей меньше. В тексте Русской Правды и Договора Смоленска преобладает употребление союзов „оже“ и „аже“, в то время как в тексте Закона Судного людей употребляется исключительно союз „аще“.

Переплет рукописи, возможно, XIV—XV вв. — доски в гладкой коже.

На первой странице запись черными чернилами скорописью XVI—XVII вв. „Книга харатейная судебник великого князя Владимира во святом крещении Василя сына Святослава“. Несколько ниже почерком XIX в.: „Отд. 1, № 188“ и подпись Строева с датой „16 мар. 1847 г.“ На нижнем поле 107 страницы видны остатки какого-то слова, написанного уставом, возможно, рукою писца: „пок... хлю“. На 120-й странице очень небрежным почерком конца XV—начала XVI в. написано начало церковного устава Владимира. На странице 121, вверху, уставом чернилами рукописи написано: „книга“.

Поправок и подчисток очень немного.

В настоящем издании рукопись обозначена шифром МП. О составе Пушкинского сборника см. статью М. Н. Тихомирова в этом же издании.



ПУШКИНСКИЙ СПИСОК

преже | всакои правдѣ. подобно ꙗ|сть ѡ бии вѣвѣ глти. тѣм же ^а || стѣи л. 22 об.
Костантинъ. первы|и законъ написа. преда | тако гла. ꙗко всако
село | в не потребу аще бѣвае|ть или присагъ погань|скыи. да
ѡдае|тьсѧ въ | бии храмъ со всѣмъ имѣ|никмъ. ꙗко суть гыѣ. | и то
село твора|ща требы | в немъ. присагы. прода|стьсѧ со всѣмъ
имѣ|ниѣ. | своимъ. и цѣна ихъ да | дае|тьсѧ бѣднѣмъ. вса|ко село аще
ѣму гнѣ по|гыбнетъ. а не будетъ | наслѣдника рода ꙗко. | да бѣ тѣ-
желъ. да дае|тьсѧ цркви бии. аще кто || ѡ людии тѣжетъ ꙗ. по насиль|ю л. 23
да сѧ тепеть предъ старѣш|ною::

Ѣ клеветахъ. и ѡ шептѣ:: | Всакъ твораи клеветы. досто|ить
кнзю судити не послу|шати ихъ. и свѣдатель мно|гъ. глти к суперни-
комъ. а|ще претыснетъ послухы. | ꙗко же законъ бии велить | ту же
казнь да приметь. | судыѧ же покриву судѣть. | ꙗже на друга бес по-
слуха | глть. бии законъ велить | иже сего не створить. про|клѣтъ
ꙗсть. а соуперники | да сѧ тепеть бес послухъ:: |

Ѣ бранѣ. Исходящимъ къ || супостатѣмъ. на брань. по|дабае|ть имъ л. 23 об.
хранитсѧ | ѡ всакого слова неприязь|ненаго и ѡ женъ. к бу ꙗди|

^а Буква ж поставлена поверх строки.

нѡму мѣсль имѣти. и мо|литву и обѣты кѣ стѣмъ | съ свѣтомъ же тво-
 рити бра|нѣ. помощь бо Ѡ ба дастьсѧ | въ срѣхъ свѣти творими | не
 со мною бѣваѣтъ бра|нѣ. но Ѡ ба дастьсѧ. крѣпо|стью бѣ дающему
 побѣду | плѣна же. шестую часть | достоинъ взимати кнзе|мѣ. и проче
 число все. вси|мъ людемъ в равну. часть | дѣлитисѧ. Ѡ мала и до
 л. 24 ве||лика. достоинъ бо кнземъ. ча|сть кнжа. а при|бытокъ люде. | **Аще**
ѡбраще|тсѧ ктери. и Ѡ тѣхъ друговъ. или кѣмѣтищи|щѣ. или про-
 стѣхъ людии. по|дви|гъ и храборство сдѣ|тъ | ѡбрѣтають. ѡбрѣта|сѧ
 кѣ|назъ или во|вода в то время | Ѡ оурочнаго оурока кнжа да | по-
 да|тсѧ. **И**ко же лѣпо кѣтъ | да к|млетсѧ по части. иже | ѡбрѣта|тсѧ
 на брани. да | бѣваѣтъ часть. и **ѡ**стають | на стану. да бѣваѣтъ тако
 тако бо гла|но кѣтъ. и писа|но кѣтъ. предано Ѡ црѧ и прр|ка |
 двѣда :

л. 24 об. **Ѡ** блудѣ **И**мѣи же||ну свою. а блуда с робою. да сѧ | тепеть мужъ
 тои а робу ту | достоинъ Ѡ кнзѧ землѧ то|ѧ продати. чересъ землю
 ту | въ ину землю. а цѣна та да|ти оубогымъ. тоже блуда|щаго по
 биию закону досто|ить да Ѡда|тсѧ бѣ|имъ рабомъ. **Съ**блудивъ|ми съ
 чужею робою. да сѧ тепеть. и да|тъ .л. златичъ гну рабѣ. **И**коже|ре-
 охомъ. аще ли нищъ е|тъ | то да|тъ противу силѣ сво|ки гну
 рабѣ ::

Ѡ черноризи | **Б**лудящему с черноризиде|ю. по закону людскому
 л. 25 но|са кѣму оурѣзати ::

О кумѣ | **И**же поимеши куму свою женѣ. | по закону людскому.
 носѧ о|бѣима оурѣзати и разлучи|ти ѧ ::

Ѡ дщери. **И**же дщерь сво|ю поиметь. Ѡ стго крѣпнѣи|сѧ судѣ тотъ же
 по людскому. **И**ко же и кумомъ. **И**ко же преже. | рѣхомъ. тако же и
 казнѣ :: |

О женѣ. **И**же с мужатою жено|ю ѡбрѣта|тъ. носѧ ѡбѣима | оурѣ-
 зати. и да тепетасѧ. аще | ли самъ мужъ заступитъ ѧ | да побьѣтъ ѧ
 ѡба и **И**ко и пса :: | оузрѣсти ::

Ѡ судьи и о послу :: | **Н**адо всеми сими. достоинъ. | кнзѣ или
 л. 25 об. судьи. со истѣ|зани|емъ и терпѣ|нѣемъ. истѣ|зани|е творити. бес послу|ха|не
 ѡсужати. но просити исто|вѣи| послухы. бо|ѣща|сѧ ба | не враждующа ни
 мѣ|тъ с нѣ|мъ имѣюща. ни на кого же глѣ|тъ | ни тѣжа. ни прѧ нико|ѣи же. | но
 страха бѣи|ра. и правдѣ то | же число послу|хомъ да|тъ. въ | великѣи прѧ.

Ѡ кдино҃го. до. и҃ѣ. | а не ниже сего въ малыѣ прѣ | дѣ. ѡ^а. и до трии послу҃.
а не ниже | власть же имати на судѣ сую. | на него же глѣть. и да Ѡблада-
кть послухы. или послухы | ли присагы. или продажею. и | ли ту же
казнь. аще когда въ | коѣ время. Ѡбличаються лѣ | жюще ::

О том же Недостоитѣ^ѣ | потомѣ. ни въ кдину прю. тѣхъ слухъ при-
имати. иже ко | гда облицаються лжюще. | престапующе законѣ бии | ^{л. 26}
или житыѣ имѣюще скотѣ | ско. или же Ѡ себе не бдими. | на прю
Ѡ кмлющесѣ ::

О двѣци | Преложивысѣ двѣци двою. а не | въ волю рожышимъ
ю. послѣ | ди же симъ Ѡчюжьшимъ. а | ще възлюбить помяти отро | кѣ. и
въскоше родителѣ кѣ. | то да будетъ свадьба. аще ли | кдинѣ кѣ не
рачить. то Ѡтро. | дасть двѣци за соромѣ. злати | цѣ. ов. аще ли
не имать то по | лѣ имѣниѣ. аще ли нищѣ е | сѣ то противу силѣ своѣ.
и. | Ѡ землѣ той Ѡженеть и ::

О двѣци. | Иже оуноситъ двѣци. то да те | путьсѣ оуноси въ триста ||

Сѣ двѣци Преложивъсѣ двѣци | двою прежде времени. г҃ѣ. лѣ. | да про- ^{л. 26 об.}
дастьсѣ Ѡтокѣ со всѣ | имѣниѣмъ своимъ. и да | тепетьсѣ имѣниѣ к҃го
двѣци :: |

О двѣци. Преложивысѣ двѣци | Ѡбрущенѣ мужю. аще въ во | лѣ двѣци.
да оурѣзактьсѣ но | са кму. да тепетьсѣ. въ. рѣ. |

Сѣ двою же. Имѣи двѣ женѣ. да | сѣ иженить меншица съ сво | ими
дѣтми. и да тепетсѣ | твердѣ ::

Иже в родѣ женить :: | Кровь мѣсѣщъ въ свою кровь. | свадьбу тво-
ращен. да тепе | тьсѣ и разлучитьсѣ ::

О паленѣ^ѣ | Иже за каку любо вражду или | за разѣграблениѣ.
Ѡгнемъ | зажигають храмы. аще въ || градѣ кѣсть. или внѣ гра. или | во ^{л. 27}
вси. или села. или хлѣвѣ. | или гумно. или ино что воле | ю токмо. иже
зажигакть. ме | щемъ оусѣкаютьсѣ ::

Сѣ зажига^ѣ | Аще кто. стѣблѣѣ свои нивѣ. | или тѣрныѣ. хотѣ по-
жещи. то | възгнѣтитъ Ѡгнь. той же | Ѡгнь проидеть. и пожьжетъ |
чюжаѣ нивы. или виногра. | достoitъ суи испѣтати. а | ще в невѣдинѣи.
или въ блго | дѣтъ възгнѣщешему Ѡгнь. | то бѣвакть бес тощеты :: |

^а Так в рукописи; но читать, видимо, надо до ѡ^а, как в Археогрaфическом списке.

Съ запаленѣи. Аще бо въ днь. или в ноцъ. выилица или вѣтръ. и възгнѣтитъ ѿгнь. да не схранилъ будетъ лѣностью. или оумедливъ.

л. 27 об. ти да по||жъжеть ѿгнь. да платитъ. и | да тепеться. аще ли съхрани. |
будеть. нас но дхъ бурень на|падетъ ѿгнь. и пожъжеть ѿ|крестнѣмъ
судь. и храмъ. | ꙗко внезапу бѣвшю. да не | ѿсудитъся. а въжи-
гаѣ чю|же съчены. или дрова ѿ него | въ согубину да продас-
тъся. |

О прибѣ :: Никто же прибѣгающаго въ цркъ. нужею не и|звлѣчи.
бѣгъи бѣду свою по|вѣдакъ попови. и попъ да | повѣдакъ рѣчи бѣд-
наго. | и по закону изищеть. испы|татъся обѣта ꙗко. Аще кто | поку-
ситъ. кудми прибѣгъ|шаго въ цркъ. извлѣчи | ꙗкоже тако да съ те-
л. 28 петъ || прмдрнъ тогда. ꙗко подаба|къ. да испытатъ ѿбѣда ѿ :: |

Съ етеръ. Всякъ имѣи съ кте|ромъ что. котору казнъ. са|мъ стои
с нимъ. и земля ѿ | него. а не повѣдаѣ вѣкамъ | или по сили лѣ. по
насилю | да възвращаются. аще что | взалъ. то вѣка землѣ тои
да не владѣтъ ѿсобѣ. но да | тепеться. и да не строить | никого
же ::

Съ женѣ. Роди дѣ|ти иже на съ что възгль. да | не имуть имъ
вѣры. ни гнѣ | рабъ. ни свободнику. и ѿ инои | чади. аще кто будетъ.
тому да | имуть вѣры. но съ испытані | кмъ. да будетъ без грѣха :: |

л. 28 об. Съ плѣнниѣ Иже ѿ работнѣ || купитъ плѣнника. свою цѣ|ну да
дасть на нь. то дасть на | собѣ. да идеть въсплѣтъ свобо|дъ. аще ли не
имать. да имать | купи и оу себе. дондеже изъ|работатъся. юже
свѣща цѣ|ну а мѣздѣ кмѣ не на рѣти | на всяко лѣто предъ послухы |
три. щлазѣ. и та концавше | цѣну да ѿпускатъ свобод :: |

О томъ. Тако же работаѣтъ | изъ робы. свѣщавъ цѣну ѿ|дъ предъ
послухы да ѿпу|ститъ ::

Съ свѣдите :: Свѣ|датель послухъ. да не сви|дѣтельствуютъ глѣше
ꙗко | слышахо. ѿ кого се долъжна | суть. и сего причастника. и|ли
л. 29 ино что. свѣдѣтельству|юща. съ хмъ. слышавше аще | кнзи суть. иже
свѣдѣтель|ствуютъ. да не послушаютъ и. | не суть бо сами видѣлъ ::

О ко. | Аще кто проситъ конь. до речені|а мѣсту. ти ту оумреть. то |
не платитъ. аще ли зарокъ | мѣ придетъ. ти да оумрѣтъ | да платитъ.

О томъ. Аще кто | бес повелѣннѣ. на чюжемъ | конѣ кздитъ. да сѧ
тепеть | по три краты. и да тепеть | и продастьсѧ ꙗко и тать ::|

Сѧ ратны. Иже ѿ ратныхъ | имуть погана. и въ стую вѣру нашу
крѣсѧ. въ крѣпнскую. и ѿвергутьсѧ въ | свою землю. и възва-
щаютъ | въ свои грады. и да тепеть || и въ цркви предасть ::. л. 29 об.

Сѧ скотѣ | Затворивы чюжь скотѣ. и гладомъ оуморивъ. или инако
оубивъ. да тепетсѧ. и въ согубину продастьсѧ ::

О воин | Крада на воинѣ. аще ксть вружы. да тепеть. аще ли
конь | да тепетсѧ и продастьсѧ :: |

Сѧ рабѣ. Крадущему рабу. оу | гна. аще хошетъ имѣти такого раба.
вкрадено да искупитьсѧ. аще ли не хошетъ имѣти раба того. то да
тепѣтсѧ и продастьсѧ кму же кра :: |

Сѧ ста. Иже чюже стадо заго|нить. ꙗко же и первое се | творѧ да
тепеть. второк ѿ | землѣ ѿженеть. третѣ | да продастьсѧ тепень. || и л. 30
поставить все елико загна :: |

О ѿлтарѣ. Влаза въ ѿлтарь. и|ли въ днь или в ноцѣ. възмѧ | ѿ
стго съсуды. или ѿ платѧ | и ѿ всакой вѣщи. да тепеть | да и про-
дастьсѧ. аже вѣоу|ду ѿлтарѧ въ цркви възметъ | да тепетьсѧ. и стри-
жетъ. и ѿ | землѣ слетѣсѧ ꙗко нечѣ :: |

О томъ Аще трижды оукраде|тъ въ цркви. да вслѣпитьсѧ | и носѧ
оурѣзати кму ::

Сѧ татѣ. | Иже свободу. оукрадеть. или продасть ю. да поработитъ
| самъ. ꙗко же и ѿнъ порабо|тилъ ксть свободу ::

Сѧ крѣпню | Примѣ чюжего раба и крѣпю кго. а не вѣдаѧ творѧ.
по|винен ксть и тѣ гноу то||му. или иного купивы и цѣ|ну да дасть. и л. 30 об.
да тепетьсѧ :: |

Сѧ крѣпнию ра. Неразлучно к|сть ѿ ба маложенамъ житѣе | творѣчъ
нашъ гс бѣ. оучить | насъ премудростью. то бо въ | бѣити. не суща
члвка ство|ри. персть вземъ ѿ землѣ со|зда жену ѿ мужьска ребра |
полу створи. да сшедшимсѧ | въ премудрости кдинои к|ста. а не въ
двою лицю и плоть вда. ни въ верѣсту нера|зличну.

Тѣм же наченши. горкыи вѣ|кусъ. и давшѣ мужевѣ того | же вкуса.
ѿ лѣсти неприѣ|зненны и ѿ того разлучнѣ | пакы мужа. бѣѧ заповѣ||ди л. 31
преступленіѣ. и ѿдруж|ѣ створиши. женѣ разлучнѣ | за грѣхъ сласть

задѣвимъ. | а сверсть неразлучима ксть | сему же оубо явлену закону | пакы въ кѡаанглии створѣ|шему ::

Съ женѣ. Въ ѡно. кгда | въспросиша. фарисѣи га іса | ха. аще до-
стоить члвку. по вса|кои винѣ пустити жену сво|ю. ѡвеща | ісѣ. кже
бѣ сочта. че|ловѣ. неразлучають. развѣе | словеси прелюбодѣнаго.
по|слѣдующе оубо имы. ꙗко прі|снии оучни ха ба нашего. не | имѣмъ
сего взаконити. но | понеже. ѡ неприкзнь нена|висть нападають. кле-
л. 31 об. ве|ты ради плотнѣмъ похоти. || или кдиноѡ. коки злобы тѣм же вѣ.

Съ томѣ. И пакы а|ще в недугѣ впадетъ прока|женъ. да разлучитъ
жена | ѡ мужа. аще проказу створі|тъ животу кго или ино что чюѡ не
исповѣсть ки. аще въ | прокаженъ недугѣ впадетъ. |

Том же Аще ключитсѡ еди|ному ки оумрети. въ злю ꙗ|зю впадшю
ѡ твари. тварьнику. всакому ѡгньмъ. да | сѡ сожъжеть.

Съ судѣи. Нѣ | все достойтъ кнземъ. и судѣ|имъ. с послухѣи истѡ-
зати. | ꙗко же преди писахомъ. въ | судѣ бии. им же суть^а бу. ѡ |
л. 32 об. кнзѣ ѡсужати. да не сего | ѡсужати. да не сего ради не || достойтъ
ѡбиноватисѡ ни | кого же. но все по вса дни въ | бии законѣ настав-
лати оу|повающе ѡ ха ба. въ велѣи су|дѣ сѣи. и оуслѣша градеде |
вѣрнии. въ мнозѣ оустрою | вѣи. и вниди в радость гу бу | нашему
веселѣшесѡ съ анѣ|глѣи въ вѣкѣи ами ::

О дѣте. | Аще ѡцѣ. не равнають дѣти | и. ѡвому мало предасть.
ѡво|му много. а другаго лиха со|творитъ за гнѣвъ нѣкакъ | да сѡ раз-
дѣлитъ всимъ равно | на части ::

О шевци Аще швѣ | исказитъ свиту. не оумѣи | шити. или гнѣвомъ
да сѡ | тепеть. а цѣнѣи лихъ.

л. 32 об. Съ ключѣ | Аще кто до ключарѡ ласкавъ || и възметъ что любо ѡ
него. но | тепетасѡ ѡба. но ключарѣ бо|лма ::

О бѣганѣ. Аще люди|нѣ ѡ кнзѡ своѣго бѣгають | къ иному кнзю.
да сѡ тепе|тъ добрѣ ::

О попѣ Аще попѣ | бѣжитъ. ѡ своѣго кппа. ко | иному кппу. да не
пожъ. а|ще проститъ свои кппѣ. да|жъ на своѣмъ мѣстѣ :: |

Съ орудѣи. Аще кто ѡрудѣкъ въ|зметъ на прашавѣ. га ѡрудѣ|ю да
тепеть ::

^а Так в тексте.

С волѣ. **А**ще кто | волѣ быкъ орл. да сѧ тепеть | аще ли оура-
зитсясѧ. да наста|савить. тако же и конь :: |

С глѧньи. **А**ще кто глѧть оу гдѣ | и велми не смирено. да тепет. |

О волѣ. **По** оукраинѣ аще воло||ве ходѧть толи испасуть ниву | или л. 33
виноградъ. да сѧ тепеть | гнѣ кравѣ и платить кже бу|детъ испаслѣ.
Аще скотъ в но|щи проломлакъ плоды. | ти да ѣсть ношю ходѧ.
да сѧ пре|дасть гнѣ. двожды. а третье. | к да сѧ оустрѣлить стрѣлою |
аще конь или говѧдо. аще ли | свиньѧ. или боранѣ. пролом|ть плодъ.
или подрываеъ | ношю. да сѧ оубьеъ. звѣрь | къ злонравѣ. да кже
разъ|дравъ ребрѣ заплатити. |

О а псѣ. **А**ще песъ проказѣ дѣ|кѣ. аще подрывѣ клѣтъ. и|ли продравѣ.
стропѣ влѣзе|тъ. да сѧ побькѣ. аще ли двѣ|рми влѣзетъ. да сѧ не бьетъ ||

С похва. **А**ще кто хвалитьсѧ. | на него. или на него же сѧ л. 33 об.
буъ | хвалилѣ. да сѧ что створить | винограду. или нивѣ. или съ|коту.
или самому. похвалѣ|никъ да сѧ тепеть и прода|стьсѧ.

О враждѣ. **А**ще кто вра|жду створить. Моисѣи бо по|руци. да идеть
рука за руку | и нога за ногу. главу за гла|ву. аще ли сѧ искупить.
то | ѿ землѧ ѿженетьсѧ ::

С кре|тицѣ. **И**же ктеру члвку. ре|тъ кретиче. да оударить и | но-
жемъ. аще ли преди судѣ|и идеть. да подѣиметъ гла|голавѣи кже было
крети|ку поѣти. да сѧ тепеть тве|рдо.

О ратаи **А**же ратаи не до || шравѣ до року. а идеть прочѣ. | да л. 34
лише наима. тако же и | пастырь. иже пасетъ стадо :: |

С попѣ и епп. **А**ще имуть по|па или кппа. с чюжею жено|ю. или
дыѧка. оуларьнаго | да ѿимутьсѧ сана своѣ ::

О послушѣ :: **П**опѣ иже бы|вакъ за. вѣ. мужа ::

О поп :: | **И**же быкъ попа рукою. да сѧ | оусѣкакъ ру аще ли да
да|сть. вѣ. златици ::

О дву же | **А**ще двѣ женѣ бѣсита сѧ блу|да ради. лѣзущи на конь
творяще муже кдина. а дру|гой женою. да сѧ тепеть. ѿ|бѣ пustu

С оупоистѣ :: | **А**ще оупоить. друга своѣго. | до поруганиѧ. да сѧ
тепе|та по двѣ на. ѣ. ть ранѣ ::

л. 34 об.

С черно|ризѣ. **А**ще имуть чернорисца | с черноризицею блудъ

^а Киноварное о в рукописи пропущено.

дѣюща | то ѡкують и. и всадаѣтъ в тѣмницю^а. дондеже и оумрутъ |
ѡрекль бо сѧ свѣта сего :: |

Ѿ вслати. Аще иметсѧ мужь | съ слѧтемь. или жена : да по|бьктсѧ.
аще ли тепетьсѧ. | и да продаѣтсѧ в поганѣмъ | поганъ бо то ксть
зѣло. и да|ти чѣна та бѣднѣмъ ::

О ра|збоини. Аще разбоиникъ и|метсѧ. мечеви да предаѣтъ ::

Ѿ клатвѣ. Аще кто сѧ кленеть | скупости ради. да тепеть :: |

Ѿ клеветѣ. Аще кто ѡклеветаетъ друга своѣго. да тепеть. | и да.
л. 35 иметъ кже было ѡному || приѣти ::

Ѿ мщати. Аще кто блудъ створить. и смущаетъ | да побьктсѧ.
оуставнѣи | патрѣархомъ. правилнѣи | чти. ꙗко даѣтъ имъ въсхы|щати.
ѡблыному достои|нѣи. на свѣщникѣ и строкниѣ | ино въсхыщенѣмъ. по
обидѣ | вратити ::

Иже сваратъ. в. му. | Аще сваратсѧ в. мужа. ти | оударить кдинъ
друга ка|менемъ. или пѧстѣю. ти не | оумреть. но слѧжетъ но жѣ | аще
въставъ мужь походи|тъ внѣ жезлѣ^б. чѣтъ ксть | оударивъши кго. тоцѣю | на
излежаныѣ да даѣтъ чѣбу :: |

Ѿ рабѣ. Аще кто бытъ | раба своѣго. или робу свою | жезломъ
л. 35 об. ти оумреть ѡ ру|ку кго. судомъ да сѧ мьститъ. | аще ли пребудеть днь
или два | да не мьститсѧ. свободѣ е|стъ имѣник ::

Ѿ сварѣ. Аще котораѣтсѧ. в. мужа ти оу|разить жену непразну.
ти | не изиидеть младенѣцъ кѧ | ѡбличенъ. да даѣтъ цѣну | кѧко заде-
жетъ мужь же|нѣи свободою. аще ли ѡбличе|нъ будетъ. да даѣтъ дѣшу
за | дѣшу а ѡко. во ѡка мѣсто. ру|ка. за руку. зубъ за зубъ. но|га за
ногу. и|жъженыѣ. въ и|жениѣ мѣсто вредъ. во | вреда мѣсто ꙗзвѣ въ
ꙗзвѣ мѣсто ::

Оударивъ око | Аще кто истѣкнетъ око | рабу своѣму. или рабѣ
л. 36 сво|еи. ти да ѡслеппетъ. свобо|дѣ да ѡпуститсѧ въ ѡка | мѣсто. или
зубъ рабѣ своѣи | или рабу своѣму. свободѣ да | ѡпуститсѧ в зуба
мѣсто :: |

О табѣ. Аще кто оукрадетъ те|лѧ или овцю в. телѧтъ да|стъ в те-
лѧти мѣсто. а в овца | мѣсто. д. ѡвца ::

Ѿ тадбѣ. | Аще в подѣкопаниѣ застане|тсѧ тать. то ꙗвленъ оумре|тъ.
нѣ кму оубои. аще ли въ|зиидеть слнцѣ на нѣ. пови|виненъ ксть. аще

^а Буква т поставлена сверху строки под титлом.

^б Сверху строки перед жезлѣ стоит маленькая буква ѡ.

ли не има | да сѧ продасть. в тѧдбѣи | мѣсто. аще ли встанетсѧ |
в рудѣ ꙗко тѧдба. Ѡ вѣсѣть | до вѣцѣтъ. живо согубо да|стьсѧ ::

О поклае :: **Аще** кто | дасть другу сребро. или и|ное что скрѣти.
а оукраде||ть ꙗко кто изъ дому ꙗко. и аще | ѡбращетсѧ тѧтъ. да тѧ- л. 36 об.
житъ губѣ аще не ѡбращетсѧ | тѧтъ. да придетъ гнѣ дому | предъ
бѧ и да сѧ клѣнетъ. аще | нѣ самъ слукавалъ. на всѧ поженіе дружне.
по всему | словеси въ кривину. Ѡ всеи | гѣбели судъ обою. оукрадѣи
бѧ да дасть. согубъ другу :: |

О бра **Аще** даси брату нищю въ|заимъ. не буди тоще ꙗко ни |
задежи роста аще ризу заложить оу друга своѣго. до за|хода слнцю.
Ѡдаи же ꙗму | си ꙗдина риза ꙗму. стѣни|и ꙗму въ чему спати. аще
въ|зопіетъ ко мнѣ. слухомъ | оуслышу и. мѣтъ бо ꙗсмь |

Ѡ ослаѣти :: **Аще** оузриши || вѣсѣ бра своѣго. падъшексѧ с рух- л. 37
ломъ. да не меши ꙗко. но | да въздвигнеши ꙗ. или иное | что да пре-
вратиши судъ ни|щаго. в судѣ ꙗко. всего слова ꙗ. | да Ѡступиши чѧ и
правди|ва не оубѣжи. и не ѡправди|ши нечѣваго мѣдѣ ра. да не |
възмѣши мѣдѣ мѣда бо | вѣсплѣкъ ѡчи видѣщи. | да испакѣтъ^а
слова правди|вай ::

Ѡ снѣ **Аще** кому бѣтъ | снѣ непокоривъ. губитель | непослушаи рѣчи
ѡца своѣ. | и ни мѣри. и кажють и не | послушаѣтъ. и очѣ ꙗко извѣдетъ
предъ врата граднѣи. и мѣста града того глѣще | снѣ нашъ непокорливъ
естъ. | и губитель. непослушаи рѣ||чи наши. вѣтѣи и пыни|ца. да л. 37 об.
побьють и каменьѣ. | мужи гра того. да оумреть. | да измуть злоѣ сами
Ѡ себе | да и друзии оузрѣвше оубо|дѣтъсѧ ::

О повѣ **Аще** кто кѣ|мъ грѣхомъ. сумѣ смѣртѣ|нѣмъ оумреть. и по-
вѣситъ | на дрѣвѣ. да не пребудеть | тѣло ꙗко на дрѣвѣ. но въ гро|бѣ
погребете и въ днѣ ::

О вѣа | **Аще** видиши. Ѡ браи своѣ. и|ли иноѣ что. плавающеѣ | к полу.
не мини ꙗко. но ѡбра|ти ꙗ къ брату своѣму. аще | ли нѣ бра твои.
пойми ꙗ ве | домъ свои. дондеже възи|щеть братъ твои. и даси ѣ|му
ѣко же створи. всѣкои | погѣбели ꙗко. ти обра|ще||ши не мини ꙗко. л. 38
нѣ възми не | мози и потаити. да не сгрѣ|шаи бѣ ::

^а да приписано сверху над буквами ис.

Сварѣ. **А**ще будетъ | прѣ ме|жю члвкы. и приде на | судъ да судѣть.
и да **в**правѣ|даютъ правѣднаго. и осудѣ|тъ нечтѣваго. аще ксть досто|инъ.
раны нечтѣваго. да по|ставивше прѣ су|дми. по бе|щестью ꙗго. м. ранъ
да не прѣ|ложить паче сего. безъ лѣпо|ты бо ксть. **А**ще сваритсѣ | члвкъ
с братомъ своимъ. тѣ | пришедши жена ꙗдиного | ꙗю. **Ѡ** руку оуби-
вающего | и простерши руку. иметъ | метъ мужа своего за лонъ | да
оусѣкнеши руку ꙗа. да | непо|щадитъ ꙗа око твоѣ: ||

л. 38 об. **С** оумирании **А**ще кто бѣть оу|мираѣ. и повѣлѣлъ кому оу|строити
имѣннѣ. или с дѣть|ми **Ѡ**но. или съ женою. тому по|ручити. оустроити
имѣннѣ предъ послухы. то дасть | ꙗму нужна будетъ сконча|ти все но
ксть строи не про|тивасѣ суду повелениѣ оу|мршаго строи|щему. то глѣть |
противу женѣ и дѣтемъ. да | сконча|тъ волю оумершаго. | аще ксть
поручникъ **Ѡ** собѣ. | самъ **ѣ**а творѣа приимъ стро|ѣа домъ оумршаго.
ти что по|губить. то возметъ на судѣ|щи казнъ. **Ѡ**. ранъ и дасть | все
ротою. и полъ того да при|ставитъ::

л. 39 **Ѡ** томъ. **П**ризѣ|ваемъ же и с поручникы...^а | мршаго. аще будутъ
п...^а | **Ѡ** работы въ своду. на **Ѡ**...^а | никъ. гдичищемъ. и гжи аще | ли
не будетъ свободъ. то не **Ѡ**ставѣтъ ихъ прѣтѣти по гжѣ | и по гдичи-
чихъ. ꙗко въше рѣ|хомъ. аще ли не правдивъ сѣ | судъ. то взидутъ
к велико|му **Ѡ**метнику. ꙗго же поста|ви власть наша. помогати | сиротѣ
и вдовицѣ. въ правѣ|ду рекшю бѣ прркмъ. судитѣ | сиротѣ. **Ѡ**правдаите
вдови|цю. то да исправитъ великы|и судѣа **Ѡ**бидѣа сироту при|иметъ
судъ. противу дѣло:: |

л. 39 об. **Ѡ** томъ **П**овелѣва|тъ же. и по|ручнѣмъ имѣннѣ. подобѣ||...^а ти по-
ведению оумерша | ...^а не будетъ пы|дница ни | ...^а рѣ имуща с тѣми.
иже | н...^б чнуетъ строити. ни пусто|шници безаконнѣи но да | подобни
будутъ. и цѣмъ же | лѣпо оустроити. пѣрвое **Ѡ** | задшѣи. второкъ **Ѡ** дѣ-
техъ | и о женѣ::

Ѡ томъ. **С**е же на|чинающе велѣмъ. **Ѡ**бѣща|ѣа бо|щасѣа казнъ. и не
мѣ|нующѣа. ни великыхъ нѣ | малыхъ оустроѣти имѣннѣ. сдравѣмъ
хода|щи | и цѣлымъ оумомъ послухы | поставити. свѣдѣтельство|вани
о добрѣ. а не будутъ ро|збоиници ни пы|дници. ни. | татыкъ ни ино|ѣа

л. 40 **нико|ѣа** || злобѣ иму. не мнисѣ. седмѣ | **Ѡ** того града. идѣ же живутъ |

^а Здесь в пергаменте рукописи дыра и утрачено несколько букв.

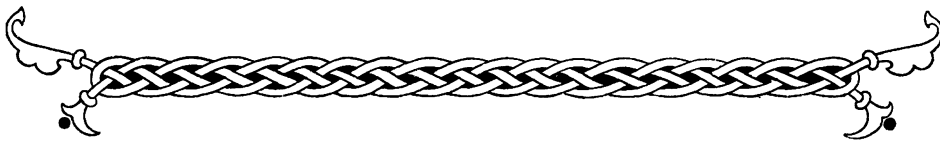
^б Здесь в пергаменте рукописи дыра и утрачена одна буква.

или Ѡ то вси. или аще Ѡкуду | пришли будутъ. нѣ подобны | послу-
шеству. попускаѣмъ. же | и Ѡ рабѣхъ свободою почтенъ | даस्ताють и
ти в послушство | а не чтенъ въ свободу. бѣхъ|ма нѣ велить ::

О томъ. Въписа | иже Ѡ именъи своѣмъ первое | да впишетъ вѣры
своѣи Ѡбра|зъ. иже дшю избавити. аще | же и бѣдно избавити ю. прежде |
житьѣмъ чтѣмъ не оустро|ивше. ни рукы простири ко | оубогѣмъ.
ни свобожши ко :: | **Обаче** аще все до конца. не получи|ти. то аще и
мука легчайши. | будетъ. глѣ бо не лживъ кствъ || рекъи. кдина дша. л. 40 об.
вѣщши. | нѣси. и земли. да аще самъ кто | в лѣстнемъ семь жити.
не | достигъ кствъ чимъ. ти Ѡхо|даще Ѡставѣть многа оуста | за сѧ.
иже начнутъ кричатъ | помѧни. иже но могутъ и по | на вѣчному Ѡгну
Ѡ тѧти. предаи своѣ предъ послухъ. | да впишетъ первое свободъ.
что л | дати оубогѣмъ. или дѣтемъ | или сердоболѧмъ. или женѣ | вѣщ-
нѣи. или попомъ. попуска|ктъ бо судъ нашъ. да аще хощетъ дарити
Ѡ своѣи части. же|ну си вѣщную то даритъ. досто|иною частью. иже
нарѣчѣтсѧ | пол дѣму. на полу бо дому даѣ|тъ кму судъ власти. а полъ
вѣ|щъ члвѣка. не дасть кму. до|жномъ сушь Ѡщъ. чада своѣ | кормити. л. 41
тѣмъ бо сѧ множь|ство родноѣ сдержитъ ::

О мачеха. Мачехамъ же и мтрѣ|мъ велимъ. крѣющимъ имѣ|ниѣ оу чю-
жен чади. иже не|суть сердоболѧ. ти возметь | крѣкноѣ. да сѧ изве-
дуть | на судъ. и крѣвшѣи. в нихъ | же естъ кровень. да лишитъ | того
кго же будетъ крѣла. | а Ѡни примутъ. ико и та|тъѣ казнъ. Ѡ. ранъ.
и дадѧ|тъ обѣщю тѧдбу скрѣвѣ|шюю мачехою и. да повѣдѧ|тъ дѣти
Ѡсобѣ. первѣи же|ны. с мачихѣнѣи дѣтѣ|ми. аще ли будетъ кѣи
дѣ|тище. с мачехою вѣдалъ. то | и тѣ дасть тѧдбу с нею. да ѣ | не бу- л. 41 об.
дѣтъ части в томъ. и|коже и мачѣ ::

О мртвѣцѣ | иже совлачитъ мртвѣца въ гро|бѣ. и. да продаѣтсѧ в со-
губи|ну. и да тепѣтсѧ. въ. т.



2. АРХЕОГРАФИЧЕСКИЙ ИЗВОД



Археографический извод представлен пятью списками.

1. Археографический список середины XV в. кратко описан и целиком напечатан в издании „Новгородская Первая летопись старшего и младшего изводов“, М.—Л., 1950, стр. 7—9 (описание), стр. 477—509 (текст). Археографический список взят в нашем издании за основной (подлинник хранится в ЛОИИ, собр. Археографической комиссии, № 240).

В вариантах привлечены следующие списки, описанные в издании „Правда Русская“ под редакцией Б. Д. Грекова.

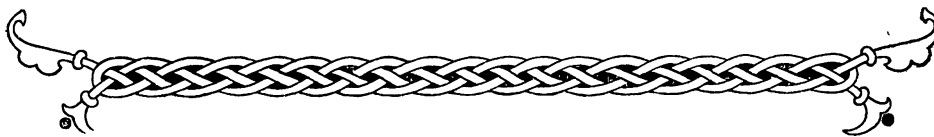
2. Соловецкий V список 1493 г. из Юридического сборника в приложении к Кормчей книге (ГПБ, Соловецкое собр., № 412/968/858), шифр CMV;

3. Список Авраамки 1495 г., из Юридического сборника в приложении к Летописи Авраамки (см. ПСРЛ, XVI), шифр ЛА;

4. Погодинский IV список начала XVI в., из Юридического сборника (ГПБ, собр. Погодина, № 1572), шифр ПIV;

5. Егоровский V список начала XVI в., из Юридического сборника в приложении к Кормчей книге (БЛ, собр. Егорова, № 245), шифр EV.

Текст Закона напечатан вместе с текстом Русской Правды, так как Закон Судный людем следует за Правдой, в виде ее непосредственного приложения. Варианты подведены только под Закон Судный людем, а варианты к тексту Правды Русской имеются в академическом издании Правды.



АРХЕОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК XV в.

УСТА ВЕЛИКО КНЗА ГРОСЛАВА

л. 278 об.

Писано бо естъ проливаѣи кровь члчѣ|скоу. за кровь ѡного. да про-
лие|тсѧ кровь его. испытайте оубѡ | съ мно́гою истинною виновата. | но
преже ^д ѡклеветающаго како е|стъ житие его. и аще блгосѣвѣ|тникъ.
и блговѣренъ ѡбраще|тсѧ. но тако не имѣте емоу вѣ|ры. безаконно
бо естъ тако свѣ|дѣтельство. но да имать и инѣ|хъ свѣдѣтелѧ посрамны.
и еди|ного нравы. да пре ^д двѣма или тре|ми свѣдѣтели првными. ста|нетъ
всѧкъ глѣ. речено естъ да | не приимеши послоушества лжа. | но да
не сѧдещи съ многыми оу|клонити правдоу. подобаетъ | же соудимаго
испытати како | естъ житие его и нравъ. свѣдѣ|тельствоуемое житие
его. а|ще не виноватъ и долго не дрѣжи|тъ гнѣва. или прпбнѣ. или
стра|ннолюбець. и нищелюбець. и цѣ|ломрѣ. и стѣ ѡ лжа. и кромѣ | всѧ-
кыѧ лоукавыѧ вещи. моу|жъ бо речене искоусимъ, и не | ключимъ
къ бгоу. ре бо соломо|нѣ, послоушайте вѣ|ноушите || вси соудѧщии земли. л. 279
ѡко ѡ бга да|стсѧ вамъ власть и сила ѡ вы|шнѧго. и пакы горе
ѡправдающе|моу нечтѧваго мѣзды ради. и ѡ | праваго правдоу ѡемлю-

щемоу. | давыи бо намъ бгъ^а власть. истаже|ть скоро ваша дѣла. и
 помысли и|спытаеть. ꙗко же бо слоужите|ле есте цртва. ти не соу-
 дите | право ни съхранисте закона бжѣа. | ни въ повелѣнии его пре-
 бысте. | страшно оубо и скоро придетъ на | вы испытание ꙗко соу^а
 немлѣвъ | на ѡбладающаго бываетъ. ибо | меншии достоини соуть мѣти. |
 силнии же испытани боудотъ. | и рече бо гъ емоу же дастьсѧ малѡ, |
 и мало истажаютъ ѡ него. а емоу | же много. то много истажаютъ | ѡ
 негѡ. тѣмъ¹ же съ многымъ | трѣпѣниемъ оуловивше правъ|доу сътворите
 истину. ѡвии | бо ѡ члвкъ за неразоумие добрѣ | истинны прелщаются.
 ѡвии | же хитростию прелщаются. дрѣзнии же златолюбив ради корче|
 мствоуютъ.:

Правда роусьска|а

Ѹже оубиеть моужъ моужа. | то мьстити братоу брата. лю|бо ѡцю
 л. 279 об. любо сноу. любо братоу чл^а. || любо братню снви. ѡже не боудетъ кто
 его мьстѧ. то положить | за главою. п, гривенъ. аще ли боудетъ кнжъ
 моужъ. или тиоунъ | кнжъ. аще боудетъ горожани|нъ. любо гридь. лю.
 любо коупецъ. или тиоунъ бодрескъ. или | мечникъ. ли изгои. или
 словес|нинъ. то, м. гривенъ положи|ти за нь.: По |дрославъ же пакы |
 събращасѧ снви его. Изаславъ, | Стославъ. Всеволо.^а и моужи и|хъ.
 Коснѣчско. Перенѣгъ. | Никифоръ. и ѡложишѧ оуби|ение за головоу.
 коунами сѧ | выкупати. а ино все ꙗко же |дрославъ соудиль. тако же
 и | снве его оуставишѧ.

Ѹ ѡбиствъ. | Аще оубиють кнжа моужа въ ра|збои. а оубоиника
 не ищють. | то вервьноюу платити. в кѡ|торои же верви голова ле-
 жить. | то, п гривенъ, пакы людинъ. | то, м, гривенъ.

Кѡтораа ли вервь начнетъ платити дикоу|ю вироу. колико лѣтъ за
 тѡ | платѣть виноу. зане же безъ | головника имъ платити. боудетъ ли
 л. 280 головникъ ихъ въ верви | то и зане к нимъ прикладыва|ють. того дѣла
 помагати имъ | головникоу. любо дикоую ви|ноу. но сплатити имъ
 въбчи. | м. гривенъ. а головничьство то | самому головникоу. а въ,
 м. | гривенъ. заплатити емоу из дроу|жины^б свою члсть. аже боудетъ |
 оубиль. или свадиль. или въ пи|роу ѡвленъ. то тако емоу плати|ти по
 верви нынѣ. иже сѧ при|кладывають вирою.:

^а Слово бгъ дается писцом как вставка на верхнем поле.

^б Буква д стоит поверх строки.

Аще станеть въ разбои Боудеть | ли стои^лъ на разбои безъ вса-
ко^у | свады. за разбоиника люди не пла^тать. но выда^дать и всего
съ же^лною и съ дѣ^тми въ дикоую вин^с | и ви^роу. томоу людие не по-
магаю^тъ, но самъ плати^ть.:

А се покони вирнии. А се покони | вирнии были по Ідрославѣ.
вирни^коу взати. ^з. вѣдеръ солодоу на | неделю. ^шже ^швенъ, любо
поло^тъ, любо, в^н. ногатъ. а в^н средоу | коуна. ^шже сыръ. а в^н пѣтни-
цоу | то^же. а коуровъ по двое емоу на | днѣ. а хлѣбовъ по, ^з. на нелю-
а пшена. ^з. оубор^ковъ. а горохоу. | ^з. оубор^ковъ. а соли. ^з. голова |
же^нъ. то ти вирникоу съ ^штроко^мъ. а конии. ^д. конемъ на ^шв^н || ротъ л. 280 об.
соути ^швесъ. вирникоу, | и. гривенъ. а. ^н. коунъ прикла^днаа. а ме-
телникоу, в^н. вѣкш^н. | а съсаднаа гривна.:

А се ^ш вирахъ. | ^сже боудеть вира, въ, ^н. гривенъ. | то вирни-
коу. ^н. гривенъ. и к^снъ. в^н. векш^н. а переди съсад^наа гривна. а за
головоу. ^н. гривнъ.:

С^о кнѣжъ ^штроцъ. | А се ^ш кнѣжи ^штроци, или ^ш конюсѣ. | или
^ш поварѣ. то, ^н. гривенъ. | и за тиоунъ ^шгнищныи. и за ко^нюшии, ^н.
гривенъ. а в сельско^мъ тиоунъ кнѣжи. или в ратаи^немъ. то. в^н. гри-
венъ. а за рѣ^довичѣ, ^н. гривенъ. тако же и | бо^дрескъ.:

С^о ремествен^нкъ и ^ш ре^нственицъ. А за ремественика, и | за ре-
мественицоу. то, в^н. гривнъ. и за кормилиц^с. хотѣ сн^ндетъ. холопъ,
или роба.:

С^о клепной вѣрѣ. Аще боудеть на ко^го клепнаа вира. то ^шже
боуде^тъ, ^з. свѣдѣтелии. то ти им^стъ вѣроу. пакы ли варѣ^гъ, или | инъ
к^нто. то, в^н. а на костехъ. | по мер^твомъ не плакати верви. | ^шже имени
не вѣдати ни зна^ти его.:

Свержеть вир^с. А се ^шже | свержеть ви^роу. то гривна сме^н || тна^л л. 281
коунъ ^штрокоу. а кто клепа^лъ а томоу дати дроугаа гривна. | а ^ш виры
помечного. ^н. коунъ. | искавъ же послоуха не налѣзеть. | а истецъ
начнетъ головоу клепа^ти, томоу правда желѣзо. тако^же и въ всѣхъ
та^лжахъ. и въ та^дбѣ. и въ поклепѣ. ^шже не боуде^тъ истец^л. тогда
дати емоу же^лѣзо из неволѣ. до полоугривнъ | золота. аже ли мѣне,
то на водоу. | или до двою гривноу. аще ли мѣне | то ротъ ити емоу
по свои коуны. |

Аще оударить мечемъ Аще к^то | оударить мечемъ вынезъ е^го.
и | роуко^нтию, то, в^н. гривнъ про^дажи за ^шбидоу. ^шже ли вынемъ |

мечъ а не оударить то гривна коу|нѣ. Ѡже кто кого оударить бато|гомѣ или ча^ишею. или рогомѣ. и|ли тылеснию. то, вѣ. гривенѣ. | не трѣпа ли противоу томоу оуда|рить мечемѣ. то вины емоу в то|мѣ нѣтоу. аще ли оутнеть роу|коу, а Ѡпадеть или оусъхнеть. | или нога. или око, или ность. оу|тнеть. то полоувирѣ. к. гриве|нѣ. а томоу за вѣкѣ. г. гри-
венѣ. | Ѡже оутнеть мечемѣ кто любо. | г. гривны продажи, а самомѣ
грѣвна.: ||

л. 281 об.

А се аще придетъ кровавъ моужь. | Аще придетъ кровавъ моужь на | дворѣ, или синѣ. то видока емѣ | не искати. но платити емоу про-
дажа, г. гривенѣ. аще ли не боудетъ на немѣ знаменѣа. то приве|сти емоу видокѣ. слово проти|воу слова. кто ли боудеть поча|лѣ томоу платити. ж. коунѣ. | аще ли кровавъ придетъ. или боудеть самѣ по-
чалѣ, а вылѣзоуть | послоусѣ. того емоу платежъ Ѡже и билѣ. аще оударить мечемѣ | а не потнеть на смѣртъ, то. г, гри|вны продажи. а самому гривна | за рану. Ѡже лѣцебное потне|тъ ли на смѣртъ, а вира.
Аще ктѣ | попыхнеть моужь моужа. любо | к собѣ любо Ѡ себе. а любо по лицоу | оударить. а видока, в. выidou|тъ. аще ли жердию оударить, то, | г. гривенѣ продажи. аще боудеть | варангѣ. или кол'блг^т то. полнаа | видока вывести идетъ на ротоу. |

Ѡ челади. А челадинѣ съкрытсѣ, | а закличю и на тор'гоу за три дни | не выведоуть его. а познають и | въ третии днѣ. то свои чела-
ди|нѣ понати. а Ѡномоу платити. | г, гривны продажи.

л. 282

Всѣде на чюжь ко. || Аще кто въсѣдетъ на чюжь конѣ, | не прашавѣ, то, г. гривны продажѣ |

Аще кто конѣ погоубить. или пѣ|ртѣ. или Ѡроужие. а заповѣдъ | на тор'гоу. а послѣди познають | въ своемѣ городѣ свое емоу лице|мѣ взати. а за Ѡбидоу емоу пла|тити. г. гривны.:

Аще кто пѣ|знаеть что боудеть погоубилѣ. | или оукрадено что оу него. или ко|нѣ. или пор'тѣ. или скотина. | то не рци се мое. но иди на сводѣ | гдѣ естъ взалѣ. свѣдет ли сѣ | кто естъ виноватѣ. на кого та|да сниде. тогда свое возметь. и | что боудеть съ нимѣ погибло то | же емоу начнетъ платити.: |

Аще боудеть коневии татѣ. в'да|ти и кнзю на потокѣ. пакы ли бѣ-
детъ клепными татѣ. г. гривенѣ | платитѣ емоу.:

Ѡ сводѣ. | Аще боудеть въ единомѣ градѣ. | то исца тоу до конца того свода. | боудет ли по землѣмѣ сводѣ. то | ити емоу до третьаго слова. а что | боудеть лице то томоу треть | емоу платити за лице коу-

нами. | а с лицемъ ити до кон¹ца. или и|стьцоу ждати прока. а гдѣ
сниде|ть на конечного. то томоу все пла|тити и продажи.:

л. 282 об.

Сѹ тад¹бѣ. | Паки ли боудеть татебно что кѣ|пилъ на тор¹гоу. или
конь, ил¹ по|ртъ. или скотиноу. то вывести | свобода моужа два. или
мыт¹ника. аже начнетъ знати оу ко|го боудеть коупилъ. то ити по
немъ тѣмъ видокомъ на ротоу. | а истьцю свое лицемъ взати. а | что
съ нимъ погубло. а того ем⁸ | желѣти. а ѡномоу желѣти свѡ|ихъ
коунъ. зане не знаеть оу кѡ|го коупилъ. познаеть ли на дѡ|лзѣ оу кого
коупилъ то свои емоу | коуны и семоу платити. что боу|деть оу него
погубло. а кнзю про|дажю.:

Аще познаеть челадинъ. | Аще к¹то познаеть челадинъ свои |
оукраденъ. а пойметъ и. то ѡно|моу вести по коунамъ до треть|го
свода. поѣти же челадинъ въ | челадина мѣсто. а ѡномоу дати | лице.
а тѣ идеть до конечного сво|да. а то есть не скотъ. не л¹зѣ рѣчи не
вѣдаю оу кого есми коупилъ. | по ѡзыкоу ити до кон¹ца. а гдѣ бѣ|деть
конечный татъ. ѡп¹ать | воротити челадинъ. а свои пѡи|метъ. и про-
торю томоу же плат¹ти. а кнзю продажа. в¹. гривнѣ || въ челадинѣ | л. 283
или оукрадено. и|ли оуведѣше.:

Сѹ сводѣ же. | А изъ своего города въ чюжю землю, | свода нѣ.
но тако же емоу выве|сти послоухы. любо мытника. | пре к¹мъ же коу-
пив¹ше. то исть|цоу лице взати. а прока емоу же|лѣти что с нимъ по-
губло. а ѡномоу своихъ коунъ желѣти.:

Сѹ тад¹бѣ. Аще кого оубиють | оу клѣтѣ. или оу которой тад¹бѣ,
то оубиють и въ пса мѣсто. | ѡже ли додръжитъ свѣта. то вести и на
кнѣжъ дворъ. ѡже ли | оубитыи. а оужъ боудоутъ люд¹ | видѣли свѣ-
зана. то платити | въ немъ, в¹, гривны. аще краде|ть скотъ въ хлѣвѣ.
или клѣтѣ. | то аще боудеть единъ. то плати|ти емоу, Г, гривны, и, Л,
коунъ. | а боудеть ихъ много то всѣмъ | по три гривны, и по, Л. коунъ.
платити.:

Сѹ тад¹бѣ. | Аще крадоутъ скотъ на полѣ. или | ѡвци. или козы.
или свиньи. | то. З. коунъ. боудеть. ли ихъ | много. то всѣмъ по, З.
коунъ.:

Аще крадеть гоумно, или живо|тъ въ ѡмѣ. то коли коихъ боу|деть
было то всѣмъ по. Г. гривнѣ, || и по, тридесати коунъ. а оу не|го же л. 283 об.
погубло. аже боудеть ли|це лицемъ възметъ. а за лѣ|то по полоугривнѣ
възметъ. | паки ли|ца не боудеть. а боуде|ть кнжъ конь то платити
за | нѣ, Г. гривнѣ. а за инѣхъ по двѣ | гривнѣ.:

А се оурѣчи скотомъ. | Аже за кобылоу, З. коунъ. а за во|лъ
гривна. за коровоу. м. коунъ. за треть|кѣ, л. коунъ. | за лонѣщиноу

поль гривны. | за тел^а, е. коунъ. за боранъ нѡгата. за жеребець аже боудеть | въсѣдано на нь то гривна коунъ. | а жереб^а. Ѧ, ногать. оу- речи съ|мердамъ ѡже платать кн^ю | продажю.:

Ѧже боудоу холопье. тати. | Аще боудоутъ холопие тати. лю|бо кн^{жи}, любо бояр^{ьскыи}, лю|бо чернечьскыи. их же кн^{зь} прѡ|даждею не казнить. зане соу|тъ не свободни. то двоици пла|тити къ ист^{цоу} за ѡбидоу.:

Коунъ възыщеть. Аще кто коу|нъ възыщеть на друз^ѣ. ѡнъ | сѧ иметь запитати. то ѡже на | нь послоуховъ выведоуть. то | ти поидоуть на ротоу. а ѡнъ | възметъ коуны свои. зане же || не далъ емоу за многа лѣта. то | платити емоу за ѡбидоу. три | гривны.:

л. 284

Аще кто коупецъ к^ѡпц^ю, дастъ въ коуплю коуны, | или въ гость- боу^а. | то коупц^ю пре послоухы коунъ не | имати. послоусѣ емоу нена- до|бѣ. но ити емоу самому ротѣ. | ѡже сѧ иметь запитати.:

Ѧ покаажай. Иже кто покла|жай кладець оу кого любо. тѡ | тоу по- слоуха нѣсть. оу кого ле|жалъ товаръ. то аще начнетъ | клепати бол- шимъ. томоу ит^ѣ | ротѣ. оу кого лежало. како тѡ|лко еси оу мене по- ложилъ. зане | же емоу бологодѣ^алъ и хранилъ.:

Ѧ рѣзи. Аще кто коуны даетъ | в рѣзъ. или наставъ медъ. или | жито присопъ. то послоухы ем^ѣ | ставити. како сѧ боудеть съ ни|мъ рѣдилъ. тако емоу имати. |

Ѧ мѣсачно рѣзоу. А мѣ^нныи рѣзъ ѡже за мало д^нии имати. заидоут ли сѧ коуны до того же го|доу. то дад^атъ емоу коуны въ | треть. а мѣ^нныи рѣзъ погрен^ѣти. послоухъ ли не боудеть. а | боудеть коунъ, Г. гривны. то | ити емоу по свои коуны ротѣ. || боудеть ли ко- унъ боле то реци е|моу тако промыловалъсѧ еси. | ѡже еси посло- уховъ не ставиль.:

л. 284 об.

Ѧста Володимеръ Всеволодич^а. |

А се оуставъ Володимеръ Всеволоди^ча. по Стопол^ѣди съзвавъ дру^жиноу свою на Берестовѣмъ. Ра|тибора киевскаго тысячьског^о. | Прокоп^иа тысячьского Бѣлогоро^дского. Станислава Переяславско|го тысячьского. Нажира, Миро|слава, Иван^ка Чюдинович^а Ѧлго|ва мо- ужа. и оустави до треть^аго рѣзоу. а еже емлетъ коуны въ | треть. аще

^в Далее зачеркнуто киноварью то коупц^ю.

^б Буквы ѡс вставлены писцом поверх строки.

кто вѣзметъ, в. рѣ|за, того емоу вѣзати исто. па|кы ли возметъ, г. рѣзы,
то емоу | иста не вѣзати.:

СѸ рѣзи же. | Иже кто по .т. коунъ ѿ лѣта на гри|вноу, то того
не ѿметати.: |

А се которыи коупецъ истопитсѧ. Иже которыи коупецъ ше кде
любо | съ чюжими коунами истопитсѧ. | любо рать возметъ. а любо
ѿгнѧ. | то не насилити емоу ни продати | его, но како начнетъ мочи.
ѿ лѣта платити, тако платить. | зане же пагоуба есть ѿ бѣга. а не | ви-
новатъ есть. ѿже ли пропѣ|етсѧ, или пробѣтъ. а въ безоумїи чюжь л. 285
товаръ потравить. то | какъ любо чии то коуны. ждоуть | ли емоу своѧ
имѧ волѧ продадѧ|ть ли его.:

А се долѣзи. | Аще кто многымъ долженъ боудѧ, | а пришедши
гость изъ иногo горо|да. или чюжезем'лецъ. а не вѣда|а запоустить за
нѧ товаръ. а ѿпа|ть начнетъ не дати гостевѧ коу|нѧ. а пер'виѧ долѣ-
жници начноу|ть емоу не дати запирающе коу|нѧ. то вѣстѧ на торгъ
продаи^а | же и ѿдати же первое гостевѧ кѣ|ны, а домашнимъ что сѧ
ѿстане|ть коунъ тѣм же сѧ подѣлать. | аще ли боудѣтъ кнѣжи коуны.
то | кнѣжи коуны первое вѣзати, а про|къ въ дѣлѧ. аще кто много рѣзѧ|
ималъ, то томоу не имать.: |

СѸ закоупѧ. Аще закоупъ бѣ|жить ѿ гдѧ. то ѿбелѧ идет ли
и|скати коунъ. а ѿвлѧено ходитъ, | или къ кнѣзю. или къ соудѧмъ | бѣжить
ѿбиды дѣла своегѧ | гнѧ. то про то не работѧтъ егѧ, | но дати емоу
правда.

А се ѿ закѣпѧ. | А иже оу гнѧ розныѧ закоупы. а пѧ|гоубить во-
иньскыѧ конѧ. то | не платити емоу. но еже далъ || емоу гнѧ плоугъ и л. 285 об.
бороноу. ѿ не|го же копоу емлетъ того погоуби|в'шю емоу платити.
аще ли гнѧ | его ѿшлетъ на свое ѿроудие. а | погыбнетъ и без него
того емоу | не платити.:

СѸ закоупѧ. | Аще изъ забоя выведоуть. то за|коупоу того не
платити. но ѿ|же. погоубить на поли, или въ дво|рѧ не в'женеть и
не затворить | гдѧ емоу гнѧ велить. или ѿроудѧи своѧ дѣѧ погоубить.
то | емоу платити. аже гнѧ приѿ|бидить закоупа. а вѣведетъ | копоу его

^а Так в рукописи; следует читать продати.

или ѡтарици. то то | емоу все воротити. а за ѡбидѣ | емоу платити, ^ѡ коунѣ. а ^ѡще ли приметъ на немъ коунѣ. | то ѡплатѣ емоу воротити коу|ны. что боудеть приналѣ. а за | ѡбидоу платити, ^ѡ гривны | продажи. продасть ли ^ѡгнѣ ѡби|лѣ. то наимитоу свобода въ | всѣхъ коунахъ, а ^ѡгноу плати|ти, ^ѡвѣ, гривнѣ продажи. аще | ^ѡгнѣ пиетъ^а закоупа про дѣлѡ. | то без вины есть. биетъ ли не|смыслѣ пи|етъ без вины. тѡ | ꙗко же въ свободномъ платежѣ | тако же и в^ѡ закоупѣ.

а. 286 **Ѣ** закѡпѣ же || **И**же холопѣ ѡбилныи выведетъ | конѣ чии любо, то плати за нѣ, | ^ѡв. гривнѣ.:

А се ѡ холопѣ. | **И**же закоупѣ выведетъ что то ^ѡгнѣ | въ немъ иже и гдѣ налѣзѡуть. | то преди заплатитъ ^ѡгнѣ его, ко|нѣ. или что боудеть вѣзлѣ, а е|моу холопѣ ѡбилныи. пакы ли | ^ѡгнѣ не хотѣти начнеть плати|ти за нѣ. а продасть и. и ѡдасть | иже^б ^дпреже за конѣ, или за^в воль. илѣ | за товарѣ что боудеть вѣзлѣ. | а прокѣ емоу самому вѣзати со|бѣ.:

Иже холопѣ оударитъ. | **И**же холопѣ оударитъ свобода моу|жа, а въбѣжитъ въ храмѣ а ^ѡгнѣ | его не выдасть. то платити за | нѣ ^ѡгноу, ^ѡв, гривны. а затымъ аще | и налѣзетъ оударенныи той сво|его истѣцѣ кто же и оударилъ. | то ꙗрославъ былъ оуставилъ оу|бити и. а снве его по ѡцѣ оуста|вишѣ на коуны, а любо тако же, | ^ѡв. гривнѣ. а любо вѣзати гривна | за соромѣ.:

А се ѡ послушствѣ. | **Н**а послушество холопа не выкла|дывають. но ѡже не боудеть | свободного. то по ноужѣ сложи|ти на боярѣскаго тиоуна на дво|рѣскаго. а на иныхъ не выклады|вати. и въ малѣ тѣжи по ноужѣ | сложити на закоупа.:

а. 286 об.

А кто порветъ бородоу. а выиметъ | знамение. а боудоутъ людие. то, | ^ѡвѣ, гривнѣ продажи.:

Аще выбьютъ зѡубѣ. а кровь видѣ|тъ оу во ртѣ оу него. а лю выи|доутъ, то ^ѡвѣ. гривнѣ продажи. | а за зѡубѣ гривна. а кто оукра|деть бобрѣ, ^ѡвѣ, гривнѣ продажи. аще боудеть росѣчена земь|лѣ. или зна|мениемъ же ловле|но, или сѣтью. то по верви иска|ти к собѣ татѣ. а любо прода|жа платити.:

^а Так в рукописи; следует читать биетъ.

^б В иже буквы же поверх строки.

Бортъ разломить. Аще кто бортъ рознамѣнаеть, | то. ^ві. гривнѣ^ѣ продажи. аще | межю протнеть бортъ, или ро|леиноую межю разоре. и дворню|ю межю претыннить. то. ^ві. | гривнѣ^ѣ продажи. аще доубъ по| дотнеть знаменныи.

А се накла. | **А** се накла^ѣдъ, ^ві, гривнѣ^ѣ ^ѣтрокѣ^ѣ, | ^в. гривнѣ^ѣ, и, ^к. коунѣ^ѣ. а сам^ѣмоу ^ѣхати съ ^ѣтрокомѣ^ѣ. на | двою коню. соути же ^ѣвесь на | воротѣ^ѣ. а ^ѣмаса дати ^ѣвенѣ^ѣ, и|ли полоть. а инѣ^ѣмъ кор- момѣ^ѣ, | что има чрево възметь. писцѣ^ѣ, | ^і. коунѣ^ѣ. перекладнаго, ^і. коу^ѣ. || а за мѣ^ѣ, ^в. нога.

л. 287

А се ѡ борти. | **И**же бортъ потнеть. ^і. гривнѣ^ѣ | продажи. а за древо полѣ^ѣ гривнѣ^ѣ. | ^ѣуже пчелы выдереть, ^і. гривны. | а за пчелы, аже боу- доуть нелаже|ны пчелы. то. ^і. коунѣ^ѣ. боуде|т ли ^ѣлекотѣ^ѣ“, то. ^ѣ. коунѣ^ѣ. | не боудет ли тата, то. ^ѣ. коунѣ^ѣ. | аще боудеть слѣ^ѣ или к се- лоу, и|ли к товароу. а не ^ѣсочать ^ѣ себе | слѣ^ѣдоу ни идоуть на слѣ^ѣ. или ^ѣбиютсѣ^ѣ. то тѣ^ѣмъ платити и | та^ѣdboу и продажоу, а слѣ^ѣдъ гна|ти съ чюжими людѣ^ѣми с послоу|хы. аже погоубать слѣ^ѣ на г^ѣв|стиннице на велице. а села не боу|деть. или на поути гдѣ^ѣ же не боу|деть ни села ни людѣ^ѣми. то не пла|тити нѣ^ѣ продажи ни та^ѣдѣ^ѣбы.: |

А се ѡ смердѣ. Аще смердъ моучить | смерда безъ кнѣ^ѣжа слова. то, ^і. | гривны продажи, а за моукоу гри|вна коунѣ^ѣ. ^ѣуже ^ѣгнищанина моучи, то. ^ві. гривны. а за моу|коу гривна.:

Аще лодию оукра|доуть, то, ^ѣ. коунѣ^ѣ продажи. | а лоди^ѣ лицемъ воротити. не | боудет ли лицемъ. то за заморь|скоую лодию, ^і. гривны. а за бо|иную, ^в. гривны, а за строугѣ^ѣ || гривна. а за челнѣ^ѣ. и. коунѣ^ѣ.: |

л. 287 об.

А се ѡ перевѣсехъ. Аще кто по|сѣ^ѣчетъ верею въ перевѣсѣ^ѣ. то, | ^і. гривны продажи. а гноу гривнѣ^ѣна за верею.:

Аще кто оукраде|тъ чии песѣ^ѣ. или истребѣ^ѣ, или | соколѣ^ѣ. то, ^і. гривны продажи, | а гноу гривна. а за голоубѣ^ѣ. ^ѣ. коу. | а за оутовѣ^ѣ, ^і. коунѣ^ѣ. за гоусѣ^ѣ. | ^і. коу. а въ сѣ^ѣнѣ^ѣ и въ дровѣ^ѣхъ. | ^ѣ. коунѣ^ѣ. а гноу колко боу во|зѣ^ѣ оукрадено. то имати емоу | за возѣ^ѣ по двѣ^ѣ ногатѣ^ѣ.

“ На полях под ссылками рукою писца слово олекотъ заменено словом гнѣздо.

А се ѿ гоумѣ. | Иже заж^джетъ гоумно, то на пото^дкъ на грабежъ домъ его, преже | пагоубоу исплативше. а въ про^дцѣ кнзю поточити и. тако же | кто дворъ заж^джетъ. а кто пако^дщами конь порѣжетъ. или ско^дтиноу. то продажи, вѣ. гривны. | а за пагоубоу гноу оурокъ плати^дти.:

А тыи тажи вси соудать послоухы свободными. боудет ли послоухъ холопъ. то хол^дпоу на правдоу не вылазити. | но аще хошетъ истецъ, или има^д | нарекати тако по сего реци емлю | тѣ. а не холопъ и емлетъ на же^длѣзо. аже ѿбинить, и емлетъ | свое на немъ, не ѿбини^дти его. || а платити емоу за моукоу гривна. | зане^д холопьею рѣчью и^дль и. а же^длѣзного, м. гривеѣ. а мечни^дкоу пѣть коунъ. а полъ гривнѣ | дѣц^дского. то ти желѣзныи оу^дрокъ, кто си в чемъ емлетъ. а еже емлетъ на желѣзо. по своб^ддныхъ и людии рѣчи. любо ли за^дпна не боудеть. любо прохоже^дние ношное. или кымъ оубр ѿбра^дзомъ. аще не ѿж^джетсѣ. то | про моуки не платити емоу. | ни единого желѣзного, кто и | боудеть и^дль.:

Съ женѣ. | Аще оубиеть кто женоу, то тѣ^дмъ же соудомъ соудити ѿ^дкъ же | и моужа. аще боудеть винова^дта. то полъ виры, к, гривенъ. | а в холопѣ и в робѣ виръ нѣсть. | но ѿже боудеть без вины оуби^денъ то за холопъ оурокъ платити, или за робоу. а кнзю. вѣ. | гривенъ продажи.:

Аще смердъ оумреть безъ дѣти^ди, то задница кнзю. аще дще^дри боуть оу него дома, то да^дти чѣсть на нѣ. аще боудеть за^дмоужемъ то не дати имъ чѣсти.:

Съ задници боирьстїи. и людьстїи. | Аще въ боирьстѣи дроу^джинѣ, || то за кнзѣ задницѣ неидеть. | но аще не боудеть сновъ. а въ дѣ^дщери и възмоуть. аще кто оум^дираа. розрадитъ домъ дѣтемъ | на томъ же стойти. пакы ли безъ рада оумреть. то всѣмъ дѣ^дтемъ. и на самого чѣсть дши. | аще жена сѣдетъ по моужу. то | дати на ню чѣсть. аще на ню что | моужъ възложилъ томоу же | есть гжа. а зад^дницѣ еи моужнѣ | ненадобѣ. боудоуть ли дѣти. | то что первое жены то то въз^дмоуть дѣти мтри свои. любо | си на женоу боудеть. възло^джи^длъ ѿбаче мтри свои възмоуть. | аще боудеть сестра в домоу то | то и задницѣ не имати. но ѿда^ддѣть. ю брата заоужъ какъ си | могуоть.

А се оуроцї городнии. | А се оурочи городникоу. закладо^дче го^дроднѣ коуна вѣзати, а конь^дчавше ногата. а за кор^дмъ и вѿ^длогоу, и

за мѣса. и за рыбы, ^ѣз. | коунѣ. на нелю. ^ѣз. хлѣбовѣ. | ^ѣз. оуборковѣ
пшена. ^ѣз. лоуконѣ | ѡвса. на. ^ѣд. кони. имати же | емоу донелѣ же
горо срубѣть. | а солодоу единою дадѣть емоу, | ^ѣг. лоуконѣ.:

Оуроци мостниѣ. || **А** се оуроци мостникоу. помости|вѣше мостъ л. 289
взѣти ѡ дѣла. ѡ, ^ѣг, | локоть по ногатѣ. а починити | мостоу ветхаго.
то тол'ко городѣ|ниѣ починити то вѣзѣти емоу по | коунѣ ѡ городни.
а мостникоу | самому дроугоу ѣхати на двою | коню съ ѡтрокомѣ.
а ѡвса, ^ѣд. | лоукна на нелю. а ^ѣисти что мога.: |

А се ѡ безадниѣ **А**ще боудоуть | робѣи дѣти моужа, то задниѣ |
не имати имѣ. но свобода имѣ | с^ѣ мтрию^ѣ. а ѡже боудоуть оу моу|жа
въ домоу дѣти малы. а не дѣ|жи сѣ сами собою печаловати. а | мти
имѣ поидеть замоужѣ. то | к'мо^ѣ и имѣ ближнии боудоуть то|моу же
дати на роудѣ с добыткѡ|мѣ, и с домоу. донелѣ же вѣзѣ|могутъ,
а товарѣ дати имѣ пре | люми. а что срѣзѣти товаромѣ | тѣмѣ, или
пригостити. а при|коупѣ емоу собѣ, а ѡнѣ корми|лѣ и печаловалѣсѣ.
аже лѣди^ѣ пло, | или ѡ скота. то все поимати ли|цемѣ. что ли боудеть
ростерѣлѣ. | то все емоу платити. дѣтемѣ | тѣмѣ. аще же ѡтчимѣ
прии|метъ съ задницею дѣтеи. и то | тако есть рѣдилѣ. а дворѣ бе||з л. 289 об.
дѣлоу, ѡтень, всѣко меньше|моу сѣоу.:

Сѣ же аще ворчетѣ сѣдѣ. | **А**ще жена ворчетсѣ сѣдѣти по моу|жи.
а ростерѣть добытокѣ. пои|деть замоужѣ, то платити емоу | все дѣ-
темѣ. не хотѣти ли еи на|чноуть дѣти на дворѣ. а ѡна на|чѣнетъ
всѣко хотѣти и сѣдѣти, | то сѣтворити всѣко еи. а дѣте|мѣ не дати
волѣ. но что еи далѣ | моужѣ, с тѣмѣ еи сѣдѣти. или | свою часть
вѣзем'ши сѣде же. а | мтрѣа часть дѣтемѣ не надобѣ. | кѡмоу сѣю
хощеть дати томоу да|сѣть дасть ли всѣмѣ и вси роздѣ|лѣть. без моужа ли
оумреть. то | оу кого ли на дворѣ была, и кѡ ю | кормилѣ, то томоу
вѣзѣти. аще | боудоуть двою моужю дѣти, а | единой мтрѣ. но ѡнѣмѣ
своегѡ. | ѡца задниѣа. а ѡнемѣ своегѡ. | боудет' ли что потерѣлѣ
своегѡ | и ѡчима а ѡнѣхѣ ѡца, а оумреть. | вѣзворотити братоу. на
нѣ же лю|дие вылѣзоуть. что боуде исте|рѣлѣ ѡца его ѡчимѣа. а что
емоу | своего ѡца то дер'житѣ. а мтрѣ | которыи еи снѣ боудеть

^ѣ Буквы тр написаны по счищенному.

^ѣ Так в рукописи; следует читать к'то.

^ѣ Так в рукописи; следует читать челади.

добрѣ. | перѣваго ли моужа друугаго ли тѣмоу дасть свое. аще ли и
л. 290 вси снѣ || ей боудоуть. а дщери можеть дати | котороую кормить.

О задниѣхъ же. | Аще брань рѣшаются пре кнѣземъ | ѿ задниѣхъ.
которыи дѣлѣць дѣлѣть томоу взати гривна коунѣ.: |

А се оуроци соудебнии. А се оуроци сѣдебнии ѿ виры, ѿ коунѣ.
а метѣникоу, ѿ вѣкошѣ. а борѣтѣнѣе | земли, ѿ коунѣ. а метникоу, |
вѣ, вѣкѣши. а ѿ роуѣинои земли | тако же. а ѿсвободивѣше челоуѣкъ,
ѿ коунѣ. а митникоу. ѿ вѣкошѣ. а ѿ иныхъ ѿ всѣхъ тѣхъ | комоу
помогоуть. по, д. коуны. | а метникоу. ѿ вѣкошѣ.: |

А се оуроци рѣтнии. А се оуроци рѣтнии, ѿ головы, ѿ коунѣ.
ѿ борѣтѣнои землѣ, ѿ коунѣ безѣ треѣи коунѣ. тако же и ѿ роуѣинои
зе|млѣ. а ѿ свободы. ѿ коу.

А се ѿ холопѣствѣ. | А холопѣство ѿбилное трое. еже кѣто
коупить хотѣ до полоу гривѣны. | а послоухы поставить а не без
него. | а друугое холопѣство поиметь рѣбоу безъ радѣу. поиметѣ ли
с радѣомъ. | то како сѣ боудеть сѣдиль на то|мѣ же стоить.:

л. 290 об. **А се третье холопѣство.** тиоунѣство безъ радѣу. | с радѣомѣ ли то
како сѣ боудеть сѣдиль, на томѣ же стоить. а в даче || не холопѣ. ни
хлѣбѣ работати. | ни по приѣтѣнѣ но ѿже не ходи|тъ года. то воро
чѣти мѣть. ѿходитѣ ли не виноватѣ есть. аще | холопѣ бѣжитѣ запо
вѣсть и гнѣ. | аще слышавѣ кто или знаа^а или вѣдаа. ѿже | холопѣ.
а дасть емоу хлѣба или оу|кажетѣ емоу поуть. то плати|ти емоу за хо
лопѣ, ѣ, гривенѣ. | а за робоу, ѣ. гривенѣ. аще кѣмъ | переиметь, чюжѣ
холопѣ или рѣбоу. и дасть вѣсть гноу его. то | взати емоу гривна
переима. не оу|блудеть ли его. то платити емѣ, | д, гривны, а холопѣи
пѣтаа емоу | переимнаа, а за робоу, ѣ. гривенѣ. | а шестаа переимнаа
емоу а кѣмъ | самѣ своего холопа досочитѣ вѣ | чиемѣ любо храмѣ
а не веде^б поса|дникѣ не вѣдалѣ его. то повѣда|вѣше емоу вѣзати же
оу него ѿтро|кѣ. шеше вѣзати и и дати емоу | вѣзѣбноую гривноу...^в
собѣ емоу | пагоуба. а плати вѣ то никѣмъ же. | тѣмѣ же переима нѣсть.
аще кѣто | не вѣдал чюжѣ холопѣ или оусрѣ|щеть, или повѣсти дѣть.
или | дерѣжитѣ оу себе. а ѿидеть ѿ него | то ити емоу ротѣ. ꙗко не

^а Слова или знаа написаны писцом как вставка на верхнем поле.

^б Так в рукописи; следует читать не будеть.

^в Здесь в рукописи пропуск.

вѣдалъ | есмь ѡже есть холопъ. а платежа || в томъ нѣ. аще гдѣ хо- л. 291
лопъ вы|л'жить коуны. а ѡнъ боудеть не | вѣдаалъ. то гноу выкупати
а | не лишатисѧ. вѣдаа ли боудеть | далъ. то коунъ лишеноу емоу
бы|ти. аще к'то поустить. холопъ твор'гъ.,^а а ѡдолъжаетъ выку|пати
его гноу, а лишитисѧ не ль|зѣ. аще кто коупить чюжъ холопъ не
вѣдаа. то пер'вому гноу | понѧти холопъ. а ѡному коуны | имати
ходив'ше ротъ. како не|вѣдаа коупилъ есмъ. вѣдаа ли | боудеть коу-
пилъ то коунъ емоу | лишеноу быти. аще холопъ бѣ|гаа добоудеть
товара. то гноу же | и долгъ. гноу и товаръ, а не лиш'тисѧ его. аще
к'то бѣжа поиметь | что соузд'не. или товаръ гноу пла|тити. оуроку.
что боудеть в'залъ. | аще холопъ крадетъ кого любо, | то гноу выку-
пати с кымъ боуде|тъ кралъ. аже нѣ ненадобѣ ни дѣ|темъ. но боудоутъ
кралѣ съ ни|мъ и хоронилъ то всѣхъ выдати, | пакы ли выкупаеъ
гнѣ. аже | боудоутъ свободнии с нимъ кралѣ. | или хоронили, то
к'нзю в' продажи.: |

А се бещестие, а за бещестною гри|вноу золота. аще боудеть
баба || была в' золотѣ и мти, в'зати е|моу, н. гривень за гривноу л. 291 об.
зв|лота. аще боудеть баба не была | в' золотѣ, а по мтри емоу не
в'зѧ|ти золота. в'зати емоу гривна се|ребра, а за гривноу сребра полъ
ѡсмѣ | гривнѣ.:

Сю бранехъ и¹ сѣперничъ² да | сѧ³ б'ю⁴ беспрестани⁵. ѡ сѣпо-
статехъ.⁶ | Исходящимъ къ соупостатомъ на | брань, подобаетъ хра-
нитисѧ Ѡ | всѧкого слова неприязнина⁷. и Ѡ | жены. и къ б'гоу единому
мысль и|мѣти, и⁸ млтвоу, и свѣ стмъ. | съ совѣтом¹⁹ же брани творѣтъ.
по|мощь¹⁰ Ѡ б'га дастьсѧ въ срцяхъ¹¹ съ|вѣти¹² творити. не.¹³ съ
многую бра|ни творити¹⁴. но Ѡ б'га¹⁵ крѣпость | б'гоу дающему¹⁶ по-

¹ E V и нет ² CM V суперничѣх, E V супрѣничи ³ П IV ся нет ⁴ CM V
б'ют ⁵ ЛА беспрани, E V бепрени ⁶ CM V, ЛА соупостатыхъ, П IV соупоста-
техъ ⁷ CM V, ЛА, E V неприязнена ⁸ CM V и нет ⁹ ЛА свѣтомъ, E V свѣ-
томъ ¹⁰ CM V вместо помощь — помощь бо ¹¹ E V срци ¹² CM V совѣти,
ЛА съвѣти ¹³ CM V и ¹⁴ П IV, ЛА не съ многою брани творити нет ¹⁵ CM V
б(о)га дасться ¹⁶ ЛА дающему

^а Так в рукописи; следует читать в тор'гъ.

бѣдоу¹. плѣна | же² шестаа³ часть⁴ достойтъ⁵ вѣзати | кнземь⁶. прочее⁷
число все всѣмъ | людемъ. въ⁸ равноу часть⁹ дѣла|тсѧ ѿ мала¹⁰ и
до¹¹ велика¹². доволѣ|тъ¹³ бо кнземъ и казнъ¹⁴ часть¹⁵ кнжа. | а при-
бытокъ людемъ. люди ѡбръ|щутсѧ¹⁶ етерѣ¹⁷ и ѿ тѣхъ друговъ. | или
къ метищищъ. или просты | люи¹⁸ повигъ. и храборство съдѣ|еть¹⁹
ѡбрѣтаутсѧ. ѡбрѣтаасѧ²⁰ | кнзъ, или воевода. в¹ то вѣремѧ. | ѿ оуро-
а. 292 чена²¹ оурока²² кнжа.²³ да прѡ|дается²⁴ ꙗко же лѣпо есть. да
пое|млетъ²⁵ ꙗ по части²⁶. иже ѡбрѣта|етсѧ на брани. да бываетъ
часть²⁷. | ниже²⁸ ѡстають²⁹ на стану. да бы|ваетъ тако. тако³⁰ бо³¹
глаголють, и писано. и предано³² ѿ црѧ и пррка | двѣда.:

А се и моу ѿ жены блоуть³³ с робою³⁴. | Имѣи³⁵ женоу свою³⁶
блоудить с робою. | да сѧ биеть³⁷ моужь тѣ³⁸. а робоу тѣ³⁹ | достойтъ
ѿ кнзъ зем'ла тоѧ про|дати чресъ землю тоу въ⁴⁰ иноую⁴¹ | ѡбласть.
и цѣноу⁴² дати оубгы|мъ⁴³. тоже⁴⁴ блоудѧщаго по бжию⁴⁵ | закону
достойтъ, да ѡдастьсѧ⁴⁶ | бжиимъ рабомъ.:

Съблоудѧи | съ чюжею робою⁴⁷ да сѧ биеть. и да|дасть, ꙗ. злат-
нищъ⁴⁸ ꙗкоу рабѣ | ꙗко же пре рекохомъ. аще ли нищъ | есть да дасть
и⁴⁹ тѣ⁵⁰ ꙗ по силѣ своеи⁵¹ | ꙗкоу рабѣ.:

¹ СМ V вместо побѣдоу — в побѣдоу ² ЛА, П IV вместо же — же
достойтъ ³ СМ V, ЛА, П IV, Е V шестая ⁴ СМ V, ЛА, П IV часть
ЛА, П IV достойтъ нет ⁶ ЛА вместо вѣзати кн(я)земь — князю взяти, Е V взяти
ч(е)л(о)в(ѣ)ком ⁷ СМ V а прочее ⁸ СМ V вместо въ — да в, Е V въ нет ⁹ СМ V,
ЛА, Е V часть ¹⁰ СМ V от мала же, Е V от мала нет ¹¹ ЛА до нет ¹² ЛА
велики ¹³ ЛА вместо доволѣть — доволѣ есть ¹⁴ СМ IV, ЛА вместо казнъ —
казначеемъ, П IV казначеемъ, ¹⁵ СМ V, ЛА, П IV часть ¹⁶ СМ V, ЛА обря-
щутся, Е V обрящутсѧ(я) ¹⁷ СМ V, ЛА етери ¹⁸ СМ V люди ¹⁹ ЛА съдѣтся,
П IV съдѣтся, Е V здеють, буква д выносная ²⁰ СМ V обрѣтаяся, ЛА, П IV
обрѣтаяся ²¹ СМ V, Е V оуреченнаго, ЛА реченаго, П IV оуречен'на ²² СМ V
рука ²³ П IV княжа ²⁴ СМ V, П IV продается, Е V продается(я) ²⁵ СМ V
подъемлети ²⁶ СМ V, ЛА, П IV части ²⁷ СМ V, ЛА часть ²⁸ ЛА вместо
ниже — и иже ²⁹ Е V останут ³⁰ ЛА вместо тако — тако же ³¹ П IV бо нет
³² ЛА преданно ³³ Е V блуди ³⁴ СМ V робои, Е V рабсю ³⁵ СМ V вместо
имѣя — понеже бо имѣя ³⁶ Е V свою нет ³⁷ ЛА биеться ³⁸ ЛА, Е V тои
³⁹ Е V ту нет ⁴⁰ СМ V, Е V вместо въ — во ⁴¹ П IV вместо иноую — единоую
⁴² СМ V цѣноу тоу ⁴³ Е V убогим (так в тексте) ⁴⁴ СМ V вместо тоже —
а иже ⁴⁵ ЛА боژیю ⁴⁶ СМ V отлася ⁴⁷ ЛА, Е V робоу ⁴⁸ ЛА златничъ
⁴⁹ СМ V и нет ⁵⁰ СМ V тѣи, ЛА тѣ ⁵¹ Е V вместо по силѣ своеи — о усилии свое

^a Над тѣ поверх строки две косые черточки; вероятно, обозначают букву и.

Иже ^{ди} **блѡуть с чернѣю.** | **Блѡудѣ**^{ди} **ще**^{ди} **моу**^{ди} ¹ с черничею². по за^{ди} **ко**^{ди} **ноу**^{ди} ³ **носа** **емоу** **оурѣзати**⁴.: |

Иже **пойметъ коумоу себѣ женѣ**⁵. | **Иже** **пойметъ коумоу** **свою** **женѣ**. | по **за**^{ди} **ко**^{ди} **ноу** **люскомоу** **носа** **ѡбѣ**^{ди} **ма**^{ди} ⁶ **оурѣзати**, и **разлоу**^{ди} **чити** **ѡ**^{ди}.: |

Аще **ли**⁸ **дщерь** **свою** **пойметъ**. **Ѡ** **сто**^{ди} | **крѣ**^{ди} **ниа**^{ди} ⁹. **соу**^{ди} ¹⁰ **тот**^{ди} ¹¹ **же** **по** **люско**^{ди} **мѡ**, **ѡ**^{ди} **и** **коумомѣ**^{ди} ¹². **ѡ**^{ди} **преже**^{ди} ¹³ **рекохо**.: ¹⁴ |

Иже с моужатою женою. || **Иже** **сѣ** **моужатою женою** **ѡбрѣта**^{ди} **етсѧ**. ^{л. 292 об.} **носа** **ѡбѣ**^{ди} **ма**^{ди} **оурѣзати**. | **да** **биетасѧ**^{ди} ¹⁵. **иже** **самѣ** **моужѣ** **за**^{ди} **стоупитъ**. **да** **биетъ** **а**^{ди} ¹⁶ **ѡба**^{ди} ¹⁷ и ¹⁸ **пѣ**^{ди} **са** | **оуверѣ**^{ди} **зести**^{ди} ¹⁹.

А се ѡ соудѣхъ и послоуѣхъ. | **Надо**²⁰ **вѣ**^{ди} **сим**^{ди} ²¹ **же** **симѣ**^{ди} ²² **достоитъ**. | **кнѧзъ** **или** **соудити**^{ди} ²³. **сѣ** **въста**^{ди} **заниемѣ**^{ди} ²⁴ и **терпѣ**^{ди} **нниемѣ**^{ди} **иста**^{ди} **зание**^{ди} ²⁵ **тво**^{ди} **рити**. **бес** **послоуха** **не ѡ**^{ди} **соудити**. **но**²⁶ **въспросити** **послоу**^{ди} **хы**^{ди} ²⁷ **истовыѧ**^{ди} ²⁸ **боящасѧ**^{ди} ²⁹ **бѣ**. **не** **врѣ**^{ди} **жающѧ**^{ди} ³⁰. **ни** **мъсти**^{ди} ³¹ **сѣ** **нимѣ** **имѣ**^{ди} **ющѧ**^{ди} ³² **на** **него** **же** **глю**. ³³ **ни** **тажа** **ни** | **прѧ** **нико**^{ди} **еѧ**^{ди} ³⁴ **же**. **но**³⁵ **страха** **ра** **бѣ**^{ди} **ѣ**^{ди} **а** | и ³⁶ **прав**^{ди} **ды**. **се**³⁷ **же** **число** **послоухѡмѣ**. **да** **есть** **въ** **великыѧ**^{ди} ³⁸ **прѧ**, **Ѡ** | **еди**^{ди} **ного**^{ди} ³⁹ **до**. **и**⁴⁰ **ѡ** **не** **ниже** **сего**. **а** | **в**^{ди} **малыѧ** **прѧ** **то** **до**⁴¹, **ѣ**. ⁴² **и** **до**⁴³ **ѣ**. **а** **не** | **ниже**. **власть** **же** **имать** **на** **соуд**^{ди} **ии**^{ди} ⁴⁴. **на** **него** **же** **тоже** **глетъ**.

¹ ЛА блудящому ² ЛА черничею ³ СМ V людскомоу ⁴ Е V врѣзати
⁵ СМ V вместо себѣ женѣ — женѣ себѣ, ЛА собѣ женѣ, Е V собѣ жену ⁶ СМ V,
П IV обѣма, Е V вместо носа ѡбѣма — ѡбѣма носа ⁷ П IV, Е V, вместо я — а
⁸ ЛА вместо ли — ли же, Е V вместо ли — же ⁹ ЛА, П IV крещениа, Е V креще-
ниа, буква с под титлом ¹⁰ СМ V вместо соуд — соудѣ имѣ ¹¹ СМ V той
¹² СМ V комумѣ, Е V с кумом ¹³ СМ V, ЛА, Е V прежде ¹⁴ П IV добавлено тая
же казнѣ ¹⁵ ЛА да бѣтасѧ, Е V вместо да биетасѧ — и да тѣтас(я) ¹⁶ СМ V, П IV,
Е V вместо а — я ¹⁷ СМ V вместо оба — и оба ¹⁸ СМ V вместо и — яко ¹⁹ СМ V
повреци, П IV оуверѣзести, Е V оуверѣсти ²⁰ СМ V вместо надо — пакы же надо
²¹ СМ V всеми, ЛА всеми, ²² СМ V, ЛА сими ²³ ЛА, Е V судиа ²⁴ СМ V, ЛА
истязаниемѣ, П IV истязаниемѣ, Е V востязаниемѣ ²⁵ СМ V сие истязание, ЛА
истазание ²⁶ СМ V вместо но — ну сице, П IV нѣ. ²⁷ Е V послухи ²⁸ СМ V
истовыѧ ²⁹ СМ V боящаяся ³⁰ СМ V, ЛА, П IV неврѣждающа ³¹ ЛА вместо
мъсти — мѣстити ³² СМ V, ЛА, П IV имѣюща, Е V ни мѣсти сѣ нимѣ имѣюща **нет**
³³ ЛА глаголетъ ³⁴ СМ V нѣкоя ³⁵ СМ V ну ³⁶ СМ V и **нет** ³⁷ СМ V сѣ
³⁸ СМ V, ЛА великыѧ, П IV великыѧ, Е V великиа ³⁹ Е V единач(о) ⁴⁰ ЛА,
П IV вместо 18 — 8 ⁴¹ Е V то **до** **нет** ⁴² ЛА седми ⁴³ СМ V вместо 3 — 3
послоухѣ, ЛА трии ⁴⁴ СМ V, ЛА, Е V вместо на соудии — на судѣ соудию, П IV
на соудѣ соуди; в слове соуди буква д выносная

^а а стоит над строкой.

и да |^κωблагаетъ¹ послуухъ². или про|гы³ продажен⁴. или тоу же⁵
казнь. | аще кога въ кое время ωбличаю|тсѧ л'жюще⁶.: Аще⁷ боу-
доуть. | в. послууха⁸. или⁹ боудеть на еди|номъ измѣна какова¹⁰, то
и¹¹ дрѣ|гыи¹² не послуухъ, ꙗко ωба л'жю|ще¹³ престоупающе¹⁴ законъ
бжїи. | или зажитие¹⁵ имѣюще скоть|ское. или иже ω себѣ¹⁶ невѣ-
димъ¹⁷ || нашею ѿем'лютсѧ.: |

Приложивыисѧ двѣи двою¹⁸. | Приложивыисѧ двѣи двою. а не въ
во|лю¹⁹ рожешимъ²⁰ ю²¹. послѣ же²² симъ | ωщющѣшемъ²³. аще възлю-
бить | ю²⁴ ωтрокъ поити²⁵, и възхощета | родителя его²⁶. тогда боудеть
сѣ|вадьба. аще ли²⁷ единъ ею²⁸ не рачи. |²⁹ то ωтрокъ³⁰ дасть двѣи
за срамъ | златниць. ов. аще³¹ имать то|поль имѣниѧ³² своего. аще
ли ни|щъ есть, то биятъ³³ и соуа³⁴ проти|вою силѣ его. и ѿ землѧ тои
да³⁵ | ѿженеть³⁶ ѧ.:³⁷

Приложивыисѧ | двѣи двою поустоу находив'шю³⁸ | люд'ми. аще еи³⁹
не⁴⁰ боудеть⁴¹ к'то помога⁴². да биетсѧ⁴³ ωтрокъ или⁴⁴ | продатсѧ⁴⁵.
а имѣние его да да|стьсѧ⁴⁶ двѣи все за соро⁴⁷.

¹ *EV* вместо облагаетъ — обладает ² *CM V* вместо послуухъ — послуух ли
послуух ³ *CM V* присягы, *EV* проги ⁴ *П IV* вместо продажен — продаи же,
⁵ *EV* жа ⁶ *CM V* лжюще, *П IV* лжюще ⁷ *CM V* аще ли, *EV* аща ⁸ *ЛА*
вместо в. послууха — послууха два ⁹ *ЛА* вместо или — али ¹⁰ *CM V* вместо
измѣна какова — какова измѣна ¹¹ *EV* и нет ¹² *CM V* другия ¹³ *CM V*, *ЛА*,
EV лжуще, *П IV* лжюще ¹⁴ *CM V* престоупающих ¹⁵ *ЛА* вместо зажитие — житье,
П IV житие ¹⁶ *CM V*, *ЛА*, *EV* собѣ ¹⁷ *CM V* невидими, *ЛА*, *П IV* невѣдими,
EV невидѣме ¹⁸ *CM V* вместо приложивыисѧ д(ѣ)в(и)ци д(ѣ)вою — сказание от с(вя)-
тых правил о д(ѣ)в(и)цах жителство ¹⁹ *EV* вместо волю — вѣлю ²⁰ *ЛА* рожьшимъ,
П IV рожешимъ; буква д выносная ²¹ *CM V* вместо ю — ю, а ²² *CM V* — послѣдѣе,
буква ж выносная, *ЛА* послѣдѣ же, *П IV* послѣдѣ же, *EV* последи же ²³ *CM V*
ощющѣшемъ, *ЛА* ошущимъ, *П IV* ошущимъ, *EV* ошущешим (так в тексте)
²⁴ *ЛА* ю нет ²⁵ *CM V* вместо поити — поняти ю женою, *ЛА*, *П IV*, *EV* поняти
²⁶ *CM V* и, *EV* ея ²⁷ *ЛА* ли нет ²⁸ *ЛА* вместо ею — го ²⁹ *CM V* вместо
рачит — рачити начнеть, *ЛА* рачить ³⁰ *CM V* отрокъ тои ³¹ *CM V* вместо аще —
аще ли не ³² *CM V*, *ЛА* пол имѣния, буква л выносная под титлом ³³ *CM V*
вместо биятъ — биют и, буква т выносная, *ЛА* бьютъ ии ³⁴ *CM V*, *П IV* соудия
³⁵ *ЛА*, *П IV* да нет ³⁶ *ЛА* отженется ³⁷ *CM V* я иже оуносить д(ѣ)в(и)цю то
да тепоутся въ триста ³⁸ *CM V*, *ЛА*, *П IV* находившоу, *EV* находившю, буква
д с двумя выносными черточками ³⁹ *ЛА* вместо еи — еи и ⁴⁰ *CM V* вместо
не — паки не ⁴¹ *ЛА* вместо боудеть — будешь ⁴² *CM V*, *ЛА* помогая, *П IV*
помагая ⁴³ *EV* вместо биетсѧ — тепеть ⁴⁴ *EV* вместо или — и да ⁴⁵ *CM V*,
ЛА, *П IV* продастьсѧ, *EV* предасть ⁴⁶ *CM V* вместо да дастьсѧ — да ся дасть
⁴⁷ *CM V* срамъ ея, *ЛА* срамъ еи, *П IV* срамъ еи

Є двѣ же. | Приложивыисѧ двѣ прежде врѣмени, г҃і. лѣ. да про-
дастьсѧ¹ ѡтрокѣ². дажь и³ все имѣние его. и да | биетсѧ, и дастьсѧ
имѣніе его | двѣи.:

Є двѣ же. | Приложивыисѧ двѣ ѡбрученѣ⁴ | моужю⁵. аще⁶
въ волю двѣи. да | оурѣзаетсѧ носа емоу, и да би|етсѧ⁷, р҃з.:

Иже в родоу женатсѧ⁸. | Кровь мѣсящей⁹ въ свою кровь. | свабоу
творяще и¹⁰ да¹¹ биютсѧ¹² и¹³ ра||злочатьсѧ¹⁴.

л. 293 об.

А се имѣя¹⁵. в. женѣ. | Имѣя¹⁶, в. женѣ¹⁷ да¹⁸ сѧ иженеть¹⁹
мѣньшица²⁰, и да сѧ²¹ биеть²² твердѣ. и съ|женатсѧ²³ съ дѣтьми
своими²⁴.: |

А се ѡ за|па|леніи. Аще²⁵ за какоую²⁶ | вражоу, или заграблениѣ²⁷
ра. ѡгне|мъ зажигаетъ храмы²⁸ въ градѣ и|ли вѣнѣ гра²⁹, или въ веси,
или се|ла или хлѣбы³⁰, или гоумно. или ино³¹ | чтѡ³² волею токмо и
иже зажигаетъ³³. мечемъ оу|сѣкаетсѧ.

ѡ за|ж҃ганіи. | Аще кто стеблие своеи нивѣ. и те|рние³⁴ хотѧ по-
сѣи³⁵. и³⁶ възгнѣ|тити³⁷ ѡгнь³⁸. то тоже³⁹ ѡгнь⁴⁰ про|идеть⁴¹. и пож'жетъ

¹ СМ V продасть ² СМ V отрокъ тѣи ³ СМ V вместо дажь и — даждь, буква д выносная, ЛА вместо дажь и — та же и ⁴ ЛА обрученѣи ⁵ ЛА мужу ⁶ СМ V аще ли ⁷ СМ V вместо биетсѧ — биетсѧ ранѣ ⁸ СМ V вместо в родоу женятсѧ — враждуютсѧ, П IV вместо женятсѧ — женетсѧ, Е V женитьсѧ ⁹ СМ V вместо кровь мѣсящей — кровомѣсящися, ЛА вместо мѣсящей — мѣсящия, Е V вместо кровь мѣсящей — кровомѣсящия ¹⁰ СМ V вместо творяще и — творящия. сѣцевыя, ¹¹ П IV, Е V вместо и да — да ¹² СМ V вместо биются — биются тверди ¹³ СМ V вместо и — да ся ¹⁴ СМ V разлочють, ЛА разлучатсѧ, П IV разлочутьсѧ, между я и т счищена буква ¹⁵ П IV имѣя, Е V имѣи ¹⁶ СМ V вместо имѣя — иже имѣя, ЛА, П IV имѣи ¹⁷ СМ V жени ¹⁸ СМ V вместо да — и да ¹⁹ СМ V иженеть, буква д выносная, ЛА иженеть, Е V да ся иженеть нет ²⁰ СМ V, П IV меншица, ЛА мѣньшица ²¹ СМ V, Е V ся нет ²² СМ V биетсѧ ²³ ЛА иженетсѧ, П IV вместо и съженятсѧ — и съженетсѧ, Е V и иженеть ²⁴ СМ V вместо и съженятсѧ съ дѣтьми своими — аще ли оу ней дѣти есть да отсылаема боудеть прочь с дѣтьми своими без наслѣдья, да не боудеть злое до конца ²⁵ СМ V вместо аще — аще ли е(сть) ²⁶ Е V вместо какоую — кую ²⁷ СМ V, П IV, ЛА, Е V вместо заграблениѣ — заграблениа ²⁸ ЛА храмъ. ²⁹ Е V града ³⁰ ЛА вместо хлѣбы — хлѣбии ³¹ СМ V, ЛА, П IV, Е V вместо ино — иное ³² СМ V вместо что — что таковых ³³ СМ V вместо зажигаетъ — зажигаетъ таковыи ³⁴ П IV терниа ³⁵ СМ V, ЛА пожеди ³⁶ СМ V и нет, Е V вместо и — ти ³⁷ СМ V възгнѣти, ЛА възгнѣтити, Е V вѣгнѣти ³⁸ СМ V вместо ѡгнь — огонь и ³⁹ СМ V вместо то тоже — то иже, буква д выносная, ЛА, Е V вместо то тоже — тотъ же ⁴⁰ П IV то тоже огонь нет ⁴¹ СМ V вместо проидеть — да проидеть

чюжаѣ нивы. | или¹ виногра. достоить² соудии | испытати. аще въ не-
вѣдѣнїи³, | или въ блгодѣть⁴. възгнѣшъ|шемоу⁵ ѡгнь. то⁶ то⁷ бы-
ваетъ⁸ бе|зѣ тѣшеты.:

Ѡ запалении. | Аще⁹ въ днь или в ношъ¹⁰ выдѣла и|ли вѣтръ¹¹
възгрѣтитъ¹² ѡгнь. | да не съхранилъ¹³ боудеть лѣно|стию¹⁴ или оу-
медлилъ¹⁵, и¹⁶ пожъ|жетъ ѡгнь. да¹⁷ платитъ да¹⁸ би|етсѧ. аще ли съхра-
нилъ боуде. | напрасно же дхъ боуренъ нападе|тъ¹⁹ сего ра ѡгнь да
проидеть²⁰ да²¹ | соудѧ²². аще Ѡ тоуча възгоритсѧ | храмъ и пожъ|жетъ²³
л. 294 что етеро Ѡ. || своего емоу²⁴ роухла. проидеть ѡгнь и пожъ|жетъ
ѡкртныи²⁵ съсоуды²⁶ и храмы. ꙗко вънезапоу²⁷ бывъ|шю²⁸. да не со-
удитсѧ²⁹.:

Иже³⁰ прибѣгаетъ въ црквь. | Никто же прибѣгающаго в¹ црквь |
ноужею³¹. да не³² из|влечетъ бѣгы | и³³ бѣдоу свою. да повѣдаеть³⁴
пѡ|пови³⁵. и попъ повѣдаеть³⁶ бѣдна. | и по законуу да изищется³⁷
испы|тается³⁸ ѡбида его. аще³⁹ кто пѡ|коуситсѧ ноудъ|ма прибѣгшагѡ|
въ црквь из|влещи ѧ⁴⁰. тако въже⁴¹ биетсѧ, рмд, ранъ⁴². тога ꙗко
по|добаеть. да испытается ѡби|да его прибѣгшаго.:

¹ *СМ V* вместо или — ии ² *СМ V* вместо достоить — и тако достоить ³ *СМ V*,
E V невидѣнїи ⁴ *ЛА* благодать ⁵ *ЛА* възгнѣшъшему, *П IV* възгнѣшъшему
⁶ *СМ V* вместо то — и да ⁷ *СМ V*, *ЛА*, *П IV* вместо то — тое ⁸ *СМ V*
вместо бываетъ — бываетъ на разсудѣх ⁹ *СМ V*, *ЛА*, *П IV* вместо аще — аще
ли ¹⁰ *СМ V* вместо въ д(е)нь или в ношъ — в ношъ или въ д(е)нь ¹¹ *СМ V*
вместо вѣтръ — вѣтръ а боудеть ¹² *СМ V* възгнѣтилъ, *ЛА* възгнѣтитъ, *П IV* възг-
нетитъ ¹³ *СМ V* вместо да не съхранилъ — да паки ли ¹⁴ *СМ V* вместо лѣно-
стию — лѣностию не съхранилъ ¹⁵ *ЛА* умидлилъ ¹⁶ *СМ V* вместо и — и сиче
да, *E V* вместо и — ти ¹⁷ *СМ V* вместо да — и да ¹⁸ *СМ V* вместо, да — и
¹⁹ *СМ V* нападаетъ ²⁰ *ЛА* сего ради огонь да проидеть нет ²¹ *СМ V* вместо
да — и, *П IV* да нет ²² *СМ V* вместо соудя — соудятъ и а ꙗкоже, *П IV* соудят
²³ *П IV* пожже ²⁴ *E V* емоу нет ²⁵ *ЛА* окрестныи, *П IV* окр(е)стьныя ²⁶ *СМ V*
соуды, *ЛА* ссуды ²⁷ *E V* внезапу ²⁸ *СМ V*, *ЛА* бывшоу, *П IV* бывъ-
шоу, *E V* бывшоу ²⁹ *СМ V* соудитсѧ вжигая чюж сѣчение и дрова от него в соу-
губиноу да продастьсѧ ³⁰ *СМ V* вместо иже — а их ³¹ *СМ V*, *П IV*, *E V* но-
уджею, буква д выносная ³² *E V* не нет ³³ *СМ V* вместо бѣгы — бѣгы, *E V*
беги ³⁴ *СМ V* вѣдаеть ³⁵ *П IV* поповъ ³⁶ *СМ V* вместо повѣдаеть — да
повѣдаеть рѣчь ³⁷ *СМ V* изыщеть, *ЛА*, *П IV* изыщется ³⁸ *СМ V* вместо ис-
пытается — и испытается ³⁹ *ЛА* аще ли ⁴⁰ *E V* вместо я — и ⁴¹ *СМ V*
вместо въже — въже да, *П IV* вже ⁴² *СМ V* вместо биетсѧ рмд ранъ — биетсѧ
ранами рмд

Иже¹ имѣ|еть кто котор² кав³ съ етеро⁴ что⁵ | Вса⁶къ имѣ⁷ съ ете-
ромъ котороу⁸ | каковоу. сам⁹ са стои с нимъ. и|възем¹⁰ ла ѿ него. а не
повѣда¹¹ | вламъ. или по силѣ¹², или¹³ наси|лию да въз¹⁴вращаетса. аще
ли | что в¹⁵злѣ. то влѣ¹⁶ землѣ тоа. | да не владѣть ѿ себѣ¹⁷ но да
би|етса и да¹⁸ не строить никого же.: |

А се ѿ томъ иже на са что въз¹⁹глаголеть роди²⁰ дѣти. ²¹ | Роди
дѣти.²² иже на са что въз²³глѣ|ть да не имоуть имъ вѣры²⁴. ни по | гни²⁵
рабѣ ни свободникоу и²⁶ ѿ иноа || чади²⁷. аще кто боудеть комоу | да л. 294 об.
имоуть вѣроу. но²⁸ съ испы|таниемъ да боудеть без²⁹ грѣха.: |

А се иже³⁰ коупить плѣн³¹ника ѿ ра³²потны³³. | Иже коупить ѿ ра-
ботныхъ³⁴ плѣн³⁵ника³⁶. свою цѣноу дасть на не|мъ. то³⁷ в³⁸давъ на собѣ
тоже да и|деть въспа³⁹тъ свопо. да⁴⁰ имать⁴¹ | коупи⁴² его дон⁴³деже из-
работетса | аще не имать⁴⁴ что дати на себѣ⁴⁵ | юже⁴⁶ свѣща⁴⁷,
а мзды⁴⁸ емоу на | вса⁴⁹ко лѣто наречетса⁵⁰, г, шаа|за⁵¹ пре⁵² посло-
ухомъ. тако конь|чав⁵³шю⁵⁴ емоу цѣноу да ѿпуща|етса⁵⁵ на свободу.: |

А се иже⁵⁶ работа⁵⁷ет из⁵⁸ робы⁵⁹. Тако⁶⁰ иже⁶¹ работа⁶²ет из робы свѣ-
ща|еть⁶³ цѣноу его пре послоуху да ѿпуща|етса⁶⁴.:

А се ѿ свѣдѣ⁶⁵теляхъ⁶⁶. | Свѣдѣ⁶⁷тель⁶⁸ послоухъ, не свѣдѣ|тельство-
уетъ⁶⁹ глѣ, ꙗко слыша|хомъ⁷⁰ ѿ кого глѣ⁷¹юще⁷² сего дол⁷³жна | соуща⁷⁴.

¹ *СМ V* вместо иже — а иже ² *E V* которую ³ *СМ V* вместо как(о)ву — какову
ни е(сть), *E V* каку ⁴ *СМ V* что нет ⁵ *ЛА* имѣяи ⁶ *ЛА*, *П IV* вместо
съ етеромъ котороу — котороу съ етером ⁷ *ЛА* повѣдая ⁸ *СМ V* сили, *ЛА* с¹лѣ
⁹ *СМ V*, *ЛА*, *E V* вместо или — или по ¹⁰ *СМ V* вместо ѿ себѣ но — особн
¹¹ *СМ V* вместо и да — да ¹² *СМ V* ради ¹³ *СМ V* дѣтеи ¹⁴ *ЛА* дѣтеи
¹⁵ *ЛА* вместо вѣры — вѣрѣ ¹⁶ *СМ V* по господини ¹⁷ *ЛА* вместо и — ни
¹⁸ *СМ V* чадѣ, *ЛА*, *П IV*, *E V* чади ¹⁹ *СМ V* вместо но — но сиа ²⁰ *ЛА* иже
нет ²¹ *СМ V*, *E V* работных, *П IV* ратных ²² *СМ V*, *E V* работныхъ, *П IV*
ратных ²³ *СМ V* вместо плѣн¹ника — и плен¹ника ²⁴ *СМ V* вместо то — тои,
П IV вместо то — тѣ ²⁵ *ЛА* вместо да — и да ²⁶ *E V* имут ²⁷ *ЛА* куплии,
E V куплѣи ²⁸ *СМ V* вместо имать — има ²⁹ *СМ V*, *П IV*, *E V* собѣ ³⁰ *ЛА*,
П IV вместо юже — яже, *E V* еже ³¹ *СМ V*, *П IV*, *E V* свѣща, *ЛА* свѣща
³² *E V* мздоу, буква д выносная ³³ *ЛА* наречи ³⁴ *ЛА* шааза, *П IV*, *E V*
щазя ³⁵ *E V* вместо пред — ему пред ³⁶ *СМ V*, *ЛА*, *E V* кончавшу, *П IV*
коньявшу ³⁷ *E V* да отпускается ³⁸ *ЛА* робует, *E V* и работает ³⁹ *E V* рабы
⁴⁰ *СМ V*, *ЛА* также ⁴¹ *СМ V*, *ЛА* еже ⁴² *ЛА* свѣща¹ет ⁴³ *СМ V* отпу-
щаются, *E V* отпускается(я) ⁴⁴ *СМ V*, *ЛА* свѣдителей, *E V* свидетелех
⁴⁵ *СМ V*, *ЛА* свѣдитель, *E V* свидетел(ь) ⁴⁶ *СМ V*, *ЛА* свѣдительствоуетъ,
E V свидительствоует ⁴⁷ *СМ V* слушахомъ, *ЛА* слышахомъ ⁴⁸ *П IV* ꙗко слы-
шахомъ от кого гл(аго)люще нет ⁴⁹ *СМ V*, *ЛА*, *П IV*, *E V* суща

и сего причѣстника¹ или и|но что свѣдѣтельствующе². дхмъ | слышавше.
 аще кнзи соуть иже³ | се⁴ свѣдѣтельствуютъ⁵, да не по|слоушають ихъ.
 ни⁶ соуть бо са|ми видѣли⁷.

А⁸ се иже кто испроси | конь а ѡнъ дастъ. Аще кто испро|ситъ.
 л. 295 конь до речения⁹ мѣстоу. || ти¹⁰ оумре да¹¹ не платитсѧ. аще¹² ли¹³ | в¹⁴
 зарокъ¹⁵ мѣстѣ¹⁶ томъ¹⁷ преидеть¹⁸ | ти¹⁹ да²⁰ оумреть²¹ то и²² наставитъ²³.

Аще кто бес²⁴ повелѣнїа на чюжемъ²⁵ | конѣ²⁶ ѣздитъ. Аще кто
 бес по|велѣнїа²⁷ на чюжемъ конѣ²⁸ ѣзди|тъ. да сѧ биеть по три оу-
 тра. да|сѧ продасть ѧкѡ и тать.: |

А се иже ѡ работныхъ²⁹ поганъ. Иже ѡ работныхъ³⁰ имоуть
 погана|го. въ стоую вѣроу на³¹ нашу³² крти|тсѧ въ хрты|ньскоую³³. и
 ѡвер|гѣ|тсѧ въз|вращающесѧ въ³⁴ свою зе|млю и гра. да биетсѧ и
 въ црквь да³⁵ | продастьсѧ³⁶.

Аще³⁷ чюжь ско затвори. | Затворивыи чюжь скоть. и гладо|мъ оумор
 ивъ³⁸. или инако оубивъ³⁹. | да биетсѧ въ⁴⁰ соугоубиноу да⁴¹ прода|стьсѧ⁴².

А се иже крадеть на воинѣ. | Крадыи⁴³ на воинѣ⁴⁴. аще есть ѡроу
 жие да биетсѧ. аще ли конь да би|етсѧ и продастьсѧ.

Краде⁴⁵ рабъ гна. | Крадоущемоу⁴⁶ рабоу⁴⁷ оу⁴⁸ гна. аще⁴⁹ хоче|тъ
 имѣти такого⁵⁰ раба. ѡкраде|номоу⁵¹ да искупитсѧ⁵². аще ли не | хо-

¹ СМ V, ЛА, П IV, Е V причастника ² СМ V, ЛА свѣдѣтельствующе,
 Е V свидѣтельствующа, буква л выносная под титлом ³ ЛА иже нет
⁴ ЛА, Е V се нет ⁵ ЛА свѣдѣтельствуютъ ⁶ Е V не ⁷ СМ V, ЛА видѣлѣ
⁸ Е V и ⁹ СМ V, П IV, Е V речения ¹⁰ СМ V вместо ти — ту да ¹¹ СМ V
 вместо да — понеж(е) ¹² СМ V аще нет ¹³ СМ V вместо ли — или дале
¹⁴ ЛА, П IV в¹ нет ¹⁵ СМ V вместо зарокъ — зареченнаго ¹⁶ СМ V
 мѣста, ЛА вместо мѣстѣ — мѣ ¹⁷ СМ V вместо томъ — на немъ, ЛА томъ нет
¹⁸ СМ V вместо преидеть — едеть, ЛА придеть, Е V приидет ¹⁹ СМ V вме-
 сто ти — но ²⁰ ЛА да нет ²¹ СМ V вместо оумреть — оумреть или пакость
 будетъ ²² СМ V вместо то и — и тѣ да, ЛА да, Е V тѣ ²³ СМ V вместо
 наставитъ — наставитъ и нѣ в того мѣсто ²⁴ СМ V вместо бес — нес ²⁵ ЛА вме-
 сто чюжемъ — чюжим ²⁶ Е V вместо конѣ — кони ²⁷ ЛА, П IV, Е V повеле-
 нїа ²⁸ Е V вместо конѣ — кони ²⁹ ЛА, П IV ратныхъ ³⁰ СМ V вместо работ-
 ныхъ — работныхъ, ЛА ратныхъ, П IV ратныхъ, Е V работныхъ ³¹ П IV на
 нет ³² СМ V, ЛА нашу ³³ СМ V, Е V крестьянскую, ЛА хрестыяннскую,
 П IV крестьянскую ³⁴ П IV вместо въ — во ³⁵ П IV да нет ³⁶ Е V
 предастьсѧ(я) ³⁷ СМ V аще се, Е V а се ³⁸ ЛА уморивыи ³⁹ ЛА убивыи, Е
 V оубивъ ⁴⁰ Е V и в ⁴¹ СМ V да ся ⁴² СМ V продасть ⁴³ ЛА — градыи
⁴⁴ СМ V воины ⁴⁵ Е V Крадыи на воинѣ... рабъ г(о)с(поди)на нет ⁴⁶ ЛА
 градеть, П IV крадеть, Е V крадущимъ ⁴⁷ ЛА, П IV рабъ ⁴⁸ СМ V, П IV,
 Е V оу нет ⁴⁹ СМ V аще ли ⁵⁰ СМ V, П IV такового ⁵¹ Е V окрадену
⁵² СМ V иску(си)тсѧ

щеть имѣти¹ раба того. то² да | биетсѧ³ и да продастьсѧ емоу же⁴ | крадѧ.:

Аще⁵ зажене стадо чюже. | Иже стадо чюже⁶ заженеть. ѿкѡ |
вожь⁷ в⁸ первое се творѧ да биетсѧ. || второе же ѡ зем'ла да⁹ иж'же- л. 295 об.
нетсѧ¹⁰. | третье еже¹¹ да продастьсѧ. и да би|етсѧ. но елико¹² поста-
вить, все | елико его загнав¹³.:

Иже мртвеца¹⁴ | съвлачи¹⁵. Иже мртвца¹⁶ въ гробѣ | съвлачить¹⁷.
да продастьсѧ въ соу|гоубиноу. и да биетсѧ въ триста.: |

Аще¹⁸ влѣзъ въ ѡлтарь в'зме¹⁹ съсоудъ. | Влазѧ²⁰ въ ѡлтарь,
или²¹ въ днь, или | в²² ноцѣ. или в'зем'ла²³ и ѡ стго съсоуд|а²⁴. или
ѡ платиѧ. и²⁵ ѡ всѧкою ве|щи. да биетсѧ, и да²⁶ продастьсѧ. | а еже
внѣдоу²⁷ ѡлтарѧ въ цркви | възметъ. да²⁸ биетсѧ и ѡстриже|тсѧ²⁹ и
ѡ земла слетсѧ³⁰. ѿко³¹ нечтъ.: |

Аще³² трижды оукрадеть въ цркви³³ | что да ѡслѣпитсѧ и носъ да
оурѣ|жетъ³⁴ емоу.:

А се иже свободнаго³⁵ | оукрадеть, или продасть и. да по|работсѧ³⁶
самъ, ѿко же ѡнъ пора|ботилъ естъ свободнаго³⁷.: |

Иже крыеть³⁸ чюжегѡ³⁹ раба. | Подмолвивы⁴⁰ чюжего⁴¹ раба. и⁴²
крыѧ⁴³ | его⁴⁴. а⁴⁵ не ѿвѣ творѧ. повиненъ е | и тѣ гноу⁴⁶ томоу. или
иногѡ⁴⁷ коу|пилъ⁴⁸. или цѣноу да⁴⁹ дасть и да | биетсѧ.:

¹ ЛА имѣти нет ² СМ V, ЛА, П IV то нет ³ СМ V биетсѧ ⁴ СМ V,
ЛА еже ⁵ СМ V, П IV чюже ⁶ Е V вместо вождь — вож ⁷ Е V да нет
⁸ СМ V, П IV ижденетсѧ, буква д в СМ V выносная, ЛА иждьнетсѧ, Е V из-
женетсѧ(я) ⁹ Е V вместо еже — же ¹⁰ ЛА елико да ¹¹ Е V зг-
навъ ¹² СМ V мртвеца ¹³ ЛА, П IV совлачить ¹⁴ Е V мертвеца ¹⁵ ЛА,
П IV вместо въ гробѣ съвлачить — съвлачить въ гробѣ ¹⁶ Е V иже ¹⁷ СМ V
възмет, П IV возме, буква з выносная, Е V возметъ ¹⁸ СМ V влазѧ, П IV
влѣзѧ ¹⁹ Е V вместо или — и ²⁰ СМ V вместо в'зем'ла — възйма, П IV
в'земля ²¹ ЛА ссуда ²² СМ V или ²³ Е V да нет ²⁴ СМ V, Е V внѣдоу
²⁵ ЛА, П IV вместо да — и да, Е V вместо да — что да ²⁶ СМ V остризуется,
ЛА острижеть ²⁷ СМ V слетсѧ, П IV шлетсѧ, Е V шлетсѧ(я) ²⁸ СМ V, П IV
ѿко ²⁹ Е V аще ³⁰ ЛА вместо оукрадеть въ ц(е)ркви — въ церкви украдеть
³¹ Е V врежетсѧ(я) ³² СМ V, ЛА, П IV, Е V свободного ³³ СМ V, П IV
поработитсѧ, ЛА, Е V поработиться ³⁴ СМ V, ЛА, Е V свободного, П IV сво-
боднаго ³⁵ ЛА открыть ³⁶ СМ V, П IV, Е V чюжаго ³⁷ СМ V, П IV под-
молвивы, ЛА подмолвивы, Е V подмолви, буква д выносная и л под титлом
³⁸ ЛА, Е V чюжаго, П IV чюждаго, буква д выносная ³⁹ СМ V и нет
⁴⁰ ЛА крыѧ, П IV крыеть ⁴¹ П IV вместо его — я его ⁴² СМ V а
нет ⁴³ П IV господину ⁴⁴ ЛА иногда ⁴⁵ Е V купивъ ⁴⁶ ЛА да нет

^a Над тѣ поверх строки стоят две выносные черточки

А се ѿ малъженоу¹. | Неразлучно естъ ѿ бга житие, ма|л'женома-
л. 296 творецъ нашъ гъ бгъ. | оучить на премѣртію. то бо² въ || бытіи³ и
несоуща⁴ члвкѣ сътвори⁵ | пер'стъ⁶ в'земъ ѿ землѣ съзай⁷. и | женоу ѿ
моужьскааго⁸ ребра полоу⁹ | сътвори. да съшешим'са¹⁰ прмдтѣ¹¹. | едино
еста¹². а не двѣ лицѣ¹³. и плоти вѣдани¹⁴, въ вер'стоу¹⁵ нера-
злѣучноу^а.

Сѹ том' же тѣмъ же. | Начнеши¹⁶ гор'кыи¹⁷ в'коусъ. и¹⁸ дав'ше¹⁹
моужевѣ того в'коуса. ѿ лестї²⁰ | неприязнены²¹. и ѿ того разлѣуче|нѣ.
паки²² моужа бжїи заповѣ|ди²³ престоупление²⁴ и ѿроужіе²⁵ съ|тво-
риши²⁶. женѣ разлѣученѣ²⁷ за | грѣхы²⁸. сласть задѣмѣ. а сверь|стъ
неразлучима²⁹ естъ³⁰ се³¹ моужевѣ оубо пвлѣноу законуу. па|ки³²
евалѣе сътвор'шемоу са.: |

Сѹ ѿпущенѣ³³ женѣ. Въ вно³⁴, егда въспросиша³⁵ фарисеи³⁶, | га бга
нашего. аще достоинъ члвкъ | по всякой³⁷ поустити женоу свою. | ѿвѣща
имъ їсѣ. ꙗко³⁸ бгъ съчта|лъ³⁹ члвкѣ⁴⁰ да неразлѣучаетъ⁴¹. ра|звѣе сло-
веси⁴² прелюбодѣица ѿ. | послѣдоующимъ⁴³ оубо. ꙗко при|снии оучници
ѿ бга. не смѣмъ | сего оузаконити⁴⁴. но⁴⁵ понеже ѿ не|прїязни⁴⁶
ненависть нападаетъ. | клеветы ради плотскыи⁴⁷ похоти. | или единои⁴⁸

1 СМ V, ЛА о малъжену, П IV о малжену 2 СМ V тѣ 3 Е V бытіе
4 МС V соущая 5 СМ V створи, Е V сотвори 6 СМ V прѣстъ, П IV прѣстъ
7 ЛА вместо създаи — създа и 8 СМ V, ЛА, П IV, Е V мужского 9 ЛА
П IV, Е V полоу нет 10 Е V съшешес(я), буква д выносная 11 СМ V
ЛА, П IV премудрости 12 СМ V ества, первая буква с выносная, писецъ,
по-видимому, прочел слово как ества 13 СМ V, Е V лица 14 СМ V
вдани, Е V вдане 15 СМ V врѣстоу 16 СМ V наченшии, ЛА вместо начнеши — тѣмъ
же наченше 17 СМ V, Е V горкии 18 СМ V и нет 19 ЛА давши 20 Е V
льсти 21 СМ V неприязнены, ЛА, Е V неприязнены 22 Е V паки 23 СМ V
заповѣди 24 П IV престоупления 25 СМ V, ЛА, П IV, Е V одроужіе
26 СМ V створиши, ЛА сътворивши 27 СМ V разлучаема 28 Е V грѣхы
29 Е V неразлучаема 30 ЛА, П IV естъ же 31 П IV се же 32 Е V паки
33 Е V отпущении 34 СМ V вместо онов — въ врем(я) оно, буква м под титлом,
ЛА въ время онъ, Е V въ он(о) врѣмя 35 ЛА, Е V выпросиша 36 СМ V фаресии
37 СМ V, ЛА, П IV, Е V вместо всякой — всякой винѣ 38 ЛА, П IV, Е V вместо
яко — яже 39 ЛА, П IV съсчиталъ 40 СМ V чловѣкы 41 Е V разлучаетъ 42 Е V
словесѣ 43 Е V последующей 44 Е V в законити 45 П IV нѣ 46 СМ V, ЛА,
П IV неприязни 47 ЛА, Е V плотскыи 48 Е V единою

^а р вставлено между е и а.

коеѣ злобы. тѣмъ же || въ число¹ нарицающе закономъ. | вещи ихъ² ради л. 296 об.
разлоучаетсѣ ма|лѣжена.

Разлоучаетъ бо сѣ³ за⁴ сѣ⁵ | грѣхы⁶ жена Ѱ своего мужа⁷
блоу|да ради. аще ѡбличитсѣ. и прока|зы дѣюще⁸ животоу емоу⁹.
свѣ|доуши¹⁰ иного мужа кромѣ своего. | и мужъ ѡщущь¹¹, не
запрѣтитъ¹² | емоу. и женѣ своеи, и паки¹³. аще | въ недоугъ впадетъ
прокаженъ. | да разлоучитсѣ жена Ѱ мужа. а|ще проказоу сътворитъ¹⁴
животоу | его. или иного чюл неисповѣсть | еи. аще въ¹⁵ прокаженъ
впадетъ. | аще ключитсѣ единому ею оумре|ти. въ злоую |зю¹⁶
въпашоу¹⁷ ѡ|тварии. тварникоу всѣмоу ѡ|гнемъ да сѣ съжъ|же.:

А се ѡ соужахъ¹⁸. | А се вѣдати достоить¹⁹ кнземъ и соудъ|дѣмъ,
с послухы истазати²⁰. | ꙗко же преписахомъ соудъ бжии. и|мъ же
соутъ ѡбещаници люстии. | въ²¹ весельи соутъ²² бгоу, Ѱ кнзъ
ѡ|соужати²³ да не сего | ра не достоить. | ѡбиновати²⁴ никого же²⁵. но²⁶
все²⁷ по | всѣ дни²⁸ въ²⁹ бжии законъ наста|влѣти. оуповающе Ѱ ха
бга въ ве|лии³⁰ соуду³¹. блжнъ естъ соудъ сии оуды|шатъ градѣте³² раби
блжнии вѣ|рнии³³. въ³⁴ мнозѣ оустрою вы. || вѣнидѣте въ радость бгоу л. 297
сво|емоу веселѣшесѣ съ англы³⁵, въ | вѣ ами.:

А се иже ѡцъ не оуравнѣ³⁶ дѣи³⁷. Аще ѡцъ не оуравнѣетъ дѣтеи. |
ѡвоу мало предасть, ѡвомѣ | многѣ³⁸. а друаго лишена³⁹ ство|ритъ⁴⁰
за гнѣвъ нѣкакъ. да сѣ ра|здѣлитъ всѣмъ на⁴¹ части. ⁴²: |

А се ѡ | шевцѣ⁴³. Аще швецъ исказитъ⁴⁴ | свитоу не оумѣ⁴⁵ шити,
или гнѣ|вомъ. да сѣ биетъ⁴⁶. а цѣны лишѣ|нъ.:

¹ СМ V числи ² П IV вместо вещи ихъ — вещныхъ ³ Е V бо ся нет ⁴ ЛА за нет ⁵ ЛА, П IV, Е V сѣа ⁶ Е V грѣхы ⁷ Е V вместо своего мужа — мужа своег(о) ⁸ СМ V дѣюще ⁹ СМ V своему ¹⁰ СМ V свѣдоуше ¹¹ ЛА оущь ¹² СМ V запритить ¹³ Е V паки ¹⁴ СМ V створить, П IV сътворить ¹⁵ ЛА въ нет ¹⁶ П IV язюу ¹⁷ ЛА впадшю, П IV впадъшю, Е V въпадшю, буква д выносная ¹⁸ ЛА соудиахъ ¹⁹ Е V вместо вѣдати достоить — ведомо стоить ²⁰ Е V истезати ²¹ СМ V вместо въ — и въ ²² Е V суд ²³ СМ V, ЛА осужати ²⁴ СМ V обновити, Е V обиноувати ²⁵ СМ V вместо же — же и ²⁶ СМ V вместо но — ину, П IV нъ ²⁷ П IV все нет ²⁸ СМ V дни ²⁹ СМ V въ нет ³⁰ Е V великии ³¹ ЛА судии ³² СМ V грядихте, буква х выносная, ЛА грядите ³³ СМ V вместо вѣрнии — и вѣрнии ³⁴ ЛА въ нет ³⁵ ЛА, П IV аггели ³⁶ Е V вравняет ³⁷ СМ V дѣтеи, Е V дѣтии ³⁸ СМ V вместо много — много предасть ³⁹ ЛА лишена ⁴⁰ ЛА створить, Е V створит ⁴¹ П IV на нет ⁴² СМ V, ЛА, Е V части, П IV чѣстии ⁴³ СМ V вместо а се о шевци — а иныи рѣчи а сие о шевци ⁴⁴ СМ V исказити П IV, исказитъ ⁴⁵ Е V вместо оумѣ — вмѣя ⁴⁶ Е V тепеть

А се ѡ ключари¹. | **Аще** кто до ключарѣ ласкавъ въ|зметъ что любо
ѡ него да сѣ биета | ѡба но² ключарь³ бол¹ма⁴.

А се ѡ бѣганіи. | **Аще** людинъ бѣгаетъ ѡ кнѣзѣ. да | сѣ биеть добрѣ.

А се иже по бѣжити⁵. | **Аще** попъ бѣжитъ ѡ своего епкпа. | къ ино-
моу епкпоу да не поеть. | аще ли проститъ свои⁵ епкпъ да | поеть⁶. но
на своемъ мѣстѣ⁷. |

А се ѡ⁸ **вроудѣи**. **Аще** кто что вроудѣе възметъ⁹ а не прошавъ¹⁰
оу гна | вроудью¹¹ да сѣ биеть.

Ѣ волю. | **Аще** кто волю биеть ѡр⁶а¹² да сѣ би|еть¹³, аще ли и¹⁴
оуразитъ. да¹⁵ наста|вить тако¹⁶ и конь.

Ѣ глави¹⁷. | **Аще** кто вел¹ми глеть оу гди¹⁸ и¹⁹ не сми|рено²⁰ же²¹,
да сѣ биеть.

297 об. **А се ѡ волахъ**. | По²² коровѣ, аще волове ходѣть. || то или²³
списеть²⁴ виноу²⁵, или виногра. | да сѣ биеть гнѣ коровѣ. да²⁶ пла|титъ²⁷
еже боудеть²⁸ испаслѣ.: |

А се ѡ псѣхъ. Песъ аще проказы | дѣть. аще порывъ клѣтъ. и|ли
продравъ стропъ. да побьетъ²⁹. | аще ли двер¹ми влѣзеть, да сѣ не | по-
биеть³⁰..:

А се ѡ похваленіи. **Аще**³¹ кто похвалитсѣ на кого. на не|го же³²
боудеть хвалилъ³³. да сѣ³⁴ чтѡ | сѣтворитъ³⁵. винограу, или нивѣ. | или

¹ *СМ V, E V* ключарѣ, *ЛА, П IV* ключари ² *П IV* нь ³ *СМ V, ЛА, П IV* ключарь ⁴ *П IV* больми ⁵ *ЛА* свои ⁶ *СМ V* лѣтоуругисаетъ ⁷ *СМ V* вме-
сто мѣстѣ — мѣстѣ оу нареченои емоу ц(е)рк(в)и; далее в *СМ V* следует:
О попѣ и о еп(и)с(ко)пѣ. Иже имоутъ попа или еп(и)с(ко)па съ чюжею женою
или дияка оуларнаг(о) да измоутся саноу своего. О послушствѣ попа. Попъ
бываеъ в послушствѣ за вѣ моужа, а иже биють попа, рук(у) его дася отсѣкаеъ,
аще ли да дасть. вѣ златницѣ. ⁸ *СМ V* о нет ⁹ *П IV* возметъ ¹⁰ *СМ V, ЛА,*
П IV прашавъ, *E V* прошавъ ¹¹ *П IV* орудиа, *E V* орудию ¹² *СМ V* вместо
оря — оря и онъ ¹³ *СМ V* бьетъ, *ЛА* бить ¹⁴ *СМ V* вместо и — его, *E V* и
нет ¹⁵ *СМ V* вместо да — и да ¹⁶ *СМ V* вместо тако же — яко же ¹⁷ *ЛА*
глаголани ¹⁸ *СМ V* вместо г(о)с(по)ди — господи своих, *П IV* о г(о)с(по)ди,
E V г(о)с(по)де ¹⁹ *ЛА, П IV* и нет ²⁰ *СМ V* несмиренъ ²¹ *СМ V* вместо же —
же собою ²² *E V* вместо по — ко ²³ *СМ V, П IV* вместо или — лии, *ЛА* ли
²⁴ *ЛА* истопять ²⁵ *СМ V, ЛА, П IV, E V* ниву ²⁶ *E V* вместо да — и да
²⁷ *ЛА* платѣтъ ²⁸ *E V* боудеть нет ²⁹ *СМ V* биетсѣ, *П IV* пробьетсѣ ³⁰ *E V*
аще ли дверми влѣзеть да ся не побьетъ нет ³¹ *СМ V* вместо аще — аще ли
³² *СМ V* вместо же — же ли, *E V* вместо же — же ся ³³ *СМ V* хвалился
³⁴ *ЛА* ся нет ³⁵ *СМ V* створитъ

⁵ Слова иже по бѣж написаны по стертому.

⁶ Здесь над строкой более светлыми чернилами поставлен крест.

скотѹ. или самоѹ. похва|лникъ да сѧ биеть¹ сѧ² и³ продастьсѧ.: |

Сѹ скотѣ, и ѡ вражѣ. | Аще к^лто сътворить⁴. Моиси^{5а} оубѡ | пороучи⁶. да идеть⁷ роука за роукоу. | око⁸, за⁹ око. а главоу¹⁰, за¹¹ главоу. | да¹² сѧ искоупить, то Ѡ земля да | Ѡженет^{1сѧ}¹³.:

Аще скотѣ в нощи | пролам^лаеть плоть¹⁴. ти да в нѡ|щи¹⁵ хода¹⁶. да сѧ продасть гноу двѡ|жы¹⁷. а третье да сѧ оустрѣлить¹⁸ | стрѣлою. аще конь или говѧдѡ. | аще¹⁹ ли²⁰ свинь²¹ бравъ²². проламлѡ|тъ²³ плоть. или порываа²⁴ нощию | да оубиетсѧ. звѣрь бо то²⁵ есть | зловрѣенъ, да еже²⁶ разралъ тѡ | ребры заплати.

Аще рече члвкъ еретиче. | Аще етерѹ члвкоу речеть еретиче. | да оударити²⁷ ножемъ. аще ли пре|соудѧ идеть да пойметъ²⁸ глагола|выи. л. 298
еже есть было еретикоу по|лати сѧ²⁹ биеть³⁰ твердо³¹.

А се ѡ ратаи. | Иже ратаи, не доѡравъ врѣмене³². | а идеть прочь. да есть³³ лишень³⁴ | ѡраниѧ³⁵. тако же и пастырь иже³⁶ | пасеть стадо³⁷.

Сѹ попѣ. и епкпѣ. | Иже имѹтъ поѡа, или епкѡа съ чю|жею женою. или дѧка оуларнаѡ. | да изъѹмѹтсѧ саноу³⁸ свѡегѡ.: |

Сѹ послушество³⁹ поѡа. | Попѣ бываетъ в¹ послушество³⁹ за. | вѣ моужа. а иже пикѹтъ⁴⁰ поѡа роу|ка⁴¹ егѡ да сѧ⁴² Ѡсѡкаетъ. аще ли | да⁴³ дасть, вѣ. златнѣцъ.

¹ ЛА биемъ ² СМ V, П IV ся нет ³ СМ V, ЛА, П IV да, Е V вместо и — и да ⁴ СМ V вместо сътворить — враждоу сътворить ⁵ СМ V, Е V моисей ⁶ СМ V вместо пороучи — пороучѣ ⁷ СМ V вместо да идеть — дайте, Е V вместо да — да и да ⁸ СМ V вместо око — а око да боудеть ⁹ ЛА вместо за — а за ¹⁰ СМ V глава ¹¹ СМ V вместо за — такоже за ¹² СМ V аще ¹³ СМ V ижденетсѧ, П IV отженетсѧ(я), в Е V здесь поставлен заголовок следующей статьи: о скотѣ ¹⁴ СМ V, Е V оплоты ¹⁵ Е V ношъ ¹⁶ СМ V вместо хода — ходити сиде, ЛА ходя ¹⁷ СМ V дважды ¹⁸ СМ V оустрихлѣть, буква х выносная ¹⁹ СМ V вместо аще — аще ли ²⁰ ЛА ли нет ²¹ СМ V свиния, ЛА свинья, Е V свинь ²² СМ V вместо бравъ — или боранъ ²³ СМ V проломлять ²⁴ СМ V подрывая, ЛА подрывая, Е V подрывая ²⁵ СМ V то нет, ЛА вместо то — той ²⁶ Е V вместо еже — еж(е) то ²⁷ СМ V оударить, ЛА, Е V ударити и ²⁸ СМ V подыметь, Е V пойметъ ²⁹ ЛА, П IV вместо ся — да ся ³⁰ СМ V ся биеть нет ³¹ Е V твердѣ ³² СМ V, ЛА, Е V врѣмени ³³ П IV вместо есть — ег(о) ³⁴ Е V вместо лишень — ли ³⁵ СМ V, П IV, Е V ораниа, ЛА оранья ³⁶ СМ V иже нет ³⁷ в СМ V здесь сразу же идет статья о двужену, так как статьи о попѣ и епископѣ и о послушество³⁹ поѡа были помещены выше. ³⁸ ЛА сана ³⁹ ЛА послушество³⁹, Е V послушестве ⁴⁰ СМ V, П IV, Е V бикѹтъ, ЛА бикѹть ⁴¹ ЛА рука же ⁴² Е V вместо да ся — да ся ⁴³ ЛА, П IV, Е V да нет

^а В Моиси в рукописи вместо первой буквы и стоит ижица с двумя выносными черточками.

С^д двѣжен¹. | Аще ли² двѣ женѣ бѣсита блоуда ра. | лѣзючи³ на
коупѣ⁴. творящи⁵ иже | мужь⁶ едина. а другое⁷ женѣю. | да сѣ⁸
бють⁹ ѡбѣ по стоу.: |

А се ѡ оупоистѣ¹⁰. | Аще друга своего оупоить¹¹ дороуга¹². | да сѣ
биеть по двѣнадцатъ ранѣ¹³.: |

А се ѡ черньди¹⁴ и¹⁵ ѡ черници. | Аще имоуть¹⁶ черньца, съ черни-
цею | блоу дѣюша¹⁷. то¹⁸ да ѡкоуютъ¹⁹ и всадятъ въ темницю²⁰. дон¹-
деже | оумреть, ѡрекль сѣ бо²¹ естъ свѣта сегѡ.: |

Аще ѡ ослате²². | Аще иметсѣ мужь съ ослатемъ²³. | да побьетсѣ.
л. 298 об. аще ли²⁴ да бьетсѣ²⁵. || да продастьсѣ в¹поганы²⁶ поганѣ | бо естъ зѣло.
и²⁷ дати цѣноу тоу | бѣднымъ.: |

А се ѡ разбоиницѣ²⁸ и ѡ клеветницѣ. | Аще разбоиникъ иметсѣ
мечеви | да²⁹ предастьсѣ³⁰. аще сѣ³¹ кто³² клене^дтъ скоупости ра да
бьетсѣ. аще³³ | кто ѡклевететь друга да сѣ | биеть. и³⁴ да приметь
еже было | ѡному прѣти.: |

С^д м¹щати. | Аще кто блоуди³⁵ съ м¹щатемъ. да | побьетсѣ³⁶. оустав¹-
нии³⁷. патри^{ар}хомъ. правилнии чти. ꙗко³⁸ | не достоинъ имъ въскы-
щати³⁹ | ѡбласти иномоу достоины на | крщние. и троение. но⁴⁰ и
въскыщеныи⁴¹ по ѡбѣдѣ⁴² в¹ратити⁴³.: |

Иже аще⁴⁴ два мужа сваритасѣ. | Иже⁴⁵ аще⁴⁶ два мужа⁴⁷ сваритасѣ. ти | не⁴⁸ оударить единъ по⁴⁹ друга⁵⁰ ка^{менемъ}. или пастию да

¹ ЛА женах ² ЛА ли нет ³ СМ V лѣзочи ⁴ ЛА купи ⁵ ЛА, Е V творящи
⁶ Е V вместо иже мужь — ему ж(е) ⁷ Е V друга ⁸ ЛА сѣ нет ⁹ Е V бьется
¹⁰ П IV уистѣ, Е V впоистѣ ¹¹ ЛА, П IV, Е V вместо друга своего оупоить —
оупоить друга своего ¹² СМ V вместо дороуга — другъ, Е V дороуга нет ¹³ ЛА
¹⁴ 12 ранѣ ¹⁵ ЛА черньчи ¹⁶ СМ V и нет ¹⁷ Е V муть ¹⁸ СМ V, ЛА дѣюща,
П IV дѣюще ¹⁹ СМ V вместо то — иже бо ихъ ²⁰ ЛА, П IV
темницю ²¹ СМ V вместо отрекль сѣ бо — отрекль сѣ бо, ЛА вместо отрекль сѣ
бо — отрекль бо сѣ, П IV вместо отрекль сѣ бо — отрекль сѣ бо ²² СМ V вместо
аще о ослате — а се иныи сказ о ослати, Е V а се о ослати ²³ СМ V вместо
слатемъ — ослатем или жена съ ослатемъ ²⁴ П IV да побьетсѣ. аще ли нет
²⁵ ЛА аще ли да бьется нет ²⁶ СМ V поганьи, ЛА поганья ²⁷ СМ V и нет
²⁸ СМ V, Е V разбоиници, П IV разбоиницѣх ²⁹ СМ V вместо да — да сѣ ³⁰ СМ V
продастьсѣ(я) ³¹ СМ V сѣ нет ³² Е V вместо сѣ кто — кто сѣ ³³ СМ V вместо
аще — или аще ³⁴ СМ V и нет ³⁵ СМ V, ЛА, П IV, Е V блудить ³⁶ П IV
бьется ³⁷ СМ V оуставни ³⁸ Е V яко нет ³⁹ ЛА въскыщати, П IV въскыщати
⁴⁰ СМ V, П IV въ, Е V вместо но — но и ⁴¹ СМ V въскыщания ⁴² ЛА обидѣ,
Е V обиди ⁴³ СМ V вместо в¹ратити — варить ⁴⁴ СМ V аще нет ⁴⁵ СМ V
вместо иже — иже бо ⁴⁶ П IV аще нет ⁴⁷ П IV вместо мужа — мужа аще
⁴⁸ ЛА, Е V не нет ⁴⁹ П IV по нет ⁵⁰ ЛА другого

оумре|ть¹. но² сла|жетъ на ложи. аще | ли въставъ моужъ походить
внѣ³ ѿ жезлѣ чтъ⁴ есть оударивы|и⁴ его. точию не надѣланиѣ⁵ его | да⁶
дасть и⁷ цѣл¹боу⁸.

Ѹ рабѣхъ⁹. | Аще кто биеть раба своего или ра|боу свою жез-
ломъ, и оумреть ѿ роукоу егѡ. соудомъ да сѣ мѣ|ститъ¹⁰. аще ли
пребоудеть днѣ ||или два. да не мѣститсѣ¹¹. свѣе | бо есть имѣние.: л. 299

Ѹ сvari¹². | Аще сѣ котораата¹³ два моужа. и¹⁴ оу|разита женоу не-
празноу. и¹⁵ не и|зидеть¹⁶ младенецъ¹⁷ еѣ. ѿбличе|нъ да дасть цѣноу елико
заде|жетъ¹⁸ моужъ женѣ¹⁹ свободоу. | аще²⁰ личенъ²¹ боудеть. да дасть |
дѣшю за дѣшоу. око²² въ ока мѣ|сто²³. роука въ роуку²⁴ мѣстѡ. | нога
въ¹ ногы мѣсто. зѡубъ въ¹ зѡу|ба мѣсто²⁵. иже²⁶ въ иже²⁷ мѣсто.
вре въ вреда²⁸ мѣстѡ. | извоу въ извы мѣсто²⁹..

Иже³⁰ оударить въ око илѣ въ³¹ раба. | Аще³¹ кто истокнеть³² око
рабоу сво|емоу или рабѣ³³ своєї. свободѣ³⁴ да³⁵ ѿпоустить³⁶ ѿ въ ѡка
мѣсто. | или зѡубъ рабоу своему выбѣ|ть или рабѣ³⁷ своєї. свобо³⁸ да³⁷
ѿпѣ|ститъ ѿ въ¹ зѡуба мѣсто.

А се ѡ тадѣбѣ. | Аще³⁸ кто оукрадетъ тела, ли³⁹ ѡвѣ|цоу⁴⁰, е|телатъ⁴¹
да дасть въ те|лца мѣсто. а въ ѡвци мѣстѡ. | д. ѡвци да дасть за
ѡвчѣ⁴².

¹ ЛА, Е V вместо оумреть — не оумреть ² ЛА, П IV нѣ ³ Е V вместо внѣ —
внѣ ⁴ СМ V оударивъ ⁵ П IV, Е V надѣланиа ⁶ СМ V, ЛА да нет ⁷ СМ V,
ЛА и нет, П IV вместо и — на ⁸ СМ V, П IV цѣлбу, ЛА чѣлбу ⁹ ЛА о рабѣхъ
нет ¹⁰ Е V мститъ ¹¹ ЛА мѣститъ, П IV, Е V мститъс(я) ¹² Е V сvari ¹³ СМ V
котораято, П IV которая, ЛА, Е V которае ¹⁴ СМ V вместо и — и абие ¹⁵ Е V ти
¹⁶ СМ V, ЛА, П IV изидеть, Е V изидет ¹⁷ ЛА младенецъ ¹⁸ СМ V заидеть
¹⁹ Е V женѣ нет ²⁰ СМ V вместо аще — аще ли ²¹ Е V личи ²² СМ V вместо око —
а такоже око ²³ СМ V вместо въ ока мѣсто — в мѣсто ока ²⁴ Е V руки ²⁵ СМ V
вместонога... въ зѡуба мѣсто — зѡубъ в зѡуба мѣ мѣста, нога в ногы мѣсто; П IV
вместо зѡуба мѣсто — зѡуба мѣста ²⁶ СМ V вместо иждение — и иждежение, буква
д выносная, П IV иждения, буква д выносная ²⁷ СМ V ижежения, ЛА ждения,
П IV ижежения, Е V иждения, буква д выносная ²⁸ ЛА вредъ ²⁹ СМ V мѣсто и
кождо за коеждо дѣло да сѣ соудить въ правдоу сѣе и в законъ есть ³⁰ СМ V
вместо иже — и иже ³¹ СМ V вместо аще — аще ли есть ³² СМ V изот¹кнеть,
Е V исткнет ³³ СМ V вместо своєї — своєї тии да ослѣпнеть ³⁴ СМ V свободна
³⁵ СМ V да нет ³⁶ ЛА, П IV пустить ³⁷ СМ V да нет ³⁸ СМ V вместо
аще — аще ли ³⁹ СМ V, П IV, ЛА вместо ли — или ⁴⁰ СМ V овцю, ЛА, П IV,
Е V ов¹цю ⁴¹ ЛА телатъ ⁴² СМ V овцю, ЛА овча, П IV, Е V овца

а. 299 об. **О татѣ**¹. | **Аще** въ подѣкопаніи² застанеть|сѧ татѣ. и извѣнѣ оумреть³. нѣ | емоу бо п. аще⁴ възидеть⁵ слнце | за нѣ⁶ повиненъ есть. аще и⁷ не | иматъ. да и⁸ сѧ⁹ продасть¹⁰ въ¹¹ татбы¹¹ || мѣсто. аще ли встанеть в роуцѣ | татба. ѿ всла¹²ти живоу соу|гоубо да дастьсѧ^а.

А се ѿ поклажаи¹³. **Аще**¹⁴ дасть подроугоу¹⁵ серебро¹⁶. или | ино что¹⁷ съкрыти¹⁸. оукрадетъ е¹⁹ | кто²⁰ из домоу его. и аще²¹ вбръ|щется татѣ. да тѣжитъ²² соу|гоубъ. аще ли не вбръ|щется²³ та|тѣ. да придетъ²⁴ гнѣ домоу²⁵ пре | бѣ. и да сѧ кленеть, аще²⁶ нѣ са|мѣ²⁷ слоукаваль²⁸ на все положеніе²⁹ | дружне³⁰. по всемоу словеси въ | кривиноу. ѿ всеи гибели³¹ соу. ѿ бою оукрады³² оу бѣ. да дасть сѣ|гоубо|дроугоу.

Иже братоу даси. | **Аще** братоу нищоу заемъ³³ даси: | не боуде³⁴ тощѣ его ни зажи рѣ|ста³⁵.

Иже³⁶ **ризоу заложить**³⁷ | **Аще**³⁸ оузриши всла брата своего³⁹ | падшесѧ⁴⁰ с роухломъ⁴¹. да не мине|ши его но⁴² възвигнешии⁴³. или | ино что. да не⁴⁴ превратиси⁴⁵ соу нѣ|щаго въ соудѣ его и всего слѣва | криваго⁴⁶ да⁴⁷ ѿстоупиши. чѣ и⁴⁸ | прав¹дива не оубьеши. не⁴⁹ ѿпра|вди

¹ *СМ V* вместо *ѿ татѣ* — о застатии татѣ, *ЛА* о татѣ, *Е V* а се о тати
² *Е V* подкопаны ³ *СМ V* вместо оумреть — да оумреть, *Е V* не оумрѣ, *под тѣлом*
⁴ *СМ V* вместо аще — аще ли и ⁵ *СМ V*, *ЛА*, *П IV* възидеть, *Е V* възидеть
⁶ *СМ V* вместо за нѣ — зане ⁷ *СМ V* вместо и — ли, *Е V* и нет
⁸ *СМ V*, *П IV* вместо да и — да, *Е V* вместо да и — и да ⁹ *СМ V* вместо ся —
сятъ ¹⁰ *Е V* вместо продасть — предасть ¹¹ *ЛА*, *П IV* татѣ ¹² *СМ V* вместо
ослати — ослати до овцати ¹³ *СМ V* поклажи ¹⁴ *СМ V* вместо аще — аще кто
¹⁵ *СМ V* вместо подроугоу — подроугоу своему ¹⁶ *СМ V* вместо серебро — серебро
или злато, *ЛА*, *П IV* серебро ¹⁷ *СМ V* вместо ино что — иное каково что
ни ес(ть) ¹⁸ *СМ V* вместо съкрыти — скрыти и пакы ли тое, *ЛА* крыти, *П IV*,
Е V скрыти ¹⁹ *СМ V* е нет ²⁰ *СМ V* кто ²¹ *СМ V* вместо и аще —
да сиде ли ²² *СМ V* вместо да тѣжитъ — да ся соудитъ, *П IV* вместо тѣжитъ —
тѣжитъ ²³ *ЛА* обрящеть, *П IV* обращеть, *Е V* обрящетьс(я) ²⁴ *ЛА*, *П IV*
приидеть, *Е V* придет ²⁵ *СМ V* домоу нет ²⁶ *СМ V* вместо аще — аще пакы
²⁷ *СМ V* вместо самъ — самъ нѣсть ²⁸ *СМ V* слоукаваль ²⁹ *СМ V* вместо
положение — положение тое еже положи ³⁰ *СМ V* вместо дружне — другъ емоу
³¹ *П IV* гибели ³² *СМ V* крады ³³ *СМ V* взаимъ, *ЛА* заимъ, *П IV* заемъ,
Е V заим ³⁴ *Е V* буди ³⁵ *Е V* вместо зажироста — задежи роста ³⁶ *Е V* вместо
иже — яж(е) ³⁷ *ЛА*, *П IV* иже ризоу заложить нет ³⁸ *СМ V* вместо аще — аще
ли пакы ³⁹ *Е V* вместо ося брата своего — брата своего ося ⁴⁰ *СМ V*,
Е V падшасѧ ⁴¹ *ЛА* вместо ося брата своего — с рухломъ — с рухломъ падшасѧ ⁴² *П IV* нѣ,
⁴³ *СМ V* възвигни ⁴⁴ *ЛА* не нет ⁴⁵ *ЛА*, *Е V* вместо превратиси — пре-
вратиши ⁴⁶ *ЛА* крива ⁴⁷ *ЛА* да нет ⁴⁸ *ЛА* и нет ⁴⁹ *СМ*, *V* *Е V*, вместо не — и не

^а в слове дастьсѧ слог да написан над строкой.

¹ нечѣваго ² мѣзды ³ ради. да | не ⁴ възмешѣ ⁵ мѣзды ⁶. мѣзда бѣ | ѡслѣ-
плаеть ѡчи видѣщимъ | и расыпаеть ⁷ словеса правдиваа ⁸.

Сноу непокоривѣмъ ⁹. | **А**ще ¹⁰ боудеть ¹¹ комоу ¹² снѣ ¹³ не- л. 300^а
поклѣрливъ ¹⁴ гоубитель ¹⁵. не слоушаа ¹⁶ рѣчи ¹⁷ ѡца своего и мѣрнѣ ¹⁸.
ни ¹⁹ ка|жють ²⁰ и ²¹ ни ²² послоушають ²³. ѡцѣ ²⁴ | его и мѣти, да изведета
пре врата | гранаа ²⁵. мѣста гра того. да ²⁶ рекоу|ть ²⁷ моужемъ ²⁸ гра
того глѣще. | снѣ нашъ непокоривъ ²⁹ есть и гоу|битель не послоушаеть
рѣчи | и ³⁰ нашихъ. вѣтоуи и пѣнища ³¹. | да ³² побють и ³³ камениемъ
моу|жи гра того да ³⁴ оумреть. да ³⁵ измоу | злое сами ѡ себе. да и
дроузѣи ³⁶ | оузрѣвше ³⁷ оубоитьсѣ.: |

Иже ³⁸ повѣсѣтъ ³⁹ на древѣ. | **А**ще ⁴⁰ кѣто кымъ ⁴¹ грѣхомъ. соудомъ |
смѣртнымъ оумреть ⁴². повѣси|тѣи ⁴³ на древѣ. да не ⁴⁴ пребоудеть | тѣло ⁴⁵
его на древѣ. въ ⁴⁶ гробѣ по|гребоуть ⁴⁷ и ⁴⁸. вѣ ⁴⁹ тѣ ⁵⁰ днѣ ⁵¹.

Совчате ⁵² | **А**ще видиши ѡвчѣа ⁵³ брата своего. | или ино что
плавающе ⁵⁴ по полю. | не мини его. но ⁵⁵ ѡбрати кѣ бра|тоу своему.
аще ли нѣсть бра|тѣ твои. пойми его ⁵⁶ в домъ сво|и. дондеже възѣ-

¹ *СМ V*, оправдаи *Е V* правдиши ² *ЛА* нечестива ³ *СМ V* вместо мѣзды — и
мѣзды ⁴ *ЛА* не нет ⁵ *СМ V*, *П IV* возмешѣ, *ЛА* възмешѣ ⁶ *СМ V* мѣзды
⁷ *СМ V* расыпаеть, *ЛА* рассѣлеть, *П IV* расыплеть, *Е V* рассыпаю ⁸ *СМ V*,
Е V правдивая, *ЛА* правдива ⁹ *СМ V*, *П IV* непокоривѣмъ, *Е V* непокоривѣ.
¹⁰ *СМ V* еще ли ¹¹ *ЛА*, *П IV* боудеть нет ¹² *Е V* вместо боудеть комоу —
комоу боудеть ¹³ *ЛА*, *П IV* вместо снѣ — с(ы)нѣ будеть ¹⁴ *СМ V*, *П IV* непокоривъ
¹⁵ *СМ V* вместо гоубитель — гоубитель ес(тъ) понеже бо ¹⁶ *СМ V*, *ЛА*, *Е V* не слушаѣ,
П IV не послушаа ¹⁷ *Е V* рещи ¹⁸ *СМ V* матери, *ЛА* матери, *П IV* мѣрнѣ
под тѣлом ¹⁹ *ЛА* вместо ни — они, *Е V* ни нет ²⁰ *СМ V* вместо ни ка-
жють — ни ж(е) наказания написано писцомъ поверху смытого слова, *ЛА*, *Е V* кажуть
²¹ *СМ V*, *П IV* и нет ²² *СМ V*, *ЛА* вместо ни — не ²³ *СМ V* послушаут, *ЛА*
послушаеть, *П IV*, *Е V* послоушають ²⁴ *СМ V* вместо о(те)цѣ — сѣще же о(те)цѣ
²⁵ *СМ V*, *ЛА*, *Е V* градная ²⁶ *Е V* вместо да — и да ²⁷ *Е V* вместо рекоуть —
ркуть ²⁸ *СМ V* людемъ ²⁹ *ЛА* непокорливъ ³⁰ *СМ V* речении ³¹ *П IV*
пианицѣ, *Е V* пианица ³² *СМ V* вместо да — яко ³³ *СМ V* и нет ³⁴ *СМ V*
вместо да — и абие ³⁵ *Е V* вместо да — и да ³⁶ *СМ V*, *ЛА*, *П IV*, *Е V* дру-
зии ³⁷ *СМ V* вместо оузрѣвше — оузревше сѣе зѣло ³⁸ *СМ V* вместо иже — а иже
³⁹ *ЛА* повѣсѣтся ⁴⁰ *СМ V* еще же ⁴¹ *СМ V* коимъ ⁴² *СМ V* вместо оумреть —
да оумреть ⁴³ *СМ V* вместо повѣсити и — повѣшенны бо, *Е V* повѣсят и ⁴⁴ *СМ*
V вместо не — иже ⁴⁵ *СМ V* тѣла ⁴⁶ *СМ V* вместо въ — дажде бо въ ⁴⁷ *СМ V*
погрѣбають ⁴⁸ *СМ V* вместо и — его ⁴⁹ *Е V* вместо в — и въ ⁵⁰ *Е V* вместо
тѣ — тои ⁵¹ *СМ V* вместо д(е)нѣ — д(е)нѣ. иж(е) кто утопитьс(я) от иныхъ соудовъ-
б(о)жихъ и сѣи такожде въ гробѣ бывають ⁵² *СМ V* овчате, *Е V* овчати
⁵³ *СМ V*, *Е V* овца, *П IV* овчѣа ⁵⁴ *СМ V* плавающая ⁵⁵ *СМ V*, *П IV* нѣ-
⁵⁶ *СМ V*, *ЛА*, *П IV* е, *Е V* и

щеть¹ его бра|тъ твои. и даси емоу ꙗко² сътво|ри всакои гибели³ его. и ѡбраще|ши не мини⁴ его. но⁵ възми⁶ не мо|зи потаити. да несъгрѣшѣ⁷ боу.: ||

Л. 300 об.

Съ сварѣ⁸. ^аИже боудеть⁹ прѣ межи¹⁰ члв^ака. и прѣиде^а на соу¹¹. и да ѡправдають | правенаго. и ѡсоудятъ нечти|ваго. аще есть до-стоинъ раны¹² | нечтв^аый¹³. да поставиши прѣ соуд^аьми. и бьют и прѣ соуд^аьми¹⁴. | по¹⁵ бещестію¹⁶ его, м, ранъ. да не | приложить паче сего, без лѣп^аоты | есть. аще¹⁷ сваритасѣ члв^ака съ бра|томъ своимъ. то при-шеши же | на единого¹⁸ ею. ѡм^атъ¹⁹ моужа сво|его ѡ роукоу²⁰ оуби-вающа^аго. | и²¹ простерши роукоу иметъ моужа за лоно. да оусѣ^акъ²² еѣ²³ и не пощадить еѣ око твое.

Съ оумираніи²⁴. **С**е²⁵ же²⁶ повелѣваемъ аще боудеть | оумирааи²⁷ повелѣ^алъ²⁸ комоу оустро|ити имѣние. или съ дѣт^ами²⁹ | которенъ сыи³⁰ ли³¹ съ женою. ти³² | томоу порочить³³ оустроити имѣние прѣ послухы. то³⁴ да боудеть | емоу ноужа³⁵. скончати все. но³⁶ | аще е³⁷ оустрои³⁸. не противасѣ сѣ^адоу повеленіе³⁹ оумрѣшаго⁴⁰ стро^аи^ащемоу. то глѣ по-тивоу⁶ женѣ и⁴¹ | дѣтемъ. да скончае⁴² волю | оумер^ашаго. аще ли есть пороучникъ ѡ собѣ. сам сѣ^а твора⁴³ при|имъ строить⁴⁴ оумер^ашаго

¹ СМ V, П IV възыщеть, ЛА, Е V възыщеть ² Е V тако ³ СМ V поги-бели, ЛА гибели ⁴ П IV минѣ ⁵ СМ V, П IV нѣ ⁶ СМ V възми, П IV возми, Е V возми и ⁷ П IV несъгрѣши ⁸ Е V вместо о сварѣ — о сварѣ иж(е) будет прѣ межи ч(е)л(о)в(ѣ)ка ⁹ СМ V вместо боудеть — боудеть промежди ¹⁰ СМ V межи нет ¹¹ СМ V вместо соуд — соуд да соудятъ ¹² ЛА ранъ ¹³ СМ V неч(е)стивых ¹⁴ СМ V, ЛА, П IV и бьютъ и пред соудиями нет, Е V вместо соудиями — судиями ¹⁵ ЛА но ¹⁶ СМ V бесчестію, ЛА бещестію ¹⁷ Е V аще ¹⁸ СМ V, Е V единого ¹⁹ Е V отнят ²⁰ Е V руки ²¹ ЛА и нет ²² СМ V вместо оусѣкъ — оусѣкнеши роукоу, Е V оусекут ²³ П IV еѣ ²⁴ СМ V вместо ѡ оумираніи — о оумираніи ч(е)л(о)в(ѣ)къ, ЛА о умираньи ²⁵ ЛА и ²⁶ ЛА еже ²⁷ СМ V вместо оумирааи — умирая кто и, ЛА, П IV уми-раяи ²⁸ СМ V вместо повѣлелъ — повѣлелъ боудеть ²⁹ СМ V вместо дѣтми — дѣтми боудеть ³⁰ СМ V сыи нет ³¹ СМ V, П IV вместо ли — или ³² СМ V вместо ти — и тѣ ³³ СМ V поручися ³⁴ СМ V вместо то — тоже ³⁵ ЛА нужа ³⁶ СМ V, ЛА, П IV вместо но — нѣ ³⁷ СМ V е нет, П IV вместо е — есть ³⁸ СМ V вместо оустрои — устрои сих ³⁹ СМ V повеления ⁴⁰ СМ V, ЛА умершаго, П IV оумер^ашаго ⁴¹ ЛА и нет ⁴² П IV скончае^атъ ⁴³ СМ V вместо твора — творяи ⁴⁴ Е V вместо строить — строи

^а Заголовок помещен на верхнем поле.

⁶ Так в подлиннике, следует читать противоу.

домѣ. | то¹ что погубить Ѡ имѣннѣ² || женѣ³ и дѣтемъ. то да⁴ л. 301
 возме⁵ | на соущи⁶ казнѣ. Ѡ. ранѣ и дасть | все сиротамъ. и поль
 того да прѣ|ставить⁷.: Призываем¹ же ис по|роучники оумершаго. и аще
 боу|доуть почтени, Ѡ работы въ сво|бодоу. на ѡб¹щение⁸ гдищемъ |
 гжи⁹. и аще ли не¹⁰ боудеть¹¹ свобѡ. | то¹² да не¹³ ѡставятъ¹⁴ ихъ
 прити¹⁵ | и¹⁶ по гжи и по гогдищахъ¹⁷. Яко вы|ше рекохомъ. аще ли
 не правѣ соу¹⁸ | то възидоуть¹⁸ къ великому Ѡ|местникоу. его же по
 стави вла|сть наша. помагати сиротѣ¹⁹ и | вдовицѣ²⁰. въ правдоу рек¹
 шоу²¹ б¹гоу и прркомъ²². соудите сиротѣ | и ѡправдаите в¹довицу²³.
 то²⁴ да | исправить великий²⁵ соудиа²⁶. и | ѡбидѣ²⁷ сиротоу. да при
 иметь | соу²⁸ противоу дѣломъ.: | П¹овелѣваем же и порочнымъ²⁸. | имѣ
 ние подобно быти повелѣ|нью²⁹ оумер¹шаго. да боудеть³⁰ пѣ|ниа нѣко
 торы³¹ имоуща³². с тѣ|ми ѡже начноуть строити ни | поустошницѣ³³
 незаконни³⁴. но³⁵ | да боуть подобни. а³⁶ цѣмъ³⁷ же е | лѣпо стоити³⁷, а, ѡ
 задоушы, | в. е³⁸ ѡ женѣ и ѡ дѣтехъ.: |

Ѡ том же | Се же³⁹ начинающе⁴⁰ велимъ. ѡбща⁴¹ || бо¹ащаася⁴² л. 301 об.
 казни⁴³ неминоюуща⁴⁴. | ни великихъ⁴⁵ ни малыхъ⁴⁶ оу|страйтѣ имѣ

¹ *СМ V* вместо то—то же пакы ² *СМ V*, ЛА, П IV, Е V имѣннѣ ³ *СМ V* жены ⁴ *СМ V* вместо то да — и тогда ⁵ *СМ V*, ЛА, Е V възметъ ⁶ ЛА судѣ ⁷ *СМ V* здесь следует заголовок о призвании испоручники ⁸ *СМ V* опщение, ЛА, сообщение, Е V общение нет ⁹ *СМ V* и госпождамъ, буква д выносная, П IV б(о)жи ¹⁰ *СМ V* не нет ¹¹ ЛА будуть ¹² *СМ V* вместо то — тоже пакы ¹³ *СМ V* не нет ¹⁴ *СМ V* оставить ¹⁵ *СМ V*, П IV прити, Е V преити ¹⁶ ЛА и нет, Е V вместо и — ти ¹⁷ *СМ V* господищахъ ¹⁸ *СМ V*, ЛА възидуть, П IV възидоуть, Е V възидеть ¹⁹ *СМ V*, ЛА, П IV сироты ²⁰ Е V вдовицы ²¹ *СМ V* рекшоу, Е V рекше, буква к выносная ²² ЛА пророку ²³ *СМ V*, П IV, Е V вдовицу ²⁴ *СМ V* вместо то да — тогда ²⁵ ЛА великий ²⁶ *СМ V* соудѣ, П IV судиа ²⁷ *СМ V* обидѣ ²⁸ *СМ V*, ЛА, П IV поручнымъ, Е V порученнымъ ²⁹ ЛА и повелѣнью ³⁰ ЛА вместо боудеть — не будеть ³¹ *СМ V*, ЛА, П IV нѣкоторые, Е V ни которыми ³² *СМ V*, Е V имуща, ЛА, П IV имяща ³³ *СМ V* пустошницы, ЛА пустошница, Е V пустошницы, далее текст Е V написан по подклейке почерком конца XVI в. и на другой бумаге. ³⁴ *СМ V* незаконнѣ, цѣмъ (так в тексте), ЛА, Е V незаконнии ³⁵ П IV нѣ ³⁶ ЛА вместо а — я ³⁷ *СМ V*, ЛА, П IV, Е V строити ³⁸ *СМ V*, Е V второе же ³⁹ ЛА вместо се же — о еже ⁴⁰ Е V начинающи ⁴¹ П IV общаа ⁴² *СМ V*, ЛА, П IV, Е V боящаяся ⁴³ ЛА вместо казни — б(о)га жизни, П IV б(о)га и ⁴⁴ *СМ V*, ЛА, П IV неминаящая, Е V неминаящая ⁴⁵ *СМ V* великихъ, ЛА великимъ, П IV, Е V великихъ ⁴⁶ *СМ V*, ЛА, П IV малыхъ

ние. ^дзравымъ хо|даще и цѣлымъ оумомъ. послоу|хы подобны поставити. свѣдѣ|тельствова¹ ѿ добръ. да не боуть² | разбоиници³ ни пынничи ни та|ти е. ни иной никоеи же злобы | имоуща⁴. ни⁵ мене⁶ ^дсеми. ѿ тѣго | гра^д иде же живоуть, или ѿ веси. | или аще⁷ ѿкоуду пришли боу- доу|тъ⁸. но ^{до}побно⁹ послоушеству. | попоущаем¹⁰ же ѿ¹¹ рабѣхъ свобо|доу¹² почтены. дастають¹³ ити¹⁴ | в послоушество. а не почте- ны | въ свободу¹⁵ бох^ма не вели.

О то же. | Въписани¹⁶. иже ѿ имѣнни¹⁷ свѣ|емъ. пер¹вое¹⁸ да въпи- шеть¹⁹ въ|ры своеѣ ѿбразъ, иже и дѣшу²⁰ и|збавитъ. аще же и дѣшу изба|вити²¹. аще же и бѣдноу²² из¹бави|ти и²³ ^дпреже²⁴ житиемъ чѣмъ, не | оустрои^вше. ни роукъ прѣ|стер¹ше оубогымъ ни свобожьше²⁵. |

Обаче аще всего до коньца²⁶ не полоу|чить. то аще и моука лег- чаше²⁷ боудеть. гдѣ бо не л¹живъ бо | есть реки²⁸ ^аедина дѣша²⁹ ^{л. 302} вѣщъ|ши есть нѣси³⁰ и земли. да аще | самъ кто въ лестномъ семъ || житии. недостигъ|ть чѣмъ³¹. ти ѿхо|дащи³² ѿставать³³. | многа оуста за сѣ. Иже начну|тъ кричати помани. Иже ны | могу|тъ и по насъ. вѣчному | ѿгню ѿтѣти. предаи³⁴ свое и|мѣние ^дпре послоухы³⁵. да въпи|шетъ пер¹вое³⁶ что свобо. что ли | дати оубогымъ. что ли дѣте|мъ или сердоболъ³⁷. или³⁸ другомъ. | или женѣ вѣчнѣи³⁹. или попомъ |

¹ *СМ V* свѣдѣтельствова, *ЛА* свидѣтельствования, *Е V* свидѣтельствования
² *здесь оканчивается текст Закона в П IV* ³ *ЛА* разбоиницѣ ⁴ *СМ V*, *ЛА*, *Е V* имуща ⁵ *Е V* не ⁶ *ЛА* мнѣ ⁷ *ЛА* еще ⁸ *Е V* или веси или аще коуду пришли боуду|тъ *нет* ⁹ *СМ V*, *ЛА*, *Е V* подобни ¹⁰ *СМ V* *вместо* попоущаем¹ — но поущаемъ ¹¹ *Е V* *вместо* о — и о ¹² *СМ V* свободу ¹³ *СМ V* *вместо* дастають — дастату ¹⁴ *ЛА*, *Е V* *вместо* ити — ити ¹⁵ *ЛА* *вместо* свобо- доу — свою году ¹⁶ *СМ V* въписани, *ЛА* писаниа ¹⁷ *Е IV* *вместо* имѣнни — имени ¹⁸ *СМ V* прѣвое ¹⁹ *СМ V* въпишетъ, *Е V* вопишетъ ²⁰ *Е V* д(у)шо ²¹ *ЛА*, *Е V* аще же и д(у)шоу избавити *нет* ²² *СМ V* бѣдную ²³ *СМ V* и *нет* ²⁴ *СМ V*, *ЛА* *преже* ²⁵ *СМ V*, *ЛА* *свободьше* ²⁶ *СМ V*, *ЛА* *конца* ²⁷ *СМ V*, *ЛА*, *Е V* *легчаше* ²⁸ *ЛА* *реки*, *Е V* *реки* ²⁹ *ЛА*, *Е V* *душа* ³⁰ *Е V* *вместо* н(е)б(е)си — н(е)ба ³¹ *ЛА* *чинъ* ³² *СМ V* *отходящи* ³³ *Е V* *оставитъ* ³⁴ *СМ V* *продая*, *ЛА* *Е V* *предая* ³⁵ *Е V* *послухи* ³⁶ *СМ V* *пер¹-* *вое* *нет* ³⁷ *ЛА* *сердоболъ*, *Е V* *сер¹доболи* ³⁸ *ЛА* *вместо* или — и ³⁹ *ЛА* *вѣчныи*

^а Над буквой ѣ две выносные черточки.

попоуѣаѣтъ¹ соу нашъ. аще хѡ|щеть дарити² достойною часть| ю.
еже³ на⁴ домоу⁵ даѣтъ емоу соу| власть. а полъ члвчска⁶ вещь не|
даѣтъ емоу дол'жномъ соущемъ| ѡцѣмъ члѣда⁷ свою кор'мити⁸. тѣмъ⁹
бо сѧ родное множество⁹ съде|ръжити¹⁰..:

С мацехахъ¹¹. | Мацехамъ¹ же и мтрѣмъ велимъ¹² крѣ|ющимъ имѣние¹³.
оу чюжеа¹⁴ члѣ¹⁵. | еже¹⁶ несоутъ. сер'доболѣти¹⁷ сѧ изъ|мѣнѣть крѣмое¹⁸.

да сѧ изведѣ|тъ на соу. и крѣвѣшее¹⁹ въ нихъ | же естъ съкровено. да
сѧ лиши|тъ того, еже²⁰ боудеть краля. а | ѡнѣ²¹ приимоутъ ꙗко же²²
и тати²³ | казнѣ. о. ранѣ. и дадѣтъ ѡбчю|ю²⁴ татбоу скрѣв'шю²⁵ маце-
хою²⁶. | и да подѣлѣтъ дѣти ѡсобѣ²⁷. пе || рвыѣ жены с мацехыными²⁸ л. 302 об.
дѣт'ми. | аще ли²⁹ боудеть кѣи³⁰ дѣтищѣ с ма|чехою³¹ вѣдалъ. тѣ³² даѣтъ
татбѣ³³ | съ нею. да емоу не боудеть части³³ | в' томъ. ꙗко и мацесѣ³⁴..:

Иже кто изломитъ³⁵ чюже³⁶ копѣе. | Иже³⁷ изломитъ³⁸ дроугоу копѣе.
илі | щитъ. или топоръ. да аще оу се|бе начнѣтъ хотѣти³⁹ дрѣжати⁴⁰. |
то пріати⁴¹ ино⁴² что оу него⁴³. аще ли⁴⁴ | начнѣтъ инѣмъ⁴⁵ чимъ емоу
запла|тити. пре члѣдию иже начнѣтъ⁴⁶ вѣ|дати, кол'ко боудеть далъ на
не|мъ⁴⁷..:

Аще⁴⁸ дадѣтъ дѣтѣ⁴⁹ вѣскѡ|р'мити до л'жици⁵⁰. а само вразоу|мѣѣтъ
л'жицоу⁵¹ в'зѣти. проко|рма. г. гривны⁵²..: |

¹ *E V* попуѣаѣтъся ² *CM V* дарити от своѣя части женоу си вѣщную то
дарить ³ *CM V* *вместо* еже — еже наречѣтъся ⁴ *CM V* *вместо* на — пол ⁵ *CM*
V *вместо* домоу — домоу на полу бо домоу ⁶ *CM V* *вместо* полъ ч(е)л(о)в(е)чска —
полъ челоувѣчески ⁷ *CM V*, *ЛА*, *E V* чада ⁸ *CM V* крѣмити ⁹ *ЛА*, *E V* мно-
жество ¹⁰ *CM V* сдержити, *ЛА* съдержити ¹¹ *E V* о мацахъ ¹² *E V* велимъ
нет ¹³ *E V* имѣния ¹⁴ *CM V*, *E V* чюжеа, *ЛА* чюжеи ¹⁵ *CM V*, *ЛА*, *E V*
чади ¹⁶ *ЛА* иже ¹⁷ *ЛА* сердоболѣти ¹⁸ *ЛА* крѣмо ¹⁹ *CM V*, *ЛА* крѣв-
шее, *E V* крѣвши ²⁰ *E V* иже ²¹ *E V* ни ²² *E V* же *нет* ²³ *CM V*, *E V* татѣе
²⁴ *CM V* опчю, *E V* общю ²⁵ *CM V*, *ЛА* скрѣвшю ²⁶ *E V* мацохою
²⁷ *E V* особѣ ²⁸ *E V* мацехиным ²⁹ *E V* ли *нет* ³⁰ *E V* кѣи ³¹ *E V*
мацохою ³² *ЛА* *вместо* тѣи — тѣ, *E V* тот ³³ *ЛА*, *E V* части ³⁴ *CM V* ꙗко
и мацесѣ *нет*, *ЛА* мацесѣ ³⁵ *ЛА* зяомити ³⁶ *E V* чюжее ³⁷ *CM V* *вместо*
иже — иже ли, *ЛА* иже кто ³⁸ *E V* зломити ³⁹ *E V* хотѣти *нет* ⁴⁰ *ЛА* дер-
жати, *E V* дер'жати ⁴¹ *CM V*, *ЛА*, *E V* прѣяти ⁴² *CM V* *вместо* ино — иное
⁴³ *E V* *вместо* что оу него — оу него что ⁴⁴ *ЛА* ли *нет* ⁴⁵ *CM V* *вместо* ино
⁴⁶ *ЛА* наче ⁴⁷ *CM V* немъ, а се о дѣтѣи ⁴⁸ *ЛА* ще ⁴⁹ *E V* дѣи
⁵⁰ *CM V* *вместо* до лжици — долъжници, *E V* долъжници, буква л выносная
под титлом ⁵¹ *CM V* лжицю, *ЛА* лжицѣ, *E V* лыжицу ⁵² *E V* гривни, *CM V*
гривны. о иже ли дадоутся в службу

Аще¹ сѧ дасть члвкъ. или жен¹щина, | оутопша² времени, дернѣ³
емоу | ненадобѣ. а поидеть⁴ прочь да⁵ | дасть. Г. гривны, а слоужилѣ⁶
даромъ.:

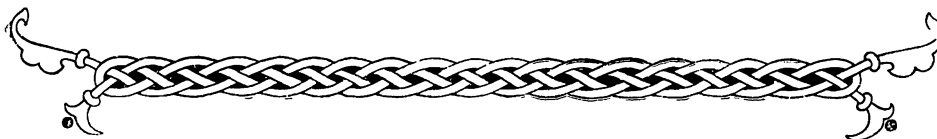
А за стогъ за⁷ тѧже|бныи⁸, гривна коунѣ, а тѧже не | надобѣ.:

¹ *СМ V* аще ли ² *СМ V, ЛА, Е V* оутопша ³ *СМ V* дернѣ, *Е V* дрѣнѣ
⁴ *Е V* поиде ⁵ *СМ V* вместо да — ино ⁶ *СМ V* послужилѣ ⁷ *Е V* за
нет ⁸ *СМ V* вместо тяжбныи — тяжбныи и за сѣнныи, *ЛА, Е V* тяжбныи за
сенныи



С П И С К И
СВОДНОЙ РЕДАКЦИИ
Закона Судного
ЛЮДЕМ





1. ЛЕТОПИСНЫЙ ИЗВОД



етописный (Карамзинский) извод представлен 10 списками:

1. Карамзинский список Софийской Первой летописи хранится в Государственной Публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина в Ленинграде (F IV, № 298). Рукопись в 4°, на 554 листах. Начало и конец рукописи не сохранились, между листами 443—444 два листа вырваны.

По листам рукописи идет счет тетрадей, всего 53 тетради. Однако счет тетрадей проставлен позднее написания рукописи и позже того, как она была переплетена (например, лист 159 стоит не на месте, хотя на нем поставлен очередной номер 18-й тетради). Номера тетрадей написаны иными чернилами, чем рукопись, и совпадают с теми чернилами, которыми производилась правка рукописи в XVI в.

В числе водяных знаков имеются: колесо (у Брикe № 13450—13451 из рукописей 1490—1497 гг.), единорог (у Брикe № 10181 из рукописей 1480—1481 гг.), готическое „Р“ с розеткой вверху (у Брикe № 8372 из рукописей 1473—1486 гг.).

Рукопись написана полууставом конца XV в., возможно, одним писцом. Некоторые листы вставлены позже (листы 101, 108, 408), в XVI в. и написаны полууставом XVI в., лист 14 вставлен позже и написан в XVIII в. В тексте рукописи имеются поправки, сделанные в XVI в., переплет картонный XIX в. Текст Закона Судного людем помещен на листах 156—192 об.

Список взят за основной для Летописного (Карамзинского) извода.

Описание Карамзинского списка дано в пятом томе Полного Собрания Русских Летописей и в издании „Правда Русская“. В вариантах привлечены следующие списки, описанные в издании „Правда Русская“ под ред. Б. Д. Грекова.

2. Список Оболенского II, второй половины XV в., из Софийской I летописи (ЦГАДА, Гос. древлехранилище, отд. V, рубр. 2, № 3), шифр АО II;

3. Музейский II список третьей четверти XV в., из Сборника (ГИМ, Музейское собр., № 1009), шифр ИМ II;

4. Список Ундольского II конца XV в., из Сборника (БЛ, собр. Ундольского, № 1302), шифр УII;

5. Бальзеровский список второй половины XI в., из Софийской I летописи (ЛОИИ, собр. Археографической комиссии, № 23), шифр БА;

6. Список Библиотеки им. В. И. Ленина II конца XV—начала XVI в., из Софийской I летописи (БЛ, № 3841), шифр БЛ II;

7. Список Ундольского III середины XVI в., из Сборника (БЛ, собр. Ундольского, № 820), шифр УIII;

8. Воронцовский список конца XVI—начала XVII в., из Софийской I летописи (БАН, 34.2.31), шифр ВА;

9. Толстовский V список конца XV в., из Софийской I летописи (ГПБ, F IV 211), шифр ТБ V;

10. Воскресенский список второй половины XVI в., из Софийской II летописи (ГИМ, собр. Воскресенского Новоиерусалимского монастыря, № 154 „б“), шифр В.



КАРАМЗИНСКИЙ СПИСОК

Судебникъ стго правовѣрнаго великого¹ самодрѣца² прл³ | л. 155 об.
Константина гречьскаго за⁴конъ⁴ соудебныи⁵ людемъ: |

Преже всакои⁶ правды подобаетъ⁷ | ѿ бжѣи⁸ вѣрѣ⁹ глати. тѣм¹⁰ же гла. а.
и | стыи великии¹¹ црѣ¹² Константинъ | грескыи. первыи¹³ законъ
вписа | въ¹⁴ преда тако гла. ꙗко всако¹⁵ село в¹⁶ непотребу¹⁷ аще¹⁸
бываетъ. или | присагы поганьскы¹⁹. да²⁰ ѿдава²¹етса въ²² бжѣи²³
храмъ съ всѣмъ | имѣниемъ²⁴. елика²⁵ соуть гви. | и то село творяща
требы в немъ | присагы²⁶. и да продастьса²⁷ со всѣмъ²⁸ домомъ своимъ²⁹.

¹ БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V великаго ² ИМ II, У II, БА самодрѣца
БЛ II, У III самодрѣца, буква ж выносная, ТБ V самодрѣца, В самодрѣца
³ ИМ II, БА, ТБ V ц(е)с(а)ря ⁴ ИМ II, У II, БА, У III, БЛ II, ВА, ТБ V, В
закона ⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В соудебникъ ⁶ ИМ II,
У II, ТБ V, В всякое, БА, БЛ II, У III всякая, ВА всякая ⁷ ИМ II, У II, БА,
БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В подобно есть ⁸ ИМ II, У II б(о)жѣи ⁹ В вѣвѣре
¹⁰ У III тѣмъ ¹¹ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II великии ¹² ИМ II, БА, ТБ V
ц(е)с(а)рь ¹³ БЛ II, У III прѣвыи ¹⁴ У II списав ¹⁵ БЛ II, У III вся; в У III
сверху другими чернилами подставлено ко ¹⁶ ВА в нет ¹⁷ ВА — непотребно
¹⁸ ВА аще ¹⁹ ИМ II, У II присяги поганьскыи; БА, БЛ II, У III присяги погань-
скыи, ВА присяги поганьскыи, В присяги поганьскыи ²⁰ ВА и да ²¹ В отдается
²² БА, БЛ II, У III, ВА въ нет ²³ ИМ II, У II в б(о)жѣи ²⁴ АО II, У III всѣмъ
имѣниемъ ²⁵ БЛ II елико ²⁶ ВА вместо требы в немъ и присяги — треба и
присяги ²⁷ ИМ II первоначально было продасться, затем второе съ соскоб-
лено, У III продатся ²⁸ У III со всѣмъ ²⁹ У III своимъ

²⁹ Сверху темными чернилами поставлена буква ж.

и цѣна^х | дасться¹ бѣднымъ². **Всѧко** | бѣ село аще ѿмоу гнѣ погыбне³ ||
 л. 156 а не боудеть наслѣдника рода⁴ его⁵ | да бы тѧжалъ. да⁶ дасться
 цркѣ|ви бжии⁷. аще ли кто ѿ людей тѧ|жетъ егѡ по насилию⁸. да
 битъ бѣ|детъ пере стареишиною⁹:

Сѧ клеветѣ^х и ѡ шептѣ^х¹⁰ **Всѧкъ** твора|и клеветы¹¹. и шепты¹² до-
 гл. в. стоить¹³ | князю¹⁴ и соудии не послушати¹⁵ | и безъ свидитель¹⁶ многъ¹⁷
 но гла|ти къ сѡперникомъ¹⁸ и клеветникѡмъ¹⁹. аще²⁰ не притосхнеть²¹
 послѣ|хы²² | но ꙗко же законъ²³ бжии оучить. | тѣ же казнѣ приимѣтъ²⁴
 соуды. | иже²⁵ по кривоу²⁶ сѣдѣтъ²⁷. еже на дрѣ|га безъ послууха глѣть.
 бжии зако|нѣ велить иже сего не творити про|клѣтъ да естъ²⁸:

Сѧ соуперникѣ^х²⁹ | **А**³⁰ соуперници³¹ да бити боудоуть бе|с послууховъ:

Сѧ бране^х³² и ѡ соупо|статехъ³³. и ѡ полонѣ³⁴: | Исходяще³⁵ соупо-
 статомъ³⁶ на бранѣ³⁷. | подобаетъ имѣ хранитисѧ³⁸ ѿ всѧкого слова

¹ ВА, В дасться ² БА, БА II бѣднымъ ³ ИМ II, ВА, В погыбнеть; БА, БА II погыбнеть ⁴ ИМ II, У II роду ⁵ ВА вместо его — сего ⁶ БА, БА II, У III да нет ⁷ АО II б(о)жии, ИМ II б(о)жьи, У II б(о)жьи, БА, У III, ВА б(о)жии, ТБ V, В б(о)жии ⁸ ИМ II, У II вместо кто от людей тяжеть его по насилию — кто тяжеть его по насилию от людей, БА кто тяжеть его от людей по насилию, БА II, У III кто тяжеть его от людей по насилию, ВА тяжеть его кто от людей по насилию, ТБ V, В кто тяжеть его насилию ⁹ ИМ II, У II стареишиною ¹⁰ ИМ II, У II о клеветах и о шептахъ, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В о клеветахъ и о шептахъ ¹¹ БА, БА II, У III клеветы ¹² АО II и шепты нет; БА II, У III и шепты ¹³ БА и достоинъ ¹⁴ ВА и князю ¹⁵ АО II послушати, В послушати ¹⁶ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В свидѣтель ¹⁷ ВА много, ТБ V, В много ¹⁸ ИМ II соуперникомъ, БА II, ТБ V, В соуперникомъ ¹⁹ ИМ II, У II, БА II, У III, ТБ V, В клеветникомъ и шепотникомъ, БА шепотникомъ, ВА шепотникомъ ²⁰ ВА и аще ²¹ БА, БА II и не притосхнете; У III не притосхнете, но на полях поздняя поправка идете, ВА не притосхнеть ²² АО II, ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ТБ V, В с послухы, ВА с послухи ²³ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В и законъ ²⁴ АО II прииметь, ВА, В примутъ ²⁵ ВА яже ²⁶ ВА покриво ²⁷ БА, БА II, У III, ВА соудить ²⁸ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ТБ V, В вместо проклѣтъ да естъ — проклѣтъ естъ, ВА проклѣтъ естъ ²⁹ АО II о соуперници, ИМ II, У II о соуперници, БА о соуперникѣ, ВА о соуперници ³⁰ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В о ³¹ ВА соуперници ³² АО II браних ³³ АО II супостасѣх ³⁴ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В добавлено глав(а) г ³⁵ ИМ II, У II, У III, ТБ V, В исходящимъ, БА, БА II исходящимъ, ВА исходящи имъ ³⁶ АО II, ИМ II, У II, БА, БА II, ВА к соупостатомъ, У III къ супостатомъ, ТБ V, В ко супостатомъ ³⁷ ВА бранѣ ³⁸ ИМ II, У II, ТБ V, В вместо им хранитисѧ — хранитисѧ имъ, БА, БА II, ВА хранитисѧ намъ, У III хранитисѧ намъ

^а В рукописи зако.

неприя¹знена и вещи² || и Ѡ жены. и ³к^{1а} б^{гоу} единомыслие сво^е⁴ л. 156 об.
имѣти⁵ и мл^{твоу} творити⁶. | и ѡбѣты к^ъ ⁷стымъ его. и съ со^{вѣ}том⁸ же
брани⁹ творити¹⁰. | помощь бо ¹¹Ѡ ба дастьсѧ ¹²въ ср^{дцѣ}хъ ¹³сѣвѣты ¹⁴творити¹⁵. не въ пре^{мно}гоую ¹⁶бѡ силоу ¹⁷бываетъ побе^{да} ¹⁸брани¹⁹.
но Ѡ ба крѣпость. та^{же} ²⁰боу ²¹дающему победоу. плѣна^{же} ²²сѣ. часть
достойтъ ²³взима^{ти} кн^{яземъ}. а прочее все число | всѣмъ людемъ в рав^{но}
ую часть | раздѣлити Ѡ мала и до велика²⁴. | довлѣетъ ²⁵бо ²⁶жоупа^{номъ} ²⁷и казна^{чѣ}емъ ²⁸кн^{ажа} ²⁹часть. а прибы^{токъ} ³⁰людемъ. аще ли
ѡбращ^атсѧ етери ³¹Ѡ ни др^зноуше и | Ѡ тѣхъ др^гговъ. или кме^{ти}
чи^{щѣ} ³². или просты ³³людеи ³⁴. подви^{гъ} и храборство ³⁵сѣдѣтъ. ѡбрѣ^{та}
тисѧ кн^{азь}. или во^евода ³⁶ | в то время Ѡ оуреченаго ³⁷оурока | кн^{ажа}.
да подаѣтсѧ ³⁸ѡко же и ³⁹лѣпо естъ да по^емлетъ ѡ по ча^{сти} ⁴⁰. иже ⁴¹ л. 157

¹ ИМ II, У II, БА, У III, В неприязнина ² АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА и вещи ³ ВА и нет ⁴ У III свое нет ⁵ ИМ II, У II, ВА, ТБ V, В держати, БА держати, БЛ II др^жжати, У III др^жжати ⁶ ВА вместо и мл^{твоу} творити — и творити м(о)л(и)тву, БА, БЛ II вместо творити — творити, ТБ V творити ⁷ БА, БЛ II, У III и къ ⁸ ИМ II, ТБ V съ свѣтом, так в тексте, У II съ свѣтом, БА, В со свѣтом(ъ), БЛ II со, свѣтом, так в тексте, У III со свѣтом ⁹ БА брани ¹⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В творите ¹¹ У III бо нет ¹² БА II даѣтся, У III даѣтся ¹³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V въ с(е)рдце ихъ, У III сердцем, В во с(е)рдци ихъ ¹⁴ У III сѣвѣтивом, по стер^{тому} более поздним почерком, ТБ V и сѣвѣты ¹⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ТБ V, В творите, У III творити нет ¹⁶ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В премногу ¹⁷ У III вместо не въ. . силоу — не во мнозѣ силе, по счищен^{ному} более поздним почерком ¹⁸ ВА вместо победа — но бѣда ¹⁹ БА брани ²⁰ БА II да та^{же}, У III та же счищено ²¹ ВА б(о)га ²² ИМ II, У II, У III, ТБ V, В шестая ²³ ИМ II, У II, БЛ II, ВА, ТБ V вместо взимати княземъ — княземъ взимати, БА княземъ взимати, У III княземъ взимати, В княземъ взимати ²⁴ ТБ V, В от мала и до велика нет ²⁵ БА, БЛ II, ТБ V довлѣтъ, В доволееет ²⁶ БА II, У III бо нет ²⁷ ВА чюбаномъ ²⁸ БА казначаемъ ²⁹ БА II, кн(я)жнимъ кн(я)жа, У III кн(я)жим кн(я)жа ³⁰ ИМ II, У II притокъ ³¹ У III вместо от—в ³² ВА кметичищѣ ³³ БА II простых ³⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III люди ³⁵ БА II храбрство, У III храбрьство, ³⁶ БА II, У III воевода ли ³⁷ АО II от оуреченаго, ИМ II, У II, БА оуроченаго, БЛ II, ВА от оуроченаго, У III и оуроченаго, ТБ V, В отроченаго ³⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В подаѣтся емоу ³⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет ⁴⁰ БА, БЛ II, У III по части, ВА по частъ, ТБ V по чясти ⁴¹ БА II, У III их же

^а к написано вверху строки.

^б Первоначально было бранити, но та зачеркнуто киноварью.

ѡбрѣтаѣсѧ¹ на бра|ни² да³ бываѣтъ часть. и⁴ иже ѡ|стають⁵ на стану да бываѣтъ⁶ | тако бѡ и глаго естъ⁷ и писано бы⁸ | и предано ѡ црѧ⁹ и ѡ¹⁰ пррка двѧ: |

Ѡже¹¹ мѡжѣ блудитъ с рабоу¹² | ѡ жены¹³. а се иже¹⁴ имѣтъ тво|рити: гла .с¹⁵. Имѣи¹⁶ же|ноу свою и примѣшасѧ¹⁷ рабѣ | являюще¹⁸ бещинници¹⁹ и блѣ|да²⁰ с рабоу²¹. и²² да битъ боудеть | моужь²³ тѣи²⁴. а рабоу²⁵ сию²⁶ достой|тъ²⁷ ѡ князь²⁸ земли тоѧ²⁹ прода|ти чрезъ землю тѣ в ыноу³⁰ ѡ|бласть. а црѣвѣ еѧ дати оубо|гымъ³¹. тоже блѣдащаго по бжїю закону достойтъ оуда|латисѧ³² имѣ. да ѡдастьсѧ | бжїмъ рабомъ. В³³ постъ. Ѹ. | лѣ. достойтъ³⁴ внѣюдоу бжїа | храма. в. лѣта въ время литѣ|ргїи³⁵ стоѧти³⁶. А два³⁷ лѣта³⁸ вла||зити³⁹ въ црѣвь до стго еуѧ. а | прочее⁴⁰ внѣ стоѧти и послоуша|ти литѣ|ргїи⁴¹. дроу-

л. 157 об.

¹ ИМ II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В обрѣтаются, У III обрѣтаются ² У III бранех ³ БА, БЛ II и да ⁴ ВА и нет ⁵ ИМ II останууть, У II останут ⁶ БА, БЛ II, У III, ВА бывают (ть, тѣ) ⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V вместо гла(агол)но естъ — гла(агол)ано е бытъ, ВА гла(агол)анное, В гла(агол)анное ⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В быс(тъ) нет ⁹ ИМ II, БА, ТБ V ц(е)с(а)ря ¹⁰ АО II, ИМ II, У II, БЛ II, У III, ВА, В от нет ¹¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иже ¹² ИМ II, У II с рабоу нет ¹³ БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо с рабоу от жены — от жены с робою ¹⁴ АО II ихъ ¹⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В глав(а) ѣ нет ¹⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В имѣи, У III имѣи ¹⁷ АО II, ИМ II, У II, У III, В примѣшаяся, ВА примѣшающая ¹⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В являющиеся ¹⁹ ИМ II, У II, БЛ II, У III, ТБ V безчинници, БА безъчинници, У III безчинницы, буква з выносная, ВА безчинници, буква з выносная, В безчинници ²⁰ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В, блудяи ²¹ ИМ II, У II, БЛ II, В робоу ²² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III ВА, ТБ V, В и нет ²³ АО II, ИМ II, У II, БА моуже ²⁴ ВА вместо боудеть моужь тѣи — той мужь будеть, ТБ V, В вместо моужь тѣи — моужемъ ²⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, В робу ²⁶ ВА свою ²⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В достойтъ нет ²⁸ АО II князя ²⁹ ИМ II, У II, У III тоѧ достойтъ, БА, БЛ II, ТБ V, В тоѧ достойтъ, ВА вместо земли тоѧ — земли и дастоит тоѧ ³⁰ ИМ II, У II вместо выноу — выноую, БЛ II, У III во иную ³¹ ИМ II, У II, ТБ V оубогим, так в тексте, БА, БЛ II, У III, ВА, В оубогим(ъ) ³² У III оуделятися, В удолятися ³³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В в нет ³⁴ У III достойтъ нет ³⁵ БЛ II, У III литоргия ³⁶ БЛ II, БА стоятии, У III стоѧтии ³⁷ ИМ II, У II, БА, У III, ВА, ТБ V, В а двѣ ³⁸ ИМ II, У II, БА, У III, ВА, ТБ V, В лѣте ³⁹ ИМ II, У II не влазити, БЛ II, У III входити ⁴⁰ ТБ V прочие, В прочая ⁴¹ ВА литоргия, буква р выносная

зии же¹. в². лѣ³ та до вѣроу вѣ⁴ единого. ба. а се⁵ моѣ⁶ лѣто всю⁶
да яти⁷ не⁸ взимати | же⁹ ѿ сѣ¹⁰ньныхъ ничто. но кончати | ѿ. лѣто¹¹.
въ и. же¹² все приимати | но с раз¹³соужениѣмъ¹³. достойтъ | же кисти
хлѣбъ с¹ водою в¹⁴ ѿ. лѣ¹⁴. со|блоудивыи¹⁵ съ чюжею⁶ рабою¹⁶. да
бить | бѣдетъ. и дасть. л. стѣлазъ ре¹⁷кши¹⁷ златницъ гноу рабы тои¹⁸.
а | самъ дастьсѣ в постъ. ѿ. лѣтъ | яко же и прежде рекохъмъ¹⁹ еда²⁰
не | предастьсѣ аще ли нищъ естъ²¹ да | подасть²² противъ силъ своего |
имѣнѣа гноу рабы. а самъ реномъ²³ | постоу дастьсѣ²⁴:
гл. ѿ²⁵ **Иже блудитъ с²⁶ черницею: Блоудящемоу с черницею²⁷. по закону**
людьскомъ | носа емоу оурѣзати. а по црѣвно|моу закону. еи. лѣтъ
поста²⁸ да | прелагастьсѣ²⁹ емоу:

¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, В вместо друзии же — а друзии
БА, а дружи ² ИМ II, У II, БА, ТБ V, В двѣ ³ ИМ II, У II
БА, ТБ V, В лѣте ⁴ ТБ V, В въ нет ⁵ ИМ II, У II, БА, ТБ V, В
семое ⁶ У III, вместо всю — всю ⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В вместо всю да яти — всю литургию стояти, У III всю литургию
стояти ⁸ БА, БЛ II, У III вместо не — ни ⁹ У III, В же нет ¹⁰ БА,
БЛ II с(вя)щенных ¹¹ БА, ТБ V, В лѣтъ, ВА лѣт ¹² ИМ II, У II, БА, БЛ II,
У III, ВА, ТБ V, В же лѣто ¹³ ИМ II, БЛ II рассуужением(мъ), У II сужением
¹⁴ ИМ II, У II вместо достойтъ же кисти хлѣбъ с¹ водою в¹⁴ ѿ. лѣт — в тоу семь
лѣт достойтъ ясти токмо хлѣбъ с водою, БА в тоу семь лѣтъ ясти токмо хлѣбъ
с водою, БЛ II, У III, ТБ V, В достойтъ в ту. ѿ (сем) лѣт ясти токмо хлѣбъ
с водою, ВА достойтъ. достоят в ту ѿ лѣт ясти токмо хлѣб с водою ¹⁵ ИМ II, У II, БА
съблоудяи иже, БЛ II съблудя же, У III, ВА съблоудяи же, ТБ V се блудяи же,
В се блудяи ¹⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ТБ V, В робою ¹⁷ ИМ II, У II, БА,
БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В рекше ¹⁸ ВА тоа ¹⁹ ИМ II, У II вместо слов
ако же и прежде рекохомъ — въ .и. еже лѣто въсприимати с рассуужением все, БА
въ .и. е же лѣто всю приимати с рассуужениемъ, БЛ II, У III, ТБ V, В въ .и. е же
лѣто все приимати с рассуужениемъ, ВА во .и. лѣто все приимати с рассуужениемъ
²⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В егда ²¹ ВА есмь ²² ИМ II,
У II да подасть, ТБ V то под(а)еть, В под(а)еть, буква д выносная ²³ БЛ II,
У III, ВА, ТБ V, В реченному ²⁴ ВА вдасться ²⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II,
У III, ВА, ТБ V, В гл(а)в(а) ѿ нет ²⁶ В блудитъ со ²⁷ У III чрньдею
²⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В постъ ²⁹ ИМ II, У II, ТБ V прила-
гается, БА, БЛ II, У III, ТБ V прилагается, ВА приается, В прилагаетца, буква т
выносная

^a Буква в вставлена между буквами.

^б чю вставлено сверху.

л. 158 **Є** кѣмѣ¹. гла. и². || Иже поиметь коупетрѣ³ рекши⁴ кѣмѣ | свою женѣ: собѣ⁵. по законѣ людѣ|скому носѣ⁶ имѣ⁷ ѡбѣма⁸ оурѣзати⁹. и разло-
учити а¹⁰. а по цркви|моу законѣ разлоучити а¹¹ и пось|тѣ. еѣ лѣтъ¹².
даѣт же сѣ чинѣ | потому же сицѣ. еѣ лѣтъ¹³ внѣ | цркви стояти плачу-
щесѣ¹⁴ и по|слушающе¹⁵ литургию¹⁶. а дѣ. лѣта¹⁷ | въ цркви стояти¹⁸
до стго¹⁹ еулиа. | а гѣ. лѣта²⁰ до вѣроу въ единого ба. гѣ. всѣ²¹ и²²
ѡ хлѣбѣ²³ и ѡ водѣ²⁴. | и тако скончавши²⁵ оурокъ свои. | и въ сѣ²⁶.
лѣто все возмоутъ²⁷:
Єдѣтери²⁸. гла. еѣ. **Є**же²⁹ ли³⁰ дѣтерѣ свою поиметь³¹ ѡ стго крщѣна.
| в тѣ же казнѣ да внидеть. а соу³² | то же³³ по люскому. | ко и кѣмо|мѣ³⁴.
| ко³⁵ же пре³⁶ рекохомѣ³⁷: |

¹ ВА комѣ ² БА, БЛ II глава осмая ³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В куму петроу ⁴ ИМ II, У II, ВА, ТБ V рекшу, БА, БЛ II рекшии, В рекшу ⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В себѣ ⁶ БЛ II вместо носа — носы ⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо носа имѣ — носы ⁸ ВА обѣ ⁹ У III вместо обѣма оурѣзати — оурѣзати обѣма ¹⁰ У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В я ¹¹ БА, БЛ II, У III а по ц(е)рк(о)вному закону разлоучити а нет, ИМ II, У II вместо разлучити а — разлучити я ¹² ИМ II, У II, ТБ V вместо и посьтѣ. еѣ лѣтъ — а постѣ прияти на еѣ лѣт, БА, БЛ II, У III, ВА а постѣ прияти. на. еѣ лѣт, ТБ V, В а постѣ прияти. еѣ лѣтъ ¹³ БА, БЛ II, У III плачущися ¹⁴ ИМ II, У II послушающи ¹⁵ ИМ II, У II литургия, БА II, У III, ТБ V, В литургия, ВА литургия ¹⁶ У III вместо въ ц(е)ркви стояти — стояти въ ц(е)ркви ¹⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В с(вя)т(о)го нет ¹⁸ БЛ II лѣта нет ¹⁹ ВА ²⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В всѣ, ВА всѣх ²¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, В и нет ²² ИМ II, У II о сводѣ ²³ БА, ТБ V вместо и тако скончавши — и тако кончавшии, БЛ II, У III и кончавше и тако, ВА и яко скончавшии, В и тако кончавшии ²⁴ ИМ II, У II шестона ²⁵ тное, БА, ТБ V, В шестонадесятное, БЛ II сѣ на десять, У III, ВА шестое на десят. ²⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В вместо все возмоутъ — да все возмутъ и, ВА да все возмутъ ему ²⁷ БА о дѣтерии, БЛ II о дѣтерии, У III от дѣтерии ²⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иже ²⁹ В ли нет ³⁰ ВА имѣть ³¹ ИМ II, ТБ V, В тот же, так в тексте, У II, БА, БЛ II, У III, ВА тот(ъ) же ³² ВА вместо и кумомѣ — и с комом ³³ ВА вместо яко — и яко ³⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В преже ³⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В рѣхомѣ

¹ Буквы та выносные.

⁶ В тексте хлѣбѣбѣ.

Сѡ моужатѣи¹ **женѣ:** Иже с мѡ^жжатою женою **ѡбрѣтаѣтсѡ.** носы **ѡбѣма** оурѣзати³ и⁴ да би^ть бѣдетъ. аще ли⁵ самъ⁶ мѡжъ. || заста- л. 158 об-
нетъ да оубиетъ⁷ **ѡба**⁹ **ѡко** и¹⁰ **пса**¹¹ оуверзости¹²:

Сѡ соуѡхъ | и ѡ послуоуѣхъ¹³: **Въ** всѡкоу¹⁴ **прю |** и клеветоу¹⁵ и
шепты. достоить | **кнзю** и **соудии**¹⁶ не послуошати. **бе|зъ** свидитель¹⁷
многы.¹⁸ но **глати |** къ соуперникомъ и клеветнико | аще не притѣкнетъ¹⁹
посоухоу²⁰ | **ѡко** же **законъ бжїи** велить **приѡти**²¹ **тоу** же²² **казнь**
чаите юже²³ на дрѡга глете. **бжии** **законъ** тако²⁴ **ве|лить**²⁵. **даже**²⁶
сего не съхранить да | **боудеть** проклатъ:

Надо | всѣми же сими на всѡкой **прѣ |** **кнзю**²⁷ или **соудѣи** достоить²⁸ | **со**
всѡдѣмъ испытаниѣмъ. и съ | **вѣстезаниѣмъ**²⁹ и **терпѣниѣмъ**³⁰ **испытаниѣ**⁶
истезанию³¹ **тво|рити**³². и **бес**³³ **посоухоу** не **ѡсѡди|ти**³⁴ но **искати**
посоухъ истине|нѣ³⁵. и **вѣспросити**³⁶ **послѡхы**³⁷ **ис|товыѡ**³⁸ **боящисѡ**³⁹
ба. **нарочиты**⁴⁰ и⁴¹ не **имоуще**⁴² **вра|жа**⁴³ **никоѡ** же. **ни**⁴⁴ || **врежаю** л. 160
щѡ⁴⁵ **ни** **мьсти** с нимъ и **мѣющѡ**⁴⁶. **ни** **мерзости**⁴⁷. **ни** **лѡкавъ|ства**⁴⁸.

¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В о мужатои ² У II носа
³ БА II, У III оурѣзати ⁴ ИМ II, У II, ВА, ТБ V, В и нет ⁵ ИМ II,
БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В ли нет ⁶ БА сямъ ⁷ АО II, В оубиетъ, ИМ II,
У II, БА оубиети ⁸ У III ея ⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V, В обою ¹⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет
¹¹ АО II вместо пса — та ¹² БА, БЛ II оуверзостей ¹³ ИМ II, У II, БА,
БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В о послуоуѣхъ и о соудияхъ ¹⁴ АО II всяко ¹⁵ ИМ II,
У II клеветы ¹⁶ БА соудити ¹⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V свидѣтель ¹⁸ БА, ВА многихъ, БЛ II, У III вместо безъ свидитель мно-
гихъ — и соудити право без свидѣтель многихъ ¹⁹ АО II, У III притѣкнете,
ИМ II, У II, БА, БЛ II притѣкнете, ВА притѣкнете, ТБ V, В притѣкнете, послед-
нее е исправлено писцом из другой буквы ²⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В о послуоуѣхъ ²¹ БА, У III притѣкнете, ТБ V, В притѣкнете ²² БА,
БЛ II и тоу же ²³ АО II оже ²⁴ ВА тако нет ²⁵ ВА повелить ²⁶ ИМ II, У II, БА,
БЛ II, У III, ТБ V, В иже ²⁷ ИМ II, У II князь, БА, ВА, ТБ V, В кн(я)зи, БЛ II,
У III и кн(я)зи ²⁸ ИМ II достоить ²⁹ ИМ II, У II вѣстезаниемъ, БА,
БЛ II, ТБ V, В вѣстезаниемъ, ВА истязаниемъ ³⁰ У III трѣпѣниѣмъ ³¹ ИМ II,
У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В истязанию ³² БА, БЛ II,
У III творити ³³ АО II, БА II, У III безъ ³⁴ БА II, У III осудити и
³⁵ БА, БА II, У III истиннѣнъ ³⁶ БА II вѣспросити ³⁷ ВА, ТБ V, В послухи
³⁸ АО II истовые ³⁹ БА боящихся ⁴⁰ ВА нарочиты, В нарочеты ⁴¹ ИМ II,
У II, БА, БЛ II, У III, ВА, В и нет, ⁴² ИМ II, У II, БА II, У III, ВА
имоущи ⁴³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вражды ⁴⁴ БА II,
У III, ВА не ⁴⁵ ИМ II, У II врежающа, ТБ V, В врежающа ⁴⁶ ТБ V,
В имѣюще ⁴⁷ У III мръзости ⁴⁸ БА, БЛ II, У III лоукавъствова, ВА лукавъствова

^а съ приписано бледными чернилами.

⁶ Первоначально было испытаниемъ, но мѣ зачеркнуто.

ни тажи¹. ни при² на него же³ | глѹть но страха ради⁴ бжїа и
 правды | егѡ. число же послуухъ да бываѣтъ. аї. тоже⁵ число посло-
 ухъ⁶ даи те. въ⁷ великиѡ⁸ прѡ⁹ Ѡ единого | до¹⁰ иї. а выше ниже¹¹
 сего рока¹². и¹³ въ|малыѡ пре¹⁴ до ѡ. Ѡ¹⁵ ѡ. и¹⁶ до г. хъ¹⁷. | а не¹⁸ мене
 сего рока. власть же имать | на соудѣ на него же то и¹⁹ глѣ соудии |
 залагати и глѣ²⁰ послуухомъ да | ѡбладаѣтъ послуухы²¹. или присѡ-
 гоу или²² продажоу²³. или та же казнѣ²⁴. | аще ли в кое время ѡбра-
 щоутсѡ²⁵ лѣжоуще. недостойтъ же потомъ | ни въ²⁶ единою прю тѣхъ
 послуухо|въ приимати²⁷. иже²⁸ боудоуть²⁹. ко|гда³⁰ ѡбличени³¹ лжоуще.
 и престоу|пающе³² законъ³³ бжии. или зажитиѣ³⁴ | имѹюще. недовол-
 нии же ѡ себѣ. | невѣдими³⁵ нашею на прю Ѡемлютсѡ:

л. 160 об. Аще боудоуть³⁶ два послѣха³⁷. || или боудеть³⁸ на единомъ измѣ|на.
 то и³⁹ друуги⁴⁰ не послуухъ | ко ѡба лжоуще. или⁴¹ житие ско|тъсько
 имоуще. или иже ѡ себѣ не|победими на присѡгъ Ѡимоутсѡ: |

СѸ двѣ⁴² гла. 1. Приложивы|сѡ двѣ⁴³ двою. а не въ волю ро-
 ди|вшимъ⁴⁴ ю. послѣди же симъ ѡчютившимъ⁴⁵. аще възлюби⁴⁶ ю⁴⁷ |

¹ БА тяжии ² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В прѣ
³ АО II же нет ⁴ ИМ II, У II ради нет ⁵ ВА тожде, буква д выносная
⁶ ИМ II, У II, В послуухомъ, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В послуухомъ, У III послу-
 хомъ ⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В вместо въ — от, ВА о
⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V великия, ВА великыа ⁹ ИМ II, У II прѣ
¹⁰ У II до нет ¹¹ АО II вместо а выше ниже — а выше не ниже, ИМ II, У II,
 БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В а лише не ниже ¹² ВА оурока ¹³ БЛ II,
 У III вместо и — а ¹⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В прѣ
¹⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В а от ¹⁶ ИМ II, У II, БА,
 БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет ¹⁷ ВА трех ¹⁸ ИМ II, У II не нет
¹⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет ²⁰ БА, БЛ II, У III,
 ВА гл(а)г(о)л(а)ти и ²¹ АО II, ВА, В послухи ²² ИМ II, У II, БА, ВА,
 ТБ V, В ли ²³ АО II продажоу, БЛ II, У III, ТБ V продажоу ²⁴ ИМ II,
 У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В или та же казнѣ нет ²⁵ БЛ II обря-
 щется, У III обрящется, ТБ V, В обрящаются ²⁶ АО II въ нет ²⁷ БЛ II,
 У III приимати ²⁸ БА и иже ²⁹ В будетъ ³⁰ ВА тогда ³¹ БА, БЛ II,
 У III, ВА обличении ³² ИМ II, У II престоупающе, В приступающе ³³ БЛ II
 вместо престоупающе законъ — престоупающе и законъ ³⁴ ИМ II, У II или
 зажитѣ, БА или зижитиѣ, БЛ II, У III или си житиѣ ³⁵ АО II, У III невидими,
 ВА невидими ³⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II боудеть, ВА будетъ ³⁷ У II два по-
 слуха нет ³⁸ У II или боудеть нет ³⁹ ВА тои и ⁴⁰ ИМ II, У II, БА, ТБ V
 друуги, БЛ II, ВА друуги, В друуги ⁴¹ БЛ II, У III и ⁴² ВА о д(ѣ)в(и)цы
⁴³ ИМ II, У II д(ѣ)в(и)це, ВА о д(ѣ)в(и)ци, ТБ V ко д(ѣ)в(и)ц(ѣ) ⁴⁴ ВА родив-
 шу ⁴⁵ БА очютившимъ, БЛ II очютившимъ, ВА очистившимъ ⁴⁶ ИМ II, У II,
 ТБ V възлюбити, БА, В възлюбити, БЛ II, У III, ВА възлюбит(ь) ⁴⁷ ВА ю нет

^a В рукописи ѣ исправлено из другой буквы.

^b Буква и написана по счищенному.

ѡтрокъ поѣти. и въскощета | родителя ѡа. да тогда бѣвае^т | свадьба.
 аще ли єдинъ єю не рачи|ти начнетъ¹. чтнъ сѣи богатъ|ствомъ² своимъ
 то ѡтрокъ да|сть двѣ³ за⁴ срамъ⁵ литроу зла|та. сиречь златниѣ.
 о. и в. |стѣлазѣ. аще ли подобенъ є|сть не имѣти.⁶ то дасть по^а |
 имѣнїа своеѣѡ. и⁷ ниже того | аще ли ниѣсть єсть то тепеть⁸ | єго
 соуди⁹ земли¹⁰ противу силъ | єго. и посылаетъ ѡ своѣи ѡбла|сти¹¹.
 и ѡ земля¹² то єда¹³ ѡженѣ|тъ¹⁴ и¹⁵ повиненъ єсть постѣ. з. лѣ^т | ꙗко л. 170
 же писахомъ:

Иже двѣ^т оуноси | то тепеуть¹⁶ и¹⁷ въ триста ранъ: —
 гл. а^т Приложивсѣ двѣ¹⁸ двою¹⁹ в поуствъ | мѣствъ²⁰ ноудми^{а 21}. поустоу на|
 ходившоую²² людми²³. идѣ же аще | єи²⁴ не боудеть помощи²⁵. да
 тепѣ|тъ ѡтрока того. и да продаѣ|тъ ѡ²⁶ имѣнїе²⁷ єго дати двѣ^т все⁶
 за | срамъ²⁸.

гл. в^т Прикосноувисѣ въздѣвѣиисѣ²⁹ двѣ³⁰. прежде вре|мени³¹. гл. лѣ^т
 да продаѣ|тъ самъ | ѡтрокъ съ всѣмъ имѣнїемъ | своимъ. и да

¹ ИМ II, У III, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иметъ ² БА, БЛ II, У III б(о)гатеством, ВА б(о)гатество ³ АО II вместо дасть д(ѣ)в(и)цѣ — д(ѣ)в(и)ц(и) дасть ⁴ БА, БЛ II, ВА и за ⁵ ИМ II, У II вместо д(ѣ)в(и)цѣ за срамъ — за срамъ д(ѣ)в(и)цѣ, В вместо срамъ — сром ⁶ БЛ II, У III имѣти ⁷ ВА и нетъ ⁸ ИМ II, У II, БА, ТБ V, В да бѣють, БЛ II, У III да бѣють, ВА да бѣют ⁹ АО II соудия, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В соудии, ВА єго соуди нет, но оставлено место ¹⁰ БЛ II земли ¹¹ ИМ II, У II отбласти, БЛ II, У III области, ВА власти ¹² АО II, ВА отземли ¹³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В вместо то єда — то я, У III то а ¹⁴ У III, ТБ V отженоути ¹⁵ У II, БА, У III, ВА, ТБ V и нетъ ¹⁶ АО II тепеуть, ИМ II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо то тепеуть — то да бѣють, У II то га бѣют ¹⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо и — єго ¹⁸ ИМ II, У II, ТБ V, В д(ѣ)в(и)цѣ, БА, ВА д(ѣ)в(и)ца ¹⁹ У III д(ѣ)вою нетъ ²⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В мѣствъ нетъ ²¹ АО II нунудми, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В ноудма ²² ВА находившу, ТБ V находившою ²³ БА, БЛ II, У III людми ²⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III и, ВА, ТБ V, В єи нетъ ²⁵ АО II, ИМ II, У II, БА, ТБ V, В помощи, БЛ II помощи, ВА помощи ²⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В а ²⁷ БА, БЛ II имѣнїа ²⁸ ТБ V, В сором ²⁹ АО II въздѣвѣиисѣ, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В въздѣвѣиисѣ, ВА въздѣвѣиисѣ ³⁰ ВА д(ѣ)в(и)цѣ ³¹ У III времени

^а Было написано ноудми, но буквы лю полустерты.

⁶ Все написано на полях рукою писца.

тепоуть¹ его и дадѣтъ имѣни² его³ двѣ⁴: А по црквѣ|ному же⁵ зако-
ноу ноужоу сѣтво|ривыи⁶ наренѣи⁷ замоужь. вси⁸ соу|тъ повинни⁹
постоу. з. лѣ. ꙗко же |преже моужатици¹⁰ дѣла¹¹ глахо|мъ:

гл. г¹ Приложивыиса двѣ¹¹ наре|ниѣи замоужь. ѿброученнѣи |моужоу.¹²

л. 170 об. аще ли¹³ и въ волю двѣ¹⁴ | залѣзъ боудеть носъ¹⁵ да оурѣжѣ¹⁶ || ёмоу.
и¹⁷ да тепѣтъ¹⁸ егѡ. рз¹⁹. ранъ: |

гл. д¹ Ѣ свабѣ иже в родоу женатса²⁰: | Кровь мѣсящен²¹ въ свою

кровь сва|боу²² дѣють²³ твора|щеи²⁴ да тепѣ|тъ²⁵ и²⁶. да разлоучатса²⁷:

Ѣже²⁸ и|мѣсть. в. женѣ. гла. еі. |Ѣже²⁹ имѣи³⁰ двѣ женѣ. да са
и |женеть³¹ менщица³² съ³³ своими дѣ|тми. и тепоуть егѡ твердѣ³⁴. |
а постѣ³⁵. з. лѣ:

¹ ИМ II, У II, БА II, У III, ВА, ТБ V, В биють, БА II, У III, ВА бьют(ъ)
² АО II, ТБ V вместо имѣни его — имѣние его, У II, БА, БА II, У II, ВА имѣние
³ АО II, ИМ II, У II, У III, ТБ V, В д(ѣ)в(и)цы(и), БА, БА II, д(ѣ)в(и)ции, ВА
д(ѣ)в(и)цы ⁴ ИМ II, У II, БА, БА II, ВА, ТБ V, В же нет ⁵ АО II, ИМ II,
У II, БА, У III, ТБ V, В створивыи ⁶ АО II, ИМ II, У II нареченѣи, БА, БА II
наречение и, У III наречени и, буква ч выносная ⁷ ИМ II, У II, БА, БА II,
У III, ТБ V, В всѣ ⁸ ИМ II, У II, БА, БА II, ВА, ТБ V, В повинни ⁹ У III,
ВА мужатицы ¹⁰ БА дѣтела ¹¹ БА II д(ѣ)в(и)ции, ВА д(ѣ)в(и)цы ¹² ТБ V,
В замоужь ¹³ ВА ли нет ¹⁴ ВА д(ѣ)в(и)цы ¹⁵ ИМ II, У II, БА, БА II,
У III, ВА, ТБ V, В носъ ¹⁶ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В оурѣ-
зати ¹⁷ У II вместо и — но ¹⁸ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V,
В биють, БА II, У III, бьют ¹⁹ ИМ II, БА вместо рз — до р и з, У II, БА II,
У III, ВА, ТБ V р. и з, В до р. и до з ²⁰ В женетса ²¹ АО II, БА, БА II, У III,
ВА, ТБ V, В мѣсяще, ИМ II, У II мѣсящ ²² ИМ II, У II, ТБ V сватбоу
²³ АО II, ВА, В дѣють ²⁴ БА II творещеи ²⁵ ИМ II, БА, ТБ V, В
биютии, У II, ВА бьют, БА II, У III бьютъ ²⁶ БА и нет ²⁷ ИМ II
вместо да разлоучатса — разлоучать и, У II и разлучат и, БА II, У III и
разлучати и, ВА и разлучит и, ТБ V, В и разлоучать и ²⁸ БА II, БА, У III
вместо же — иже, ВА о иж(е), буква ж выносная ²⁹ АО II иже, ИМ II,
У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В оже нет ³⁰ ИМ II, У II, БА, БА II,
У III, ТБ V имѣи, ВА имѣи ³¹ ИМ II, У II, У III изженеть, БА изженеть,
БА II изжанеть, ВА изженить, ТБ V, В ижженеть ³² ИМ II, У II, ВА, ТБ V
менщица, БА, БА II менщица, У III менщица, буква н выносная, В мешица ³³ БА,
БА II, У III съ нет ³⁴ ИМ II, У II твердъ ³⁵ ИМ II, У II, БА, БА II,
У III, ВА, ТБ V, В поста

² Так в рукописи.

⁶ В рукописи менца.

гл. 51 **С** зажига¹ни: | Вжага²и чюж³ лѣс³ и сѣкы³ | дрова Ѡ него
в соугоуб⁸ виноу по|виненъ естъ:

гл. 51 **С** вражд⁴: | А иже⁴ за ка⁵кы е⁵теры вражы или ра|зѣграбление
рати имѣ⁶ниа дѣ⁶ла Ѡгнемъ зажига⁷ють храмы⁷. | аще въ храмѣ да
Ѡгнемъ⁸ сѣж⁸ь|гоуть и. аще ли вѣ⁹ града или | въ веси¹⁰. или села
или в селехъ¹¹ хлѣ¹²бы¹² или гоумно. или¹³ ино¹⁴ что во|лею. то¹⁵ и ме-
чемъ оу¹⁶сѣка¹⁶етс¹⁶а | иже зажига¹⁷етъ. а по цр¹⁸квномъ¹⁸ | закону в постѣ.
вѣ¹⁹. лѣт¹⁶ пре¹⁷лагаетс¹⁷а | ако¹⁸ вражебникъ¹⁹ естъ: |

л. 171

С зажига²⁰ни нивы: гла. и | Аще ли кто терни²¹е или степле²¹е
хотѣ заже²²сти²². ти²³ на свои нивѣ | възгнетитъ Ѡгнѣ. то иже²⁴ Ѡгнѣ
прише. и²⁵ поже²⁶тъ чюж²⁷ий²⁷ ни|вы²⁸. или виногра²⁹. достойтъ соу|и
испытати³⁰. да аще в невидѣ³¹нии³¹. или въ блг³²ть³². въ|згнетившоу³³
Ѡгнѣ³⁴. то³⁵ то бы|ва³⁶етъ безъ щеты³⁶ сѣгорѣ³⁶вша|го да творить³⁶.

¹ АО II зажига¹ни, ИМ II, У II, ВА, ТБ V, В зажжений, БА, БЛ II за¹жже
нии, У III за¹жении В за¹жении в гла(в)а ² У II ижага²и, БА II
У III вжага³ ³ БА сѣкы, В сѣкы ⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В еже ⁵ БЛ II ка⁵кие, У III ка⁵кия, ВА ка⁵кы, В ка⁵кие
⁶ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В имѣ⁶ния ⁷ ВА хоромы
⁸ У III вместо да огнемъ — огнемъ да ⁹ БА, БЛ II, У III ли и вѣ⁹ ¹⁰ ИМ II,
У II вместо въ веси — во вси, БА, ТБ V, В во вѣ¹⁰си, БЛ II во вси, У III
вси, ВА веси ¹¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ТБ V, В в селѣ, ВА в сили
¹² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В хлѣ¹²вы ¹³ БЛ II ли ¹⁴ ИМ II,
У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иное ¹⁵ ИМ II, У II, ТБ V тѣ, У III
тои ¹⁶ БЛ II лѣт¹⁶ нет ¹⁷ В предлагаетс¹⁷а, буквы д, т выносные
¹⁸ ВА и ако ¹⁹ АО II вражебникъ, буква д выносная ²⁰ ТБ V, В о зажига²⁰ни
²¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В вместо терни²¹е или степле²¹е — стеблие
или терни²¹е, У III стеблие или тръни²¹е ²² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V, В поже²²сти ²³ У III вместо ти — и ²⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В вместо то иже — тотъ же ²⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
В и нет ²⁶ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В поже²⁶тъ
²⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В чюжа²⁷я ²⁸ БА, БЛ II,
У III нивы ²⁹ ИМ II, У II, У III, ВА, ТБ V вместо или виноград — или стоги
или виноград, БА, БЛ II или стоги или виноград, В или стоги или виноградъ
³⁰ БА, БЛ II, У III, испытати ³¹ БА, БЛ II, У III, ВА не³¹вѣдѣ³¹нии ³² ИМ II,
У II, ТБ V, В бл(а)годѣ³²тъ, БА, БЛ II, У III, ВА бл(а)годѣ³²тель ³³ ВА
возгнѣ³³тивше ³⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В огнѣ
³⁵ БА, БЛ II, У III, ВА то нет ³⁶ БА, БЛ II, У III, ТБ V, В тщеты, ВА
щеты

^a После въ зачеркнуто киноварью гнетивъ.

гл. ѿ¹ **С**ѡ за²жигани³: **А**ще любо³ въ вѣтрѣнѣ днѣ. или | в нош⁴и вы⁴алица
и⁵ ѡгнь то и вѣтрѣ възгнетитъ да ни⁶ храни⁷лѣ боудетъ⁸ възгне-
тивый⁹ ѡгнь. | а рекъ не приидетъ¹⁰ ѡгнь. или ѡбле¹¹днѣ лѣнностью
или оумедливѣ. | или не¹¹ не могъ боудетъ то пож¹²же ѡгнь да
платитъ и да тепоу¹³тъ ёго. аще ли¹³ съхранилѣ боудетъ¹⁴ все. напрасно
л. 171 об. же¹⁴ дхъ боуре¹⁵нѣ нападетъ. и сего ради прои¹⁶детъ¹⁵ ѡгнь далече и
да не ѡсоудитсѣ¹⁶.

Аще¹⁷ ѡ тоучи загара¹⁸етсѣ храмъ чии пож¹⁹жетъ¹⁸ ете¹⁹ро¹⁹ чьѣ ѡ своего
ёмоу роухла²⁰. и про²¹идетъ²¹ ѡгнь прочее²² пожжетъ²³ ѡкр²⁴т²⁴ныхъ²³ свои²⁴
ёмоу соу²⁵сѣдъ²⁵ соу²⁶соуды²⁶ и храмы.²⁷ **И**ко внезап²⁸ъ²⁸ | бывшоу пожже-
нию²⁹ томоу да | не ѡсоужаетсѣ:

Сѡ же³⁰ при³¹бѣга³²етъ въ цр³³к³⁴вь: гл³⁵ва. **к**. Никто же при³⁶бѣгающа³⁷ ѡ³⁸
въ цр³⁹к⁴⁰ѡвѣ ноужею да не изовлачитъ⁴¹. но ве⁴²щью⁴³ при⁴⁴бѣгы⁴⁵ бѣдоу
свою да⁴⁶ повѣ⁴⁷дываетъ⁴⁸ попови⁴⁹. и попъ ѡвл⁵⁰аетъ⁵¹ виннаго⁵² и⁵³ вин⁵⁴
ѡ него створе⁵⁵нноую⁵⁶ да при⁵⁷емлетъ⁵⁸ **И**ко оубога⁵⁹лѣ⁶⁰. и по закону да
изыщетсѣ ѡ⁶¹бида ёго. и испытаетсѣ. аще | ли кто пок⁶²шаетсѣ⁶³ ноу-
же⁶⁴ю ѡ цр⁶⁵кви извести при⁶⁶бѣгша⁶⁷гѡ⁶⁸ кто любо боудетъ. тако вже⁶⁹ да⁷⁰

¹ АО II гл(а)в(а) ѿ. нет ² АО II о зажиганьи нивы по счищенному, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V о запалении, В о заплении ³ У III убо ⁴ АО II, ТБ V, В в нош ⁵ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В или ⁶ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В не ⁷ АО II, ТБ V схранилѣ, ИМ II, У II съхранилѣ(ъ), БА, БЛ II, У III, ВА, В сохранилѣ(ъ) ⁸ У III боудетъ нет ⁹ АО II възгнетивы ¹⁰ ИМ II, ВА, В приидетъ ¹¹ ИМ II, У II, У III, ВА не нет ¹² АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В пожжетъ(ъ) ¹³ БА, БЛ II, У III ли и ¹⁴ ВА и ¹⁵ БЛ II, У III приидет ¹⁶ ИМ II, У II, ТБ V, В судится ¹⁷ БЛ II, У III аще ли ¹⁸ АО II пожждетъ, буква д выносная ¹⁹ ВА етери ²⁰ АО II хоухла ²¹ БЛ II, У III приидет(ъ) ²² АО II, БА, БЛ II, ВА и прочее, ИМ II, У II и прочее, ТБ V, В и прочие ²³ БЛ II окрестныхъ, В окрестныхъ ²⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В своих нет ²⁵ ВА сосѣд ²⁶ АО II, ТБ V съсоуды, ИМ II, У II и съсуды, БА, БЛ II, У III, ВА, В сосуды ²⁷ БА, БЛ II, У II, ВА храмы и ²⁸ АО II внезапоу ²⁹ АО II пождению, буква д выносная ³⁰ У III вместо оже — еже ³¹ БЛ II и прибѣга³²етъ, У III прибѣга³³етъ ³⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА извлачитъ(ъ) ³⁵ ИМ II, У II вещи, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В вещь ³⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V прибѣгы, ВА прибеги ³⁷ У III да нет ³⁸ БА, ТБ V повѣдывать, ВА повѣда³⁹етъ, В повѣдывать ⁴⁰ БЛ II попови ⁴¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В бѣднаго ⁴² ВА и нет ⁴³ АО II, ИМ II, У II, БА створеную, БЛ II, У III, ВА сотворенную ⁴⁴ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В оубѣгая ⁴⁵ ВА попускаетсѣ ⁴⁶ АО II прѣбѣгшаго ⁴⁷ БА иже, БЛ II, У III, ВА же ⁴⁸ БА, ВА да нет, БЛ II, У III и

^a и вставлено сверху.

^б В слове оубога буква о переправлена позднее на ѣ.

^в Между буквами по и ку стерты какие-то две-три буквы.

л. 172 об. вѣры¹. но то² съ испытаниѣмъ. || да боудеть без грѣха. рабѣ ли³ сво-
бодникъ или⁴ послуухъ да не⁵ быва|еть:

Гл.ка. **СѸ** полоноу⁶: Иже кто **Ѹ** ратны⁷ коупить плѣнни|ка. и весь
строи⁸ **егѡ**⁹ свою цѣноу да|сть на немъ¹⁰ то же¹¹ аще имать тѣ|же цѣноу
вдавы¹² на себѣ¹³. да иде|ть на свобо въспа|ть. да имать¹⁴ | искѣпъ его
мездника¹⁵ доидѣ|же изработаетсѧ. аще ли¹⁶ не има¹⁷ | что дати на
себѣ¹⁸ юже свѣща¹⁹ цѣ|ноу . а мзды **Ѹ**моу²⁰ нарицающесѧ²¹ | на всако
лѣто. г.щѧзи²² пре по|слоухомъ. и тако скончавшѣ²³ **Ѹ**моу цѣноу да
Ѹпоушасѧ сво|боденъ: Тако же иже²⁴ аще²⁵ рабо|таеть из гробы²⁶
и свѣща²⁷ цѣ|ноу **егѡ** пре послѣхы²⁸ да **Ѹ**поушасѧ²⁹:

СѸ послѣшествѣ³⁰ **гл.кв.**³¹ | **Свѣдѣтель**³² послѣхъ. свѣдѣ|тели³³ **Ѹ** по-
слѣха. да не³⁴ свѣдѣ|льствоуютъ³⁵ глѣше. **Ѹ**ко слышахомъ **Ѹ** кобго
сего длѣжна³⁶ сѣща³⁷. || и сего причастника. или ино что³⁸ | свидѣтель-
ствѣюще³⁹ **Ѹ**хомъ слы|шаще.⁴⁰ аще и жоупани⁴¹ соутъ рекъ|ши⁴² кнѧзи⁴³.

¹ БА II вѣры ² БА тѣ, БА II, У III тѣ и, В тои ³ ИМ II, У II, БА II, У III или ⁴ ИМ II, БА, У III, ТБ V, В ли ⁵ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, БА, ТБ V, В не нет ⁶ ИМ II, БА, У II, БА II, У III, БА о полоноу. гл(а)ва.ка ⁷ БА II ратных ⁸ БА строи, У III състрои ⁹ БА его нет ¹⁰ БА, БА II, У III, БА вместо на немъ — намъ(мъ) ¹¹ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, БА, ТБ V, В вместо то же — то иже ¹² ИМ II, У II давы ¹³ БА II на собѣ ¹⁴ БА имут ¹⁵ ИМ II, У II, БА II, У III, БА, ТБ V, В местника (мѣстника), БА местника ¹⁶ БА, БА II лии ¹⁷ ИМ II, БА, У III, ТБ V, В имѣть, У II, БА II, БА имѣет ¹⁸ У III на собѣ ¹⁹ БА II, У III свѣща ²⁰ ИМ II, У II его ²¹ ИМ II, У II нарецающися, БА, БА II, У III нарецающися, БА, ТБ V нарицающесея ²² БА, БА II, У III шязии, БА щаазии и ²³ ИМ II, У II свѣщавшу, БА II скончавшу ²⁴ У II иже нет, ²⁵ ИМ II вместо иже аще — ище, БА II, У III аще нет ²⁶ АО II, БА, БА II, У III, БА вместо из гробы — из робы, ИМ II, У II иже из робы и, ТБ V, В из рабы ²⁷ ИМ II, БА свѣща²⁸етъ, БА свѣща²⁹етъ ²⁸ АО II, БА II, У III, БА послухи ²⁹ БА вместо да отпушасѧ — да отпушасѧ свободенъ тако же иже аще работает ³⁰ БА послушестве ³¹ ИМ II, БА, У II гл(а)ва кв. о послушестве. ³² АО II свѣдѣтель, ИМ II, У II, БА, БА II, У III, БА, ТБ V, В свидѣтель ³³ АО II свидѣтели, ИМ II, У II, ТБ V, В свидѣтели, БА, БА II, У III, БА свидѣтели ³⁴ БА не нет, ³⁵ АО II, ИМ II, У II свидѣтельствуют, БА, БА II, У III, БА, ТБ V, В свидѣтельствуют ³⁶ ИМ II, У II, БА, БА, ТБ V, В должна, БА II должана, У III должана ³⁷ АО II суще ³⁸ У III вместо ино что — ино и что ³⁹ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, БА, ТБ V, В свидѣтельствующа ⁴⁰ ИМ II, У II, БА II, У III, ТБ V, В слышавше, БА слышавше, ⁴¹ БА, БА II жоупани ⁴² АО II рекши, ИМ II, У II, БА, БА II, ТБ V, В рекши, У III, БА, ТБ V рекше ⁴³ БА, БА II кн(я)зии

^a Буква г полустерта.

иже се¹ свѣдѣтельствѣ²ють. да³ не оуслышаютъ⁴ и не соутъ | бѣ сами видѣли⁵;

Иже ѿ ратны⁶ | ѿвлѣсѣ и⁷ стѣю нашѣ вѣрѣ крестъ|ицьскѣю⁸ ѿвергоша⁹. и възвраща|шасѣ¹⁰ во свою землю и гра. да въ | цркви предастьсѣ: **С** конѣ¹¹: | Аще¹² кто испроситъ конѣ. а ѿнѣ | дасть до нарочита мѣста или | послетъ и ключитсѣ¹³ вредити. | или оумрѣ¹⁴. испроси¹⁵ глѣ¹⁶ досѣ|тоитъ бес чѣты¹⁷ быти да тво|ритъ. гнѣ конѣ да не платитъ|сѣ аще ли в зарокѣ мѣстомъ¹⁸ про|идеть то да¹⁹ оумрѣ тѣ и²⁰ за|платитъ²¹:

Аще²² кто безъ пове|лѣнїа на чюжемъ²³ конѣ²⁴ ѣздитъ. | да тепѣтъ егѣ три²⁵ оутра. и²⁶ да | и продадѣтъ егѣ ѿко и татѣ: |

С поганѣмъ полонѣ: гла. ке. || Иже ѿ ратны²⁷ имѣтъ поганово,²⁷ и л. 173 об. въ | стоую нашѣ²⁸ вѣрѣ христьянскѣю²⁹. | и ѿвержетсѣ³⁰ възвращающесѣ³¹ въ | свою. землю и градъ³² да тепѣтъ³³ его | и въ цркви да предадѣтъ егѣ:

¹ БА, БЛ II, У III се нет ² АО II свидѣтельствуютъ, ИМ II, У II, БА, ТБ V свидѣтельствуютъ, ВА, В свидѣтельствуютъ, У II, БЛ II свидѣтельствуютъ и ³ БА и да ⁴ АО II слушаютъ, ИМ II, БА, БЛ II, ТБ V, В послоушаютъ, У II, У III послоушаютъ, ВА послушаютъ ⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо сами видѣли — видѣли сами ⁶ ИМ II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо иже от ратных — глав(а) кѣ иже от ратных ⁷ ТБ V, В иже ⁸ ИМ II, У II, У III, БА, В хр(и)стианскую, БА, БЛ II хр(и)стьянскую, ТБ V хр(и)стианскую ⁹ У III отвергоша, ТБ V, В отвергоша ¹⁰ ИМ II възвращеся, У II възвращеся, БА възвращеся, ТБ V възвращеся, БЛ II, У III, ВА, В възвращеся ¹¹ АО II, ИМ II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В глав(а) кѣ о конѣ, У II о конѣ глав(а) кѣ ¹² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иже ¹³ БА ключются ¹⁴ ТБ V, В оумрети ¹⁵ БА, БЛ II и испросю, У III и изпросю, ВА испрошу, ТБ V, В испросившу ¹⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В глѣ нет ¹⁷ ИМ II, У II щѣты, БА, БЛ II, У III, В тѣты, ТБ V тѣты, ВА чѣты, ¹⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В мѣсто ¹⁹ ВА вместо то да — то дах ²⁰ БА, БЛ II, У III вместо тѣ и — то ты ²¹ В заплотить ²² АО II, У II ще ²³ В чюжом ²⁴ БА, ВА, ТБ V, В кони ²⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В по три (по г.) ²⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V и нет ²⁷ ИМ II, У II, БА, ВА, ТБ V, В поганого, БЛ II, У III поганог(о) ²⁸ ИМ II, У II, нашу, ВА нашѣ нет ²⁹ АО II, БЛ II хр(и)стьянскую, ИМ II хрѣстьянскую, БА, У III, ТБ V хр(и)стианскую, ВА хр(и)стианскую н(а)шу ³⁰ БА отвержѣтся, У III отвержѣтся, буква ж выносная ³¹ ИМ II, У II, ТБ V, В возвращающихся, БЛ II възвращающихся ³² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В въ свою землю и градъ нет ³³ ИМ II, У II, БА, У III, ВА, ТБ V, В бикоть, БЛ II бикоть

С **скотѣ. глв. кс.** Иже чюжи¹ | скотъ затворить. или голо-
домъ² | оумрить или инако³. како оубилъ въ | соугоубоу виноу да
всоужаѣтсѧ⁴ | да тепоуть его и да⁵ продадѣтъ⁶:

гл. кѣ **С** **татбѣ иже крадетъ на воинѣ**⁷: Крады на воинѣ. аще естъ
крады | и врѣжие | да тепѣтъ егѡ. аще ли | конь да продадѣтъ⁸.

Аще⁹ краде | рабъ оу гна¹⁰: Крадоушему рабѣ | оу гна¹¹ гнѣ аще
и¹² хошетъ имѣти | и¹³ такового раба вкраденомо¹⁴ да | искоупитсѧ да¹⁵
безъ чety¹⁶ сътвори¹⁷ рат¹⁷. аще ли не хошетъ¹⁸ створи¹⁹ ти имѣти раба того
сего да вѣда¹⁹ стъ в работу. вкраденомѣ то²⁰ | да тепѣтъ²¹. и да²² прода-
дѣтъ емѣ²³ крадѣ²⁴:

С **стадѣ. глва. ки.** || Иже стадо чѣе чю²⁵ заженеть | ко²⁵ во²⁵ жѣ
в²⁶ первое²⁷ се твора²⁸ да тепѣтъ и²⁹. | второе же³⁰ вѣзема то³¹ да³²
исъже³³ нетсѧ. третье же³⁴ сътворить | да тепѣтъ и³⁵ да³⁶ продадѣтъ но
ѣ³⁷ лико поставитъ все и³⁷ ели³⁸ боуде | загналъ³⁹:

¹ БА, БЛ II, У III чюжи, ВА чюжи ² БА городомъ, ВА гладом ³ БЛ II
иноко ⁴ ТБ V осуждается, буква д выносная ⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II,
ВА, ТБ V, В да нет ⁶ АО II продадутъ его ⁷ ВА вместо крадетъ на
воинѣ — на воинѣ крадут ⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V,
В продадутъ(ъ) ⁹ У II аще нет, БА, БЛ II, У III, ВА аще — аще ли ¹⁰ БЛ
II г(о)с(поди)ну ¹¹ У II вместо рабѣ оу г(о)с(поди)на — оу г(о)с(поди)на рабу
¹² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет ¹³ ИМ II,
У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет ¹⁴ АО II окраден¹омо, ИМ II,
У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В окраден¹ому ¹⁵ У III и да ¹⁶ АО II безъ
счета, ИМ II, У II безъ щеты, БА безъ т¹щеты, БЛ II, ТБ V, В безо т¹щеты, У III,
ВА безъ т¹щеты, буква з выносная ¹⁷ АО II творять, ИМ II, У II, В створит, БА,
У III сотворить, БЛ II, ТБ V створить, ВА створить ¹⁸ У II, БЛ II, У III
не хошет, ВА не хошетъ, В но хошетъ ¹⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V, В створити нет ²⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В
то нет ²¹ ИМ II потепуть, У II потепут ²² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В вместо и да — или ²³ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В ему же ²⁴ ИМ II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В крадя, У II
крадя ²⁵ ВА и яко ²⁶ ВА в нет ²⁷ У III пръвое ²⁸ ВА творять ²⁹ ИМ
II, У II, БА, ТБ V, ВА, В е, БЛ II, У III его ³⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II,
У III, ВА, ТБ V, В же да ³¹ БЛ II тое ³² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В да нет ³³ АО II изъжденетсѧ, буква д выносная, ИМ II, У
II изъжденетсѧ, БА изъжденетсѧ, буква д выносная, БЛ II, У III изъжденетсѧ,
буква д выносная, ВА, ТБ V, В ижденетсѧ, буква д выносная ³⁴ АО II,
БА, БЛ II, ТБ V, В еже ³⁵ ИМ II, БА, БЛ II, У III вместо и — его, У II,
БА е, ТБ V, В вместо тепуть и — тепоути ея ³⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II,
У III, ВА вместо да — и; В да нет ³⁷ У III елико поставитъ все и нет
³⁸ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В елико ³⁹ ВА изгналъ, ТБ V,
В разгналъ

О гробнѣмъ¹ татѣ²: | Иже мртвца влачить³ въ гробѣ. да | продастьсѧ⁴ в сѹгоубиноу⁵ и да | тепѣть его въ⁶. Т.ранѣ.

Сѹ цркви⁷ татѣ⁸: гл.л. | Влазми въ ѡлтарь или въ днѣ. или в ношѣ. и | взамли⁹ етеро¹⁰ ѡ сты¹¹ сосоудѣ | или ѡ плати¹². и ѡ всл-кыи¹³ вещи | да тепѣть его да¹⁴ продадѣть¹⁵. | а иже внѣюдѣ¹⁶ ѡлтарѣ¹⁷ цркви възметъ¹⁸ да тебѣть¹⁹ его. и постригоуть²⁰ главѣ и и²¹ земли слетсѧ | ко нечиствѣ:

Аще²² три²³ оукра²⁴ деть²⁵ что. да вслѣпѣть²⁶ его и | носѧ оурѣжоуть²⁷ емоу:

Сѹ татѣ²⁸ гл.л. | Иже свобонаго оукрадетъ или прода²⁹ стѣ или поработитъ³⁰ да порабо³¹ титсѧ самъ. Ико³² же и³³ ѡнѣ порабо³⁴ тилѣ ествѣ³⁵ сво- л. 174 об. бодѣ³⁶ в тѣ же работѣ | да вѣстоупитъ³⁷:

Сѹ рабѣ. гл.л. | лѣ. Присноублѣ³⁸ кто помолви³⁹ и чю⁴⁰ жаго⁴¹ раба

¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В гробномъ ² АО II, ИМ II, У II, БА, ВА, ТБ V, В тати, БЛ II татии ³ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, ВА, В совлачить(ь) ⁴ ВА да продастьсѧ нет ⁵ АО II сугубиноу, ВА вместо в сугубиноу — в сугубу виноу, ТБ V, В в субу виноу ⁶ ИМ II, У II, БА, ВА, ТБ V, В въ нет ⁷ АО II, БА, У III ц(е)рквнѣм, ИМ II, У II, БЛ II, ТБ V, В ц(е)рковномъ, ВА ц(е)рковь ⁸ АО II, ИМ II, У II, БЛ II, У III, ТБ V, В тати ⁹ АО II вземляи, БА вземляи, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В взяла ¹⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В етеро что ¹¹ АО II, У II, БА, БЛ II, ТБ V, В плати ¹² АО II, ИМ II, У II, БА, ТБ V всякия, У III, ВА всякия ¹³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и ¹⁴ БЛ II, У III продадут его ¹⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В внѣюду ¹⁶ БА олтяря, БЛ II, У III олтора ¹⁷ ВА вместо ц(е)ркви възметъ — во ц(е)ркви и возмет ¹⁸ АО II, ИМ II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В тепуть, У II пут, ВА потепут ¹⁹ ИМ II, БА, БЛ II, ТБ V, В постригають, У II постригат, У III да постригають, ВА постригають ²⁰ ИМ II, У II, БА изъ, У III, ТБ V, В изъ, БЛ II изъ, ВА и нет ²¹ БА, БЛ II, У III, ВА аще ли ²² АО II оукрадетъ въ ц(е)ркви, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА в ц(е)ркви оукрадетъ, ТБ V, В во ц(е)ркви крадет(ь) ²³ В ослепяетъ ²⁴ АО II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В да оурѣжоуть, ИМ II оурѣжоуть ²⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В тати ²⁶ ВА поработивъ ²⁷ ВА и яко ²⁸ ВА и нет ²⁹ ВА вместо поработилѣ ествѣ — поработитсѧ ³⁰ БА, БЛ II, ВА свободнаго ³¹ ВА воступитъ ³² В прикоснубляя, буква с выносна ³³ АО II, ИМ II, У II, БЛ II, У III, ТБ V подмолвивыи, БА, ВА подмолвивыи, буква д выносна, В подмолвитвыи ³⁴ ВА чюждаго

^a В рукописи было тепуть, но правая ножка у буквы п почти вся соскоблена.

^б Далее в тексте вставлено иным, более мелким полууставом XV в. и более светлыми чернилами в цркви что.

^в В рукописи было подмолвивыи, но буквы выи замазаны чернилами.

и скрыи¹ егѡ а не ꙗвѣ тво|ра² повиненъ естъ и тѣ³ и⁴ гноу то|моу
того своему⁵ гнѣстрои|ти другагѡ или иного кѣпивъ и|ли цѣноу
дасть⁶ такового раба дати цѣноу егѡ и да тепоуть | егѡ:

гл. лг. **Ѧ маложену⁷. Неразлочно⁸ естъ⁹ Ѧ ба маложенома¹⁰ житие | тво-**
ращ¹¹ спсѣ. творецъ нашъ | гѣ бѣ премѣдростию оучить на|то¹² бо въ¹³
бытии несѣща¹⁴ члка съ|твори¹⁵ не тако же. но перьсть¹⁶ въ|земъ Ѧ
земля¹⁷ создаи¹⁸ женоу¹⁹. а мо|гьи²⁰ и нѣ²¹ Ѧ мужьска²² ребра
пол²³ | сътвори ю да сшешимся въ пре|мѣдрость едино²⁴ еста а не
въ²⁵ | двѣ лица²⁶ и²⁷ плоти²⁸ законить | въ²⁹ свер|ствъ³⁰ да ни въ вер-
стоу | не разлочно:

а. 175 **Ѧ разлченьи³¹. |[Т]ѣм же иже³² наченши³³ горкыи³⁴ вкѣсь.** | и
давши³⁵ мѣжеви горкаго того же³⁶ | вкѣса Ѧ лъсти неприязнены³⁷. и
Ѧ | того разлчень³⁸ в вѣкы³⁹ мужа. | бѣи⁴⁰ заповѣди престѣпле-
ние|мъ⁴¹ с подрѣжиемъ створше. же|ною разлчень⁴² за грѣхъ тои⁴³.

¹ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В крыая, У III крыа ² АО II
творяи ³ АО II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В то ⁴ ИМ II, У II, БА,
БЛ II, У III, ТБ V, В и нет, ВА и тѣ и нет ⁵ ИМ II, У II, БА,
БЛ II, ВА, ТБ V своег(о) ⁶ БЛ II, У III дает, так в тексте ⁷ У II, У III,
ВА маложенѣ, В малужену ⁸ АО II неразлочно, ИМ II, У II,
БА, БЛ II, У III, ТБ V, В неразлочно ⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В естъ нет ¹⁰ ИМ II, У II маложенама и, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V, В маложенама ¹¹ ВА творяща, В творящю ¹² У II, БА, БЛ II, ТБ V тѣ, В тои
¹³ В въ нет ¹⁴ ВА и несуща ¹⁵ АО II, У II створи, БА, БЛ II, У III, ВА, В сотвори
¹⁶ У II, БА персть, БЛ II, У III прьсть ¹⁷ АО II зямля, ВА вместо въземъ от
земля — от земля въземъ ¹⁸ АО II и создаи, ИМ II създаи, буква д выносная
¹⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и женоу ²⁰ БА, ВА могьи,
БЛ II, У III магни ²¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо и
нѣ — онѣ ²² АО II, БЛ II, ТБ V мужеска ²³ ТБ V, В вместо полу — и полоу
²⁴ ВА и едино, У III едина ²⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V, В въ нет ²⁶ АО II, У III лицѣ, ВА лица ²⁷ ВА и нет ²⁸ БА,
БЛ II плоти ²⁹ ИМ II, У II въ нет ³⁰ ВА персть ³¹ АО II разлу-
чнѣи, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В разлчении ³² АО II
вместо иже — и жена, ТБ V, В иже нет ³³ БЛ II, У III наченши, буква ч вы-
носная, ВА наченшии ³⁴ АО II горкыи, БЛ II, У III грѣкыи ³⁵ ИМ II,
У II давже, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В давше, ВА вдавше ³⁶ БЛ II, У III,
вместо того же — же тог(о) ³⁷ ИМ II, У II, БА, У III неприязнены, БЛ II не-
приязнены, ВА неприязныи, ТБ V, В неприязныи ³⁸ БЛ II, У III разлу-
ченнѣ ³⁹ В вѣкы ⁴⁰ АО II, БА, ТБ V б(о)жия ⁴¹ БЛ II, У III престоупле-
ния ⁴² АО II разлужень ⁴³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V В вместо
грѣхъ тои — грѣхотъ

⁴⁴ В рукописи было творящюму, но буквы му наполовину выскоблены.

и | стрѣѣ има за дѣти. сласти за | дѣмѣ съчтаниа не разлѣчаѣ. | а сверѣсть
неразлѣчна¹ естъ: |

СѸ мѡжѣ и² Ѡпоущении³ женѣ⁴: гл. лѣ⁵ | Семоу же оубѡ⁶ законѣ⁷
явленѣ⁸ паки.⁹ | Ѡ ибулиста оутвержьши сѣ¹⁰ були¹¹ сътворшемоу сѣ.
во ѡнѣ времѣ¹² внегда фарисеи¹³ въспросиша¹⁴ | хѣ бѣ нашего. аще
достойтъ челоуѣкъ по всѣкой винѣ на всѣкъ | грѣхѣ Ѡпоущати женѣ¹⁵
свою. Ѡвѣща | имѣ исѣ¹⁶ ꙗко же бѣ сведе и сочта¹⁷ | члѣкъ да не раз-
лѣчаеъ развѣ¹⁸ словесе¹⁹ прелюбодѣнагѡ. послѣдѡ²⁰юще²⁰ же имѣ
оубѡ ꙗко²¹ и прїи²² оучници хоу²³ боу²⁴. несмѣимѣ²⁵ иногѡ || закона²⁶ а. 175 об.
взаконити²⁶. но зане же Ѡ не²⁷ приѣзнена²⁷ видѣние²⁸ впадаеъ. | межи
маложенѡма²⁹. клеветы ради³⁰ плотскыи³¹ похоти. или³² и³³ныи³³ каковы³⁴
любо злобы: |

Тѣм же въ число нарицающе³⁵ закономѣ^а вещи. их же ради³⁶ раз-
лучаеъ тасѣ маложена моужѣ Ѡ жены своѣ³⁷ за таковыи³⁸ грѣхѣ:

И разлѣчаеъ же сѣ за сѣи грѣхы³³ жена | Ѡ своегѡ моужа блѣда

¹ ВА неразлучно ² ВА и нет ³ БА, БЛ II, У III, ВА опоущении ⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III жены, ВА женѣ нет, В и жены ⁵ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В глав(а) лѣ нет, ВА лѣ нет ⁶ АО II оубо нет ⁷ БА, БЛ II, У III, закону нет ⁸ ИМ II, У II вместо законуу явлену — явленоу законуу, ВА, ТБ V, В явленоу законуу ⁹ БЛ II, У III пааки, В паки ¹⁰ АО II оутвержешися, ИМ II, У II, ВА оутвержьшеса, БА, ТБ V, В оутверждешеса, буква д выносная, БЛ II оутвержешася, У III оутвержащес(я) ¹¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо еу(ан)г(е)лие — и еу(ан)г(е)лию ¹² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V вместо во онѣ время — во время оно ¹³ ТБ V фарисеи ¹⁴ ТБ V, въпросиша, ВА В воспросиша ¹⁵ ИМ II, БА, БЛ II, ТБ V, В виноу ¹⁶ БЛ II, У III i(соу)сѣ х(ристо)с ¹⁷ ИМ II съчтал, У II и съчтас(я), БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V сочтал(ѣ) ¹⁸ ИМ II, У II, ТБ V, В развие, БА, БЛ II, ВА развѣ ¹⁹ ИМ II, У II, БЛ II, У III, В словеси ²⁰ ИМ II, У II послѣдоующи, БЛ II, У III послѣ-
дующимѣ(ѣ) ²¹ ВА и ꙗко ²² У II, ТБ V, В присни ²³ БА, БЛ II, У III, ВА х(ри)с(то)ви ²⁴ БА, БЛ II, У III, ВА б(о)гу н(а)шему ²⁵ ВА несмѣимѣ ²⁶ БЛ II, У III взаконити ²⁷ У III неприязнина ²⁸ ВА видѣния ²⁹ У II, ВА маложенама, БЛ II, У III маложенами ³⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В дѣля ³¹ АО II плотескыа ³² ВА вместо или — и ³³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В единая ³⁴ ИМ II, У II, БА, ВА, ТБ V, В ка-
кая, БЛ II, У III какыа бо ³⁵ ИМ II, У II нарицающи, БЛ II нарецающе ³⁶ У III ради нет ³⁷ АО II, ИМ II, БА, БЛ II, ТБ V, В своѣя, ВА ея ³⁸ В то-
ковыи ³⁹ АО II грѣхи, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V вместо за сѣя грѣхы — за таковыи грѣхѣ, ВА и различаеъ же сѣ за сѣя грѣхы нет, В вместо за сѣя грѣхы — за токовыи грѣх

^а Буквы но написаны сверху строки.

ради. аще ѡбличитсѧ проказы дѣюща¹ животѣ его. или иныи² какии³ злобы сведѣще⁴ иного мѣжа крои^тмѣ своего. но мѣжоу⁵ ѡчюжьшѣ⁶ | и не запрѣтити⁷ емѣ ни женѣ свои: |

И пакы же⁸ аще в недѣгѣ прокаженъ | впадетъ. да разлучаетсѧ жена | ѡ мужа⁹:

Аще кѣю¹⁰ проказѣ сътворилъ¹¹ бѣдетъ¹² еи¹³. или ино^{го} чаа не исповѣсть еи. и аще прокаженыи¹⁴ недѣгѣ впадетъ. | и аще етеро что ѡ
л. 159 него¹⁵ ключитсѧ || прежде шествия единомѣ ею оумрети. въ злоую казѣ¹⁶ впадшѣ¹⁷ ѡ твари. и тварникоу всѧкомѣ | ѡгнемъ да¹⁸ съжжетсѧ¹⁹:

Сѡ сѣдѣахъ: Но се же²⁰ все вѣдомо²¹ до^{сто}ити княземъ и соудиаемъ²² | с послѣдхы²³ иставати и испытати²⁴ яко²⁴ же преди писахомъ²⁵. всю | дѣ велимъ²⁶ всѧ²⁷ бесчинници²⁸ люстѣи^{а 29} в великии³⁰ соудѣ бжии им же | соутъ ѡбещници³¹ люстии³² въ ве^{селии} соутъ боу ѡ князь³³ имати | ѡсоужати³⁴. да не сѣго дѣла³⁵ не до^{сто}ити ѡбиновати никого | же. но всѧ на всѧкъ днь³⁶ въ бжїи | законъ наставляти³⁷ оуповающе³⁸

¹ АО II дѣюще, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В вместо дѣюща — дѣа, ВА вместо дѣюща — идѣа ² ИМ II, У II, ТБ V, В ины ³ АО II какие, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, В вместо какия — пакы(и), ТБ V вместо какия — такы, над ѣ две косых черточки ⁴ АО II свѣдоуще, БА II, У III сведуща ⁵ БА, В мужю, У III вместо но мужоу — мужа но мужю ⁶ АО II очюжьщу, ИМ II, У II очийщу, БА, БЛ II, У III очюжьню, ВА очюжьшу, ТБ V, В очищешю ⁷ АО II, У II, БА, БЛ II, У III запрѣтити, ВА запрѣтити, ТБ V запрѣтити ⁸ ИМ II, У II, БА, У III, ВА, ТБ V, В же нет ⁹ БЛ II своеи, и пакы же аще в недѣгѣ прокаженъ впадетъ. да разлучается жена от мужа нет ¹⁰ БЛ II, У III кою ¹¹ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, створилъ, У III, ВА, В сотворилъ ¹² БА боудоуть ¹³ ВА вместо будетъ еи — еи будет ¹⁴ АО II, ИМ II, У II, У III, БА въ прокаженыи, БЛ II в¹ пракаженыи, ТБ V, В в прокаженныи ¹⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В нею ¹⁶ БА, БЛ II, У III, ВА язю ¹⁷ ИМ II, У II, ВА, ТБ V впадши, БА в¹падъши, БЛ II впадшю, В впадъши ¹⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В да нет ¹⁹ АО II съжжеться, буква д выносная, БА, БЛ II сожжеться ²⁰ БА, БЛ II, У III же нет ²¹ ВА вместо но се же все вѣдомо — нося в себѣ домовъ ²² АО II, БА, БЛ II, ТБ V, В судиямъ ²³ БА, БЛ II, У III, ВА, В послухи ²⁴ ВА вместо яко — и яко ²⁵ АО II, ВА вместо преди писахомъ — предъписахомъ ²⁶ ТБ V, В великимъ ²⁷ ИМ II, У II яко ²⁸ ИМ II, У II, ТБ V, В безчинници, БА бещинници, У III безчинници, ВА бѣщници ²⁹ АО II людстѣи, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III людскыя, ВА людскыя, ТБ V, В людскыя ³⁰ БА, БЛ II великыи ³¹ У III, ВА бѣщници ³² ВА чюдстии, буква д выносная ³³ БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В кн(я)зю ³⁴ БА, БЛ II, У III, ВА осуждати, буква д выносная ³⁵ ВА ради ³⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо но вся на всякъ д(е)нь — но всегда по вся дни ³⁷ В наставляети ³⁸ ИМ II, У II оуповаючи

^а В слове людстѣи буква л поставлена над строкой как выносная.

на х̄а ба̄ въ вселеньскыи¹ | соудъ. бж̄ныи же гл̄сѣ оуслышати. градѣте²
 бавнии³ ѿца | моего наслѣдоуите⁴ оуготова|нное⁵ вамъ⁶ цр̄твие⁷
 бл̄ггы раби⁸ | вѣрнии⁹. въ мнозѣ вы оустрою¹⁰. | внидѣте¹¹ в радость
 га̄ ба̄¹² нше¹³ || веселящесѣ¹⁴ со аг̄лы въ¹⁵ вѣкы¹⁶ вѣ|комъ аминь: л. 159 об.

С̄ раздѣлении дѣтемъ: А се иже ѿць¹⁷ не оура|внаеть¹⁸ дѣтии¹⁹.
 ѿвомоу²⁰ ма|ло предасть а ѿвомъ²¹ много. а | друугаго лиха сѣтворить.
 за | гнѣвъ нѣкакъ да сѣ раздѣли|тъ²¹ всѣмъ²² на²³ части²⁴.

С̄ шевцѣ²⁵. | Аще швецъ исказить²⁶ портно²⁷ не оу|мѣи шити или
 гнѣвомъ²⁸. да. тепоуть его а цѣны лишенъ: |

С̄ ключарѣ: С̄же²⁹ кто до ключа|ра³⁰ ласковъ вѣзметъ что любо |
 оу него. да тепоуть³¹ ѿба³². нѣ³³ | ключарѣ³⁴ болѣ.

С̄ бѣганыи: | С̄же³⁵ кто³⁶ людинѣ бѣгаетъ ѿ кѣ|наѣа своего пѣ
 иного кнаѣа | да тепѣтъ³⁷ егѣ добрѣ³⁸: |

С̄ поетѣ: Аще³⁹ поетѣ бѣжитъ ѿ своего еппа кѣ иному⁴⁰ еппѣ да |
 поетѣ⁴⁰. аще ли простить и⁴¹ сво|и еппѣ да поетѣ⁴² но⁴³ на иномъ | мѣстѣ:

¹ В вселенский ² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В грядите ³ ИМ II
 бл(а)г(о)с(ло)в(е)ни, БА, ТБ V бл(а)гословении, У II бл(а)г(осло)в(е)ни ⁴ БЛ II
 наслѣдуйте ⁵ БА, У II, ТБ V, В уготованное ⁶ ТБ V, В мое вамъ ⁷ БА, БЛ II,
 У III, ВА ц(а)рство, буква с выносная ⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V,
 В рабе ⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вѣрныи ¹⁰ ВА остро-
 тою ¹¹ У III, ТБ V внидите ¹² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В б(ог)а
 нет ¹³ ИМ II, У II, БА, ВА, ТБ V, В вашего ¹⁴ ВА, ТБ V веселящеися
¹⁵ ИМ II, БА въ нет ¹⁶ У II, БА, ВА вѣки ¹⁷ ТБ V о(т)ца ¹⁸ БА, БЛ II,
 В не оуравняеть, У III вместо о(те)цъ не оуравняеть — не уравниаеть отецъ
¹⁹ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В дѣтии ²⁰ БЛ II овомо
²¹ БА, БЛ II раздѣлимъ, У III раздѣлим ²² БА, БЛ II, У III всѣ ²³ У III на
 нет ²⁴ У II часть, ТБ V, В чаети ²⁵ ВА, ТБ V о швецѣ ²⁶ ВА, ТБ V
 исказнить (ь) ²⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В портище ²⁸ БЛ II
 гнѣвовомъ ²⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иже ³⁰ АО II,
 ТБ V ключяри ³¹ ИМ II, У III бьють, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В биют (ъ, ь)
³² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В обою ³³ ИМ II, У II, БА,
 БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В а ³⁴ ТБ V ключяря, В ключера ³⁵ ИМ II, У II,
 БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иже ³⁶ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
 ВА, В кто нет ³⁷ ИМ II, У II, ВА, ТБ V, В биють, БА, БЛ II, У III бьють
³⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В вместо добрѣ — добрѣ и паки выве-
 доут (ь), ВА добрѣ и паки выведоуть ³⁹ У III иже ⁴⁰ АО II, БА, ТБ V не
 поетѣ, ИМ II, БА, ВА не поетѣ, У II, БЛ II, У III, В не поет ⁴¹ ИМ II, У II,
 БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет ⁴² У II дает, ВА, В вместо да поетѣ —
 то поетѣ ⁴³ У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V и, В но нет

л. 176 **ѿ** **врѣдѣ**¹: **ѿ**же² || кто что **врѣдѣ**³ възметь. а не | оупрашавъ⁴
оу⁵ гна^а **вроудѣ**⁷ да | тепоуть⁸ его:

ѿ **волѣ**: **ѿ**же⁹ волѣ кто¹⁰ бьеть¹¹ **врѣ** да тепѣть¹² **егѡ**. аще ли
оуразить да плати|ть⁶¹³. тако¹⁴ же и конь:

ѿ **гланѣи**: | Аще ли¹⁵ кто велми глѣть оу гды и не|смирно же да те-
пѣть **егѡ**¹⁶: |

ѿ **протравѣ**^в и **ѡ**¹⁷ **скотѣ**¹⁸: | Протравы^г¹⁹ по коровѣ. аще и воло|ве
хотѣть²⁰ толи испасеть²¹ нивѣ^д | или виногра. да тепѣть гна коро|вьѣ да
и плати|ть **егѡ**²² боудеть²³ | испаслѣ:

ѿ **псѣ**²⁴. Псѣ аще | проказы дѣеть. порыеть²⁵ клѣ|ть. или продравѣ^д
стропѣ. влѣ|зеть да оубиють **ѿ**²⁶. аще ли две|рми влѣзеть²⁷ а боуть не
затвори|ли. да не оубиють **егѡ**:

ѿ **по|хвалении**²⁸: Аще²⁹ кто похвали|тсѣ на когѡ. и на него же³⁰
боудеть³¹ похвалилсѣ³² да сѣ что сътвори|ть³³ виноградѣ или нивѣ.
л. 176 об. или || **скотѣ** или самому. похвални|ка³⁴ да тепѣть³⁵ и продадоуть его³⁶: |

¹ АО II о орудѣи ² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иже
³ У III орудѣи ⁴ ИМ II, ТБ V въпрашавъ г(о)с(поди)на, У II, В въпрашавъ, БА, БЛ
II въпрашая, У III въпрашая, ВА вопрошая ⁵ У II оу нет ⁶ АО II, У II, БА,
БЛ II, У III г(о)с(поди)на ⁷ ВА орудѣи ⁸ ВА потепуть ⁹ ИМ II, У II, БА,
БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иже ¹⁰ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V, В вместо волѣ кто — кто волѣ ¹¹ ИМ II, У II бия ¹² ВА потепуть ¹³ АО II,
У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В заплати|ть (ѡ), ВА и заплати|ть ¹⁴ ВА яко
¹⁵ У III ли нет ¹⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо и
не смирно же да тепуть его — да тепут(ѡ) его да гл(аго)л(е)ть смирно, [БА смирно]
¹⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В о нет ¹⁸ ВА вместо о протравѣ
и о скотѣ — о протравѣ скотѣи ¹⁹ В протрава, ТБ V, В вместо протравы — а протравы
²⁰ АО II ходѣть, ИМ II, У II, БА вместо аще и волове хотѣть — и по волѣ ходѣть,
БЛ II, У III, ТБ V, В аще ли по волѣ ходѣть, ВА аще ли по воли ходѣть ²¹ ВА
вместо толи испасеть — тои ли испасе ²² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V,
В вместо еже — же что, ВА еже кто ²³ ТБ V, В боуде ²⁴ ИМ II, У II, БА,
БЛ II, У III, ВА, В псѣ ²⁵ АО II подѣривъ, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V, В подѣривъ(ѡ) ²⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В его
²⁷ БА, БЛ II, У III, ВА аще ли дверми влѣзеть нет ²⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II,
У III, У II, ВА, ТБ V, В похвалѣ ²⁹ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В аще ли ³⁰ ИМ II, У II же нет ³¹ БА боудоуть ³² ИМ II,
У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В хвалился ³³ У II, БА створить ³⁴ БЛ II
полника ³⁵ ИМ II, У II, ТБ V, ВА, В бють, БА, БЛ II, У III бють ³⁶ ИМ II,
У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В его нет

^а Буква а исправлена из ѡ.

^б Буквы ти приписаны более светлыми чернилами.

^в В рукописи протравѣ, но буква с полустерта.

^г В рукописи протравы, но буква с полустерта.

Є враждѣ: Аще кто враждѣ сътворить. Моисѣи бѣ пррѣ и¹ за|ко-
нодавецъ порѣшилъ. да иде|ть роука за рѣкоу. и² ѡко за ѡко. | и
глава за главѣ³. аже⁴ сѧ искѣп|ть⁵ то ѡ земли⁶ тоѧ да⁷ иже-
нетсѧ⁸: |

Є скотѣ: Аще скотъ в нощи ра|зламляеть⁹ плоты. ти¹⁰ да ѡ|сть¹¹
в нощи¹² хода¹³. да сѧ пода|сть гнѣ двоичи¹⁴ а с¹⁵ третїее да сѧ|
оустрѣлить стрѣлою. аще конь | или говѣдо. аще ли свинѣа¹⁶. или | бо-
ровъ проломляеть¹⁷ плоты или | порываеть¹⁸ нощию да оубью егѡ |
звѣрь¹⁹ бѣ тѣи²⁰ естъ злонаравенъ. | да иже разараль²¹ то ребры зап-
ла|тити²²:

Є еретицѣ: Аще етерѣ члѡку рчетъ²³ еретиче | да оударить и²⁴
ножемъ. аще ли | пре соудѣа²⁵ идетъ да поиметь²⁶ | главѣи²⁷. еже
есть было²⁸ ере|тикѣ поити²⁹ и³⁰ да тепоуть егѡ³¹ до|брѣ:

Є ратаи³². **Є**жо³³ ратаи недо|вравь времени³⁴ поидеть прочъ да
е|сть лишенъ³⁵ оранѣа³⁶. тако же и³⁷ пастырь иже стадо пасеть:

л. 177

¹ В и нет ² БА, БЛ II, У III и нет ³ ТБ V главѣ ⁴ ИМ II, У II,
БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В вместо аже — а оже, У III а иже ⁵ ВА окупить
⁶ У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В земля ⁷ ВА да нет ⁸ АО II ижде-
нется, буква д выносная, ИМ II, У II изженется, БА, У III изженеться, буква д вы-
носная, БЛ II, ВА, ТБ V, В изженется, буква д выносная ⁹ У III размляеть,
буква з выносная ¹⁰ ВА тии ¹¹ У II, У III вместо да ясть — дасть ¹² АО II
нощим ¹³ АО II ходяи, ВА хотя ¹⁴ У III вместо двоичи — в же, ВА двоичи
¹⁵ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В с нет ¹⁶ АО II, ИМ II,
У II, ТБ V, В свинѣа, БА, БЛ II свинѣа ¹⁷ АО II проролмляеть, ИМ II, У II,
ТБ V проламаеть (ь), БА проламаеть, БЛ II, У III проломляеть, ВА пролаваляетъ
¹⁸ АО II подѣрываетъ, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В подѣрываетъ
¹⁹ БЛ II звѣрь, ВА звѣри ²⁰ ИМ II, У II, БА, ВА, ТБ V, В то, БЛ II, У III
тѣи нет ²¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА раздраль, ТБ V, В раздрать
²² БА, БЛ II, У III заматити ²³ ВА рче ²⁴ ВА и нет ²⁵ ВА судии ²⁶ У II
поимет, БА, БЛ II, У III подоиметь ²⁷ АО II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В
г(лаго)лавѣи, ИМ II, У II глаголавѣи, ВА гл(агола)вы ²⁸ БЛ II, У III было нет
²⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, В вместо еретикѣ подѣяти — под(ѣ)яти
еретику ³⁰ АО II и нет ³¹ ИМ II, У II, ВА его нет ³² У III вместо о ра-
таи — о ратаи о наимитех ³³ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V,
В вместо ожо — иже ³⁴ БЛ II, У III времени ³⁵ У III вместо етъ лишенъ — ли-
шен етъ ³⁶ АО II, ТБ V оранѣа, БА, БЛ II оранѣа, У III наиму, В аранѣа
³⁷ ИМ II, У II и нет

СѸ є|пѣ. и ѡ¹ попѣ: СѸ же² имѣтъ | є|пѣ или по|па с чюжею же-
ною. или | дѣака³ оуларнаго⁴. да измѣтсѣ⁵ са|на⁶ своєѣѡѡ:

СѸ послѣхѣ⁷. Попѣ | же⁸ бываєтъ в послѣшєствѣ за. вѣ. | моужѣ⁹:

СѸ двѣжен¹⁰. Аще сѣ двѣ | женѣ бѣсита блѣда ради лѣзѡучи | на
кѣпѣ твѡращи¹¹. иже мѣжѣ | єдина¹². да тепѡуть ѡбѣ¹³ по¹⁴. р. ранѣ:

СѸ ѡпоиствѣ¹⁵. Аще дрѣгѣ дрѣга оу|поить до пороуга¹⁶. да бѣєнѣ
боу|дєтъ. вѣ ранѣ.

СѸ чернѣѣ¹⁷ и ѡ че|рнѣѣ¹⁸. Аще имѣтъ чернѣца¹⁹ | с чернѣєю²⁰
блѣдѣ дѣюща²¹. да²² ѡ|коуютъ²³ и²⁴ и всадѣтъ в темницѣ²⁵ | дондеже
оумрєтъ²⁶. ѡрекѣ²⁷ бо сѣ²⁸ | свѣта сєго:

л. 177 об. СѸ мѣжѣ²⁹ и ѡ³⁰ женѣ | и³¹ ѡсѣлати. Аще имєтсѣ мѣжѣ || сѣ ѡсѣл-
темѣ³². или жена³³ аще ли | да³⁴ бѣєнѣ³⁵ бѣдєтъ³⁶ и продаєтсѣ | в пога-
ныѣ³⁷. погано бо³⁸ єсть тѣло³⁹ | дати⁴⁰ цѣнѣ тѣ⁴¹ бѣдныѣ: |

¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В о нет ² ИМ II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иже, У II же ³ АО II, ТБ V, В дѣака, ИМ II дѣаака, БА, БЛ II, У III дѣака, ВА дѣакѡна, В дѣака ⁴ АО II оуларнаго, ИМ II, У II оуларнаго ⁵ БЛ II, У III измѣетсѣ (тѣся) ⁶ ИМ II, У II, ТБ V, В сѡноу ⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вѣмєсто о послѣхѣ — о послоушѣствѣ поповском ⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В же нет ⁹ В мужєи, послє слова моужѣ в ИМ II, У II а сє иже бѣєтъ по|па, роука єго да сѣ отсѣкаєтъ, БА а иже бѣєтъ по|па, роука єго да сѣ осѣкаєтъ, аще ли да даєтъ вѣ златицѣ, БЛ II а иж(є) кто бѣют по|па, роука єг(о) да сѣ отсѣкаєтъ, аще ли даєтъ вѣ златицѣ, У III а иж(є) кто бѣєтъ по|па, роука єго да сѣ осѣкаєтъ. аще ли даєтъ вѣ златицѣ, ВА, ТБ V а сє иже бѣєтъ (ѣ) по|па, роука єго да сѣ отсѣкаєтъ (ѣ), аще ли да даєтъ (ѣ), вѣ златицѣ ¹⁰ ИМ II, У II двѣ женѣ, ВА двѣженѣх ¹¹ ВА твѡряще ¹² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вѣмєсто єдина — єдина, а дрѡугая жєноу ¹³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В обоу ¹⁴ БА, БЛ II, У III, ВА по нет ¹⁵ У II вѣмєсто о ѡпоиствѣ — о оуиствѣ, БЛ II, У III о опѡиствѣ, ВА о оупокоиствиѣ, В о поиствѣ ¹⁶ ТБ V, В порога ¹⁷ У II чрѣнѣѣ, ТБ V чрѣнѣѣ, В чрѣнѣѣ ¹⁸ У III чрѣнѣѣ ¹⁹ У III чрѣнѣца ²⁰ У III ч'рѣнѣѣѣ ²¹ БЛ II, У III дѣющѣ ²² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вѣмєсто да — то да ²³ ИМ II, У II окѣтъ ²⁴ БА, БЛ II, У III я ²⁵ АО II, БА, БЛ II, ТБ V темницѣ ²⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В оумроуть ²⁷ АО II, У III отрєкѣ ²⁸ ВА вѣмєсто ѡрекѣ бо сѣ — отрєкѣ бо ²⁹ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В мужѣ ³⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В о нет ³¹ ВА и нет ³² У II сѣятєм ³³ ВА вѣмєсто сѣ ослѣятємѣ или жєна — или жєна со ослѣятємѣ ³⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V да нет ³⁵ ИМ II, У II, ТБ V, В бѣєнѣ, ВА бѣєни ³⁶ ВА бѣдѣт ³⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В поганѣє (ѣ) ³⁸ АО II вѣмєсто погано бо — поганѡво ³⁹ ВА тѣло ⁴⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вѣмєсто дати — и дати ⁴¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В ту нет

⁴² Буква ѣ написана сверху строки.

Є разбоиницѣ: Аще разбоиникъ¹ | иметсѧ² мечиви³ предастьсѧ: |
Є клятвѣ⁴: Аще кто кленетсѧ⁵ | скоупости ради⁶ да бьенъ бѣ-
 де|ть.

Є клеветаніи⁷: Аще кто ѡклевететь⁸ друуга⁹ да бьенъ | боу-
 деть¹⁰. да¹¹ приметъ¹² ꙗко же бы|ло ѡномуу приѣти¹³.

Є мыщатѣ¹⁴: | Аще кто блѣдъ творить¹⁵ съ мь|щатемъ да бьютъ¹⁶
 єгѡ:

Оуста|внѣи¹⁷ патриархомъ правилно¹⁸ чѣ|сти¹⁹. ꙗко²⁰ не достоитъ имъ²¹
 въ|схищати²² ѡбласти²³. иномуу | достоинъ²⁴ на ѡсщнѣе и строеніе. |
 но и въсхищеныи²⁵ по ѡбидѣ²⁶ възвращати²⁷ ти²⁸:

Є сварѣ²⁹: Аще два мѣ|жа сварѧтсѧ³⁰. то єдинъ оудари³¹ | по-
 дрѣга каменемъ или пастью³² | да не оумреть. но сложеть на ло|жѣ³³. л. 178
 аще ли въставъ мѣжъ походи|тъ на дворѣ³⁴ ѡ желзѣ³⁵ чѣ³⁶ єсть оу|да-
 ривыи єго. точию недѣланѣа³⁷ єгѡ³⁸. да дасть и³⁹ цѣлбѣ:

Є бии рабъ: | Аще кто бьеть раба своего или рабѣ⁴⁰ | жезломъ ти

¹ ВА разбоиницы ² ВА мечются, буква т выносная ³ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V мечеви ⁴ ВА о клятвѣ нет ⁵ В прокленетсѧ ⁶ В рада ⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В вместо ѡ клеветаніи — о клеветѣ ⁸ БА II, У III вместо кто ѡклевететь — кто блудъ творить, ѡклевететь ⁹ БА, БЛ II друугъ ¹⁰ ВА о клеветаніи. Аще кто ѡклевететь друуга да бьенъ боудеть нет ¹¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, В и да ¹² В приметъ ¹³ ИМ II, У II ѡ клеветаніи: Аще... ономуу приѣти нет, ТБ V да приметъ ꙗко же было ономуу приѣти нет ¹⁴ ВА вместо о мыщатѣ — о клятвѣ ¹⁵ ИМ II, У II створить ¹⁶ АО II, ИМ II, У II, ВА, ТБ V, В оубиють(ь), БА, БЛ II, У III оубьютъ ¹⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II оуоставленѣи, У III, ТБ V оуоставленѣи, ВА оуоставилѣи, В оуоставленѣи ¹⁸ АО II, БА, ВА, ТБ V, В правилнои, ИМ II, У II, БА II, У III правило и ¹⁹ ВА честии ²⁰ ВА и ꙗко ²¹ ВА имъ нет ²² ИМ II, У II въсхищати, У III восхищати, ТБ V всхыщати ²³ БА, БЛ II, У III области ²⁴ ВА, ТБ V, В достоятъ(ь) ²⁵ АО II, У II, ТБ V въсхищеныи, БА II восхыщеныи, восхыщенныи ²⁶ ВА обиди ²⁷ АО II, ТБ V възвратити, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III възрати, ВА, В възвратити, буква з выносная ²⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В ти нет ²⁹ БА, БЛ II, У III сварбѣ ³⁰ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В сваритасѧ ³¹ ВА оударить ³² ВА с пастью ³³ БА II, У III, ВА ложи ³⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В вместо на дворѣ — вонъ, ВА вонъ ³⁵ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В жезлѣ ³⁶ БА, БЛ II, У III, ТБ V, В чистъ ³⁸ АО II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В недѣланія ³⁸ ТБ V єго нет ³⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет ⁴⁰ ИМ II, У III, ВА, В вместо рабу — рабоу свою, БА II робоу свою

^a Буквы ны написаны по счищенному.

^б Так в рукописи.

да¹ оумреть ѿ роуки² | его³. сѣдѣмъ⁴ да сѣ⁵ мѣститъ⁶. | аще ли⁷ пребѣдетъ⁸ днь или два. | не мѣститсѣ свое бо естъ имѣнїе:

Съ сварѣ⁹: И аще¹⁰ котораѣтасѣ¹¹ два моужа. и оуразити¹² женѣ | непразноу¹³ тии¹⁴ изыдетъ¹⁵ ѿ нея м^ладенець¹⁶ не ѿбличенъ¹⁷. то¹⁸

дасть | цѣнѣ елико задежетъ моужь | женѣ с побою. аще ли¹⁹ ѿбличенъ | бѣдетъ то²⁰ дасть дшѣ²¹ за дшоу. | ѿко въ ѿка мѣста²². роука в рѣки²³ мѣсто²⁴. нога в ноги²⁵ мѣсто²⁶. | зубъ в зѣба мѣсто²⁷. иждене²⁸ въ иждене²⁹ мѣсто³⁰. вредъ въ³¹ вре | мѣсто³². изва³³ въ³⁴ извы³⁵ мѣсто: |

Иже оударить въ ѿко³⁶. Иже³⁷ къ|то³⁸ искнеть³⁹ ѿко рабѣ своему. ||

¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, вместо ти да — да, У III, ТБ V вместо ти да — тии, первое и выносное, В вместо ти да — тии ² У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V роуки ³ У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V его нет ⁴ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V судомъ(ъ) ⁵ БА II, У III вместо да ся — да, В вместо да ся — ся, буквы да приписаны сверху ⁶ У III мѣститъ(я) ⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В ли нет ⁸ БА II, У III будетъ ⁹ ВА вместо о сvari — а сvari ¹⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В вместо и аще — аще ¹¹ ИМ II, БА II, У III котораѣтасѣ, ВА котораѣтасѣ ¹² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В оуразита ¹³ ИМ II, У II вместо непразноу — непразноу сущю, БА, ВА непразноу сущю, БЛ II непразноу сущю, У III непразноу сущю, ТБ V, В непразноу сущю ¹⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В ти ¹⁵ ИМ II, У II, В изыдетъ(ъ) ¹⁶ ВА вместо от нея младенець — младенець от нея ¹⁷ АО II, В обличинъ ¹⁸ БА II, У III и то, ВА тако ¹⁹ ТБ V, В ли нет ²⁰ ВА тако ²¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В д(у)шю ²² АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В мѣсто ²³ БА, ВА руки, В руку ²⁴ ВА мѣста ²⁵ БА, БЛ II, ВА, В ноги ²⁶ У III роука в рѣки мѣсто, нога в ноги мѣсто нет, ВА мѣста ²⁷ ИМ II вместо нога в ноги мѣсто. зубъ в зѣба мѣсто — зубъ в зоуба мѣста, нога в ноги мѣсто, зоубъ в зоуба мѣсто, У II зубъ в зѣба. мѣсто, нога в ноги мѣсто, ВА вместо мѣсто — мѣста ²⁸ АО II иждене, буква д выносная, ИМ II, ТБ V, В иждене, У II иждене, БА, БЛ II, У III иждене ²⁹ ИМ II, У II, ВА, ТБ V вместо въ иждене — во зженїя, БА, В во зженїе, БЛ II въ иждене, У III во иждене ³⁰ ВА иждене въ иждене мѣсто нет ³¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III въ нет ³² ВА вместо вредъ въ вред мѣсто — во вред вреда мѣста ³³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В язву, ВА и язву ³⁴ ТБ V въ нет ³⁵ ВА, В язву ³⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иже... въ око нет ³⁷ ВА аже, ТБ V же, В иже нет ³⁸ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В кто ³⁹ ИМ II, У II истнекъ, БА, БЛ II истъкнеть, У III, ВА исткнет, ТБ V, В истокнеть

или рабѣ свои. ти ¹ да ѡсленеть ² | свобо^х да не ^в ѡпоустить ³ п⁴ въ ѡка | л. 178 об.
мѣсто ⁵ ихъ ⁶.

Съ збѣ⁷: Или збѣ рабоу своем⁸ или ⁸ рабѣ свое^и выбѣть ⁹. свобо^х
да ѡпоуститъ ¹⁰ в збѣ мѣста ¹¹:

Съ татѣ¹²: | Аще кто оукрадеть ¹² телѣ или ѡвцѣ ¹³. ѣ. телѣ ¹⁴ да ¹⁵
дасть въ ¹⁶ | телѣ ¹⁷ мѣсто ¹⁸. а во ѡвцѣ ¹⁹ мѣсто. д. ѡвцѣ ²⁰ дасть ²¹:

Съ татѣ²²: | Аще ²³ в покопани ²⁴ застанетсѣ ²⁵ та^хтѣ. ти ²⁶ извенъ оумреть
нѣ^х емѣ бо²⁷. аще ли ²⁸ възидеть ²⁹ слнцѣ | за нѣ и ³⁰ повиненъ естъ ³¹. аще ли ³²
неимать да продадоуть егѡ в¹ | татѣ мѣсто ³³. аще ли ѡста^хнетъ татѣ ³⁴
в рѣкахъ егѡ. ѡ^х ѡсла^хти и до ѡвчати ³⁵. живѣ | сѣгоубѣ да ³⁶ дасть:

Съ покла^хже³⁷: Аще кто дасть подрѣ^хсѣ сребро ³⁸. или инъ ⁴⁰ что
скрыти. ти | оукрадеть и ⁴¹ кто из домѣ егѡ ⁴². | и ⁴³ аще ⁴⁴ ѡбращетсѣ татѣ.

¹ У III и, буква т, вероятно, счищена ² ВА вместо да осленеть — да не ослепнеть, ТБ V, В ти да осленеть нет ³ АО II вместо не отпоустить — отпустити, ИМ II, У II, БА II, У III поустить, ТБ V, В пустити ⁴ БА, БА II, У III вместо я — и, ВА я нет ⁵ АО II, ВА мѣста, У II вместо мѣсто — сто ⁶ ТБ V, В вместо въ ока мѣсто ихъ — в зуба мѣсто ⁷ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V о зубѣ нет ⁸ БА ли ⁹ АО II вместо выбѣть — въ, ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА выбѣть нет ¹⁰ ИМ II, У II, БА, У III, ВА вместо да отпоустить — да поустить я, БА II да бо поустить я, ТБ V да поустити я ¹¹ АО II, ИМ II, У II, БА, БА II, У III мѣсто, ТБ V, В о зубѣ... в зуба мѣста нет ¹² ИМ II, У II вместо оукрадеть — оукра^хль боудеть, БА, БА II, У III оукрали боудоуть, ВА оукра^хль, ТБ V, В будет оукра^хль ¹³ АО II, БА II, ТБ V, В овцю ¹⁴ БА II телѣ ¹⁵ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В да нет ¹⁶ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В за ¹⁷ ИМ II пелѣ ¹⁸ ВА мѣста ¹⁹ У III, ВА овцы ²⁰ У III, ВА овцы ²¹ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В дати ²² АО II о татѣ, ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ТБ V, В о тати ²³ БА II, У III а ²⁴ ИМ II, У II подкопани, буква д выносная, БА II подкопани, буква д выносная ²⁵ БА II, У III аще застанетсѣ ²⁶ У III и, ВА тии ²⁷ ВА вместо ему боя — бо ему боя ²⁸ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ТБ V, В ли нет, ВА вместо аще ли — да ²⁹ БА, У III възидеть, БА II възидеть, ВА възидеть ³⁰ ИМ II, У II, БА, БА II, ВА, ТБ V, В ти ³¹ ИМ II, У II, ТБ V, В быс(ть) ³² ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В ли нет ³³ ВА мѣста ³⁴ БА II, У III татѣ ³⁵ АО II, ИМ II, У II, БА, У III, ТБ V, В овчати ³⁶ У III, ВА да нет ³⁷ АО II о поклажа, написано по стертому, ИМ II, У II, БА, БА II, ВА, ТБ V, В о поклажа ³⁸ У II другу ³⁹ ИМ II, БА, ТБ V, В серебро, ВА серебра ⁴⁰ АО II, ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В ино ⁴¹ ВА и нет ⁴² ИМ II, У II вместо оукрадеть и кто из дому его — оукрадети из дому его кто ⁴³ ВА и нет ⁴⁴ ТБ V, В аще л(и)

^х Буквы не тонко зачеркнуты киноварью

л. 179 да тѣ || же¹ сѣгоубъ². | аще ли не ѡбращетсѣ | татъ да придетъ³ гнѣ домъ⁴
пре | ба и да сѣ кленеть. аще ли⁵ сѣко|ва⁶ самъ на всеположение
дрѣжъ|не⁷. по всемоу словеси⁸ въ кривинѣ. | ѡ всеи гибели⁹ сѣдъ ѡбою¹⁰.
оукра | и оу ба да дасть соугоубъ¹¹ дроугъ¹²: |
Сѣ братѣ. Иже братоу нищоу | в заимъ¹³ дасть не бѣдетъ домъ | єго
тощъ¹⁴ не задежи¹⁵ роста: |
Сѣ закладѣ: Аще ризѣ дрѣга | своего в залогъ заложиси¹⁶ до за-
хода¹⁷ слнцѣ¹⁸ ѡда¹⁹ же²⁰ ємоу. єсть | бо все ѡдежа²¹ ємоу си ѡдина²²
ри|за стыдѣнна²³ в чемъ ємоу стати. | аще оубо взопиеть²⁴ к²⁵ бѣ²⁶.
слоухомъ | оуслышитъ и²⁷ матвѣ бѣ²⁸ єсть²⁹: |
Сѣ ослати: Иже оузриши ѡсѣла | брата своего пашеєсѣ с рѣхло|мъ
да не минеши егѡ но възъ|двигнеши³⁰. или ино что да пре|вратисѣ.
л. 179 об. и сѣдъ³¹ нищаго³² въ соу|дѣ єго. и всего слова криваго. || да ѡпустиши³³
и³⁴ чта и правдива | да не оубиєши³⁵. не ѡправди нечти|ваго мѣзды
ради. да не възмєши | мѣзъ³⁶. мѣзда бо ѡсѣплаетъ³⁷ ѡчи видѣщимъ
и рассыпаетъ³⁸ сло|веса правдиваѣ:

¹ ИМ II, У II, БА, ТБ V, В тяжить, ВА тяжити ² АО II сугобъ, ВА сугубо
³ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V придетъ, ВА, В придетъ ⁴ АО II,
ИМ II, У II, БА, ВА, ТБ V, В вместо аще ли — аще ли нѣсть ⁵ БА, БЛ II,
У III, ВА слухавоваль, ТБ V слоуховаль ⁶ АО II вместо на всеположение
дружнє — на все дружнє положение ⁷ БЛ II словесе ⁸ АО II, ИМ II, У II,
БА, БЛ II, ТБ V, В гибели, ВА вместо о всеи гибели — о все губитель ⁹ ВА обои
¹⁰ АО II сугобъ ¹¹ ВА другъ ¹² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V,
В взаємъ(ь) ¹³ БЛ II, У III поустъ ¹⁴ ВА задержи ¹⁵ ИМ II, У II, БА,
БЛ II, ВА, ТБ V положиши, У III положиши, В положивши ¹⁶ ВА заходу
¹⁷ БА, БЛ II, У III, ТБ V с(о)лнцѣ ¹⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V отдай, В отдасть ¹⁹ У III, В иже ²⁰ ВА одержа ²¹ ВА одна ²² АО II,
У III стыдѣнна, ВА стыдѣнна ²³ В взопиеть ²⁴ ИМ II, У II, ВА к нет, ТБ V,
В ко ²⁵ ВА бѣ нет ²⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет
²⁷ АО II вместо бу єсть — єсть бо, буквы бо вставлены сверху, БА, БЛ II, У III,
ВА, В єсть ²⁸ ИМ II, У II, ТБ V, въздвигнеши, БА, У III, В въздвигнеши,
БЛ II въздвигнеши, ВА въздвигниши ²⁹ ИМ II, У II, ТБ V, В съсоудъ(ь),
БА, БЛ II, У III, ВА сосоудъ ³⁰ БЛ II, ВА нищаго ³¹ В отпустиша ³² ИМ
II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет ³³ БА II оубиєши, У III
убиєши ³⁴ ВА да не възмєши мѣзды нет ³⁵ ИМ II рассыпает

^а На полях вставлено полууставом XV в. нѣс(ть), буква с выносная.

^б Буквы бѣ вставлены писцом поверх строки.

^в Буква ѣ переправлена из ѡ.

СѸ снѣ непо|коривѣмъ: **Аще**¹ комоу бѣдетъ² | снѣ некорливъ³ гоубитель непо|слѣша⁴ рѣчи ѿца своего и мѣри⁵ | ѿни кажоуть и не по|слѣша⁶ ѿ него⁶ и мѣри⁷ | изведета⁷ пре врата⁶ градная мѣста града того. и да ркоуть⁸ гра|дскимъ⁹ моужемъ¹⁰. глѣше снѣ¹¹ | нѣше непокоривъ естъ¹² и гоуби|тель. не слоуша¹³ рѣчей¹⁴ нашихъ¹⁵. | вѣ-тоуѣ пиѣница. да побью|тъ¹⁶ и¹⁷ каменіемъ моужи града | того. да оумреть. да измоу|тъ¹⁸ злое сами ѿ себе.¹⁹ дати дрѣ|зи²⁰ видѣвше оубоѣтсѣ²¹: |

СѸ повѣщеніи²²: ѿже²³ кто ки|мъ²⁴ грѣхомъ сѣдомъ смѣртны || оумрти²⁵ а. 180 и повѣсѣтъ²⁵ и на дрѣвѣ²⁶. | да не пребоудеть тѣло его на дрѣ|вѣ но въ²⁷ гробѣ²⁸ погребѣтъ²⁹ и³⁰ в тои | днѣ:

СѸ овчати³¹. **Аще** видиши³² | овча брата своего. или ино что | пла-вающе³³ въ водѣ или по полю | блѣдѣюще³⁴. не мини е³⁵ но ѿбрати е³⁶ | къ своему братѣ аще ли нѣсть | братъ твои поими в домъ сво|и дон-

¹ БЛ II, У III а ² БЛ II, У III вместо будетъ — боудеть аще ³ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В непокоривъ ⁴ У III непослушаа
⁵ ИМ II, БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В м(а)т(е)рних, У II м(а)т(е)ри их, БА, У III м(а)т(е)рь
них ⁶ ВА его нет ⁷ У II, БА, ВА, ТБ V изведета его ⁸ ВА рекутъ ⁹ БА, БЛ II
градскимъ, буква д выносная ¹⁰ У III людем, на полях сделана поправка тем же
почерком мужем, помеченная киноварью ¹¹ ИМ II, У II вместо с(ы)нѣ — се
с(ы)нѣ естъ, БА, БЛ II, У II, ВА, ТБ V, В вместо с(ы)нѣ — се с(ы)нѣ ¹² ИМ II,
У II естъ нет ¹³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, ВА, В послушае(тъ)
¹⁴ ИМ II, У II, БА, ВА, ТБ V, В рѣчи ¹⁵ БЛ II, У III вместо рѣчей нашихъ —
н(а)ших речей ¹⁶ ИМ II, У II бикют ¹⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V, В и нет ¹⁸ БЛ II, У III измуть и ¹⁹ БА себе ²⁰ АО II друзии
²¹ ИМ II, БА вместо дати друзии видѣвше оубоѣтсѣ — да то видѣвше и друзии да
оубоѣтсѣ, У II да то видѣвши друзии да оубоѣтсѣ, БЛ II, У III да то видѣвше и
друзии оубоѣтсѣ, ВА да то видѣвше друзии да оубоѣтсѣ, ТБ V да то видѣвше дру-
зии да оубоѣтсѣ, В да то видѣвши друзии да оубоѣтсѣ ²² АО II повѣщены ²³ ИМ II,
У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В иже ²⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V,
В киймъ ²⁵ БЛ II, У III повѣсит, ВА повѣситъ ²⁶ ВА на дрѣвѣ нет ²⁷ БЛ II,
У III вместо но въ — ино и въ ²⁸ ВА гробѣх ²⁹ ВА погребет ³⁰ ИМ II, У II,
БА, БЛ II, ВА, ТБ V, В и нет ³¹ АО II вместо о овчати — овчати, БА, БЛ II
о овчати, ТБ V, В о овчати ³² БА видиши, БЛ II ввидеши и видиши, В III
ввидеши и видиши ³³ БЛ II, У III плавающи, ВА плавающей, В плавоюще
³⁴ АО II, БА, БЛ II, В III, ВА, ТБ V блѣдѣюще ³⁵ БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V, В его ³⁶ АО II е нет, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В его

^a Далее в тексте зачеркнуто они кажутъ.

^b В слове врата буквы в и р написаны на месте одной выскобленной буквы.

^c Здесь в рукописи сверху вставлено и.

деже¹ възъщеть² братъ твои³. и даси⁴ емоу. яко⁵ же створи⁶ | вса-
кои гибели⁷ его. ти ѡбраще|ши не мини⁸ его. но възми⁹ не мо|гы¹⁰
потаити его¹¹. да не согрѣши|ши¹² боу:

Съ сварѣ. Съже¹³ боуде|тъ прѣ межи члкома. и приде|та¹⁴ на соудъ
да соудать¹⁵ и¹⁶. и да ѡ|правдають праведнаго и ѡсѣ|дать и¹⁷ нечти-
ваго. аще естъ до|стоинъ ранъ нечтвыи¹⁸. да поста|виши пре соудиими¹⁹
да²⁰ биють | и²¹ пред ними по²² бесчестью²³ его. м. | ранъ. да не прело-
л. 180 об. жить паче сего || без лѣпoty бѡ²⁴ естъ: Аще²⁵ свари|тисѣ²⁶ члка²⁷ съ
братомъ своимъ. | то пришеши²⁸ жена единого²⁹ ею ѡ|тъ мѣжа своего
ѡ оубивающаго рѣ|кы³⁰. и иметь³¹ моужа за лоно да ѡ|сѣкоуть³² ея роу-
коу³³ и не пощадить | ея ѡко твоѣ:

Съ оумирани³⁴: | А се же повелѣваемъ аще боудеть | оумираѣ и
повелѣѣ комѣ оустро|ити имѣние или з дѣтьми кото|ренъ³⁵ сыи ли³⁶
съ женою. ти томѣ | пороучить оустроити имѣние | пре послухы³⁷ то

¹ БА, БЛ II, У III, ТБ V, В дондеже его ² АО II възъщеть, ТБ V възъщеть
³ БЛ II, У III вместо братъ твои — твои братъ ⁴ БА, БЛ II, У III даси ⁵ ВА
вместо яко — и яко ⁶ БА, БЛ II сотвори, У III, ВА | сотвори, ТБ V сътвори
⁷ АО II, У III, ВА гибели, БА, [БЛ II гибели, ТБ V, В гибели ⁸ БА,
БЛ II минии ⁹ БА, БЛ II, У III, ВА возми ¹⁰ АО II могии, буквы ги напи-
саны по стертому несколько иными чернилами, БА, БЛ II могии, V III, ВА моги,
ТБ V, В могьи ¹¹ АО II, БА, БЛ II, У III и ВА, ТБ V, В его нет ¹² БА,
БЛ II, ВА согрѣшиши и, У III согрѣшиши ¹³ У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V
иже ¹⁴ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В приидета, ВА приидеть ¹⁵ ИМ II,
У II, БА соудяти, ВА судити ¹⁶ БЛ II, ВА и нет ¹⁷ АО II, ИМ II, У II,
БА, БЛ II, V III, ВА, ТБ V и нет ¹⁸ ВА неч(е)стивии ¹⁹ У II соудиими,
БА соудьями, У III судьями ²⁰ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В и,
ВА ии ²¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет ²² БА, ВА
вместо по — и по, БЛ II бо по ²³ ИМ II, У II, ВА безщестю ²⁴ БА, БЛ II,
У III и бо ²⁵ БА II, У III а ²⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, 'У III, ВА сва-
ритася, ТБ V, В сварится ²⁷ ТБ V, В ч(е)л(о)в(ѣ)къ ²⁸ АО II, БЛ II, У III
пришедше ²⁹ АО II, БЛ II, У III, ВА единого, У II, ТБ V единого ³⁰ ВА, В
руки ³¹ ИМ II, У II вместо и иметь — и простреши| роукоу имет, БА и про-
стершии роукоу иметь, БЛ II и простершии роукоу имет, У III и прострѣши
роукоу имет, ВА и простреши руку мечь, ТБ V, В и простерши роукоу иметь
³² У II, БА, У III, ТБ V отсѣку, ВА отсѣку ³³ ВА вместо ея роукоу — руку
ея ³⁴ ВА оумирени ³⁵ АО II которенъ, БА, ВА вместо которенъ — и которенъ,
³⁶ АО II вместо сыи ли — сы или, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, 'ВА, ТБ V, В
или ³⁷ БА, БЛ II послухыи, ВА, ТБ V, В послухы

да ¹ ем² боудеть | ноужа ³ скончати все. но аще естъ | строи не про-
тивася соудоу по|велѣнїе ⁴ оумершаго стоящемъ | то да ⁵ глѣть про-
тивъ женѣ и дѣ|темъ да скончае⁶. волю оуме|ршаго ⁷. аще ли естъ
пороучникъ ⁸ | ѿ себѣ сам съ твора примѣ⁹. стро|па ¹⁰ оумршаго
домъ ¹¹. то что по|гоубить ¹² ѿ имѣнїа жены и дѣ|тей. то да ¹³ възметъ
на соуди||щѣ ¹⁴ казнѣ. о. ранѣ. и дасть все | сиротамъ и полѣ то да ¹⁵ 190
пристави^а: |

Приказываем ¹⁵ же с пороучники ¹⁶ оу|мершаго. и ¹⁷ аще боудуть по-
чте|ни ¹⁸ ѿ работоу ¹⁹ въ свободѣ ²⁰ на ѿп|щение ⁶ ѿсподичичемъ ²¹. и ѿ ²²
гжѣ. | и аще ли ²³ не ²⁴ боудеть свобо тогда | не ѿставляють ихъ при-
ти|ти ²⁵ ѿ ²⁶ гжѣ и по ѿсподичичехъ ²⁷. | ꙗко ²⁸ выше ркохомъ ²⁹. аще ли
не пра|въ соудъ то взидоуть ³⁰ к велико|моу ѿмѣстникоу ³¹ еже его ³²
постави^в ³³ | власть наша помагати. сиротѣ ³⁴ | и вдовицѣ ³⁵ въ правдоу.
рекшѣ боу ³⁶ | пррокомъ соудите ³⁷ сиротѣ и ѿ|правдаите вдовицоу ³⁸. то

¹ БА, БЛ II, У III вместо то да — и тогда ² ВА и ему ³ ВА вместо ноужа — же
на ⁴ ИМ II, У II, ВА повеления, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В повеления ⁵ ИМ II,
У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В да нет ⁶ ВА скончае^т ⁷ БЛ II омер-
шаго ⁸ ВА поручникъ ⁹ У III, БЛ II и примѣ(ъ) ¹⁰ У III строа ¹¹ ТБ V, В
годоу ¹² БЛ II погоубит ¹³ БЛ II вместо то да — да то, У III вместо то
да — да тои ¹⁴ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В соудищи
¹⁵ ИМ II, В приказываем, У II призывам, У III вместо приказываем — о д(у)ховном
приказ. приказываемъ ¹⁶ БА, БЛ II поручникии, ВА поручнику, ТБ V, В поруч-
ники ¹⁷ ВА и нет ¹⁸ БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V почтении ¹⁹ ИМ II, У II,
БА, У III, ВА, ТБ V, В работы, БЛ II работы ²⁰ БА сбодоу ²¹ ИМ II, У II,
БА, БЛ II, У III, ТБ V, В господичичемъ(ъ), ВА господичемъ ²² ИМ II, У II,
БА, ВА, ТБ V, В о нет ²³ БА лии ²⁴ БА, БЛ II, У III, ВА не нет ²⁵ БЛ II
приитити, У III приити ²⁶ АО II по о, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА,
ТБ V, В по ²⁷ У III о г(о)с(по)дичичех, ВА господичех ²⁸ АО II, БА, БЛ II,
У III, ТБ V ꙗко и, ИМ II, У II ꙗко же и, ВА ꙗко и ²⁹ ВА рекохомъ ³⁰ ИМ II,
У II, БЛ II, У III въздут, ВА въздутъ ³¹ АО II, ИМ II, У II, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В отместникоу, БА отместникоу ³² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III,
ВА, ТБ V, В его нет ³³ АО II, ИМ II, ВА, ТБ V постави, БА, БЛ II, У III
постави ³⁴ ВА и сиротѣ ³⁵ АО II вдовици, ВА и вдовицы ³⁶ ВА вместо
б(о)у — бо ³⁷ ТБ V, В сидите ³⁸ АО II, БА, БЛ II, ТБ V вдовицю

^а В рукописи привит, но на полях почерком писца приписано ста.

^б Буквы пѣ написаны более бледными чернилами и другим почерком.

^в В рукописи повѣ, но слог ста приписан на полях более бледными чернилами.

да и|справить великий¹ соудиа². и ѡ|бидѣи сиротѣ³ приѣмлетъ⁴ сѣдѣ |
противоу дѣломъ его⁵.

И⁶ повелѣваемъ^а же и порѣченны|мъ⁷ имѣнїе⁸ подобно⁹ быти
оумѣ|ршаго повелѣнїю¹⁰. да не бѣдетъ | пѣяница¹¹ ни которы¹² имоуща
л. 190 об. с тѣ|ми¹³. ꙗже начнѣтъ строити¹⁴. ни | поустошници¹⁵ безаконни¹⁶. но
да|боудють подобни¹⁷. а цѣмъ же е|сть лѣпо строити. а. е¹⁸ ѡ задоушїи. |
в. е¹⁹ ѡ женѣ и ѡ²⁰ дѣтехъ:

Се же на|чинающе²¹ велимъ^{6 22} ѡбщаѣ²³ боѣще|исл²⁴ казни. ни ѡби-
ноующася²⁵. неми|ноующаѣ²⁶ ни великихъ ни²⁷ малы оу|строити²⁸ имѣ-
ние²⁹ здоровымъ³⁰ ходѣ|щимъ³¹ и³² с³³ цѣлымъ оумомъ послѣ|хы³⁴ по-
добны³⁵ поставити³⁶. свидѣ|тельствованы³⁷ ѡ добрѣ. да не бѣдѣтъ раз-
боиници³⁸ ни пѣяници. ни та татїе³⁹ ни⁴⁰ иноѣ⁴¹ никоеѣ⁴² же⁴³ злобы |
имоуща⁴⁴. не мними⁴⁵. ни мнѣ се|ми⁴⁶ ѡ того града. и дѣ же живѣ|тъ.

¹ ВА великий ² АО II, У III, ТБ V, В судия, БА соудѣя ³ БА II, У III сиротѣ ⁴ ИМ II, У II, БА II, У III, ТБ V, В да приѣмлетъ ⁵ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В его нетъ ⁶ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В и нетъ ⁷ АО II, ИМ II, У II, ТБ V, В пороученымъ(ъ), БА порученымъ ⁸ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В имѣниемъ(ъ) ⁹ АО II подобно ¹⁰ ВА повелѣниемъ, ТБ V, В велѣнїю ¹¹ АО II, ТБ V пѣянца, ИМ II, У II, ВА пѣяница ¹² АО II, В которы ¹³ БА II тѣми ¹⁴ БА II, У III строити ¹⁵ У III, ВА поустошници ¹⁶ АО II, ВА безаконни, У III безаконнїю, буква н выносная ¹⁷ АО II, БА, БА II, У III, ВА подобни ¹⁸ ВА вместо а е — перво ¹⁹ ИМ II, У II, БА, ВА, ТБ V вместо в. е — а второе ²⁰ ТБ V, В о нетъ ²¹ ИМ II, У II, БА II, У III, ВА начинающе ²² ТБ V, В великимъ(ъ) ²³ БА II, У III опщяя, ВА обощяя, В обощяя ²⁴ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ТБ V, В боящїся, ВА боятис(я) ²⁵ ИМ II, У II, ВА, ТБ V, В обиноующаяся, БА обсноующаяся, БА II обеноующас(я) ²⁶ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ТБ V, В ниминоующая ²⁷ АО II вместо ни — не ²⁸ ИМ II, У II, БА II, У III, ТБ V оустраяти ²⁹ У III имѣнїя ³⁰ ИМ II, У II съдравымъ, БА, ТБ V сдравымъ, ВА съ здоровымъ, В сдравыми ³¹ ИМ II, БА, БА II, У III, ТБ V, В ходяще, -У II хотяще ³² БА II и нетъ ³³ БА II, У III с нетъ ³⁴ БА II, У III послухы, ВА послухи ³⁵ БА, БА II, У III подобны, ТБ V, В подобны ³⁶ БА поставити, БА II поставити и ³⁷ АО II свидѣтельствованы, БА, БА II, ВА свидѣтельствованы, У III и свидѣтельствованны ³⁸ АО II вместо разбоиници — пѣяници, У III, ВА разбоиници ³⁹ АО II татѣ, БА, БА II тати ⁴⁰ БА, БА II, У III, ВА вместо ни — и ни ⁴¹ ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V иное ⁴² АО II никое, ИМ II, У II никоя, БА II, У III никакое никое, ВА нѣкоеа ⁴³ ВА аже ⁴⁴ АО II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В имоуще, ИМ II, У II имоущи ⁴⁵ БА II не мними, У III ни мними ⁴⁶ БА II, У III седмы

^а Между буквами а и е зачеркнуто ше.

^б Первоначально было великимъ, но буквы кы зачеркнуты

или¹ Ѡ веси². или³ аще Ѡкоудѣ | пришли⁴ соуть. но подобни⁵ послѣ⁶шествѣ⁶. попоущаѣм⁷ же и Ѡ рабѣ⁸хъ. свободою почтеныхъ даста⁹ють⁸ и ти⁹ въ послѣ¹⁰шество¹⁰. а не | почтены¹¹ свободою право не вели¹²:

В писани¹³ иже¹⁴ Ѡ имѣ¹⁵ своемъ. пе||рвое да впишетъ¹⁶ въры свои. л. 191
Ѡбразъ иже и дѣшу¹⁷ избавить. аще | же Ѡ бѣдно¹⁸ избавити и прежде жи¹⁹тиемъ чтымъ¹⁹ не оустроивше²⁰ | ни рѣкы²¹ простершимъ²² оубогымъ²³ | ни свобожше²⁴. Ѡбаче²⁵ аще и всего | до конца не полѣчить. то аще и му²⁶ка легчаѣши²⁶ боудеть. глеть | бо²⁷ не лживъ²⁸ есть реки²⁹. Едина | дѣша вѣщши³⁰ есть³¹ нѣба³² и земли³³. | да аще кто³⁴ самъ в лѣнностномъ | семъ³⁵ житии не достиглъ есть³⁶ чимъ. ти Ѡходяще Ѡстав³⁷ляють³⁸ многа оуста³⁸ за сѣ, иже начнѣ³⁹ть мочи кричати иже³⁷ ны помо⁴⁰гѣть³⁸. и по⁴¹ на вѣчномъ⁴¹ Ѡгню⁴² Ѡтати⁴⁰. | предаи имѣ⁴³нїе свое пре послѣ⁴⁴хы⁴¹. | да впишетъ первое что⁴² свободѣ⁴³. | что ли⁴⁴ дати⁴⁵ оубогымъ⁴⁶. что ли⁴⁷ | дѣтемъ. или сердоболи или | дрѣгомъ⁴⁸. или женѣ⁴⁹ вещ-

¹ ВА вместо или — и ² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В вси ³ ВА вместо или — и или ⁴ ИМ II, У II пришли нет, БА, БЛ II пришли ⁵ БЛ II, У III подобни ⁶ АО II, БА, БЛ II, ТБ V, В послушеству, ИМ II, У II, У III послушеству, ВА полсущество ⁷ БЛ II, У III попоущениемъ ⁸ ВА дастиют ⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В тѣ ¹⁰ ИМ II, У II, У III по-слушество ¹¹ БА почтенныхъ ¹² БА, БЛ II, У III велиимъ ¹³ У III, ВА вместо в писания — в писании, ТБ V въ писания ¹⁴ ИМ II, У II еже, ВА же ¹⁵ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В имѣнии ¹⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В пишетъ ¹⁷ У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V д(у)шу ¹⁸ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА бѣдно ¹⁹ БА, БЛ II ч(и)стымъ ²⁰ ИМ II, У II, ВА, ТБ V оустроивши, БА оустроивши, БЛ II оусторивши, V III оустроивши ²¹ ВА, ТБ V руки ²² ИМ II, ВА, ТБ V; В простерши, У II простерши, БА, БЛ II простерше, У III прострьше ²³ У II оубогихъ, БА, БЛ II, У III оубогимъ, ТБ V, В убогимъ ²⁴ АО II свобожше, ИМ II, У II свобожшь, ВА свобожшь, буква д выносная ²⁵ БЛ II абаче, ВА но опаче ²⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, ВА легчаиши, У III гчаиши, ТБ V легчаиши, В легчаеши ²⁷ БЛ II, У III бо нет ²⁸ БЛ II лживъ ²⁹ ИМ II, У II реки, ВА реки ³⁰ АО II, ИМ II, У II, ТБ V, В вящеши У III, ВА вящши ³¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В есть нет ³² БЛ II, У III н(е)бо, ВА н(е)б(е)си ³³ В земля ³⁴ БЛ II хто ³⁵ ВА семъ нет ³⁶ ВА оста ³⁷ ВА аже ³⁸ ИМ II, У II могоуть, ВА помогающа ³⁹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В по нет ⁴⁰ БЛ II ютати, В отяти ⁴¹ ВА послухи ⁴² ИМ II, У II что нет ⁴³ ВА свободи ⁴⁴ У III ли нет ⁴⁵ БА, БЛ II дати ⁴⁶ БА, У III, ТБ V, В оубогимъ, БЛ II оубогимъ, ВА что ли дати оубогимъ нет ⁴⁷ БЛ II, У III ли нет ⁴⁸ У III или другомъ нет

⁴⁹ Слово Ѡгню написано на полях более светлыми чернилами.

нѣи¹ и|ли ереѡмъ. попоуѡасть же сѣдѣ нашъ да аще въскощеть
 л. 191 об. оуда||рители² своѣи³ части⁴ женоу си ве|щноую то дарить достои-
 ною⁵ | частью. еже наричется⁶ полъ | домоу на полѣ⁷ бо емѣ⁸ домъ.
 да|еть емѣ соудъ власть. а полъ | вещи человѣчская⁹ не дасть е|моу¹⁰.
 длѣжнымъ¹¹ сѣдищемъ¹² | ѡцмъ чада своѣи кормити¹³. тѣ|мъ бо¹⁴ сѣ мно-
 ж. д. т. ство роное¹⁵ сѣ дрѣжи¹⁶: |

Су мачехахъ: Мачехам же и ма|теремъ велимъ¹⁷ крѣющимъ имѣ|нїе¹⁸
 оу чюжие¹⁹ чади²⁰ иже несѣтъ се|рдоболѣ²¹. тѣ сѣ измѣнѣть²² крѣ|емое
 да сѣ изведоуть²³ на сѣдѣ. | и крѣвше²⁴ в нихъ же естъ скровено²⁵ |.
 да сѣ²⁶ лишѣтъ²⁷ того еже боудеть крѣла²⁸. а ѡнѣ²⁹ приимѣтъ³⁰ ѡко³¹
 и | тати³² казнѣ. о. ранѣ. и дадѣ | ѡбщѣю³³ тѣтѣ³⁴ скрѣвшоую³⁵
 ма|чехою. и да подѣлѣтъ дѣти ѡ|собѣ первыи жены. с мачехины|ми³⁶
 л. 192 дѣтми. аще ли боудеть | кии³⁷ дѣтищѣ с мачехою вѣдалѣ. || то и³⁸ тѣи³⁹
 дасть тѣтѣ⁴⁰ с нею. да | емѣ не бѣдетъ части⁴¹ в томѣ⁴². и⁴³ ѡко | и
 мачесѣ⁴⁴:

1 АО II, БА II въ|щней, У III вместо или другомъ или женѣ вещи|нїи — или
 женѣ вещи|нїи или другом 2 АО II, ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В
 дарити 3 У III своѣа 4 АО II чѣсти, БА, БА II, ВА вместо части — си части,
 ТБ V. ся чѣсти 5 ВА достоиную 6 АО II, ИМ II, У II, БА, БА II, ВА,
 ТБ V, В наричется, У III нареч(е)ться 7 ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА,
 ТБ V, В полѣ 8 БА II, У III ему нет 9 ТБ V ч(е)л(о)в(е)чскїи 10 БА,
 БА II, У III, ВА соудъ власть. а полъ вещи человѣчская не дасть емоу нет
 11 ИМ II, У II должни, буква л выносная, БА должнымъ, БА II долъ|жнымъ,
 БА долъ|жны, надъ бы поставлены две косые палочки 12 ИМ II, ВА, ТБ V, В су-
 щим, У II, БА, БА II, У III сущим 13 ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА,
 ТБ V, В вместо своя кормити — кормити своя 14 ВА же 15 АО II родное нет,
 ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА родне, ТБ V родѣне 16 АО II, У II, БА,
 БА II, ТБ V сдержитъ 17 БА, БА II, У III велимъ, ТБ V, В великим 18 БА II,
 У III имѣнїа 19 ИМ II, У II, БА, БА II, ВА, ТБ V, В чюжая, V III чюжаа
 20 ИМ II, У II вместо чади — дѣти, ТБ V чѣди 21 ИМ II, У II, БА, БА II,
 У III, ВА, ТБ V, В сердоболѣ 22 АО II, ВА, В измѣнѣть, ИМ II, БА, БА II,
 ТБ V измѣнѣть, У II, У III измѣнѣтъ, буква т выносная 23 ИМ II, У II, БА,
 БА II, У III, ВА, ТБ V, В изведетъ(ь) 24 АО II, ИМ II, У II, БА, БА II,
 У III, ВА, ТБ V, В крѣвшее 25 БА II, У III, В [скровенно, ВА сокровено
 26 ВА: ся нет 27 ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ТБ V, ВА, В лишѣтъ(ь)
 28 БА II, У III крѣла 29 ИМ II, У II, БА, БА II, У III, ВА, ТБ V, В онѣ
 30 ВА приимѣли 31 ИМ II, У II аки 32 ВА дѣти 33 БА II опшю, В общюю
 34 АО II, ИМ II, У II, БА, БА II, ВА тѣтѣ 35 ТБ V, В скрѣвшою 36 БА
 мачехынымъ 37 БА, ТБ V, В кыи 38 БА вместо то и — тѣ 39 ИМ II, У II,
 тѣ, БА II, У III тои, У III, ВА тотѣ 40 АО II, ИМ II, БА II, ТБ V, В тѣтѣ
 41 БА II, У III вместо не бѣдетъ части — части не будеть 42 ВА вместо части
 в томѣ — в томѣ части 43 ИМ II, У II, БА, У III, ТБ V, В и нет 44 ВА мачехѣ

О оруужи: | Иже¹ изломить дроугоу копие или² щитъ. или топоръ³. да⁴ аще начне|тъ оу себѣ⁵ хотѣти держати. то|прийти иво что оу него. аще ли и|нѣмъ чимъ ёмоу заплатитъ⁶ пре чадью иже начне|тъ вѣдати ко|лко боудеть далъ на немъ: |

О детѣх: Аще дадѣти дѣти въскормити⁸ длѣжници⁹. а | само разоумѣть¹⁰ лжицею¹¹ взѣти. | прокорма. г. гривны¹² взѣти: |

О члѣдѣ и ѡ женѣ: Аще сѣ дасть | члѣкъ или жена оутошна времѣни¹³. дернь¹⁴ ёмоу не надобѣ. а пои|деть прочь. дасть. г. гривны. | а сѣжилъ даромъ:

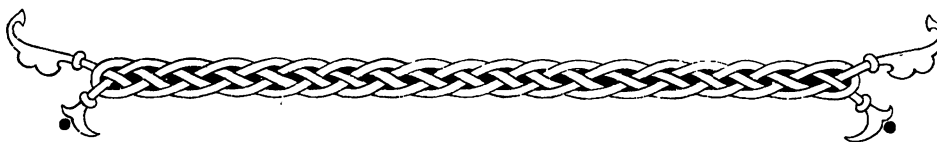
О стоѣ: А за стоѣ за тежебны¹⁵ и¹⁶ за сѣнны|и гривна кѣнъ. а тажа ненадо | бѣ:

О бесчестии: А за бесче|стнѣю гривною золота. аже боудѣ || баба л. 192 об. была¹⁸ в золотѣ и мѣти. взѣти ёмоу. н. ¹⁹гривень²⁰ за гривною | золота. а ѡже²¹ боудеть баба не²² бы|ла²³ в золотѣ. а²⁴ по²⁵ мѣтри емъ не звѣти²⁶ золота. взѣти²⁷ гривна сере|бра²⁸. а за гривною серебра²⁹ по ѡсмы³⁰ гривны³¹:

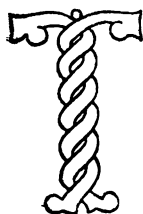
По си мѣста сѣдебни | црѣ гречьскаѡ³² Костѣнтина³³:

¹ ИМ II яже ² У II и ³ АО II, У II, БА, У III, ВА, ТБ V, В топоръ ⁴ ВА вместо да — то ⁵ АО II себе, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В вместо начне|тъ оу себя — оу себе начне|тъ, ВА оу себя нет ⁶ ВА заплатити ⁷ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В о детех ⁸ ВА вместо дадѣти дѣти въскормити — деѣ дадѣти въскормити, БА вместо въскормити — въскормити ⁹ У II, БА, ВА, ТБ V должници, БЛ II должници, У II должници ¹⁰ ИМ II, У II, ВА, ТБ V, В вразумѣть(ь) ¹¹ ИМ II, У II, У III лжицу, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В лжицу ¹² ТБ V гривны ¹³ АО II времени, ИМ II вместо или жена оутошна времени — оутошна времени или жена, У II оу тошна веремени или жена, БА оу тошна времени или жена, БЛ II оу тошна веремени или жена, В оу тошна времени или жена ¹⁴ У III дернь ¹⁵ АО II, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В тяжебны, ИМ II, У II тяжебны, БА тяжебны ¹⁶ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В и нет ¹⁷ ИМ II, У II, БЛ II, У III, ВА, В о безчестии, БА о безчестии ¹⁸ АО II была нет ¹⁹ БА, БЛ II, У III и ²⁰ БА гривень, БЛ II, У III, гривень ²¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В аже ²² ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В не нет ²³ ВА не была нет ²⁴ В а нет ²⁵ У II по нет, ВА вместо по — а ²⁶ АО II, ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В взѣти ²⁷ ВА взѣти ²⁸ АО II, У III серебра, ИМ II себра ²⁹ АО II серебра, БЛ II, В III серебра нет ³⁰ ВА полосмы ³¹ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ВА, ТБ V, В гривны кунъ ³² АО II гречьскаѡ ³³ ИМ II, У II, БА, БЛ II, У III, ТБ V, В по си мѣста... костѣнтина нет, ВА по ся же мѣста судебника списано ц(а)ря Кон¹стѣнтина правовѣрнаго

^а Буква ь переправлена из и.



2. ТРОИЦКИЙ ИЗВОД



Троицкий извод представлен единственным списком начала XV в. Открытие этого списка принадлежит В. П. Любимову, впервые обратившему внимание на особый характер текста Троицкого списка и составившему его подробное описание.

Троицкий IV список помещается в сборнике статей смешанного характера (БЛ, Троицкое собр., № 765).

Рукопись в 4°, на 325 листах, с ошибками в нумерации (после листа 158 обозначен 160 лист, а между листами 60 и 61 не пронумерован один чистый лист; не пронумеровано по одному чистому листу в начале и в конце рукописи). Переплет XIX в., доски в коже.

Сборник состоит из 17 рукописей XV—XVI вв., переплетенных вместе. Текст Закона Судного людем, как и текст Русской Правды, находится в первой рукописи (листы 1—28), датируемой по филиграням и почерку первой третью XV в. Почерк рукописи мелкий убористый, с обилием выносных букв, в большинстве своем покрытых титлами. Исключение составляют „д“ и „з“. Киноварных заголовков нет. Деление на статьи различается по разделительным знакам, которых в рукописи (листы 1—28 об.) насчитывается пять вариантов.

Листы рукописи содержат перепутанные между собой тексты Закона Судного (листы 5—8 об.; 21—28 об.; 14 об. — 15 об.) и Русской Правды (листы 16 об.—21, 8 об. — 14 об.). Исследователи рукописи полагают, что текст двух памятников перепутан при переписке писцом, списав-

шим сначала первую, а затем четвертую, третью и вторую тетради оригинала (см. Правда Русская, т. I. Тексты, стр. 325—326).

Рукопись неоднократно подробно описывалась (См.: „Описание славянских рукописей Библиотеки Свято-Троицкий Сергиевой лавры“, часть III, Чтения ОИДР, М., 1879, кн. 2; Правда Русская, т. I, Тексты).

В подлинной рукописи киноварь не употребляется. Омеги, поставленные в начале статей, не должны считаться киноварными.



ТРОИЦКИЙ IV СПИСОК

л. 5 Соу стго црѣ Константи. Закон суныи люде.
Глава. а |

Преже всакои правдѣ подобно є. ѿ бий вѣрѣ глати. | тѣм же стѣи
Константи. а. и зако вписа | преда тако гла. ꙗко всако село в непотре-
боу | аще быває. или присаги погански. да ѿдаѣсѣ въ бжѣи хра. со
всѣмъ имѣнѣ. елико суть | господевѣ. и то село творяща требы в немъ | и
присагы. и да продастсѣ со всѣмъ домо | свои. и цѣна и. дастсѣ
бѣдны:

[В]сако село | аще ємоу гнѣ погибне. а не боуде наслѣдника. | ро єго
дабы тѣжа. да дастсѣ цркви бий. | аще ли кто ѿ люди тѣжи єго по
насилью. да сѣ тепе пере старишиною::

Глава: в. | ѿ клевета. и ѿ шептѣ |

Всѣ творяи клеветы. и шепты. достоин кнзю | и суѣ не послоушати
и. бе свидѣте многъ ||

л. 5 об. но глати к супернико и клевенико и шепотнико^а аще не притос-

^а и клеветником и шепотником — *вставка на полях.*

нете с послѣхы | ꙗко же и зако бии оучи. тоу же казнь прииме
сѣдѣа | иже покриву судѣа. еже на друга бе послоуха глѣть. | бжѣи
зако вели иже сего не сотвори проклѣа да ѿ. | а суперници да сѣ
тепѣть бе послухо::

Ѿ сѣперницѣхъ. Глава. г.

Ѿ бранѣхъ и ѿ супо|статѣ. и ѿ полонѣ::

Исходящи к соупоста|то на бра. подобае и хранитисѣ ѿ всакого. |
слова неприѣзнена. и вещи. и ѿ жены. и к бгу | единомыслие свое
имѣти. и мѣтву творити. | и ѿбѣты к свѣты. и со свѣто же брани тво
рите. | помощь бо ѿ ба дастсѣ въ срди свѣты тво|рити. не в пре
многу бо силуу бывае побѣда бра|ни. но ба крѣпость. та же бгу
дающемуу по|бѣдоу. плѣна же .S. ѿ^а часть достои взимати. | кнзе.
а прочее все число. всѣмъ людемъ равноу | часть раздѣлити ѿ мала и
до велика. доволѣе бо жупано и казнь чѣ кнжа часть. а при|быто
люде. аще ли ѿбращоусѣ етери ѿ ни. | дерзнуѡвше. и ѿ тѣ друговъ.
или кметичи|щѣ. или просты людии повиги и храборство | сдѣе. ѿбрѣ
таисѣ кнзѣ или воєвода в то вре|мѣ. ѿ оурунаго оурока кнжа да
подаеѣсѣ. || ꙗко и лѣпо ѿ. да поемлѣсѣ по части иже ѿбрѣтають | на брани. л. 6
да бывае часть. и иже ѿстаю на ста|ноу. да бывае тако бо и глаго
бы. и писано и | предано. ѿ прѣа и прѣока Дѣда::

Иже му | ѿ жены блѡуди. с робоу^б: а се ѿже име тво|рити::
глава .S.:

Имѣаи женоу свою. и примѣшайсѣ робѣ^в являющесѣ | бечинници.
и блѡудаи с робоу да сѣ тепе^т моу тои. | а робоу сию достѡит
ѿ кнзѣ землѣа томъ продати | чре^т землю ту. да въ иноую ѿблѣастѣ.
а цѣнѣ | сѣ дати оубгы. тоже блѡудащаго по бию зако | ноу достѡи.

^в в тексте цифра 6 дана везде в виде 1.

^б а исправлено из о.

^в о исправлено из а.

оудалатисѧ имѧ. да Ѱдастьсѧ бѣ^ѿ рабо^ѿ: В постѣ .҃҃. лѣ^ѿ достои^ѿ
внѣоуду бѣ^ѿ храма. в. | лѣта. во время литургиѧ. а, в. лѣта вла-
зити | в црковь до стога еоуанглиѧ. а прочее внѣ стоати. | и послоу-
шати литоургиѧ. друзии же. в. лѣта. | до Вѣроу вѣ единого бѣа.
а. ҃҃. лѣто всю дасто^ѿати не взимати же. но кончати же .҃҃. лѣтъ.
во | .и. е^ѿ же лѣто. всю приимати. достоит же не ѿсти | хлѣбъ^ѿ
и толико и во седмь лѣтъ^ѿ:

Сѣблоудѧи | с чюжею рабою. да сѧ тепе^ѿ. и да дасть .л. стѣлазъ. |
рекше. л. златницъ. гнѣ рабы тоѧ. а сѧ дастьсѧ в по^ѿстѣ. ҃҃. лѣтъ. ꙗко
же и прже рекохо^ѿ. е^ѿ да не про^ѿдастьсѧ аще ли нищъ е^ѿ. да подае^ѿ
л. б об. противу своему. | имѣнию силъ свое и гнѣ рабѣ. а сѧ реченному
посту. | дастьсѧ.:

Иже блуди с черноризицею.: Глава. ҃҃. |

Блоудѧщему с черницею по закону люскомоу. | носа емоу оурѣзати.
а по црковному закону^ѿ | по. еі. лѣ. да прелагае^ѿсѧ емоу:

Глѧ. и. ѡ^ѿкоумѣ:

Иже поиме купетрѣ рекше коу^ѿмоу свою женѣ собѣ по закону^ѿ
люскомоу носѣ | ѡбѣма оурѣзати. и разлоучити ѧ. а по црковно^ѿмоу
закону разлоучити ѧ. и в постѣ. еі. лѣтъ да^ѿетасѧ. чинѣ же посту то-
моу сиде. е. лѣ внѣ | стоати плачущесѧ. и послоушающе литоургиѧ.
а. д. в цркѣ до сго^ѿ еоуанглиѧ. а. г. до вѣ^ѿроу вѣ единого бѣ. г.
же всю ѡ хлѣбѣ и ѡ | водѣ. и тако скончѧвше оуро^ѿ свои. вѣ .л.
лѣ. | все да^ѿ вомоу^ѿ:

Глѧ. ѳ. Ѣ дчери.: |

Ѣже ли дщерь свою поиме Ѱ стго крщениѧ. в тоу | канѣ да вниде.
а су то же по люскому. ꙗко и коумомъ | ꙗко прѣ ркохо^ѿ::

Ѣ моужатои женѣ.:

А иже с моужатою женою. ѡбрѣтае^ѿсѧ. носа | ѡбѣма оурѣзати. и
да тепетасѧ. аще самъ | моу застанетъ да оубъе^ѿ ѧ ѡба. ꙗко и пса
оу^ѿвръзѣсти:

^ѧ Буква с в рукописи обведена кружком.

В. глава. Ѽ соуахъ и ѡ | послоуѣхъ: :

Во всакоу проу и клевету || и шепты. достои кнзю и соуи не послоу- л. 7
шати бе свидѣте | мно но гати к соупернико и клевенико. аще не
прикне|те послоуѣхъ. ꙗко закон бии вели приѣти. тоу же | кань чаите
юже на друга глаете. бии зако тако ве|ли. да иже сего не храни да
боуде проклатъ: : |

Надо всеми же сими на всакои при. кнзю или соуи | достои со
всаѣи испытаниѣ. со встазаниѣ и терпѣ|ниѣ. истазаниѣ испытаниѣ тво-
рити. и бе по|слоуха не ѡсудити. но искати послоуха исти|ньна. и
вспросити послоухы истовыа боащи|са ба. нарочи и не имоуще
врадѣ никоѣа же | не врежающаа. ни мсти с ни имѣюща. ни мерзо|сти.
ни лоукаства ни тѣжи. ни при. на него же глѣють | но страха ради
биа и правды его. число же послоу | да бываѣ. аѣ. тоже число по-
слоухо. дайте въ | великиа прѣ. Ѡ единого до. иѣ. а лише не ни|же
сего рока. и въ малыи прѣ до. Ѡ. Ѡ. Ѡ. и до. г. | а не мне сего рока.
власть же има на соудѣ. на него | то глѣть соудии. залагати и глати
послоухо. | да ѡбладаѣ послоухи. или присагоу ли продажи | или та
же кань. аще ли в коѣ времѣ ѡбращѣють|са лжоуще. не достои же
потомъ ни въ единою || проу тѣхъ послоухо примати. иже боудоу когда л. 7 об.
ѡбличени лжоуще. и престоупающе зако бии. | или за житиѣ имѣюще
недоволни иже ѡ себѣ | невидими нашею на проу ѡемлюса. Аще
боу|доу два послоуха. или боуде на едино измѣна | то и другии не
послоу. ꙗко ѡба лжоуще. или | житиѣ скотско имоуще. или иже ѡ собѣ
непо|бѣдими на присѣ ѡимуса: :

Глава .І. Ѽ двѣи |

Приложивыисѣ двѣи двою. а не въ волю родивши|ю. послѣди же
си ѡчютивши. аще волюбить ю | ѡтро помѣти. и всхощета и родителя
ѣи. да тогда | бываѣ сваба. аще ли еди ѣю не рачити начне. чтенъ | сы
и бѣатство свои. то ѡтро дасть двѣи за срамъ | литроу злата. сирѣчь

златниѣ. ѿ. и в стѣлаѣ. | аще ли подобе ѿ не има. то дасть поимѣниа
своѣго. и ниже того. аще ли нищѣ ѿ. то да тепе ѿго | соудии земли.
противоу силѣ ѿго. и посылае ѿ | своѣа ѿбласти. и ѿ земля тоа да
ѿженоутъ и. | повине же ѿ -постоу .ѿ. лѣтъ. ꙗко писахо: | Иже двоу
оуносѣ да тепеосѣ оуноси въ триста: |

Глѡва. аі.:

Приложивсѣ двѣ двоу. в пѣстѣ мѣстѣ ноудми поустоу находивши
а. 8 ю люми. | идеже аще ѿи не боуде кто помощи. да тепесѣ || ѿтрокъ и
да продастсѣ. а имѣние ѿго дати двѣи все за | соро ѿи.:

Глава. ві.:

Прикосноувисѣ въздѣвѣишсѣ двѣи преже време^а | . гі. лѣтъ.
да продастсѣ са ѿтро со всѣмъ имѣниѣ | свои. и да тепетсѣ. и
дастсѣ двѣи имѣние ѿго. | А по црквиномуу же законуу ноужю со-
творивы | нареченнѣи замоу. вси соу повинни и постоу .ѿ. | лѣ. ꙗкоже
преже моужатицѣ глахо дѣла.:

Глѡва | . гі.

Приложивисѣ двѣи нареченнѣи замоужѣ. | ѿброученнѣи моужю.
аще ли и в волю двѣи. залѣзлѣ боуде. но да оурѣжесѣ ѿмоу и да
тепесѣ. рѿ.:

Ѿ свабѣ иже в родоу женѣсѣ: глава. ді. |

Кровь мѣсѣи в свою кро свабоу дѣю. творящеи | да тепеосѣ и
да разлоучсѣ.:

Ѿже имѣ .в. | женѣ. Глѡва. еі.

Имѣли двѣ женѣ да сѣ иждене меншица со своими дѣтми. и тепе
тве|рдѣ. а поста. ѿ. лѣ.:

Ѿ зажиганнѣ. глава. сі. |

Вжагаи чю лѣсѣ и сѣкии дрова ѿ него. в сугѣбоу виноу повине
есть.:

Глѡва .ѿі. о врадѣ |

^а В слове време^а буквы не выносные.

А иже за кы етеры врады. ли за разграблѣм ра|ти дѣла имѣниа.
 Ѡгне зажигаютъ храмы. | аще в градѣ да Ѡгне сожгоуть а. аще ли
 внѣ | града или во вси. или села. или в селѣ хлѣбъ || или хлѣвы ли л. 8 об.
 гумно. или ино что волею. то и мече | оусѣкаѣсѣ иже зажигаетъ^в || ... л. 21
 а по црковномѣ | законуу в по. вѣ. лѣ предаѣсѣ. ꙗко вра|жебни е: л. 21 об.
 Ѡ за|палены: |

Аще ли кто стеблие. или тернье. хотѣ пожещи. ти на | свои нивѣ
 възгнѣти Ѡгнь. то же Ѡгнь прише пожеже чюжаа нивы. или вино-
 грады. до|стои соудѣ испытати. да аще в невѣдѣние. и|ли в блгодѣть.
 възгнѣвшию Ѡгне. то бы|ваетъ бе щеты сгорѣвшаго. да твори: |

Ѡ за|палены: |

Аще любо въ вѣтрѣ днѣ. | или в ноцѣ. вълица. или вѣтрѣ
 възгнѣти Ѡгнь. да не сохрани боуде вогнѣтивы|и его. ре не проиде
 Ѡгнь. или ѡблѣнивсѣ | лѣнностью. или оумели. или не могъ боуде. | ти
 поже Ѡгнь. да платитъ и да тепесѣ. аще | ли съхрани боуде все.
 напрасно же дхъ боу|ре нападе. и сего ради проиде Ѡгнь далече | и
 да не ѡсоудисѣ: |

Аще Ѡ тоучи загара|ста хра чии. и поже етеро что Ѡ своего
 е|моу роухла. и проиде Ѡгнь. и прочее поже | ѡкртны свои ёмоу
 соу|съ съсоуды и храмы | ꙗко внезапоу бывшу пожению томоу. да | не
 ѡсоужаѣсѣ: |

Иже прибѣгаетъ в цр|ко | но вещью прибѣгии бѣдоу свою да^б по-
 вѣдываѣ | попови. и по ꙗвлѣ бѣднаго. и виноу Ѡ | него сотворенноюу.
 да приѣмле ꙗко | оубѣгал. и по законуу да изыщесѣ ѡбида | его. и
 испытаѣсѣ. аще ли кто покоуша|ѣсѣ ноужами Ѡ цркви извести при- л. 22
 бѣгшаго. кто любо | боуде. таков же да прииме. рм. ра. тогда ꙗко | не
 подобаѣ. да испытаѣсѣ ѡбида его прибѣгша: |

^в Далее идет Русская правда: ... изъ иного города или чюжеземь. а не
 вѣдаѣ запоуститъ за нь товарь. ...

^б да вставлено сверху; чернила те же.

Иже имѣе^ѿ котороу какоу съ^ѿ етеро^ѿ::

Всакъ вещь имѣи^ѿ съ^ѿ етеро^ѿ что. котороу какоу | сам сѧ стоѧ^ѿ
с^ѿ ни. и взяла ѿ него. а не повѣда^ѿла вѧка. но ѿ себѣ творѧ. ли по
власти или | по силѣ. или по насилью. ноуми належа. аще во истин-
ноу свое имѣѧ се створи. да ѿпа^ѿде своеѧ вещи. и да возвращаетъ^ѿ
ю. аще ли | чюже воме^ѿ что. то ѿ вѧцѣ земли тои. да не владѣе^ѿ
ѿсобѣ. но да тепеса. и да не строить | ни кого. ꙗко не во власть
бываѧ. себе бы^ѿваѧ мѣстни. и тако бы^ѿваѧ. да оустроени^ѿе твори. то-
моу же взати::

Глава .к. | Ѽ родѣ::

Родители и дѣти. иже на сѧ что возглю. да не имоу имѣ^ѿ вѣры. |
ни гды ни на га. ни по гдѣ рабѣ. но свобо^ѿникоу. или ѿ иноѧ члди.
аще кто боуде. | томоу да имоу вѣроу. но то со испытани^ѿе да боуде^ѿ
бе грѣха. ра ли свобоникъ ли. послоу. да бывае::

Глава .ка. Ѽ полону |

Иже кто ѿ раны коупи^ѿ плѣнника. и ве строи | его свою цѣноу
дасть на не. тоже аще же | има^ѿ тоу юже цѣноу. вѧ на собѣ. да
идеть | вспѧ свобо. да има^ѿ искоу его медника. || дондеже и работае^ѿсѧ.
аще не имае^ѿ что дати | на собѣ. юже свѣща цѣноу. а мздѣ емоу
на^ѿрѣцающисѧ на всѧко лѣто .г. щѧзѧ пре послоухо. и тако скон-
чѧвшоу емоу цѣноу. | да ѿпоущае^ѿсѧ свободе:~: Тако же иже | аще
работае^ѿ из робы. и свѣщае^ѿ цѣноу его. | пре послоухи да ѿпоу-
щае^ѿсѧ:~:

Глава .кв. | Ѽ послоушьствѣ:~:

Свѣдѣте | послоу. свидѣтели ѿ слоуха. да не сви^ѿдѣтельствую^ѿ
глше. ꙗко слышахомъ | ѿ коего сего дожна соуща. и сего причѧ^ѿстника.
или ино что свѣдѣтельствующе | дхо слышавше. аще и жюпани соу.
рекше кнзи. | иже свидѣтствоую. да не послоушаю ихъ | не соу бо
сами видѣли:~:

Глѡва .кг. |

Иже Ѡ ратны ѡвлѡмѡ. и стоую нашу вѣру | кртыѡнскоую Ѡвер-
гоша. и възвращеше въ | свою землю и въ гра. да в црко пре-
дастьсѡ: |

Ѡ кони глѡва. кд.::

Аще кто испроси | ко. а ѡнъ дасть до нарочита мѣста. ли по-
слеть. | и ключисѡ вредити. ли оумре^х испрошьшю. | достои бе щеты
быти. да твори гнѡ конѡ. да | не платисѡ. аще ли в заро мѣстѣ то
прииде. ти да оумре. то и настави.:

Аще кто бе повелѣниѡ на чюже кони ѣздить. | да сѡ тепе по .г.
оутра. и да сѡ продасть ѡко || ѡко и та::

л. 23

Ѡ поганѡ ѡ полону. глѡва. ке.: |

Иже Ѡ раны имоу поганого и в стую вѣроу нашу | кртисѡ во
хрестыѡнскоую. и Ѡвержетсѡ | възвращающисѡ въ свою землю и
грады. | да тепесѡ и в црко предастьсѡ.

Глѡва .кс. .: | ѡ скотѣ.

Иже чюжи ско затвори. или | голодо оумори. или инако како
оубивѣ в сѣгоубоу виноу. да ѡсоужаесѡ. да тепесѡ | да про-
дастьсѡ: |

Ѡ табѣ глѡва .кз. | Иже краде на воинѣ.::

Крадыи на воинѣ. аще е краде ѡроужие. да. | тепесѡ. аще ли ко
да^а продаесѡ: |

Ѡ то же | Аще краде ра оу гна.::

Крадоущемоу рабоу оу гна. гнѡ аще и хоше | имѣти такового раба.
ѡкраденому да исѣкоуписѡ. да бе тцеты сотвори. аще ли не хоше
имѣти раба того. сего да Ѡдасть в работу | ѡкраденому. да
тепесѡ. да и продастьсѡ | ёмоу же крадѡ.: |

Глѡва. ки^б. О стадѣ.: |

Иже стадо чѣе чюже зажене ѡко во. в первоё се творѡ. да те-

^а Слог да помещен над строкой.

^б Было кз. исправлено писцом на ки.

петсѧ. второе же Ѡ зела то|ѧ да Ѡженесѧ. треѣ еже сотворѣ. да тепе|сѧ и продаѣсѧ. но елико постави все. и ели|ко боуде загна::

Г) гробно тати гла. кѠ. |

Иже мертвеца совлаци въ гробѣ. да прода|стсѧ в соугоубину. и да тепесѧ въ .т. ра::||

л. 23 об. Глава .л. ѡ црковно тати ::

Влази в олтарь | или во ни или в нощи. и въземли етеро что Ѡ соссу^а | или Ѡ платиѧ. и Ѡ всакиѧ вещи. да тепесѧ и про|даѣсѧ. а иже виѣоуду. ѡлтарѧ в цркви во^зметь. | да тепесѧ. и пострижесѧ. и изъ земли слесѧ ѡко | нечть :: Аще .г жды^б оукраде в цркви что. да ѡ|слѣписѧ. и носа да оурѣзаю емоу ::

Глава .ла. : | ѡ тати ::

Иже свобонаго оукраде. или продасть | или поработить. да поработитсѧ са, ѡко же и Ѡ | поработилъ ѣ свободу в тоу же работоу да вступи.: |

Глава. .лв. ѡ рабѣ ::

Присноублаи кто | помолвивши чюжаго раба. и крыи его. а не | ѡвѣ творѧ. повине ѣ и тѣ гноу тому. того | своего гну пристроити друогаго. или иного | купи или цѣноу дасть такового раба. дати | цѣноу ѣ и да тепесѧ ::

Глава. .лг. ѡ мажену. : |

Нералоуно ѣ Ѡ ба. мажено житье творащю | спсоу. творецъ на гѣ бгѣ прмдростию оучи | на. то бо в бы и несоуща члвка створи. не | тако персть взе Ѡ земля содаи и женоу. а мо|гии нѣ Ѡ муска ребра полоу створи ю. да съ|шешисѧ в прмдрости. Едино еста. а не во | двѣ лицѣ и плоти. взакони в сверсть вда ни в верстоу нералоуноу ::

^а В слове соссуд первое с помещено в кружочек.

^б Буква ж выносная.

Ѣ ралоученьи . :

Тем же иже наченши горкии вкоу. и давши му|жеви горкаго того же вкоуса. Ѡ лсти непри||азненыѧ. и Ѡ того ралоученѣ в вѣкы мо- л. 24 ужа. биѧ запо|вѣди престоуплениѣ. с пороужие сотворше. женоу | ралоуче за грѣхо. и страсть има задѣти. сласти задѣ|емѣ. сочтаниѧ нералоучѧ. а сверсть. нералоуче|на ѣ ::

Ѣ мужѣ и Ѡ Ѡпущении женѣ ::

Семоу оубо явленоу закону. паки Ѡ боуанглиста | оутвержеше. евангліе створшемоу. во Ѡно время | внегда фарисѣи въспросиша га ба нашего. аще до|стой члвкоу по всѧкой винѣ на всѧ грѣ. Ѡпоу|щати женоу свою. Ѡвѣща и ису. яже се бгѣ све|де и сочталѣ члвкѣ да нералоучѣ. равии словеси прелюбодѣнаго. послѣдоующе же имы оубо яко и приснии оучници хоу бгу. несмѣи | иного взаконити. но зане же Ѡ неприѣни не|навидѣниѣ впадаѣ. межю маженома. кле|веты дѣла плоскиѧ похоти. или единомѧ коѣм | любо злобы :: Тѣ же в число наричающе | законо вещи их же ралоучѣтасѧ мажена. моу | Ѡ жены своеѧ за таковыи грѣ :: А ралу|чѣ бо сѧ и за сѧ грѣхи жена Ѡ своего му|блоударади. аще Ѡбличисѧ и проказы дѣ|ющи животоу его. или ины кѧм злобы свѣ|доущи иного мужа кромѣ своего. но моу|жоу Ѡчющѣшю. и не запрѣти емоу ни же|нѣ своеѣ :: И паки же аще в недоугѣ | в прокаже впадаѣ. да ралоучисѧ жена Ѡ му :: || Аще ко- л. 24 об. ую проказоу створи боуде еи или ино чюм. | не исповѣсть еи. и аще в прокаженныи недоугѣ | впадаѣ. и аще естеро что Ѡ нее ключисѧ прежде | шествиѧ. единому ею оумрети. в злоу изю | впашю. Ѡ твари. и тварникоу всѧкому | Ѡгне да сѧ сожже ::

Ѣ соудѣхъ ::

Но се же все вѣдомо. достои кнзе и соудѣамъ. с по|слоухы истѧзати и испытати яко предѣ писахо | всю дѣ вели всѧ бечинници люскии в вели|кии соу бии. им же соу Ѡбещници люстии | въ весельи

соу бгу. Ѡ кнѧ има Ѡсоужати. да не | сего дѣла недостой Ѡбинова-
тисѧ никого | но все по всѧ дни. въ бий зако наставляти. оу|поваючи
на хѧ ба. во вселескии соу. блже|ннии же гласъ оуслышати. градѣте
благло|влении Ѡца моего раби вѣрнии во мнозѣ | вы оустрою. внидѣте
в радость гѧ ба вашего | веселѧщесѧ со англы вѣки вѣко ами ::

Ѡ радѣлени дѣте. :

А сеи же Ѡцѣ неоу|равнаѣ дѣтии Ѡвomoу мало предасть. Ѡ|вomoу
много. а друаго лиха створи. за гнѣ | нѣка да сѧ радѣли. вси на|
части ::

Ѡ шевцѣ |

Аще швецъ искази свитоу не оумѣѧ шити. и|ли гнѣво. да сѧ
тепе. а цѣны лише. :

О ключарѣ |

Ѡже кто до ключарѧ ласко. воме что любо Ѡ него^в | да сѧ те-
пета Ѡба. но ключарѣ бома ::

О бѣгаи. : ||

л. 25 Ѡже люди бѣгаѣ Ѡто кнѧзѧ своего по иногo кнѧзѧ. | да сѧ тепе
добрѣ ::

Ѡ попѣ. : |

Аще попѣ | бѣжи Ѡ своего епѣкупа. ко иномоу епискоу|поу. да не
поѣ. аще ли простить и свои епискупѣ. | да поѣ но на свое мѣстѣ.:

Ѡ вродѣ :: |

Иже кто что вoрудѣ воме. а не праша оу гна | вродию. да сѧ
тепе ::

Ѡ волѣ. :

Аще кто во бѣѣ вpаи да сѧ тепе. аще ли оурази | да настави.
такo и ко. :

Ѡ гланѣ :: |

Аще ли кто велми глѣ оу гдѣ. и несмире но же. | да сѧ тепе :

Ѡ травѣ и Ѡ волѣхъ :: |

^в Буквы го выносные.

По травѣ. по коровѣ. аще воловѣ ходѣ толи и|спасе нивоу. или
виноград да сѣ тепе гнѣ ко|ровей. и да плати еже боуде испасѣ :: |

Песѣ аще проказы дѣе. поры клѣть. или | проравѣ стропѣ влѣзе
да сѣ побѣе. аще | ли дверми влѣзе. да сѣ не побѣе ::

Г по|хвалении ::

Аще ли кто похвалисѣ | на кого. и на него боуде хвалисѣ. да сѣ |
что сотвори виноградоу или нивѣ. или ско|тоу или самому. похва-
лни да сѣ тепе. | и да продастьсѣ ::

Г радѣ . :

Аще | кто врадоу сотвори Моисии бо пороучи | да иде роука за
роукоу. и ѡко за ѡко. | а глава за главоу. аже сѣ искоупи. то | ѡ
землѣ да ѡженесѣ ::

Г скотѣ :: ||

Аще ско в нощи проламлѣе плоты. ти да ѣсть в но|щѣ ходѣ. да сѣ л. 25 об.
продать гноу дводы. а треѣ да сѣ | оустрѣли стрѣлоу. аще ко или
говѣдо. аще ли | сви бра проламлѣе плоты. или порывая но|щѣю да
оубьесѣ. звѣрь бо то и є злонраве. да еже радра то ребры заплати. :
Г еретицѣ :: |

Аще етероу члвкоу. рече еретиче. да оуда|ри и ноже. аще ли пре
соудиа иде. да подои|ме главии. еже є было еретикоу полти. | и да
сѣ тепе твердо ::

Г ратаи :: |

Иже ратаи недоѡра времени. а иде про. да | є лише ѡраниѣ. тако
же и пастырь еже | пасе стадо ::

Г попѣ и ѡ епискупѣ . : |

Иже имоу попа или епискоупа. с чюжею женою | или дѣлка оулар-
наго. да имоусѣ сана свое :: |

Г послухѣ ::

По же бывае в послушѣ|ствѣ. за. вѣ. моужа. а се иже бѣе попа.
роу|ка єго да сѣ ѡсѣкае. аще ли да дасть. вѣ. зла|тницѣ. ::

Г двоуженоу :: |

Аще сѧ двѣ женѣ бѣсита блоуда ради. лѣзючи на | коупѣ. творѧщи
иже моу едина. а дру|гую женою. да сѧ тепоу ѡбѣ по стоу. :: |

Ѹ оупоистѣ ::

Аще друга своего | оупой до пороуга. да сѧ тепе по. вѣ. ранѣ ::

Ѹ черноризцѣ. и ѡ черноризцѣ. :: |

л. 26 Аще имоу чернца с черницею блоу дѣюща. то. || да ѡкоуютъ и. и
всада и в темницѣ. дондеже оумре | Ѹрекль бо сѧ е свѣта сего ::

Ѹ моу и ѡ женѣ. | и ѡ ѡслати. :

Аще имесѧ моу с ослѧтемъ | или жена да побѣсѧ. аще ли да те-
песѧ. и прода|тьсѧ в поганѧ. погано бо е зило и дати цѣнѣ | тоу
бѣдны ::

Ѹ рабоиницѣ :: |

Аще работни имесѧ мечеви предастьсѧ :: |

Ѹ клѧвѣ ::

Аще кто кленесѧ скоупости ра | да тепесѧ. :

Ѹ клеветанѣ ::

Аще кто ѡкле|веще друга. да сѧ тепе. и да приметь. | ꙗко было
ѡномуу приѣти ::

Ѹ мщатѣ. |

Аще кто блоу сотвори со мщате. да побѣсѧ :: |

ОУставниѣ патриархо правини чтии. ꙗко | недостои и восхищати
ѡбласти. иномоу до|стоины на сѣщеніе и строеніе но и въ|схыщенныѧ
по ѡбидѣ възвратити ::

О сварѣ. : |

И аще два моужа сваритасѧ то оудари еди | подроуга камене. или
пастью. да не оумреть | но слаже на ложѣ. аще ли вставѣ моу по-
ходи | во ѡ жезлѣ чистѣ е оударивыи его. тою | недѣланию его ::

Ѹ бити рабѣхъ :: |

Аще кто бѣ раба своего. и рабоу свою жело | ти оумре Ѹ роуки
его. соудо да сѧ мститѣ. | аще ли преобоуде днѣ или. в. да не
мститѣсѧ. : | свое бо е имѣние ::

Ѹ сварѣ :: |

Аще котораѣта. в. моужа. и оуразита || женоу непраноу. ти изиде ^{л. 26 об.}
младенець еѣ не ѡбличе то дасть цѣноу. Елико задеже моу женѣ |
с подобою. то дасть дѣю за дѣю. ѡко в ока | мѣсто. роука в роуки
мѣсто. нога в ноги мѣсто. зоу в зоуба мѣсто. иждение во идень |
мѣсто. вре во вреда мѣсто | воу в ѡвы | мѣсто ::

Аже оудари вѣ ѡко :: |

Ѣже кто истѣкне ѡко. рабоу своему. или рабѣ свои. ти да
ѡслепне. свобо да ѡпоуститъ ѣ. в ока мѣсто и ::

Ѣ зоубѣ :: |

Или зоу рабоу своему. или рабѣ свои изъбѣе свобо да ѡпоуститъ
ѣ в зоуба мѣсто :: |

Ѣ табѣ ::

Аще кто оукраде. тела или овцю. ѣ. тела да дасть в телца мѣсто.
а в овци мѣсто. д. ѡвци да дасть за овцю ::

О тати. : |

Аще в покопани застанесѣ тать. ти | ѡвень | оумре нѣ емоу бо
ѣ. аще ли взиде слнце за нѣ | и повине ѣ. аще ли не има да сѣ про-
дасть. | в табы мѣсто. аще ли ѡстане таба в роука | его. ѡ ѡслати
до овцати. живоу соугоубо | да дасть ::

Ѣ поклажаи ::

Аще кто | дасть подроугоу сребро. или ино что скрыти. ти оукраде
ѣ кто и домоу его. и аще | ѡбращесѣ та. да тѣжи соугоу. аще ли |
не ѡбращесѣ та. да приде снѣ домоу пре ба. и да сѣ клене. аще ли
нѣ са слоукова || на всеположение дроуне по всемоу словеси. в криви- ^{л. 27}
ноу. ѡ всеи гибели соу ѡбою. окрады оу ба. | да дасть соугоу дроугоу. :

Ѣ братѣ :: |

Иже братоу нищю взаѣ дасть не боуде до | его тощѣ. ни задежи
роста. ::

Ѣ закла. : |

Аще ризоу пороуга своего в зало залошиши. до | захода слнцю.
ѡдаи же емоу. ѣ бо все ѡдежа емоу. си ѡдина риза емоу стыдѣниѣ

ѣмоу в чѣ ѣмоу стати. аще оубо взо^ѣп^ѣиѣ к б^ѣгоу слоухо оуслыши и милостивъ бо^ѣ ѣсть ::

Г҃Ѣ всла^ѣти ::

Аже оузриши всла^ѣ брата своего. паше^ѣс^ѣа | с роухло^ѣ. да не ми^ѣнеши ѣго. но водвигне^ѣшии. или ино что да превратиси соу нища^ѣго в соудъ ѣго. и всего слова криваго. да | Ѡпоустиши и чта. и правдива. да не оубъ^ѣши, не Ѡправди нечтиваго мзды ради. да | не во^ѣмеш^ѣи мзды. мзда бо вслепла^ѣе Ѡчи вида^ѣщи. и расъсыпа^ѣе словеса правъ^ѣдива^ѣ ::

Г҃Ѣ с^ѣноу непокоривъ^ѣмъ :: |

Аще комоу боуде снъ^ѣ непокори. гоубитель | непослоуша^ѣа рѣчи Ѡца^ѣ своего. и мтр^ѣни. | Ѡни ка^ѣжю. и непослоушаю Ѡцъ^ѣ ѣго и | м^ѣти. да и^ѣве^ѣдета. пре врата. грана^ѣ. мѣста | града того. и да ркоу моуже града
л. 27 об. того. | гл^ѣше и снъ^ѣ нашъ непокори^ѣ ѣ. и гоубите. || не послоуша^ѣи и рѣчи наши. вѣ^ѣтоу^ѣи и пѣ^ѣлница. | да побью и камене^ѣ моужи града того. да оумре | да имоу злое сами Ѡ себе. да то и дроузии ви^ѣдѣ^ѣвше оубо^ѣлса^ѣ ::

Г҃Ѣ повѣ^ѣшени^ѣ :: |

Иже кто ки грѣ^ѣхо. соудо смртны^ѣ оумре и повѣ^ѣси^ѣти и на древѣ. да не пребоуде тѣ^ѣло ѣго на ре^ѣвѣ но в гробъ погребоу и во днѣ ::

Г҃Ѣ овца^ѣти. : |

Аще видиши Ѡвца^ѣ брата своего. или ино | что плавающа по полю не мини ѣго но Ѡбъ^ѣратии к своему братоу. аще ли нѣ^ѣ бра^ѣ твои. | поими ѣ в до свои. дондеже възы^ѣще ѣго | бра^ѣ твои. и даси ѣмоу. ѣко сотвори вса^ѣкои гибели ѣго. ти Ѡб^ѣра^ѣщеши не мини ѣ | но во^ѣми. не мози по^ѣтаити и да не согрѣ^ѣшиши | б^ѣгоу ::

Г҃Ѣ сварѣ.

Г҃Ѣ же боуде пра^ѣ межи члвкома. и придета на соу. да соуд^ѣа и | и да Ѡ^ѣправда^ѣу правенаго. и Ѡсоуд^ѣа нечти^ѣваго. аще ѣ^ѣ достоинъ раны нечтивыи^ѣ да по^ѣставиши пре соудъ^ѣами. и бью и пре соудъ^ѣами. | и по

^ѣ ѣи исправлено из аго.

бечестию его. м. ра. да не приложи па|че сего. бе лѣпоты е̃. :. Аще
сварита | члвкѣ с брато свои. то пришеши жена. е|диного ею. Ѡмѣ мо-
ужа своего. Ѡ оуби|вающаго роуки. и протерши роукоу име | мужа
за лоно. да оуѣкоу роукоу ея. и не | пощадитъ еѣ Ѡко твоѣ. :

Ѡ оумиранъ :: ||

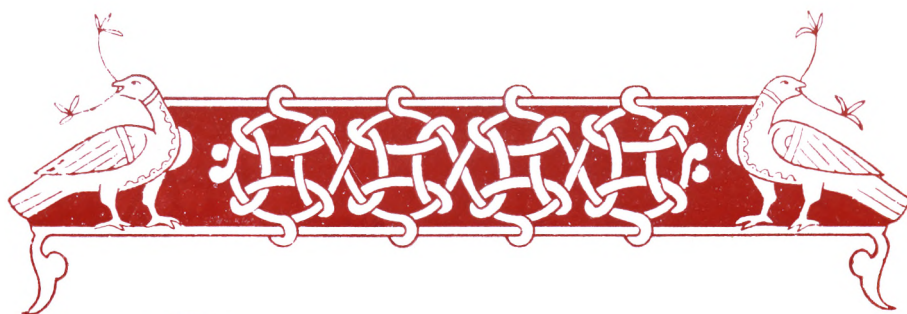
А се же повѣлеваѣ. аще боуде оумираѣи и повелѣ комоу | оустроити л. 28 об.
имѣние. или с дѣтми которе сы: или съ | женою. ти томоу пороучи
оустроити имѣние | прѣ послухи. то да емоу боуде ноужа скон|чати
все. но аще е̃ строи. не противасѣ соуду. повелѣние оумршаго стро-
ищемоу. то | глѣт противоу женѣ и дете. да скончѣ волю | оумршаго.
аще е̃ пороучни. Ѡ собѣ сам сѣ | творѣ прии строѣ оумршаго до. то
что | погоуби Ѡ имѣниѣ женѣ и дѣте и то во|змет на соудищѣ казнѣ.
о. ра. и дасть все | сиротамъ. и по того да пристави ::

Призы|ваѣ же и с пороучни и оумршаго. а аще бѣдоу почтени.
Ѡ работы в свободу. на Ѡпшение гдичище и гжи. и аще ли не бо-
уде | свобо. тогда не Ѡставѣ и прити ти по | гжѣ. и по гдичищу. Ѡко
и выше ркохомъ. | аще ли не пра соуд. то взидоу к великомоу | Ѡмѣстни-
коу. его же постави власть на|ша помагати сиротѣ и вдовицѣ в пра|в-
доу рекши бгоу прроко соудите сиротѣ. | и Ѡправдаите вдовицу. то
да исправи | великии соудиѣ. и Ѡбидѣи сиротоу да | прииме соуд про-
тивоу дѣло ::

И повелѣваѣ же. и пороученны имѣние | подобно быти оумршаго
повѣлению. да || не боуде пѣлица. ни которы имоущае тѣми. ꙗже | л. 28 об.
начоу строити. ни поустошници безаконии | но да боудоу подобни.
а цѣм же е̃ лѣпо строити | а. е. Ѡ задшѣи. а в. е. Ѡ женѣ и Ѡ дѣте :: |

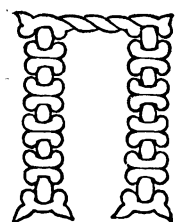
Се же начинающе вели Ѡпшѣѣ болѣшасѣ казни. | не Ѡвиноую-
щасѣ. ни велики ни малы. оустрада|ти имѣние сдравы ходащи. и с цѣлы
оумо. | послухы подобны поставити ꙗ свидѣство|ваны Ѡ добрѣ. да
не боудоу рабоиници ни | пѣлицѣ. ни татиѣ. ни иноѣ же никоеѣ |
злобы имоуща. не мними. ни мне семи. Ѡ | того града. идѣже живоу
или Ѡ вси. или а|ще Ѡкоудоу пришли боудоу. но подобнѣ по|слоуше-
ствоу попоущаѣм же ^в ::

^в Статья не окончена, обрвана на половине предложения.



Закон Судный
ЛЮДЕМ
ПРОСТРАННОЙ РЕДАКЦИИ
(ОБЛЕГЧЕННАЯ ТРАНСКРИПЦИЯ)





реже^а всякой правдѣ подобно есть о божии вѣрѣ глаголати. Тѣм же святыи Костянтин первыи законъ написа преда, тако глаголя: яко всяко село, в не потребу, аще бываетъ или присягъ поганьскый, да отдается в божии храмъ со всѣмъ имѣниемъ, елико суть господье, и то село, творяща требы, в немъ присягы, продасться со всѣмъ имѣниемъ своимъ, и цѣна ихъ да дасться бѣднымъ. Всяко село, аще ему господинъ погыбнетъ, а не будетъ наслѣдника рода его, да бы тяжель, да дасться церкви божии. Аще кто от людий тяжеть е по насилью, да ся тепеть предъ старѣшиною.

О клеветахъ и о шептѣхъ. Всякъ творяи клеветы достоинъ князю судити, не послушати ихъ и свѣдитель многъ, глаголати к суперникомъ; аще претыснетъ послухы, яко же законъ божии велить. Ту же казнъ да приметь судья, же по криву судять, еже на друга бес послуха глаголетъ. Божии законъ велить: иже сего не створить, проклятъ есть. А суперники да ся тепеть бес послухъ.

О бранѣхъ^б. Исходящимъ къ супостатымъ на брань, подабаеть им хранитися от всякого слова неприязненаго и от жен, к богу единому

^а В основу положен Пушкинский список (далее — Пушк.) XIV в. с поправками по Археографическому списку (далее — Арх.).

^б Отсюда начинается Археографический список, заглавиемъ статьи: О бранехъ и суперничъ да се бють беспрестани о супостатехъ.

мысль имѣти и молитву и обѣты къ святымъ. Съ свѣтомъ же творити брань, помощь бо от бога дасться въ сердцѣхъ свѣти творими, не со мною бо силою бываетъ брань, но от бога дасться крѣпостью, богу дающему побѣду. Плъна же шестую часть достоинъ взимати княземъ и прочее число все всимъ людемъ в равну часть дѣлитися от мала и до велика, достоинъ бо княземъ часть княжа, а прибытокъ людемъ. Аще обрящется етери и от тѣхъ друзей или кѣмѣтищищъ или простыхъ людии подвигъ и храборство сдѣть, обрѣтаются обрѣтаяся, кнѣзь или воевода в то время от урочнаго урока княжа да подається, яко же лѣпо есть, да емлется по части иже обрѣтається на брани, да бываетъ часть и остають на стану, да бываетъ тако. Тако бо глаголано есть и писано есть, предано от цесаря и пророка Давида.

О блудѣ. Имѣя жену свою, а блудя с робою, да ся тепеть мужъ тои, а робу ту достоинъ от князя земли тоя продати чересь землю ту въ ину землю, а цѣна та дати убогимъ. То же блудящаго по божію закону достоинъ, да отдасться божіимъ рабомъ. Съблудивши с чюжею робою да ся тепеть и дасть 30 златичъ господину рабѣ, яко же рекомъ. Аще ли нищъ есть, то даетъ противу силѣ своей господину рабѣ.

О черноризчи. Блудящему с черноризицею по закону людскому носа ему урѣзати.

О кумѣ. Иже поимеши куму свою женѣ по закону людскому носа обѣима урѣзати и разлучити я.

О дщери. Иже дщерь свою поиметь от святаго крещенія, суд тотъ же по людскому, яко же и кумомъ, яко же прежде рѣхомъ, тако же и казнѣ.

О женѣ. Иже с мужатою женою обрѣтається, носа обѣима урѣзати и да тепетася. Аще ли самъ мужъ заступитъ я, да побьетъ я оба, и яко и пса узрѣсти.

О судьи и о послушѣхъ. Надо всими сими достоинъ князь или судья со истязаниемъ и терпѣниемъ истязание творити, бес послуха не осужати, но просити истовыя послухы, боящаяся бога, не враждующа, ни мѣсть с нимъ имѣюща, ни на кого же глаголетъ, ни тяжа, ни прѣя никоея же, но страха божія ради и правды. То же число послухомъ даетъ въ великыя прѣя, от единого до 18, а не ниже сего, въ^а малыя прѣя до^б 7 и до трии послухъ, а не ниже. Власть же имати на судѣ

^а В Пушк. вы, исправлено по Арх.

^б В Пушк. дѣз, под титлом, т. е. 14, 7, исправлено по Арх.

судью, на него же глаголетъ, и да обладаетъ^а послухы, или послухы, ли присягы, или продажею, или ту же казнь, аще когда в кое время обличаются лжюще.

О том же. Не достоинъ же по томъ ни въ едину проу тѣхъ слухъ примати, иже когда обличаются лжюще, преступающе законъ божии или житѣ имѣюще скотъско или же о себе не бдими, на проу отъемлющеся.

О дѣвици. Преложивыися дѣвици дѣвою, а не въ волю рожьшимъ ю, послѣди же симъ очюжьшимъ, аще възлюбить пояти отрокъ и въсхоцетъ родителя ея, то да будетъ свадьба. Аще ли единъ ея не рачить, то отрокъ дасть дѣвици за соромъ златиць 72. Аще ли не имать, то полъ имѣния. Аще ли нищъ есть, то противу силѣ свое, и^б отъ земля тои отженеть и.

О дѣвици. Иже уноситъ дѣвицю, то да тепуться уноски въ триста^в.

О дѣвици. Преложивъся дѣвици дѣвою прежде времени 13 лѣтъ, да продасться отрокъ^г со всимъ имѣниемъ своимъ и да тепеться, имѣние его дѣвици.

О дѣвици. Преложивыся дѣвици обрученъ мужю, аще в волѣ дѣвици, да урѣзается носа ему, да тепеть въ 107^д.

О двою женѣ. Имѣя двѣ женѣ, да ся иженить меншица съ своими дѣтми, и да тепеться твердѣ^е.

Иже в родѣ жениться. Кровь мѣсящъ въ свою кровь, свадьбу твоющеи, да тепеться и разлучиться.

О паленнѣи. Иже за каку любо вражду или за разграбление огнемъ зажигаютъ храмы, аще въ градѣ есть или внѣ града, или во вси, или села, или хлѣвы^ж, или гумно, или ино что, волею токмо, иже зажигаетъ, медемъ усѣкается.

О зажиганъ(и). Аще кто стѣблѣе своеи нивѣ или тѣрнѣе хотя пожещи, то възгнѣтитъ огонь, тои же огонь проидеть и пожьжетъ чужая нивы или виноградъ, достоинъ судьи испытати, аще в невѣдиньи или въ благодѣтъ возгнѣщеющему, то бываетъ бес тощеты.

^а В Арх. облагаетъ.

^б В рукописи после слова свое стоитъ точка, отделяющая и.

^в Этой статьи в Арх. нет, но имеется без заголовка другая: Приложивыися дѣвици дѣвою пугу находившю людьми. Аще ей не будетъ кто помога, да биется отрокъ или продатся, а имѣние его да дасться дѣвици все за соромъ.

^г В Пушк. отокъ.

^д Так и в Арх.

^е Эта статья в Арх. поставлена дальше.

^ж В Арх. хлѣбы.

О запаленѣи. Аще бо въ день или в нощь въялица или вътрѣ и възгнѣтити огонь да не сохранилъ будетъ лѣностью или умедливъ, ти да пожъжетъ огонь, да платити и да тепеться. Аще ли съхранил будетъ, напрасно же^а духъ бурень нападетъ огонь, и пожъжетъ окрестныя сусѣды и храмы, яко внезапно бывшу, да не осудитъся. А въжигая чюже свѣченъе или дрова от него, въ согубину да продасться.

О прибегѣ. Никто же прибѣгающаго въ церковь нужею не извлекаи. Бегыи бѣду свою повѣдаетъ попови, и поп да повѣдаетъ рѣчи бѣднаго, и по закону изищеться, испытается обида^б его. Аще кто покуситься нудми^в прибѣгшаго въ церковь извлечьши, яко же тако да ся тепеть по 140 ран^г тогда, яко подабаеть да испытается обида его.

О етерѣх. Всякъ имѣя съ етеромъ что, котору, казнъ, самъ стоя с нимъ и земля от него, а не повѣдая владыкам, или по сили лѣ по насилью, да възвращаются. Аще что взялъ, то владыка землѣ тоя да не владѣеть о собѣ, но да тепеться и да не строить никого же.

О женѣ. Роди, дѣти, иже на ся что възглаголетъ, да не имуть имъ вѣры, ни господинъ рабъ, ни свободнику. И от иноя чади, аще кто будетъ, тому да имуть вѣры, но съ испытаниемъ, да будетъ без грѣха.

О плѣнницѣ. Иже от работныхъ купить плѣнника, свою цѣну да дасть на нь, то дасть на собѣ, да идетъ въспять свободъ. Аще ли не имать, да имать купли и у себе, дондеже изъработается, юже свѣща цѣну. А мзѣдѣ ему не нарѣти на всяко лѣто предъ послухы три щлязя, и тако^ж концавше цѣну, да отпускаеться свобод.

О том же. Тако же работаеть изъ робы, свѣщавъ цѣну ея предъ послухы, да отпуститъся.

О свѣдѣтелѣх. Свѣдѣтель послухъ да не свидѣтельствуютъ, глаголюще, яко слышахом, от кого се должна суть, и сего причастника, или ино что свѣдѣтельствующа, слухомъ^д слышавше. Аще князи суть, иже свѣдѣтельствуютъ, да не послушаютъ их, не суть бо сами видилѣ.

О конѣ. Аще кто проситъ конь до речения мѣсту, ти ту умереть,

^а В Пушк. насно, исправлено по Арх.

^б В Пушк. обѣта, исправлено по Арх.

^в В Пушк. кудми, исправлено по Арх.

^г В Пушк. здесь написано прмдрнѣ и сверху поставлено л под титлом, чтение Дубенского по 140 ран обосновано Арх., где „144 ранъ“.

^ж В Пушк. та, исправлено по Арх.

^д В Пушк. неясно съ хмѣ, причем над хмѣ стоит с под титлом, в Арх. дхмѣ; исправлено по краткой редакции.

то не платиться. Аще ли зарокъ мѣстѣ (томѣ)^а придетъ, ти да умрѣтъ, да платить.

О томѣ же. Аще кто бес повелѣнія на чужемъ конѣ ездить, да ся тепеть по три краты, и да тепеть, и продасться, яко и татѣ.

От ратныхъ. Иже от ратныхъ имуть погана и въ святую вѣру нашу креститься въ крестьянскую и отвергуться въ свою землю и возвращаются въ своя грады, и да тепеться и въ церковь предаться.

О скотѣ. Затворивы чюжъ скотъ и гладомъ уморивъ или инако убивъ, да тепеться и въ согубину продасться.

О воинѣ. Крадя на воинѣ, аще есть оружье, да тепеться, аще ли конь, да тепеться и продасться.

О рабѣ. Крадущему рабу у господина, аще хоцетъ имѣти такого раба, окрадено да искупиться. Аще ли не хоцетъ имѣти раба того, то да тепеться и продасться ему же крад.

О стадѣ. Иже чюже стадо загонить, яко же и первое се творя, да тепеть; второе, от земля отженеться; третье, да продасться тепен и поставить все, елико загнал.

О олтарѣ. Влазя въ олтаръ или въ день или внощъ, или възмя от святаго съсуды или от платя и от всякоя вѣщи, да тепеться, да и продасться. Аже внѣду олтаря въ церкви възметь, да тепеться и стрижеться и от земля слетъся, яко нечист.

О томѣ же. Аще трижды украдетъ въ церкви, да ослѣпиться и носа урѣзати ему.

О тати. Иже свободу украдетъ или продасть ю, да поработиться самъ, яко же и онъ поработилъ есть свободу.

О крыню. Примъ чюжего раба и крыя его, а не вѣдая творя, повиненъ есть и тѣ господину тому, или иного купивы и цѣну да дасть и да тепеться.

А се о мальжену^б. Неразлучно есть от бога маложенамъ житъе. Творѣчь нашъ господь бог учить нас премудростью; то бо въ бытии не суща челоуѣка створи, персть вземъ от земля, созда жену от мужьска ребра, полу створи, да сшедшимся в премудрости единой еста, а не въ двою лицу, и плоть вда, ни въ верьсту не различну. Тѣм же наченши горькыи въкусъ и давшѣ мужевѣ того же вкуса от лѣсти неприязнены и от того разлучнѣ пакы мужа, божия заповѣди преступление и одружѣ

^а В Пушк. зарокмѣ, в Арх. аще ли в зарокъ мѣстѣ томѣ, исправлено по Арх.

^б В Пушк. здесь ошибочно поставлен заголовок о крыянию раба, исправлено по Арх.

створиши женѣ разлучнѣ за грѣхъ сласть задѣимѣ, а сверсть неразлучима есть. Сему же убо явлену закону, пакы в еваанглии створѣшему.

О женѣ. В оно время, егда въспросиша фарисѣи господа Исуса Христа, аще достоить человѣку по всякой винѣ пустити жену свою, отвѣща Иисусъ: еже бог сочта, человѣкъ не разлучаетъ, развѣе словеси прелюбодѣйнаго. Послѣдующе убо и мы, яко приснии ученици Христа бога нашего, не имѣемъ сего взаконити, но понеже от неприязнѣ ненависть нападаетъ клеветы ради плотныя похоти или единая коея злобы, тѣм же и вы.

О том же. И пакы, аще в недугъ впадетъ прокаженъ, да разлучиться жена от мужа. Аще проказу створить животу его или ино что чюя, но исповѣсть ей, аще въ прокаженъ недугъ впадетъ.

О том же^а. Аще ключится единому ея умрети, въ злю язю впадшую от твари, тварьнику всякому огньмъ да ся сожъжетъ.

О судьях. Нѣ все достоить княземъ и судьямъ с послухы истязати, яко же преди писахомъ, въ судѣ божии, им же судить богу, от князь осуждати. Да не сего осуждати, да не сего ради не достоить обиноватися никого же, но все по вся дни въ божии законъ наставляти, уповающе от Христа бога в велѣи судѣ сѣи, и услыша: грядете вѣрнии, въ мнозѣ устрою вы, и вниди в радость господу богу нашему, веселящися съ аныглы въ веки. Аминь.

О дѣтех. Аще отецъ не вравняетъ дѣти и овому мало предасть, овому много, а другаго лиха сотворить за гнѣвъ нѣкакъ, да ся раздѣлитъ всимъ равно на части.

О шевци. Аще швѣи сказать свиту, не умѣя шити или гнѣвомъ, да ся тепеть, а цѣны лихъ.

О ключарѣ. Аще кто до ключаря ласкавъ и възметъ что любо от него, но тепетася оба, но ключарь болма.

О бѣганьи. Аще людинъ от князя своего бѣгаетъ къ иному князю, да ся тепеть добрѣ.

О попѣ. Аще попъ бежитъ от своего епископа ко иному епископу, да не поеть, аще простить свои епископъ, да поеть^б на своемъ мѣстѣ.

О орудьи. Аще кто орудье възметъ, не^в прашав господа орудью, да тепеться.

^а В Пушк. том же, о добавлено по смыслу; в Арх. заголовка нет.

^б В Пушк. етъ, исправлено по Арх.

^в В Пушк. на, исправлено по Арх.

О волѣ. Аще кто волѣ бѣеть оря, да ся тепеть. Аще ли уразиться, да наставитъ^а, тако же и конь.

О глаголаньи. Аще кто глаголетъ у господии велми не смирено, да тепется.

О волѣ. По украинѣ аще волове ходять, толи испасуть ниву или виноградъ, да ся тепеть господинъ кравѣ, и платитъ еже будетъ испаслѣ. Аще скотъ в нощи проломляетъ плоты, ти да ясть нощию ходя, да ся предасть господину двожды, а третье да ся устрѣлитъ стрѣлою. Аще конь или говядо, аще ли свинья или боранъ проломить плотъ^б или подрываеъ ночью, да ся убѣеть, звѣрь естъ злонравъ, да еже раздравъ ребры заплатити.

О псѣ^в. Аще псѣ проказы дѣеть, аще подрывъ клѣтъ или продравъ стропъ влѣзеть, да ся побѣеть, аще ли двѣрми влѣзеть, да ся не бѣеть.

О похвалѣ. Аще кто хвалиться на кого^г или на него же ся будутъ хвалилѣ, да ся что створить винограду или нивѣ или съкоту или самому, похвальник да ся тепеть и продасться.

О враждѣ. Аще кто вражду створить, Моисей бо поруци, да идеть рука за руку и нога за ногу, глава за главу. Аще ли ся искупить, то от земля отженеться.

О еретицѣ. Иже етеру человеку речеть: еретиче, да ударить и ножемъ, аще ли преди судья идеть, да подѣиметь глаголавьи, еже было еретику подѣяти, да ся тепеть твердо.

О ратаи. Аже ратаи, не доорав до року, а идеть прочь, да лише наима, тако же и пастырь, иже пасеть стадо.

О попѣ и епископѣ. Аще имуть попа или епископа с чюжею женою, или дьяка уларьнаго, да отѣимуться сана своего.

О послушствѣ. Попъ иже [бываеъ в послушествѣ^х, за 12 мужа.

О попѣ. Иже бѣеть попа рукою, да ся усѣкаетъ руку, аще ли да дасть 12 златици.

О дву жену^е. Аще двѣ женѣ бѣситася блуда ради, лѣзущи на конь, творяще муже едина, а другои женою, да ся тепеть обѣ по сту^ж.

О упоиствѣ. Аще упоить друга своего до поругания, да ся тепета по двѣ на 10-ть ранѣ^з.

^а В Пушк. настаставить, исправлено по Арх.

^б В Пушк. плоды, плодъ, исправлено по Арх.

^в В Пушк. псѣ, буква о добавлена по Арх.

^г В Пушк. на него, исправлено по Арх.

^х В Пушк. слов в послушествѣ нет, добавлено по Арх.

^е В Пушк. двужен, причем буква н под титлом, исправлено по Арх.

^ж В Пушк. пусу, исправлено по Арх.

^з В Арх. по двѣнадцать ранѣ.

О черноризьчѣ. Аще имуть чернорисца с черноризицею блудъ дѣюща, то окують и, и всадятъ в тѣмницю, дондеже и умрутъ, отрекль бо ся свѣта сего.

О ослати. Аще имется мужъ съ слятемъ или жена, да побьется, аще ли тепеться, и да продасться в поганья, погань бо то есть зѣло, и дати чѣна та бѣднымъ.

О разбойницѣ. Аще разбойникъ иметься, мечеви да предасться.

О клятвѣ. Аще кто ся кленеть скупости ради, да тепеться.

О клеветѣ. Аще кто оклеветаетъ друга своего, да тепеться и да иметь еже было оному прияти.

О мщати. Аще кто блудъ створить и съ мщатемъ^а, да побьется.

Уставнѣи патрѣархомъ правилнѣи чести, яко дасть им въсхыщати облыному, достойны на священие и строение, ино въсхыщения, по обидѣ вратити^б.

Иже сварятся 2 мужа. Аще сварятся 2 мужа, ти ударить единъ друга каменемъ или пястью, ти не умреть, но сляжеть, но жив. Аще въставъ мужъ походить внѣ о жезлѣ, чистъ есть ударивый его, тоцю на излежанье да дасть чьбу.

О рабѣ. Аще кто бьетъ раба своего или робу свою жезломъ, ти умреть от руку его, судомъ да ся мститъ. Аще ли пребудеть день или два, да не мститъся, свободъ есть имѣние.

О сварѣ. Аще котораеся 2 мужа, ти уразить жену непразну, ти не изидеть младеньцъ ея, обличенъ, да дасть цѣну, елико задежеть мужъ жены свободою. Аще ли обличенъ будетъ, да дасть душу за душу, а око во ока мѣсто, рука за руку, зубъ за зубъ, нога за ногу, ижъженъ в ижения мѣсто, вредъ во вреда мѣсто, язву въ язву мѣсто.

Ударивъ око. Аще кто истѣкнетъ око рабу своему или рабѣ своей, ти да ослепнетъ, свободъ да отпуститься в ока мѣсто, или зубъ рабѣ своей или рабу своему, свободъ да отпуститься в зуба мѣсто.

О тадѣбѣ. Аще кто украдетъ теля или овцю, 5 телятъ дасть в теляти мѣсто, а в овца мѣсто 4 овца.

О тадѣбѣ. Аще в подѣкопание застанется тать, то явленъ умреть,

^а В Пушк. и смущаетъ, исправлено по Арх.

^б В Арх. эта статья изложена так: Уставнии патриархомъ правилнии чести, яко не достоятъ имъ въсхыщати области иному, достойны на крещение и троение, но и въсхыщения по обидѣ вратити.

нѣсть ему убоя. Аще ли възидеть солнце на нь, повинень^а есть. Аще ли не имать, да ся продасть в тадбы и мѣсто. Аще ли останется в руцѣ его тадба от ослять до овцать живо, согубо дасться.

О поклажѣ. Аще кто дасть другу сребро или иное что скрыти, а украдетъ его кто изъ дому его, и аще обрящется тать, да тяжить сугубъ^б. Аще не обрящется тать, да придетъ господинъ дому предъ бога и да ся клѣнеть, аще нѣсть самъ sluкавалъ на вся положение^в дружне, по всему словеси в кривину и всеи^г гибели судъ обою, украдыи бога^ж да дасть согубъ другу.

О братѣи. Аще даси брату нищю въ заимъ, не буди тоще его, ни задежи роста. Аще ризу заложить у друга своего до захода солнцю, отдаи же ему, си едина риза ему стынниа ему, въ чему спати. Аще възопиеть ко мнѣ, слухомъ услышу и, милостивъ бо есмь.

О осляти. Аще узриши осля брата своего, падъшеея с рухломъ, да не минеши^о его, но да въздвигнеши е или иное что. Да не^ж превратиши судъ нищаго в судъ его, всего слова его да отступиши, чиста и правдива не убъеши и не оправдиши нечестиваго мзды ради. Да не възмeши мзды, мзда бо ослѣпляетъ очи видящих и расыпаетъ^з словеса правдивая.

О сыну. Аще кому будетъ сынъ непокоривъ, губитель, не послушая рѣчи отца своего и ни матери, и кажутъ, и не послушаетъ, и отецъ его изъведетъ предъ врата градная и мѣста града того, глаголюще: сынъ нашъ непокорливъ есть и губитель, не послушая рѣчи наших, вѣтуя и пьяница, да побьютъ и каменьемъ мужи града того, да умереть, да измуть злое сами от себе, да и друзии узрѣвше убоятся.

О повѣс(ѣ)^к. Аще кто кымъ грѣхомъ судомъ смертнымъ умереть и повесить на дрѣвѣ, да не пребудеть тѣло его на дрѣвѣ, но въ гробѣ погребете и въ день.

О овчати^л. Аще видиши овчя^л братѣи свое или иное что, плаваю-

^а В Пушк. повивинень, исправлено по Арх.

^б В Пушк. в губъ, исправлено по Арх.

^в В Пушк. пожение, исправлено по Арх.

^г В Пушк. о всеи, исправлено по Арх.

^ж В Пушк. ба под титлом, в Арх. òу ба, ба под титлом.

^о В Пушк. меши, исправлено по Арх.

^ж В Пушк. не нет, исправлено по Арх.

^з В Пушк. сыпаетъ, исправлено по Арх.

^к В Пушк. о повѣс, причем буква с выносная; в Арх. иже повѣсятъ на дрѣвѣ, исправлено по смыслу.

^л В Пушк. вчати, исправлено по Арх.

^л В Пушк. от, исправлено по Арх.

щее к полу, не мини его, но обрати е къ брату своему. Аще ли нѣсть брат твои, пойми е во домъ свои, дондеже възыщеть братъ твои, и даси ему, яко же створи всякои погыбели его, ти обрящеши, не мини его, нѣ възми, не мози и потаити, да не сгрѣшаи богу.

О сварѣ. Аще будетъ пря межю челоуѣкы и приде на суд, да судятъ и, да оправдають правѣднаго и осудятъ нечестиваго. Аще есть достоинъ раны нечестиваго, да поставивше предъ судьями по бещестью его 40 ранъ, да не приложитъ паче сего, безъ лѣпоты бо есть. Аще сварится челоуѣкъ с братомъ своимъ, ти пришедъши жена единая ею отъят мужа своего^а от руку убивающаго и простерши руку иметь^б мужа своего за лонъ, да усѣкнеши руку ея, да не пощадить ея око твое.

О умирании. Аще кто будетъ умирая и повѣлѣлъ кому устроити имѣние, или с дѣтьми оноу^в или съ женоу, тому поручити устроити имѣние предъ послухы, то дасть ему. Нужа будетъ скончати все. Но есть строи не противяся суду повеление умершаго строящему, то глаголетъ противу женѣ и дѣтемъ, да скончають волю умершаго. Аще есть поручникъ о собѣ, самъ ся творя приимъ, строя домъ умершаго, ти что погубить, то возметь на судищи казнь 70 ранъ и дасть все ротоу, и полъ того да приставить^г.

О том же. Призываемъ же и с поручники умершаго, аще будутъ почтени от работы въ свободу^д на общении^е господичищимъ и госпожи, аще ли не будетъ свободъ, то не оставять их прѣтити по госпожи и по господичихъ, яко выше рѣхомъ. Аще ли не правдивъ сы судъ, то взидуть к великому отместнику, его же постави власть наша помогати сиротѣ и вдовицѣ въ правду, рекшю богу пророкомъ: судити сиротѣ, оправдаите вдовицю. То да исправить великий судья, обидяи сироту, прииметь судъ противу дѣломъ.

О том же. Повелѣваетъ же и поручнымъ имѣние подобно быти^е повелению умершаго, да не будетъ пьяница, ни которы^е имуща с тѣми, яже начнуть строити, ни пустошники безаконнии, но да подобни

^а Слов отъят мужа своего в Пушк. нет, добавлено из Арх.

^б В Пушк. иметь метъ, но это явно ошибка, метъ повторяет на новой строке конецъ предыдущаго иметь.

^в Так в Пушк., в Арх. или съ дѣтьми которенъ, видимо, значительно ближе, к первоначальному тексту.

^г Вся эта статья в Арх. изложена иначе, возможно, значительно ближе к первоначальному тексту, чем в Пушк.

^д В Пушк. своду, исправлено по Арх.

^е В Пушк. здесь дыра в пергаменте, исправлено по Арх.

будуть, яцем же лѣпо устроити: пѣрвое о задушѣи, второе о дѣтѣхъ и о женѣ.

О том же. Се же начинающе велимъ, обѣщая боящаяся казнѣи и не минующая ни великихъ, ни малыхъ, устроить имѣние сдравымъ ходящимъ и цѣлымъ умомъ, послухы поставити, свѣдѣтельствовани о добрѣ, а не будутъ разбоиници, ни пьяници, ни татѣе, ни иноея никое же злобы имущѣ^а, не мене^б седмы от того града, идѣ же живутъ или от то вси, или аще откуду пришли будутъ, нѣ подобны послушеству. Попущаемъ же и о рабѣхъ, свободоу почтеныхъ, дастають и ти в послушество, а не чтены въ свободу бѣхъма нѣ велимъ.

О том же. Вѣписа яже о имении своемъ, первое да впишетъ вѣры своея образъ, еже душю избавити. Аще же и бѣдно избавити ю прежде житѣемъ чистымъ не устроивше, ни руки простерши ко убогимъ, ни свобожыши кого. Обаче, аще все до конца не получитьи, то аще и мука легчаиши будетъ, глаголетъ бо: не лживъ есть рекыи, едина душа вящѣи небеси и земли. Да аще самъ кто в лѣстѣнемъ семь житѣи не достиглъ есть чимъ, ти отходяще оставятъ много уста за ся, яже начнутъ кричати: помяни, яже не могутъ и по насъ вѣчному огню отяти. Предая свое предѣ послухъ, да впишетъ первое свободѣ, что ли дати убогимъ, что ли дѣтемъ, или сердобоямъ или другомъ^в, или женѣ вѣщѣи, или попомъ. Попущаетъ бо судъ нашъ: да аще хошетъ дарити от своея части жену си вѣщную, то даритъ достоиную частью, яже нарѣчется пол дѣму, на полу бо дому даетъ ему судъ власти, а полъ вѣщъ челоувѣческа^г не дастъ ему, должномъ^ж сущѣ отецъ чада своя кормити, тѣмъ бо ся множество родное сдержитъ.

О мачехахъ. Мачехамъ же и матеремъ велимъ крыющимъ имѣние у чюжеи чади, иже не суть сердобоя, ти возметъ крыеное, да ся изведаютъ на судъ и крывшѣи, в нихъ же есть кровенъ, да ся^е лишитъ того, его же будетъ крыла. А они примутъ, яко и татѣе казнѣи 70 ранъ и дадятъ обѣщую тадбу скрывѣщую мачехою, и да повѣдятъ дѣти особъ первыя жены с мачихыными дѣтѣми. Аще ли будетъ кыи дѣтище с мачехою вѣдалъ, то и тѣ дастъ тадбу с нею, да ему не будетъ части в томъ, яко же и мачехѣ.

^а В Пушк. иму, исправлено по Арх.

^б В Пушк. мнѣсь, в Арх. мене.

^в В Пушк. слов или другомъ нет, добавлено по Арх.

^г В Арх. челоувѣческа.

^ж В Пушк. должномъ, исправлено по Арх.

^е В Пушк. ся нет, добавлено из Арх.

О мертвецѣ. Иже совлачить мертвеца въ гробѣ, и да продасться в согубину и да тепеться въ 300 ^а.

Аще дадять дѣтя въскормити до лжици, а само вразумѣть лжицу взяти, прокорма 3 гривны.

Аще ся дасть чловѣкъ или женщина у тонша времени, дернѣ ему не надобѣ, а поидеть прочь, да дасть 3 гривны, а служилѣ даромѣ.

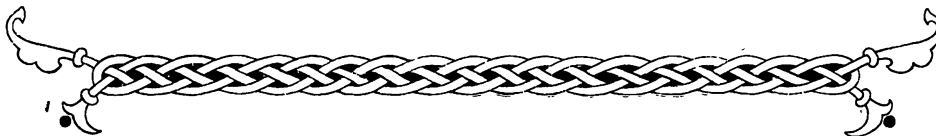
А за стог за тяжбными гривна кунѣ, а тяжѣ не надобе.

^а *Статья о мертвецѣ поставлена в Арх. в другом месте; статьи, следующие далее, отсутствуют в Пушк. и имеются только в Арх.*



ПРИЛОЖЕНИЯ





ТРОИЦКИЙ V СПИСОК НАЧАЛА XV ВЕКА

(Краткая редакция)

Рукопись в 4° на 115+18 листах (18 листов чистые) хранится в Рукописном Отделе Библиотеки им. В. И. Ленина (Троицкое собрание № 208). Бумага рукописи имеет водяные знаки: колокол и лебедь (оба у Н. П. Лихачева под № 940 и № 946 из рукописи 1429 г., кроме того, сходные знаки у Н. П. Лихачева под № 2450, 2451 из рукописи, датированной первой четвертью XV в.). Написана рукопись двумя основными почерками. Первый почерк, полуустав XV в., занимает листы 1—81 об., 103 об. (с 12-й строки)—109. Второй почерк, русский полуустав начала XV в., занимает листы 82—99 об. Листы 100—103 написаны третьим почерком типа русского полуустава. При чем писец сделал три пропуска, два из которых позднее заполнены четвертым почерком, полууставом конца XV—начала XVI в. Листы 109 об.—115 об. написаны небрежным полууставом конца XV—начала XVI в.

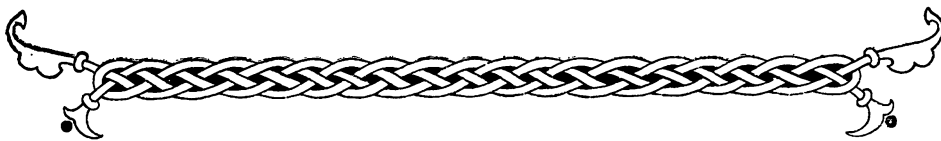
В рукописи имеются следующие записи. На верхнем поле первого листа почерком XVIII в. „По описи 1767 году № 57“. На нижнем поле почерком XIX в. запись о принадлежности рукописи Троице-Сергиевой Лавре. На первом нумерованном листе стоят буквенные цифры, написанные почерком XVIII в.: „362“, „100“, „№ 61“ и др. На обороте первого нумерованного листа почерком XVIII в.: „1795-го года № 79“.

Переплет—доски в коже (возможно, XVI в.). Угольники, средники и застёжки утрачены. На верхней доске наклейка “Свято-Троицкой Сергиевой Лавры Главная Библиотека. Печатная опись 1778 и 1779 гг. Славянские рукописи. № 208”.

Рукопись имеет заголовок “Сия книги мѣрило праведное и т. п.”, хотя по составу статей с Мерилом Праведным XIV в. из Троицкого собрания она не сходна. Рукопись по составу содержит заглавие Мерила Праведного со вступительной частью, кончающейся обращением „нынѣ же цесари и князи разоумѣте“. Далее следуют: „Избрание от закона богом данаго Израильтяномъ Моисеом, о судѣ и о правдѣ“ (л. 2), „Закон Соудный людем“ (л. 10), „Закона градскаго главы различны, въ 40 гранех, от них же 20 и о поставленьи епископъ и попов“ (л. 16 об.), „Слово да не обидять силнии, меньшихъ“ (л. 107 об.), „Слово о вдовах и о сиротах, не обидите из ц(е)с(а)ри и князи и вси власти силнии“ (л. 107 об.), „Слово о властелехъ“ (л. 108.), „Слово еже соудити право“ (л. 109), „МВ. О божиихъ судбах и яко никто же сих оубѣгнути можетъ и т. д.“ (л. 109.). По мнению М. Н. Тихомирова, данная рукопись является одной из первых попыток создать сборник извлечений из Мерила Праведного, который позднее вошел в Кормчие, теперь известные под названием „Кормчие в соединении с Мерилом Праведным“¹. Состав статей рукописи точно совпадает с составом второй части „Кормчих в соединении с Мерилом Праведным“. Разница только в том, что в Кормчих этого типа выборка статей из Мерила Праведного гораздо полнее, а здесь отсутствует обширная часть, включающая Эклогу императоров Леона и Константина, Русскую Правду и др. Кроме того, не находит аналогии в „Кормчих в соединении с Мерилом Праведным“ последняя статья „О божьих судьбах“, приписанная в сборник полууставом конца XV—начала XVI в. Примечательно, что данная рукопись не имеет нумерации глав, типичной для „Кормчих в соединении с Мерилом Праведным“, что исключает возможность считать сборник отрывком из подобного типа Кормчих. Следовательно, данная рукопись содержит наиболее ранний список краткой редакции Закона Судного людем, впоследствии положенный в основу списков Чудовского извода.

Троицкий V список опубликован в издании „Закон Судный людем краткой редакции“ только в виде вариантов к Чудовскому изводу списков краткой редакции. Здесь он впервые публикуется полностью.

¹ М. Н. Тихомиров. Исследование, стр. 107 и сл.



ТРОИЦКИЙ V СПИСОК (XV в.)

ЗАКО́ СОУНЫИ ЛЮДЕ́. ГЛА́. а.

Преже всакоу правды. достоино е | о бжьи правдѣ глти. тѣ же и л. 10
стыи ко|стантинъ. первыи зако вписавъ. | преда тако гла. яко всако
село в не же | пребываю. или присагы поганьскы. да | ѿдаются въ хра
бжји. со всѣ имѣнне | елико имоу га в томъ селѣ. иже твори | требы
и присагы. да продастьса со всѣ | имѣнїе свои. а цѣна и дастьса
нищи.: |

Въ всакѣ проу и клеветѣ. и шепты. достоитъ кнзю и соуа непослѣ
шати. безъ | свѣдѣтель мно. но глти к соупернико | и къ клеветнико
аще не притѣкнете по|слоусѣ яко законъ бжји вели. прииди тѣ | же казнѣ
чаите. юже на дрѣга глаете. бжји зако тако вели. да иже сего не хра
нить | да боудеть проклѣтъ.

Съ послуеѣ.: | На всѣми же сими достои на всакои при. кнзю | и
соуи. со всацѣ испытанїе и терпѣнїе | испытанїе творити. и не безъ
послоу || всѣжати. но искати послоу истинѣ боа|щиса ба. нарочи и не л. 10 об.
имѣщъ вражы никакоа же. ни лѣкавства ни мерзости. ни тѣа же ни прѣ
на него же глть. но страха ра бжїа | и правды е. число же послѣ
да бывае. аі. | а лише сего рока в малыѣ прѣ. ѿ з. ми до. г. и. | а не мне

сего рока. власть же има на него же | глѣть сѣдѣи. залагати и глати
послоухо. и|ли прислѣдѣ или продажо. ли та казнѣ. аще | ли вѣ кое
время вбращють лѣжюще. недо|стоитъ же ни въ единѣ прѣимати по-
слоу. | иже боудоу кога вбличени лѣжѣще. прест|пающе закѣ вѣжѣи. ли
жие скотьскѣ | имѣще. или иже в собѣ непобѣдими на | прислѣдѣ
вимоутса.

- Ѣ** **полонѣ. гла. г.: | Исходли к сѣпостато на бранѣ побѣе хра|нити.**
Ѣ всѣ непрѣизнѣны словесѣ и вещь|и. к боу мысль свою имѣти. и
мѣтѣ тво|рити. и сѣ свѣты творити бранѣ. по|мощь бо даеца Ѣ бѣга
сѣ срѣмѣ свѣти|во не вѣ премногѣ бо силѣ побѣда брани | но Ѣ бѣ крѣ-
л. 11 постѣ. та боу дающѣ побѣд. || шестѣю часть достои вѣзимати кнѣзю. |
а прочее все число всѣ люде. в равнѣю часть | разѣлити всѣ велика
и мала. довлѣ бо | жюпано часть кнѣжа. и приыбѣтѣ вбро|кѣ люскомѣ
и. аще ли вбращють ете|ри Ѣ ни дерѣнѣвѣше. или кѣметищю или |
просты людѣи. подвигы и храборьство | сѣдѣвѣше. вбрѣтаиса кнѣз или
во|евода в то время. Ѣ рѣнаго оурока кнѣ|жа. да подае ѣко лѣпо.
а поемле их | по части. еже вбрѣтающиса на брани | бывае. и часть
встаноуци вставѣ | тако бо глаго и писано. и предано Ѣ прѣрка | двѣ:
д **Имѣи женѣ свою. примѣшася | рабѣ. являюще бещинѣици. сѣю**
досто|и Ѣ кнѣзѣ земли тоѣ. да вынѣ землю про|дадѣ ю. а цѣноу еѣ дати
нищи. то же | блоудѣщаго по вѣжѣю законѣ достоитъ | ѣдалати вѣжѣе
рабо. вѣ постѣ. ѣ. лѣ. | да стоитъ виѣоудѣ вѣжѣи храма. в. лѣ. | въ время
л. 11 об. литѣргѣа. а. в. лѣ. вѣзи въ | црѣкѣ до стѣго еуалѣа. а прочее вѣнѣ сто|ти.
и послѣшати литѣргѣа. друзѣи же. в. | лѣ. до вѣроую единого бѣга.
а. ѣ. е лѣ всю | стоѣти не взимати же но скончавѣше. ѣ. | лѣ. во вѣсмое же
лѣ всю прѣимати. до сто|ит же хлѣ и не ѣсти. толико и во седмѣ лѣта: |
е **Блѣдѣи чюжоу рабѣ. да подае. л. стѣлѣзѣ | гноу рабѣ. а сѣ дастьса**
вѣ постѣ. ѣ. лѣ. | да ѣко рекохо еда не продастьса. аще ли | нищѣ е.

противоу своемѹ имѣнїю да да|сть гноу рабы тоа. а са реноу постѹ дастьсѧ.: |

Ѹ. Бл҃гдѣшему чернѣцю по законѹ люскомоу. | носѹ емоу рѣзати. а по црковному законѹ. | по еі лѣ. да прелагается емоу.:^а

ѹ. Иже коупетрѹ свою поиме женѹ себѣ. по за|конѹ людскомоу. носѹ има ѡбѣма дрѣзати. и разлѣчити ѿ. а по црковномѹ закону. | разлѣчити ѿ. и в' по. еі лѣ. дается чинѹ же | постѹ томоу сице. е. лѣ. внѣ стояти плачу|ще. и послѣшающе литургїа. а. д. въ цркви | до стго еуалїа. а г. до вѣрѹю единого ба. | г. же всю ѡ хлѣбѣ и ѡ водѣ. и тако сконча|е оуро свои. въ. зі. лѣ. в'сега възмѣть.: ||

ѿ. В' тѣ же казнѹ да в'ниде, иже свою дщерь пои|ме. Ѡ стго крщниа. | л. 12 и иже с мѣжатою ѡбрѣ|таетсясѧ.:

Ѡ Приложисѧ двѣи двою. а не во|лею ров'ши ю. послѣди же сима ѡчищ'шема. | еще воз'люби полатї ю. и въсходяще и ро|тела еи да бы-
вае свад'ба. еще ли единаче | не рачити начне. чѣе сы бгство. да дасть |
двѣи листрѹ златѹ за сра. сирѣ. о. и. в. стѣ|лаза. еще ли подобенѣ е
да дае поимѣ|нїа свое. еще ли нищѣ е да тепе его сдѣи | земли. и
посыпае Ѡ своеа ѡбласти. по|винен' же е постѹ. ѹ. лѣ. ꙗко писахо: |

ї. Приложи двѣи двою. в пѣстѣ мѣстѣ ноуми. | иде не могыи бѣде. кто
помогыи. да прода|стьсѧ. а имѣнїе его дастьсѧ двѣи.: |

аї Приложисѧ възвѣщ'шисѧ пре време. к. | лѣ. да продаетѣ со всѣ
имѣнїе свои. и Ѡ|даетѣ двѣи. по црковному законѹ. ноуже|ю створивы
наренѣи замоу. вси бо пови|н'нїи постѹ. ѹ. лѣ. ꙗко пре мѣжатицѣ
дѣла | глахо.: |

вї. Приложисѧ двѣи наренѣи замѹ. | еще ли в' волю двѣи залѣзлѣ
боуде. носѹ || да оурѣжетсѧ емѹ.: л. 12 об.

гї Кровь мѣсащи в' | свою кро свадбоу дѣе. да разлѣчатсѧ.: |

^а Статья шестая целиком зачеркнута чернилами рукописи, но все строки можно прочитать. Киноварный инициал и номер статьи соскоблены.

д¹ Имѣя двѣ женѣ. да иже^дне^т меньшую. з^дѣ^тми еѣ да тепетсѣ.
а поста. ѹ. лѣ. |

е¹ Въжагаѣи чю лѣсѣ и сѣкыи Ѡ него дрова. въ | соугоубоу виною
повиненъ е: |

с¹ Иже за етеры вражы. ни грабленіѣ дѣла имѣ^мніѣ. Ѡгне въжагае^т
храмы. аще въ градѣ | да Ѡгне^м сжагаю^т и. аще ли въ вси или в¹ селѣ |
мече да и оусѣкаю^т и. а по црквиномъ законѣ | в¹ по. в¹. лѣ. предасть.
ѡко вражедникъ е. | аще кто стеблѣ или терніе хотѣ пожещи | на свои
ниѣ. възгнѣти Ѡгнь. тѣ же огнь | проше въж^дже чюжѣ^т нивѣ. или ви-
ногра^д | достои^т соудити и испытати. да аще в¹ невѣ^днїе или въ мѣтѣ.
възгнѣтив^тшю Ѡгнесѣ | боуде. безъ т^тщеты. сгорѣ^тв^тша да твори | любо
в¹ ведре^т днѣ възгнѣти^т боуде Ѡгнь. | ли не с^тхрани^т рѣ не приде^т Ѡгнь.
или ѡблѣ^тнил^тсѣ или не моглѣ^т боуде. аще не с^тхрани^т | боуде^т все.
напрасно же боурѣ^{дх} нападетъ. | и сего ра^т проиде Ѡгнь далече. да не
л. 13 ѡсоудитъ. аще Ѡ тѣчи загарае^т хра^т чїи по^тж^тже етеро что. Ѡ свое^т
емѣ храма. и проиде | Ѡгнь. и прочее пож^тже. ѡкртны свои емѣ | соу-
сѣдѣ^т храма. ѡко в¹ незапоу быв^тшю. пож^тженію томоу не ѡсоужаютсѣ: |

ѹ¹ Никыи же прибѣгающа въ цркви. нѣжею но | вещью. прибѣгыи ѡвлѣ^т
попови. и винѣ | Ѡ него створеную. да прїемле ѡко оубѣ^тгам. ѡко по
закоу испытаетъ изище^ттъ ѡбида е. аще к^то покѣшае^т нѣжа^тми.
Ѡ цркве извести прибѣгша. к^то лѣ^тбо боуде да прїиме. р. м. ранѣ.
и тога ѡко | не побает. да испытаетсѣ ѡбида и прибѣ^тгшемѣ.:

и¹ Вещь имѣѣ сѣ етеро. не повѣда^мѣ вла. но Ѡ собѣ^д творѣ. ли по
власти ли по | силѣ^д ноуми належа. аще во истинѣ^т свое | имѣѣ се твори.
да Ѡпаде^т своеѣ вещи. и | да въз^твращаю^т ю. аще ли чюже возме^т что. |
Ѡ влакы земли тои. тепете. ѡко не въ вла^дсть бываѣ. себе бываѣ^м
мѣстни. и тако бы^тваѣ да ѡстроеніе твори. томѣ еже в¹затъ.: |

ѿ Родѣ и дѣти, аще на сѣ глѣють, или не имѣ им || вѣры, ни ги | ни на л. 13 об.
га ра ли свободни ли. да по|слѣ да бывае:.

к Иже ѿ стран^хны да кѣпи плѣ^тн^ика. и весь строи е. аще има цѣнѣ
юже да|сть на не давъ на собѣ да иде свобо. аще ли не има да има
искѣпъ е мезника. донде | изработаетъ. иже свѣща цѣну. нарицаю|щииса
мъзъ емѣ. на всако лѣ. г. стлѣза | пре послѣхы и тако скончавшю емѣ.
и тако | ѿпѣщаетъ свобо:.

ка Свѣдѣтели ѿ слѣха не | свѣдѣтествоую глѣще. ꙗко слышахо кого сего |
долника. или ино что свѣдѣтествующи | ѿ слѣха. аще и жюпани соу.
иже съвѣдите|ствоую:

кв Иже ѿ ратны^х ѿвѣиса. и стоую | нашѣ вѣрѣ крѣпнѣскѣю ѿвергоша.
вѣзра|ще въ свою землю. и града цркъвъ продастьсѣ:.

кг Иже кто испроси конь до нарочита мѣста. ли по|сле и ключить
вредити. ли ѿмре испрош^ишю | достоить безъ тѣщеты творити гнѣ конѣ:.

кд Затвори чюжѣи ско. или и гладо ѿмори. или | инако како оуби.
вѣ сѣгѣбоу винѣ ѿсоужае: |

ке Крады на воинѣ аще ѿроуе да тепеть. аще | конь да продаеть:.

кс Крадоущемѣ рабѣ. гнѣ || аще хоше имѣти такого раба да бе тѣщеты л. 14
твори. аще не хоше имѣти того раба. се да | ѿдасть в работѣ ѿкра-
деномоу:.

кз Иже чюжемѣ стадѣ. загоненіе твори. в пер^е|вое створи се да тепеть.
второе же из^е земли | посылаетъ. г. е еже продаеть. но елико | вѣз^ев^ера-
тить все елико бо загналъ:.

ки Иже мртвыѣ въ гробѣ съвлѣчи. да продае: |

кѳ Влаза въ ѿлтарь дне или в^ено. и етеро что | ѿ сты съсоу или
портъ. ли всаковыѣ вещи | возме. да продаеть. а еже в^енѣдѣ ѿлта|ра
 возме что. да тепеть. пострижеть | изъ земли посылаетъ ꙗко нечтѣв: |

л Иже с^евободоу ѿкраде и продасть. ли пораб^о|ти ли пораб^отитъ. ꙗко
и ѿнѣ свободѣ по | работи. в^е тоу же работоу да вѣстѣпить: |

ла Присноублажи чужего раба. и крыа е. и не | ачѣ твора. повиненъ
е того свое гноу | пристроити дрѣгаго. таковаго раба дати | цѣноу его.:

С) малъженоу. | Неразлѣчное Ѡ бѣа малъжено. житіе твора|щую
л. 14 об. спсоу нашемъ боу гоу прмдрти ѡчи на. || то бытіе несѣща чѣла створъ
не тако перстѣ в'земла соза женѣ а могыи. но Ѡ мѣжа | ребро в'зе
соза ю. да сшеши въ мдртѣ еди|ной плоти. въ двѣ лици в'закони свер'сть. |
неразлѣчнѣ. тѣмъ же и жена начен'ши гор'ко|моу в'коусѣ. и дав'ше
моужевѣ. горка того | же в'кѣса. Ѡ прельсти неприязнины. бжї|а
заповѣди престѣплєніе. с подроужіе | створ'ше. женоу разлѣченъ за грѣ
тѣ. и смертѣ има за дѣти. сочтанїа нераз'лоучаа.:

Семоу же оуже явленѣ. паки Ѡ еоуалиста | ѡтвержьжеса въ время
в'нега фарисѣи въ|просиша ха бѣа наше. аще достои на всакъ | грѣ.
Ѡпущати женоу свою. Ѡвѣща | іс ѡже бѣведе чѣлкъ да неразлѣчае.
раз'въ словесе любодѣнїа. послѣдѣюще же мы | ѡко приснїи оучнѣи
хоу боу. несмѣимъ ино|гѡ възаконити. но зане Ѡ неприязни. нена|ви
дѣнїе впадае. межю малжонома кле|ве дѣла. или плоскы. или иноа
злобы дѣла. | Тѣмъ же в' число нарицающе законо вещи. и х' же дѣла
л. 15 разлѣчаеа. малъжена мѣ Ѡ же|ны своеа за таковыи грѣ. и аще Ѡбли
часа | проказѣ дѣюще. животоу е или ины кым зло|бы. но мѣжю очищ'шю. |
не исповѣсть емѣ | и аще в' недоугъ в' прокаженъ в'паде: |

Паки же разлоучаетъ жена Ѡ мѣжа свое. аще | кою проказѣ створи
боуде еи. или иного чюа. | не исповѣсть еи. и аще в прокаженни
недѣ | в даде. и аще 'етеро что Ѡ нею ключить. пре | шествїа. въ злѣ
лзю в'паде. се же все досто|итъ на с послѣхы испытати. и соуамъ
ѡко | писахо. всю дѣ вели вса. бещин'ници людѣ|скыа. в' великыи соу
бжїи има Ѡсоужати. | да сего дѣла достои Ѡбиновати. николи же |
но вса по вса дни въ бжїи зако наставляти. оу|повающї на ха ба.
вселеньскыи съсоу. блжны|и же гла оуслышати. градѣте блгвнїи раби
въ|рнїи. въ мнозѣ ва оустрою. в'нидите в радо | га ба ваше. веселаще
съ англы. в вкы вѣко ами.:



СТАТЬЯ О ПОСЛУШЕСТВЕ ИЗ МЕРИЛА ПРАВЕДНОГО XIV века *

Из главы „О послуоуѣхъ и о числѣхъ. Константина Памфлійскаго
впросъ“

Црѣ Константи́на су. гла. в:: |

л. 71 об.

Въ всаку прю. ꙗже клевету. и шепты. достѣи^ть князю и судьи не
послушати. безъ || свѣдѣтель мнѣхъ. нѣ глѣти к суперни^комъ и клевет-
никомъ. и шепотнико^мъ. аще не притѣкнете послуоуѣхъ. ꙗко же и за-
кѣнь бии велить. приѣти | ту же казнь чаите. юже на друга гла^сте.
бии закѣнь тако велить. да иже | сегѣ не хранить да боудеть проклатъ::

л. 72

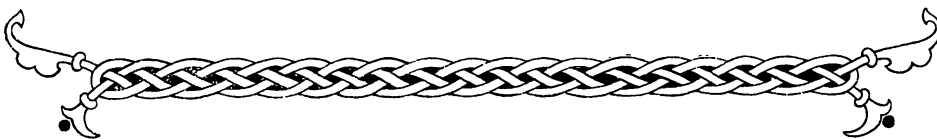
Тогѣ же. О послуоуѣхъ. гла. г:: Надъ всѣми же сими достѣи^ть.
на вса^кои при князю и судьи. съ вса^дѣмъ | испѣтаны^мъ и терпѣ-
ни^мъ. испѣтани^е творити. ꙗже безъ послуоухъ о^сужати. нѣ искати
послуоухъ исти^ненъ. бо^ищихъ^сѣ ба нарочить. и | не имоу^щь враждѣ
нико^и же. ни | лоукавства ни мерзости. ни тѣ^жѣ ни прѣ. на него же
г^лѣть. нѣ стра^ха бии ради и правдѣ юго. число же | послуоухъ да бы-
ва^ть. ꙗдинъ наде^сѣть. а лише сего рока. ꙗже малѣ^мъ прѣ. | ѿ .ѣ. до трии.
а не мене сегѣ рока. власть | же имать на негѣ же г^лють судьи.
зала^гати и глѣти послухо^м. ли приса^гу. и^{ли} продажо. ли та же казнь.

* Палеографическое описание Мерила Праведного см. в издании „Закон Судный
людem краткой редакцией“.

л. 72 об. аще ли въ кѣмъ время обращаются лжюще. недостѣлѣть же ни въ кѣдину
приимати послухъ. иже будутъ когда. обличени лжюще и престоупающе.
законъ бии. ли | житье скѣтское имуще. или иже | о собѣ непобѣдими
на присягѣ ѿмуться::

Того же. гла. кн: |

Послуси ѿ слуха. да не свѣдѣтельству^ютъ глѣ. ꙗко слышахомъ
ѿ когѣ. | сегѣ должника. ꙗли ино что. свѣдѣтельству^юще ѿ слуха. аще
и жупани | суть. иже свѣдѣтельствуютъ::



ЕГОРОВСКИЙ СПИСОК ОСОБОЙ РЕДАКЦИИ

Кормчая из собрания Егорова № 254 (в Государственной Библиотеке им. В. И. Ленина) упоминается в академическом издании Русской Правды как Егоровский III список.

Рукопись в лист, на 558 пронумерованных листах, имеет счет тетрадей по восемь листов в каждой (всего 71 тетрадь). Тетради 32-я и 41-я по семь листов. Листы 556—558 в счет тетрадей не входят. Рукопись написана двумя основными почерками (первый почерк листы 1—412 об., 517 об.—556, второй почерк листы 412 об.—517). Кроме того, на листах 476—476 об. и 556 об.—558 две вставки беглым полууставом, переходящим в скоропись, конца XVI—начала XVII в. Вставки представляют собой тексты посланий митрополита Макария новгородскому архиепископу Пимену. Бумага рукописи имеет водяные знаки: крепостные ворота и герб, датируемые 70-ми годами XVI в. (крепостные ворота с двумя башнями у Лихачева под № 1936, 1937 в рукописи 1577 г.; у С. М. Брике сходный герб под № 1940 в рукописи 1570 г.).

Переплет поздний, доски в коже. На корешке переплета подпись XIX в.: „Кормчая Макария митрополита“. На некоторых листах стоит штемпель „Братья Першины в Коврове“. Кормчая содержит список Русской Правды новгородско-софийского вида. Закон Судный людем помещен на листах 448—456. Этот список краткой редакции Закона характерен отдельными вставками текста из пространной редакции Закона. Рукопись описана в академическом издании Русской Правды (Правда Русская, т. I, стр. 144).



ЕГОРОВСКИЙ СПИСОК

л. 448

ЗАКОНЪ СОУДНЫИ ЛЮДЕМЪ

Гл. а. Преже вса^акыа пра^авды достоин^ау ест^а ѡ бж^аїи правдѣ | гл^ати. тѣм^а же стыи Костанти^анѣ, пер^авыи законъ написавъ пре^ада. тако гл^аа, ꙗко вса^ако село в не^ам^а же требы бывають или приса^аги поганьскыа. да ѡдаются в^а бж^аїи | храмъ, со всѣмъ имѣн^аїемъ. | елико имоуть богатство в^а томъ | селѣ. иже творить требы и приса^агы. | да продастьсѣ со всѣмъ имѣн^аїемъ | своимъ, а цѣна и дастьсѣ нищи. |

Вса^ако сел^ау аще емоу гд^анѣ погыбне. | а не боудеть наслѣдника рода того. | да бы тѣжалъ дастьсѣ цр^акви бж^аїи. |

Аще кто ѡ людеи тѣжи е по насил^аю. | дасть с тепеть пре^а стари^аи-шиною. |

Гл. в. Вса^акоу прю и клеветоу и шеп^аты досѣ^атоить кнзю и соудїи не по-слоушати | бе свѣдѣтель многъ, но гл^ати к сѣ^апер^аникомъ. и клеветни-комъ. | и шепотникомъ. аще не прит^акне^ате послоусехъ. ꙗко же законъ бж^аїи | велить тоу же прїати казнъ. | чаите юже на друга гл^аете. бж^аїи | законъ тако велить. да иже сего | не сохранить да боудеть проклатъ. ||

л. 448 об. и соупер^аники да сѣ тепоут^а бес послоухъ.

Глава, г. Ѣ послоусѣхъ. | На всѣми же сими достоить на вса^акои при кнзю

и соудѣи. со всѣцѣмъ | испытаніемъ и терпѣніемъ, и | испытаніе тво-
 рити и не бе послѣхъ ³ ѿсоужати. но искати послоу | истиненъ бо^хщихъ сѧ
 бѣга нарочитъ | и не имоуцѣ вражы ^д никоеѧ же ни лоукавѣства. ни
 мерзвосты. ни тѣмъ же ни при на него же глѣть. но стра^хха бжѣ ради,
 и правды его. чи^ссло же послоу да бываетъ единъ | на десѣть. а лише
 сего рока и в^т ма^ллои при Ѡ .з. до .г. а мнѣ сегѡ | рока в^т меншеи
 при. власть же има | на него же глѣть соудѣи. залагати | и глѣти послоу-
 хомъ. ли присагоу | ли продажоу. ли таже казнѣ. | аще ли в кое время
 ѡбращются л^жюще. недостойтъ же ни въ единому | прѣмати послоухъ.
 иже боудѣтъ | кокогда ѡбличени л^жюще. и пристоупающе законъ
 бжѣи ли житіе | скотское имоуще. или иже ѡ себѣ непобѣдѣми на при-
 сагоу ѡи^моутсѧ.

Глава д. ^м **Сѡ полонѣ.** Исходѣи к соупостато на бранѣ. || подѡбае^т хранитисѧ л. 449
 Ѡ всѣхъ. | неприазнивыхъ словесѣ и вещи. къ | бѣгу мысль свою имѣти,
 и мѣтвѣ | творити. и совѣты творити на | бранѣ. помощь бо дае^тсѧ
 Ѡ бога. | срѣмъ совѣтивымъ. не в^т премно^гоу бо силоу бѣда брани.
 но Ѡ бѣга | крѣпость. тако же бѣгу дающеу | побѣдоу шестоую часть
 достойтъ | в^зимати кнѣзю. а прочее все число | в^зимати всѣмъ людемъ.
 в равн^оую часть всѣмъ раздѣлити великаго и малаго. довлѣетъ бо
 жоупаномъ часть кнѣжа. и прибыто | ѡброкоу люд^скому имѣ. аще ли |
 ѡбращются етери Ѡ тѣхъ дер^зноу^вше. или кметищю. или просты^х
 людеи. подвигы и храборѣства | содѣлавше ѡбрѣта^сѧ. кнѣзь | или
 воевода в то время Ѡ речена^{го} ^в ѡрѡка кнѣжа. да подае^т ѡко | и лѣпо
 да ^д поемле и ^т ^к по части. еже | ѡбрѣтающимъ на брани бываю^т. | и часть
 ѡстаноу^тшимъ настанюу. | такѡ бо и глѣно и писано и преданѡ Ѡ прр^ка
 давыда.

Глава е. ^в **Имѣли** женоу свою и примѣшасѧ | рабѣ. являющесѧ бесчин^ници. ||
 сѣю достойтъ Ѡ кнѣзь землѧ тоѧ. | да во иноу землю продадоутъ ю, а л. 449 об.
 цѣноу еѧ дати нищимъ. тоже | боудѣщаго по закону бжѣю досто^ить

^в Было речеаааго; еѧ зачеркнуто более темными чернилами.

^б В рукописи вместо и стоит м.

^в Выносное в написано простыми чернилами поверх кинварного с (глас).
 Также и в обозначении б, 7, 8, 9, 15, 16, 17 и 18 глав.

Ѡдалатисѧ имѣ бжѣимѣ рабо^м | в¹ постѣ .Ѡ. лѣ да стои^т внѣюдоу | бжѣа
храма .в. лѣ во времѧ литоу|рѣѣа. а .в. лѣ влазити во цркви до|стго
еуалѣа. а прое^е внѣ стоати | и послоушати литоургѣа. друзѣи | же .в. лѣ^т
до вѣроу во единого | бга .а. Ѡ. е лѣто всю да стоати. | не взимати же
но скон^тчав^тше. Ѡ. лѣ | во Ѡсмое же лѣто всю да прѣимати. | достоитъ же
не ѡсти хлѣбѣ ихѣ. | толико и во .Ѡ. лѣ^т.

Гла. Ѡ. | Блоудѧи чюжоу рабоу да подаеѣ. | л. стелѧзѣ гноу рабѣ. а самѣ
вда|стѣсѧ в постѣ. Ѡ. лѣ. ꙗко же и рѣ|хомѣ. еда не продаеѣсѧ аще ли
ни|щѣ еѣ. противоу своемоу имѣ|нѣю да даѣѣ гноу рабы тоѧ. а самѣ |
реченоу постоу даѣѣсѧ.

Гла. Ѡ. | Блоудѧще^емоу черницю по закону лю|д^тскомоу, носѣ емоу ѡрѣзають. |
а по цркви^нмоу закону постѣ, еѣ. | лѣтѣ да прелагаеѣсѧ емоу.

Гла. ѡ. ^{л. 450} Иже кѡпетроу свою поиметъ || сѣбѣ женоу, по закону люскомоу. |
носѣ има ѡбѣма оурѣзають и разл^дчитѣ ѧ, а по цркви^нмоу зак^нмоу |
разлоучити ѧ и в пѠ, еѣ. лѣ да дае|тасѧ. чин¹ же постоу томоу сѣце. |
е. лѣтѣ внѣ стоати плачущи|сѧ, и послоушающе ти лирѣѣа а. | д. лѣ^т
в¹ цркви до стго еуалѣа. а. г. | до вѣроу вѣ единого бга .г. же | всю
Ѡ хлѣбѣ и Ѡ воды. и тако скѠ|н^тчавше оуро^къ свои вѣ. Ѡ. лѣ все |
да возмоутѣ.

Гла. ѡ. В тоу | казнѣ да внидетѣ. иже свою дще|рѣ поиметѣ Ѡ стго крщенѣа.
ѣ иже | с^т моужатою ѡбрѣтаеѣсѧ. |

Ѡ же. Иже с^т моужатою женою ѡ|рѣтаеѣсѧ. носа ѡбѣма оурѣза|ти,
и да тепетасѧ. аще ли самѣ | моужѣ застоупитѣ ѧ да побѣетѣ | ѧ ѡба.
ꙗко и пса оусрести.

Гла. ѡ. | Приложисѧ двѣа и двою^т, а не в¹ волю родившимѣ ю. послѣдѣ же |
сима Ѡчищешема. аще возлюбѣ | поати ю. и восхотаще и родите|лѧ
еѧ. да бываетѣ свад^тба. аще ли единаче не рати^д начнетѣ. че|стѣ нѣ сѣи
^{л. 450 об.} бгѣтствомѣ^м свои. | да даѣѣ двѣѣ за срамотоу литрѣ || злата. сѣрѣчѣ
.ѡ. и .в. стелѧзѧ. | аще ли подобенѣ е. да дае полѣимѣ|нѣа своеѣѣ.
аще ли нищѣ еѣ да те|петѣ его соу^ди земли. и посылаетѣ | Ѡ своеѧ
ѡбласти. повиненѣ же е | постоу .Ѡ. лѣ ꙗко же писахѠ. |

Иже оуноситъ двѣ^т. то да тепе^тца оуносицѣ въ. т.

Гла. аі. | Приложисѧ двѣ^твици двою. в^т поусь^тѣ мѣстѣ по ноужи. идеже не
мо^тгыи боудеть кто помѣ^тгыи. да про^тдастьсѧ имѣ^тніе его дастьсѧ дѣ^твици.

Гла. ві. Приложисѧ въ^тзвѣща^тсѧ преже време^тне. к. лѣ. | да прода^тетсѧ
со всѣмъ имѣ^тніемъ | своимъ, и ѿда^тетсѧ двѣ^тви. по цр^тковномуу же зако^т-
ноу нѣ^тжю сътворивы^ти, наречен^тныи моужь заповѣ^тди | вси соуть повин^тны
постоу .з. лѣ. | ꙗко же пре^т моужатици дѣ^тла гл^тхо^тмѣ.

Гла. гі. Приложисѧ двѣ^тви | наречен^тныи замоу. ꙗже не в^т волю дѣ^твици залѣ^тзлѣ
боудеть. носѣ да оу^трѣжетсѧ емоу. и тепеть. р.з. |

Гла. ді. Кровь мѣ^тсащии въ свою | кровь. свад^тбоу дѣ^твють да разлоу^тчатсѧ.

Гла. еі. ді.^а Имѣ^тла двѣ^т | женѣ, да изженеть мен^тшоую || з дѣ^ттми еѧ и тепеть. л. 451
а постѣ. | з. лѣтѣ.

Гла. сі. В^тжигли чю^тжѣ лѣ^тсѣ, и сѣ^ткѣи дрова ѿ него. | в соуг^тбинуоу пови^т-
ненъ естѣ.

Гла. сі. Иже за етеры вражды или гра^тбленіе дѣ^тла имѣ^тніа. ѿгнемъ | въжи^т-
га^тетъ храмы. ꙗже во градѣ | да ѿгнемъ сожигаютъ егѧ. ꙗже ли в^т | веси
или в селѣ, мечемъ да оусѣ^тка^тють л. а по цр^тковномуу законуу в по^т. |
ві. лѣтѣ преда^тетсѧ. ꙗко враже^тбникъ естѣ. ꙗже ли кто стеблѣе | или
тернѣе хотѣ^т пожещи по своеи | нивѣ. возгнѣ^ттитъ ѿгнь. то | иже ѿгнь
проше^т пож^тжетъ чюж^тю | нивоу, или виногра. достоить | соудити и
испытати. да ꙗже в не^твѣдѣ^тніе или в мость возгнѣ^тти^тв^тшоу ѿгнь се
боудеть без т^тщеты | сгорѣ^твшаго да творить. любо | в^т вѣ^ттренъ днѣ
возгнѣ^ттилъ боуде | ѿгнь. ли не сохранилъ рекъ не про^тидеть ѿгнь. или
ѿбленивсѧ. іли | не моглъ боудеть. ꙗже съхрани^тлъ боудеть все, на^т-
прасно же боу^трѧ нападетъ. и сего дѣ^тла ѿгнь про^тидеть далече, да не
ѿсоудитсѧ. | ꙗже ѿ тоучи загараетсѧ храмъ чѣ^ти. || и пож^тжетъ етеро л. 451 об.
чтѧ ѿ своего емѣ^т | храма. и проидеть ѿгнь и прочее пож^тжетъ ѿкр^т-
ныхъ емоу своихъ съ^тсѣдѣ^т храмы. ꙗко внезапоу быв^тшоу пож^тженію
тому. не ѿсоужа^тетсѧ.

Гла. иі. Никѣи же прибѣ^тгающаго в цр^тковъ ноужею. но вещь | прибѣ^тгыи
ѿвѣ^тлетсѧ поповѣ. | и виноу ѿ него сътвореноую да прѣ^тиметь ꙗко ѿбѣ^тжа.
ꙗко да по за^тконоу изыще^тоутсѧ, и испыта^тетсѧ ѿбида его. ꙗже ли кто

^а Так в рукописи.

покоу|ситсѧ. ноужами Ѡ цркви извести | прибѣг¹шаго. кто любо боуди
да | прїиметь. рм. ранѣ. и тогда ꙗ^ѡ | неподобаетъ. да испытаетсѧ | ѡбида
прибѣгшему.

Гла. ѡі. | Вещь имѣа съ етеромъ и не повѣ^ѡдалъ влакамъ, но ѡ себѣ творѧ. |
или по власти илѣ по силѣ. нодѣ^ѡми належа аще. въ истинуоу свое
имѣа се творить. да Ѡпадетъ сво^ѡеѧ вещи и да возвращаетъ ю. а^ѡще ли
чюже что возьметъ. Ѡ^ѡ влаки | земли тоѧ да тепетсѧ. ꙗко не въ | власть
бываѧ себе бываѧ местни^ѡкѣ. и тако бываѧ да оустроене | творить
тѣмоу еже то взѧтъ.

|| Гла. к. ^{л. 452} Рѡ^ѡ и дѣти аще на сѧ глѣтъ. | ли не имоутъ имѣ^ѡ вѣры. ни гѧ ни на |
гѧ. рабѣ ли свободникѣ ли да послоу | да бываетъ.

Гла. ка. Иже Ѡ | стран^ѡныхъ коупить плѣн^ѡника и ве^ѡсь строи егѡ. аще имать
цѣноу юже | дасть на немѣ. давѣ на себѣ да и^ѡдетъ свободѣ. аще ли
не имать, | да имать искоупѣ его мезника. до^ѡндеже изработаетсѧ. юже
свѣ^ѡѣща цѣноу. нарицающіисѧ мѣзѣ | емоу. на всѧко лѣто .г. стелѧ^ѡза
предѣ послоухы. и тако скон^ѡча^ѡв^ѡшю емоу. и тако Ѡпоуцаетсѧ |
свободѣ.

Гла. кв. Свѣ^ѡдѣтели | Ѡ слоуха. да не свѣ^ѡтельствуютъ | глѣюще. ꙗко слыша^ѡ
хомъ Ѡ кого сего | должника. или ино что свѣ^ѡдѣ^ѡтельствующа Ѡ сло^ѡ
уха. аще и жоупа^ѡни соутъ, иже свѣ^ѡдѣ^ѡтельствующа Ѡ слоуха. аще
и жоупани со^ѡу. | иже свѣ^ѡдѣ^ѡтельствуютъ^ѡ. |

Гла. кг. Иже Ѡ ратны ꙗвлѧсѧ | и стою^ѡу нашу хртїаньскою вѣроу | Ѡверѣ^ѡ
г^ѡша. и возвращающасѧ въ | свою землю и гра. да црковь преда^ѡетсѧ.

Гла. кг. ^{л. 452 об.} Аще кто испрѡ^ѡситъ конѣ до нарочита мѣста, || или послеть. и клю^ѡ
читсѧ вредити | или оумрети. и испрошу^ѡу достойтъ | бес^ѡ т^ѡщеты быти
да творить гнѧ ко^ѡна.

Гла, ке. Затвори чюжѣ ско^ѡтъ. или гладомъ оумори, или ина^ѡко какѡ оубивѣ.
соуг^ѡбинуоу да ѡсоу^ѡжаетсѧ.

Крадыи на воинѣ. аще | ѡроужіе да тепетсѧ. аще ли конѣ | да про^ѡ
дается.

Гла, кс. Крадоу^ѡщемоу рабоу снѣ аще хоцетъ имѣти | такового раба. да безѣ^ѡ
т^ѡщеты | створить. аще ли хоцетъ имѣти | того раба. сего да Ѡдасть^ѡ
в работѣ | ѡкраденому.

^ѡ Так в рукописи.

Гла. ки. Иже чю|жемоу стадоу ꙗко же загоненіе съ|творить. в¹ пер¹вое се
сотв^рить | да тапетсѧ^а. в¹торое же Ѡ земли по|сылаетсѧ. третье же
да продае|тсѧ. но елико в^звратить все елико | боудеть изгнанъ.

Гла. кѳ. Иже | мртвыа во гробѣ совлачить да про|даетсѧ.

Гла. л. Влазѧ во ѡлѣ|тарь во днѣ или в¹ ношѣ. и етеро что | Ѡ стѣхъ,
сосоу. ли потѣ ли всѧ|кыѧ вещи возметь, да продаетсѧ. | а еже ви^бю-
доу ѡлтарѧ Ѡ цркви въз|меть что да тепетсѧ. постриже|тсѧ и Ѡ земли
посылаетсѧ ꙗко нече|стивъ.

Гла. ла. Иже свободоу | оукрадеть и продасть. ли посработи|ть. да порабо-
титсѧ. ꙗко же и ѡнѣ | свободу поработивъ. в¹ тоу же рабо|тоу да
в¹стоупить.

Гла. лѡ. При|сноублаа чюжаго раба. и крыѧ его. | и не ꙗвѣ творѧ. повиненъ
есть то|го своему гноу. пристроити дроу|гаго таковаго раба. дати цѣноу
его. |

Гла. лг. О мал¹женоу. Неразлоу|чно Ѡ бѣга мал¹женомъ житіе. тво|ращоу
спасоу нашему боу гоу. пре|моудрости оучить на. то бытіе | несоуща
члѣка сотворъ. не тако же | пестъ Ѡ землѧ вземъ соза женоу а мо|ги. л. 453
но Ѡ моужа ребро вземъ соза ю. | да съшешесѧ в¹ моудрость единой |
плѡти. въ двѣ лица в¹законить. | свер¹сть незлоучноу. тѣм¹ же иже |
начен¹ши горкомуу вкѣсоу. и дав¹ши | моужеви того же гор¹каго вкѣса. |
Ѡ льсти неприѡзненыѧ. бѣжѧ запо|вѣди престоупленіемъ с¹ подроужи|емъ
сотвор¹ше. женоу разлоученъ | за грѣхъ. то страсть има за дѣть. |
сочтаніѧ неразлоучаѧ.

Семѳ же | оуже ꙗвленоу. пакы Ѡ еуалиста | оутвер¹жьшесѧ. во времѧ
еда фари|сѣи вопросиша хѧ бѣга нашего. аще дѡ|стоить на всѧкѣ л. 453 об.
грѣхъ Ѡпущати | женоу свою. Ѡвѣща исоу. ꙗже бѣгъ | сведе, члѣкъ не
разлоучае. развѣ | словесе любо дѣаніе послѣдоующе | же мы. ꙗко при-
снѣи оученицы хоу | бѣгоу. несмѣемъ иногѡ взаконити. | но зане Ѡ прѣзни
ненавидѣніе в¹па|даетъ. межоу малженаномѧ кле|ве дѣла. или плотскы
или иноѧ | злобы дѣла. Тѣм¹ же в¹ число на|рицающе законѡмъ вещи.
их¹ же | дѣла разлоучаетсѧ мал¹жена. | разлоучаетсѧ моу Ѡ жены
своеѧ за | таковыи грѣхъ. и аще ѡбличатсѧ | проказоу дѣючи животу

^а Так в рукописи.

егѡ. ꙗко ꙗко кѡ злобы. нѡ мужѡ ѡщишоу. ꙗко не исповѣсть да емоу.
и аще в недоуѣ въ прокаженъ впадетъ.

Пако же разлоучаетсѧ жена ѡ мужа своѣго. аще коую проказоу
створиъ ꙗко боудеть еи или иногѡ чюа не исповѣсть еи. и аще въ про-
каженъ недоуѣ въпадаетъ. и аще етеро что ѡ неа ꙗко ключитсѧ прежде
шестьѡ. въ злоу ꙗко воу въпадаетъ. се же все достѡитъ ꙗко имъ с пѡс-
лоухы испытати и соудѡамъ. ꙗко же писахомъ. всю дѣ велимъ всѧ ꙗко
бесчиньники людскыа. въ великы ꙗко соу бжїи имать ѡсоужати. да сегѡ ꙗко
дѣлаа недостѡитъ ѡбиноватисѧ ни ꙗко когѡ же, но всѧ по всѧ дни. л. 454
въ бжїи ꙗко законъ наставляти. оупѡвающе ꙗко на ха бга во вселньскїи соу.
бжтвѣнны гла оуслышати. градите блвѣнїи раби вѣрнїи. въ мнозѣ
васѣ ꙗко оустрѡю. внидѣте в радость га ꙗко бга вашего, веселѡщесѧ со агглы.
въ вѣкы вѣкомъ, аминь.



В ОСПРОИЗВЕДЕНИЯ СПИСКОВ





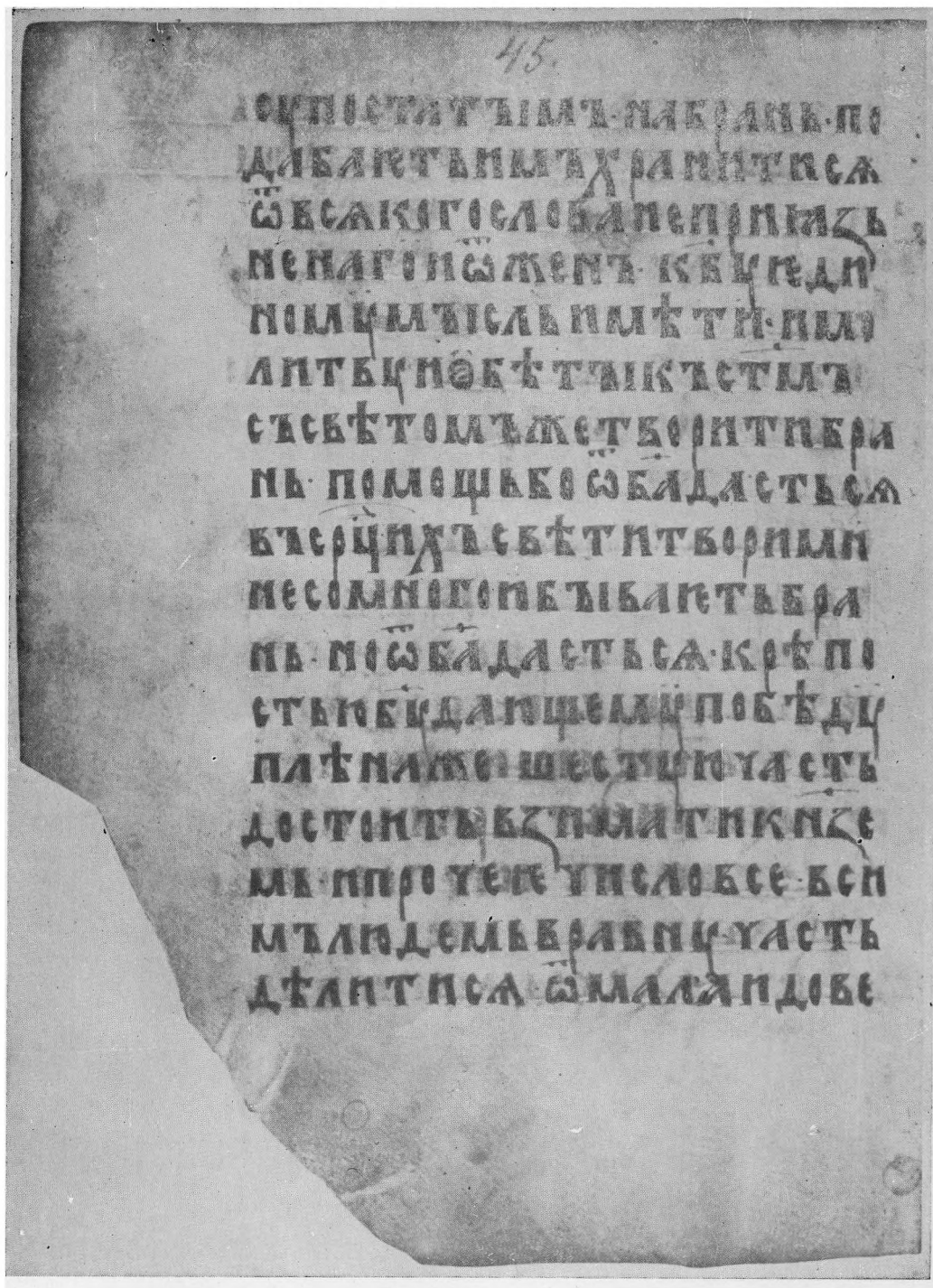
ПУШКИНСКИЙ
СПИСОК
XIV ВЕКА



42
22
дѣтемъ по ѿмѣстѣмъ
мѣстамъ нхъ оуи и нхъ оуи
бѣдѣмъ пакъ и нхъ оуи
пѣтѣмъ аже бѣдѣмъ
дѣтѣмъ нхъ оуи и нхъ оуи
оуи и нхъ оуи и нхъ оуи
ѿкупѣи. Иже нхъ оуи и нхъ оуи
пѣтѣмъ аже бѣдѣмъ
бѣдѣмъ аже бѣдѣмъ
у нхъ оуи и нхъ оуи
оуи и нхъ оуи и нхъ оуи
пѣтѣмъ аже бѣдѣмъ
оуи и нхъ оуи и нхъ оуи
заплатѣмъ предѣмъ
пѣтѣмъ аже бѣдѣмъ
дѣтѣмъ нхъ оуи и нхъ оуи
ѿкупѣи. Иже нхъ оуи и нхъ оуи
пѣтѣмъ аже бѣдѣмъ
бѣдѣмъ аже бѣдѣмъ
у нхъ оуи и нхъ оуи
оуи и нхъ оуи и нхъ оуи
пѣтѣмъ аже бѣдѣмъ

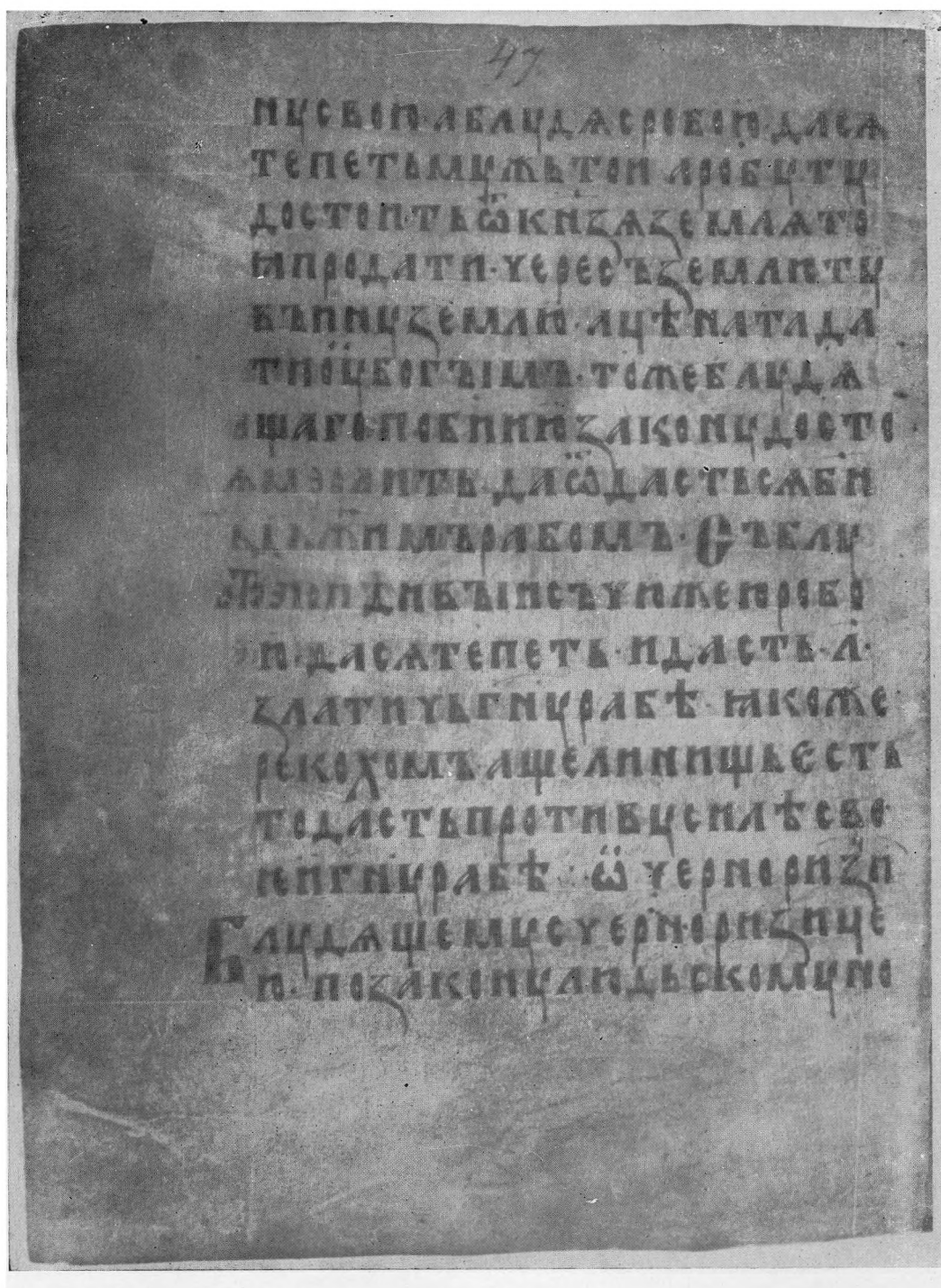
42
СТЫНКОСТАПННЪ ПЕРВЫ
НЗАКОНТАПННА ПРДА
ТАКИГЛА ИКИВСАКИСЕЛО
ВНЕПОТРЕБУ АЩЕВЫВАС
ТЫПАПННАСАЕЪЛОГАНЪ
СКЫН ДАЩДАСТАСАВЪ
БННХАМЪСОВЕСТЬМННН
НННННННННННННННННН
НННННННННННННННННН
НННННННННННННННННН
ВНЕМЪ ПОНСАГТИПОДА
СТЫСАСОВЕСТЬМННННН
СВОМЪ НЦЪНАНХЪДА
ДАСТЫСАБЪДННННННН
КОСЕЛО АЩЕКЕМЦГНЪПО
ГЫБНЕТЬ АНЕБЦДЕТЬ
НАСЛЪДННКАРОДАЕГО
ДАБЫТАЖЕЛЪ ДАДАСТЬ
САЦРКВЕННННННННННН

44
ѡмднптамжетье пописав
ѡдасате петь предъ старѣши
номъ ѡ клеветахъ пошептѣ.
Всакъ твои клеветы добо
пты кнзю судити не посла
шатныхъ поведнтельмно
гъ гатникъ перникемъ а
ше претиспетъ послухъ
и кже саконъ блвельнъ
ткъ же калъ да прнмемъ
суды же покрнвусь да
те же на дау га беспослуха
гата блн саконъ блвельнъ
пже сего не створитъ про
клатъ жетъ ашъ перникы
дасате петь беспослухъ
ѡбранѣ. Неходащнмъ

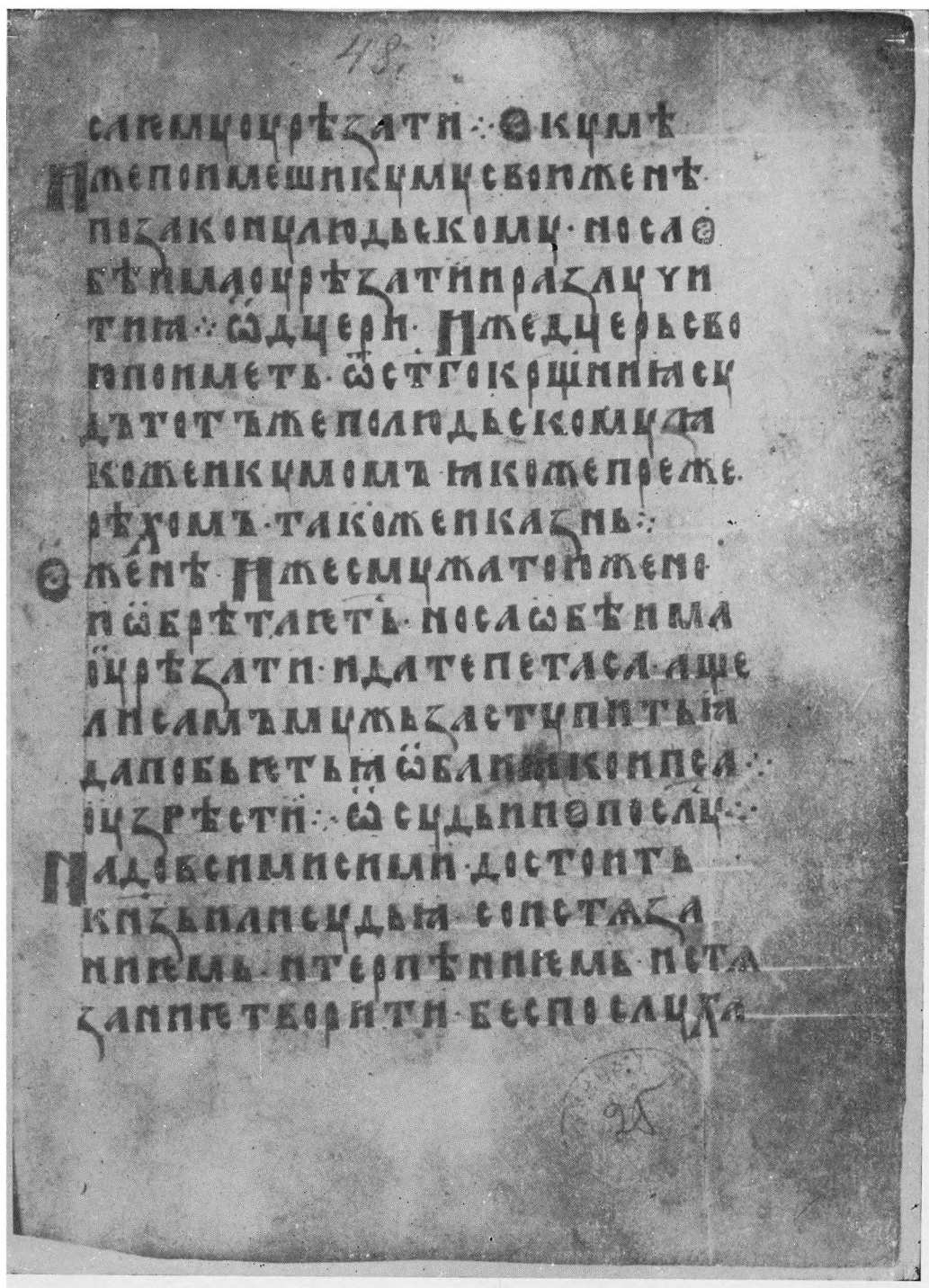


Пушкинский список XIV в., лист 23 об.

46.
ЛНКА ДОСТИПТЬ БО КНЗЕМЬ УА
СТЫКНЖА АПРИБЫТОК ТАМДѢ.
АЩЕ СЪБРАЩЕТЬСА КЪ ТЕРНѢ ПОТѢ
ХЪ ДРУГОВА НА КЪ МѢ ТИШИ
ШЬ НА ПРІСТЫХЪ ЛЮДНН ПО
ДВОГЪ ТИХЪ РАБОУСТВО ДѢСТЬ
СЪБРѢТАНТЬ СЪБРѢТАНТЬСА КЪ
НАЗЪ НА ПВО КЪ ВОДА КЪ ВОДА
СЪ ЦРЮ НА ГО СЪ ЦРКА КЪ ПЖАДА
ПОДАЕТЬСА НА КИЖЕЛѢ ПИЕ СЪ
ДА КЪ МАЕТЬСА ПОУАСТН НЖЕ
СЪБРѢТАЕТЬСА НА БРАНИ ДА
БЪТІВАЕТЬ УАСТН ПОСТАНТЬ
НАСТАНЦЪ ДА БЪТІВАЕТЬ ТАКО
ТАКІ БІГЛАНИ ЕСТЬ ПО ПСА
НИ ЕСТЬ ПРІДАНИ СЪ ЦРКА ПРІКА
ДВА СЪ БЛЦДѢ **Н**А БЪТІВАЕТЬ



Пушкинский список XIV в., лист 24 об.



Пушкинский список XIV в., лист 25

ГДА ОБЛИЦА НТЪ СЛЖИШЕ
ПРЕСТУПИЛИШЕ ЗАКОНЪ БН
ПЛИТИИ НМЪ ИЩЕ СКОТЬ
СКО ПЛИТЕШЕ СЕБЕ НЕБДНИ
ПЛИПРОМЛИШЕ СА. ОДВЦН
Преложивъ иже сядвцн двои а не
бъ въ блнрн жьшнмъ и послѣ
днмъ есмъ ѡупжъшнмъ а
ще въ зблнбнтъ по мтн ѡтв
къ н въ ехоще рцн телакн.
то да бцдетъ свадба ащелн
едннъ кн нерачнтъ тѡтрѣ
дасть двцн за сорнмъ златн
цъ ѡв ащелн не нмать то по
лнмъ тннн ащелн ннщѣ
стѣ то протнвъ сплѣсвнн.
ѡземлатн ѡженетѣн. ОДВЦ
Иже ѡнеснть двцн то да те
путь сѡнесн въ трнста

51.
 ѿ двѣхъ Преложивъ сѧ двѣхъ
 двою прѣже времени глѣ
 да продасть сѧ ѿтокъ совѣ
 нмѣ ннѣмъ своимъ. н да
 тепеть сѧ нмѣ ннѣмъ гдѣхъ.
 ѿ двѣхъ Преложивъ сѧ двѣхъ
 ѿбрученѣмъ жѣ аще въ во
 лѣ двѣхъ. да оу рѣзаетъ сѧ но
 сѧ емъ. да тепеть сѧ. въ рѣ.
 ѿ двѣхъ жѣ нмѣ н двѣхъ жѣ. да
 сѧ н меннѣмъ меншица сѧ сво
 нмѣ ндѣтмъ. н да тепеть сѧ
 твердѣ. н же вродѣ меннѣмъ.
 Кровьмъ сѧ аще въ свою кровь.
 свѣдѣцтво ащенъ. да тепе
 ть сѧ нмѣ ндѣтмъ. ѿ паленъ
 н же за ка кѧ нмѣ ндѣтмъ. н
 за рѣзъ. н бленнѣмъ. ѿгнемъ
 за нмѣ ндѣтмъ. да аще въ

градѣсть на вѣгѣа на
 вѣсп на села на хѣвѣ
 на гѣмѣ на нѣоу то вѣ
 пѣкѣмѣ пѣжѣмѣ гѣмѣ
 цѣмѣ ѿсѣкѣтѣсѣ ѿзѣмѣ
 ашекто стѣбѣтѣсѣмѣмѣ
 на пѣрѣнѣ хѣта пѣмѣ
 вѣзгѣтѣтѣ ѿгѣмѣ то пѣ
 ѿгѣмѣ пѣрѣдѣтѣ пѣжѣмѣ
 у пѣмѣмѣ на вѣмѣмѣ
 достѣтѣ сѣмѣмѣмѣ
 аше вѣмѣмѣмѣ на вѣмѣ
 дѣтѣ вѣзгѣтѣтѣ ѿгѣмѣ
 тѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
 ѿзѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
 аше вѣмѣмѣмѣмѣмѣ
 на вѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
 тѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
 пѣжѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
 пѣжѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ



жь жеть ѿгнь да платитъ и
 да тепеться аще ли сѣхъ и
 бѣдетъ на снѣхъ бѣхъ и
 падеть ѿгнь и по жь жеть ѿ
 крестнаи сѣхъ и хъ и
 и ко в не за пѣхъ и в шъ и да не
 ѿсѣдѣтъ а вѣхъ и гъ и у
 жь жеть у ень и на дъ и вѣхъ и
 вѣхъ и бѣхъ и да предѣтъ а
 ѿ прѣхъ и нѣхъ и прѣхъ и
 и шаго вѣхъ и вѣхъ и нѣхъ и
 зѣхъ и у и бѣхъ и нѣхъ и
 бѣхъ и да жь и по вѣхъ и
 по вѣхъ и да жь и у и бѣхъ и
 по вѣхъ и нѣхъ и жь и нѣхъ и
 та жь и а ѿ бѣхъ и гъ и аще
 по жь и нѣхъ и кѣхъ и нѣхъ и
 шаго вѣхъ и вѣхъ и нѣхъ и
 и ко жь и тако да жь и тепеть

ПРАВДУ ТОГДА. И КО ПОДАБА
 ЕСТЬ. ДА НЕ ПЫТАЕТСЯ БЕНДА
 ОСТЕРЕТ. В СЯКИМЪ ТЫСЯЧЕ
 РОМЪ УТО. КОТОРУ КАЗНЬ. СЯ
 МЪ СТОИ СНИМА. ПСЕМА АС
 НЕГО. А НЕ ПОБЕДА И ВЪ КЛАМЪ
 ПА ПО СПЛАМЪ. ПО НА СПЛАМЪ
 ДА ВЪЗВРАЩАЮТСЯ. АЩЕ УТО
 ВЪ СЛАТ. ТО ВЪ КАЗЕМЪ ТОИ
 ДА НЕ ВЛАДЪ ЕСТЬ СЕБЕ. ПЦА
 ТЕ ПЕТЬ СЯ. ПЦА НЕ СТРОИТЬ
 ПЦА КОГО ЖЕ. СЯ ЖЕ НЕ. РОДНА
 ТИ И ЖЕНА СЯ УТО ВЪЗГЛАТЬ. ДА
 НЕ ИМУТЬ ИМУТЬ ВЪЗГЛАТЬ. ПЦА
 РАБЪ. ПЦА СВОБОДНИКЪ. ПЦА И ПЦА
 УАДН. АЩЕ КТО БУДЕТЬ. ТОМУ ДА
 ИМУТЬ ВЪЗГЛАТЬ. ПЦА НЕ ПЫТАНИ
 ПЦА. ДА БУДЕТЬ БЕЗЪ ГЛАТЬ.
 СЯ ПЦА ПЦА ПЦА ПЦА ПЦА ПЦА

183
 КУПНАЛАТНАНКА · СКОУЦ
 НЦДАДАСТНАНЬ · ТОДАСТАНА
 СОБѢ · ДАНДЕТЬБЪПАТЬСВО
 ДЪАЩЕЛИНЕМАТЬ · ДАНМАТЬ
 КУПНИЦСЕБЕ · ДОИДЕЖЕНЦ
 РАБОТАЕТАСА · ЮМЕСВѢЩАЦ
 НЦАМЪДѢЕМЦНЕПАРѢТИ
 НАБСАКОЛѢТИПРЕДЪПОСЛАХУ
 ТРИ · ШЛАЖА · ПТАКОПЦАВШЕ
 ЦѢНЦДАДАННЦ · ИЕТЬСВОКОД ·
 ОТОМѢ · ТАКОЖЕРАБОТАЕТЬ
 ПЦАРОБѢ · СВѢЩАВЦѢНЦЕ
 НАПРЕДЪПОСЛАХУ · ИДАСНЦ
 СТИПТЬ · О · СВѢДНТЕ · СВѢ
 ДНТЕЛПОСЛАХЪ · ДАНЕСВН
 ДНТЕЛСТВЦПТЬГЛШЕ · НАК
 САТШАХЪ · ОКОГОСЕДОЛѢЖИ
 СЦТЬ · ПСЕГОПРПУАСТНИКА · П
 АННОУТО · СВѢДНТЕЛСТВЦ

юша сѣхмѣ слышавше аще
 кнзесѣ нже свѣднтелѣ
 ствуютъ да не послацши ютъ
 несѣтъ бѣса мнѣ виднѣтъ. Око
 аще кто проситъ конѣ доречені
 мѣстѣ тѣхъ цѣмреть те
 не платитъ аще ли зарокъ
 мѣпрдѣтъ тѣхъ цѣмреть
 да платитъ. О томъ аще кто
 бесповелѣннѣ на унже мѣ
 конѣхъ днѣ да сатепеть
 по трѣхъ рѣхъ н да тепеть
 н продастѣ сѣмѣ конѣхъ
 ѿратнѣхъ. **И** же ѿратнѣхъ
 нмѣхъ по сѣмѣ нвѣстѣхъ
 рѣхъ нмѣхъ сѣмѣхъ
 нмѣхъ нмѣхъ сѣмѣхъ
 сѣмѣхъ нмѣхъ сѣмѣхъ
 нмѣхъ сѣмѣхъ нмѣхъ

183

нѣтъ цркви предаетъ: ѿсѣкотъ
 затворныи и мѣскотъ и гла
 домъ и мѣмъ. и ии и акс
 оуеиъ. дате петса. нѣтъ
 гдѣ ии продастьса: ѿвѣи
 Крда и вѣи и аще естъ ѿр
 ма е дате петъ. аще ии ко нѣ
 дате петса ии продастьса:
 ѿрабѣ Крда и ѿ рабѣ. ѿ
 гнѣ аще хоуе тѣи и тѣи
 ко рабѣ. ѿ краденѣи ии
 пѣтъса аще ии не хоуе тѣи
 и тѣи раба то дате пе
 тса ии продастьса ии же кѣи
 ѿста. и же ии еста до заго
 нѣи. ии же ии первое се
 тѣи дате петъ. второе ѿ
 землѣи ии етъ. третье
 да продастьса тѣи.

Пушкинский список XIV в., лист 29 об.

и поставитъ все елико загна
 ѿ ѿтарѣ. Влазавъ ѿтарѣ. и
 ли вѣднѣ ли вѣношь. възма
 ѿстѣгосѣдѣ. и ли ѿплатѣ
 и ѿвсако и вѣщѣ. да те петь
 да и продастьса. а же вѣнѣ
 дѣ ѿтара вѣцѣ ки вѣзметъ
 да те петьса. и не трѣжетъ. и ѿ
 земли слетѣса. и ко не утѣ.
 ѿ томъ. а ще трѣждѣ ѿ краде
 тѣ вѣцѣ ки. да ѿ слѣпнѣтѣса
 и послѣ рѣзати еми. ѿ тати.
 и же свободѣ. ѿ крадетъ. и ли
 продасть. да поработитъ
 самъ. и ко же и ѿнѣ порабо
 титѣ естъ свободѣ. ѿ крѣпнѣ
 и примѣ у юже го раба и крѣ
 пѣго. а не вѣ да и тѣора. по
 вѣнѣ не вѣстѣнтѣ. а по что

59.
мѣ · на · н · н · н · о · г · к · ц · п · н · в · т · н · ц · т ·
н · ц · д · а · д · а · с · т ·ь · н · d · a · t · e · п · e · т ·ь · с · a ·:
ѿ · к · р · м · л · н · н · н · ѿ · a · П · e · р · a · з · л · u · н · o · ѣ ·
с · т ·ь · ѿ · б · i · m · a · m · a · ж · e · n · a · m · t · ж · и · т ·ь ·
т · в · o · р · t · y · a · n · a · ш ·ь · г · б ·ь · t · ѿ · ц · u · n · t ·ь ·
n · a · s · t ·ь · п · р · e · m · u · d · r · o · c · t ·ь · m · t · o · b · a · v ·ь ·
б ·ь · t ·ь · n · n · e · c · u · ш · a · y · a · b · k · a · c · t · b · o ·
r · n · n · e · p · e · s · t ·ь · b · z · e · m ·ь · ѿ · z · e · m · l · a · c · o ·
z · d · a · ж · e · n · u · ѿ · m · u · t ·ь · c · k · a · p · e · b · r · a ·
п · o · l · u · c · t · b · o · r · n · d · a · c · h · e · d · ш · n · m · e · a ·
b ·ь · t ·ь · n · p · e · m · u · d · r · o · c · t ·ь · n · e · d · n · n · o · n · e ·
c · t ·a · a · n · e · b ·ь · t ·ь · d · b · o · m · l · u · c · u · n · n · l · o ·
t ·ь · b · d ·a · n · n · b ·ь · b · e · p ·ь · c · t ·ь · n · e · p · a ·
z · a · n · u · n · u ·

Т ·ь · m · ж · e · n · a · y · e · n · ш · n · г · o · p · k ·ь · n · b ·ь ·
i · c ·ь · c ·ь · n · d · a · b ·ь · ш · e · m · u · ж · e · b · n · t · o · g ·o ·
ж · e · b · k ·ь · c · a · ѿ · l · t · c · t · n · n · e · p · n · n ·
z · n · e · n · t · n · ѿ · t · o · g · o · a · z · a · c · u · n · t ·ь ·
п · a · k ·ь · m · u · c · t ·a · b · n · n · z · a · n · o · b ·ь ·

60
дн прѣстѣплениѣ · н ѿдрѣжъ
рѣтворни · жє нѣ разлѣчѣнѣ
загрѣхъ сласть задѣнѣ ·
дѣвѣрѣ нѣ разлѣчѣнѣ маѣсть
семѣ жє оубо нѣ влѣнѣ законѣ
пакѣтѣ вѣ влѣнѣ глѣнѣ створѣ
шємѣ · ѿ жє нѣ · вѣ ѿ нѣ · гєдѣ
бѣспросѣша · фарисѣи глѣсѣ
хѣ ашѣ дѣстѣнѣтѣ ѿ лѣкѣ · повѣсѣ
конѣ нѣтѣ прѣстѣтѣ жє нѣсѣко
нѣ · ѿ вѣтѣшѣсѣ · гє жє вѣсѣ ѿ тѣхѣ
лѣвѣ нѣ разлѣчѣнѣтѣ · разлѣчѣ
словѣсѣ прѣсѣлѣсѣдѣнѣ пѣсѣ · пѣ
сѣдѣ нѣсѣсѣ оубо нѣмѣтѣ · пѣсѣ прѣ
сѣнѣ нѣсѣ ѿ нѣсѣхѣ бѣ нѣшѣсѣ · нѣ
нѣмѣтѣ жє сѣсѣ вѣ законѣ нѣтѣ · нѣ
рѣ нѣ жє · ѿ нѣ прѣ нѣсѣ нѣ нѣ
сѣ нѣсѣтѣ пѣсѣдѣнѣтѣ · клѣсѣ
тѣ рѣдѣ нѣсѣтѣ нѣсѣтѣ ·

напередниѣ кнѣзѣи вѣ
 мже вѣ ѿтомѣ. И пакы а
 ше в недѣгѣ впадетъ прака
 жепѣ дараху нѣмѣ
 ѿмѣжѣ аше проказу створи
 ты ж пѣтѣ рѣгнѣи нѣхѣ
 унѣи неспѣстѣи аше вѣ
 проказепѣ недѣгѣ впадетъ
 томѣ. Аше капу нѣсѣдѣ
 помѣжѣ ѿмѣжѣ вѣдѣи
 вѣ впадеши ѿтѣвѣи тѣвѣ
 нѣкѣ вѣсѣи ѿгнѣи да
 сѣсѣжѣтѣ ѿсѣдѣи. И
 вѣсѣдѣи тѣкнѣи пѣсѣдѣ
 нѣи ѿсѣдѣи нѣсѣдѣи
 нѣкоже предѣи пѣсѣдѣи вѣ
 сѣдѣи пѣжѣ сѣтѣи ѿ
 кнѣи ѿсѣдѣи да нѣсѣи
 ѿсѣдѣи да нѣсѣи да нѣ

ДЕСТОИТЬ СЪЕДИНИТИ СЯ НИ
 КОГДАЖЕ ПО ВСЕПОБЕДИТЕЛЮ
 БИИ ЗАКОНЪ НАСТАВЛЕНЮ
 ПОВЕЩЕ СЪХА БЪ БЪВЕЛЪ НС
 ДЪСЪН НОУ СЛЪША ГРАДЕТЕ
 БЪРНИИ БЪМНОУ ТЪ ОУСТАИ
 БЪМНОУ ДНЪ РАДОСТЬ ГРЕЦ
 НАШЕ МЦ БЕСЕЛАШЕ САСА ЛНЬ
 ГЛЪ БЪ ТЪ КЪ ТЪ ЛМН О ДЪТЕ
 АШЕ СЪЦ НЕВРАВНА ЕСТЬ ДЪТН
 Н СЪВОМУ МАЛО ПРДАСТЬ СЪВО
 МУ МНОГО АДЪЦА ГОЛНХА С
 ТЪ РИТА ЗАГНЪ БЪ ТН КЪ КЪ
 ДАСА ДЪ БЪ ЛНТЪ БЪ СМЪ РАВНО
 НАУАСТН ОШЕ БЦН АШЕ ШЕ
 НЕКАЗНТЪ СЪВНТЦ НЕОУМЪ М
 ШНТН НАГНЪ БЪ МЪ ДАСА
 ТЕПЕТЪ АЦЪ НЪ ЛНХЪ СЪКЛНРЪ
 АШЕ КТО ДОКЛН ЦА РАДА СКА БЪ



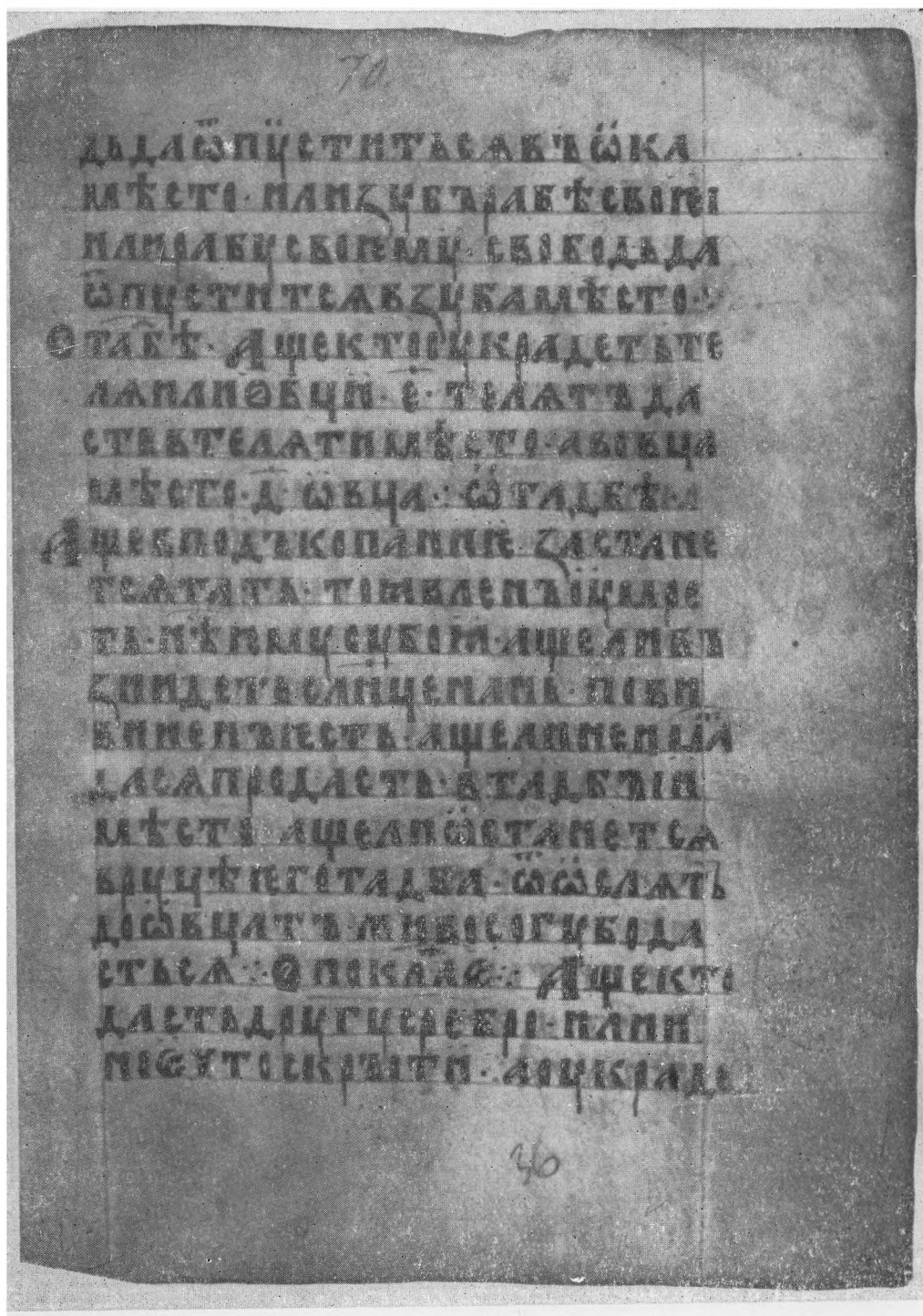
63.
ПЕЧЕТЬ УТОЛНБО О НЕГО ПО
ТЕПЕТАСА О БА ПОКАН УАРЬ БО
АМА О БѢГАНЬ АЩЕЛНДН
НА О КМЗАСВОЕГО БѢГАНЬ
КАПНОМ КМЗН ДАСА ТЕПЕ
ТЬ ДОБРА О ПОПѢ АЩЕ ПОПѢ
БѢЖНТЬ О СВОЕГО ППН КС
ННОМУ ППН ДА НЕ ПОЕТА А
ЩЕ ПРОСТИТЬ СВОЕ ППН ДА
ПЕТА СВОЕ ММѢСТѢ
О О РЦДН АЩЕ КТО О РЦДН БѢ
ЗМЕТЬ НА ПРАШЛѢ ГѢ О РЦДН
ПДА ТЕПЕТЬ О ВОЛѢ АЩЕ КТО
ВОЛѢ БѢТЬ О РА ДАСА ТЕПЕТЬ
АЩЕЛН О РЦДНТЬ СА ДА ПАСА
СТАВНТЬ ТАКО ЖЕ ПКОНЬ
О ГЛАНЬ АЩЕ КТО ГЛАНТЬ О ГДН
ПВЕЛНННЕСМ ПРЕНО ДА ТЕПЕТЬ
О ВОЛѢ ПО О КРАПНѢ АЩЕ ВОЛѢ

64.
БЕХДАТА ТИЛИ СПАСЕ ТАННИ
НАБЕЛНО ГРАДЪ ДАСА ТЕПЕТА
ГНЪ КРАБЪ ТИ ПЛАТН ТЯ ЖЕ БИ
ДЕТЪ СПАСА АЩЕ СКОТЪ БМО
ЩИ ПРОМОЛЛАЕТЪ ПЛОДЪ ТИ
ДИТЕ ПОШНИ ХОДА ДИ С А П РЕ
ДИ ТЪ ГНИ ДВОИ ДЫ А ТРЕ ТЪ
РЕ ДАСА СКОТЪ ЕЛН ТЪ СТО ЕЛОЮ
АЩЕ КИ НЪ НА ПГО ВА ДО АЩЕ ЛН
СЪННЫ НАБЕ ОРА НЪ ПРИ СКИ
ТЪ ПЛОДЪ НА П ПО ДРЪ И БЛАСТЬ
ПОШЫ ДАСА СКОТЪ БЕСТЪ ДЪ ТРЪ
КЕТЪ СКОТЪ ДАСА ЖЕ РА СЪ
ДРА БЪ ТРЕ БЪ ТЪ ПЛАТН ТИ
ПЕТЪ АЩЕ ПЕТЪ ПРОКАЗЫ ДЕТЪ
КЕТЪ АЩЕ ПО ДРЪ И БЛАСТЬ НА
А П П РО ДРА БЪ СТРО ПЪ ВЛЪ ЗЕ
ТЪ ДАСА ПО КЪ КЕТЪ АЩЕ ЛН ПДЕТЪ
И П БЛА ЗЕТЪ ДАСА ПЕ БЕСТЪ

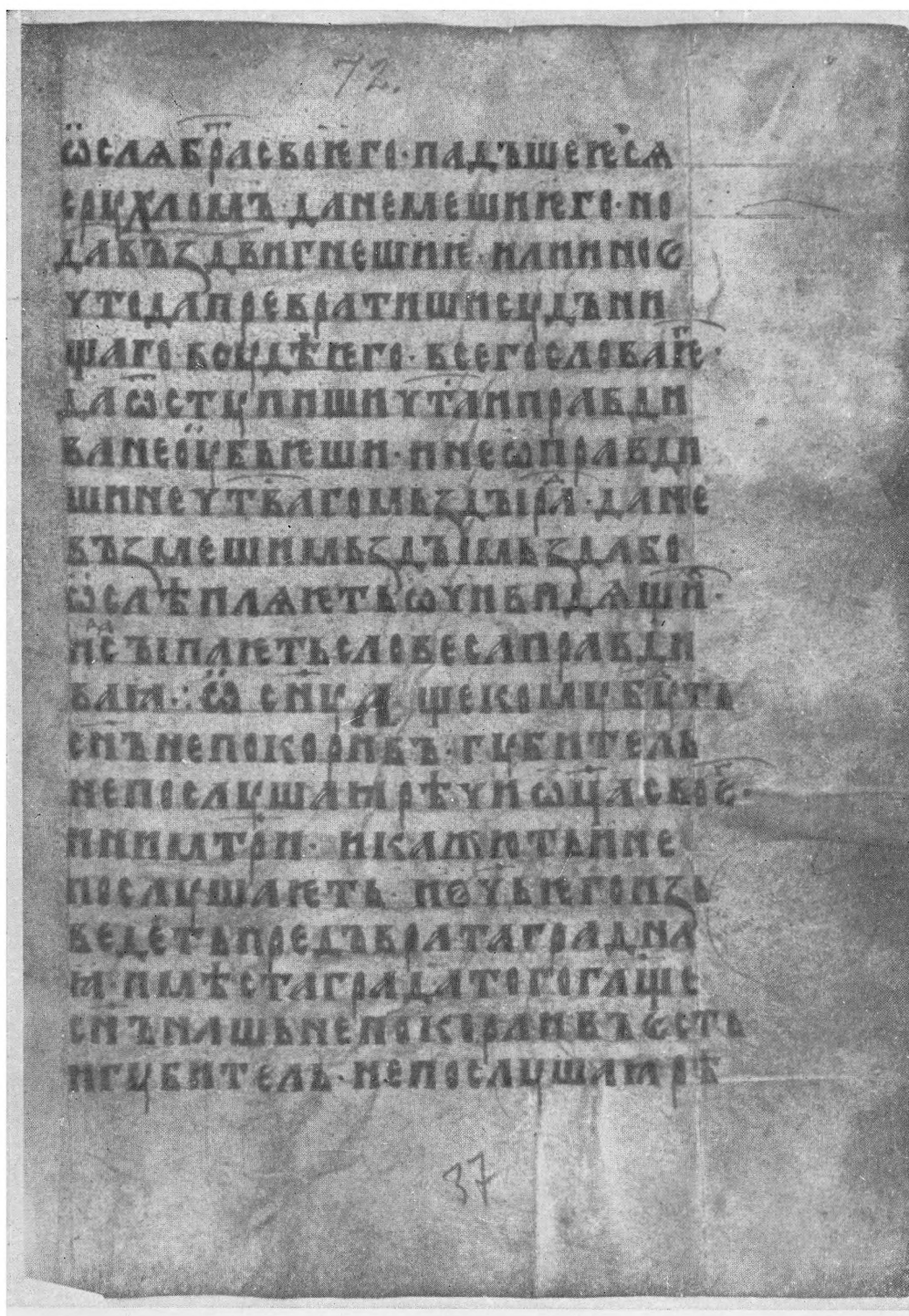
ѿпохѣа. аще кто хвалитъ сѧ
 на него. или на него же сабытъ
 хвалитъ. да сѧ утѣшитъ
 въ нѣградѣ. или нѣмѣ. или сѣ
 кѣ. или самими. похвалѣ
 ни съдѣсѧ тебѣ и прѣдѣ
 стѣ сѧ. ѿбраждѣ. аще кто во
 ѣдѣ стѣшитъ. или сѣтѣ. или
 ащѣ. или дѣтѣ. или казѣ. или
 ни казѣ. или главу. или гла
 ву. аще аще аще аще аще. то
 ѿ земли да ѿженеть сѧ. ѿ не
 тѣ. или же тебѣ. или же тебѣ.
 тебѣ. или же тебѣ. да сѧ аще
 ни же. аще аще аще аще аще.
 ни дѣтѣ. да сѧ аще аще аще
 главу. или же тебѣ. или же тебѣ.
 купити. да сѧ аще аще аще
 аще. ѿ аще аще аще аще аще

66.
сѣрлѣ до року андетъ проуѣ
длиншенанна. такоже
пастырь же пасетъ егда:
ѿ попѣнѣнн. аще мѣтъ по
паннѣнн. сѣюже нѣно
н. нандыма. оуларанго
дасѣнмѣтасасанаскѣ.
Ѿ послѣшѣтъ. Попѣнѣе бы
касть за. вѣ. мѣта. Ѿ поп.
Нже быетъ по парцкоп. дасѣ
ицѣ кѣтъ. аще нѣда да
стѣ. вѣ. сѣлатицн. Ѿ двѣ мѣ
аще двѣ мѣнтѣ сѣнтасѣ блѣ
даради. аѣ сѣши на конѣ
тыраше мѣже днн. адрѣ
гонженю. дасѣте пѣтъ ѿ
бѣтѣстѣ. ѿ кѣпнѣстѣ.
аще ѿ кѣпнѣтѣ. дръгасѣ ѿгѣ
до порцганнн. дасѣте пѣ

ТА ПОДЪ НА ТЫ АНТЪ: СЪУЕРНО
 РНЪ. АЩЕ ПМЪ ТЪУЕРНО РНЪ
 СЪУЕРНО РНЪ ИЩЕ ПМЪ ДА ТЫ
 ТОЩЕ КЪ ПТЪ И ПМЪ ДА ТЫ
 МНЦН ДОНДЕ ЖЕ НОЦМЪ
 ШРЕКЪ БОСА СЪБЪТА СЕГ:
 СЪСЛАТН. АЩЕ ПМЪ ТА МЪ
 СЪСЛАТЕМЪ НА ПЖЕ НА ДА ПО
 БЪТЪСА АЩЕ ПМЪ ПЕТЪСА
 ПДА ПМЪ ДА ТЫ СЪАК ПМЪ
 ПОГАНЪ БЪТЪ МЪ ТЪ СЪАК ПМЪ
 ПДА ТНУ ТНА ТА БЪДНЪ МЪ ТНА
 СЪАК ПМЪ. АЩЕ ПМЪ СЪАК ПМЪ
 МЪ ТЪСА МЪУЕ ПДА ПМЪ
 СЪКЛАТЪ АЩЕ ПМЪ СЪАК ПМЪ
 СЪК ПМЪ ПМЪ ДА ТЫ ПЕТЪ
 СЪКЛЕВЕТЪ АЩЕ ПМЪ СЪКЛЕВЕТЪ
 ТЫ ДА ТЫ СЪАК ПМЪ ДА ТЫ
 ПДА ПМЪ МЪ ТЪСА ПМЪ

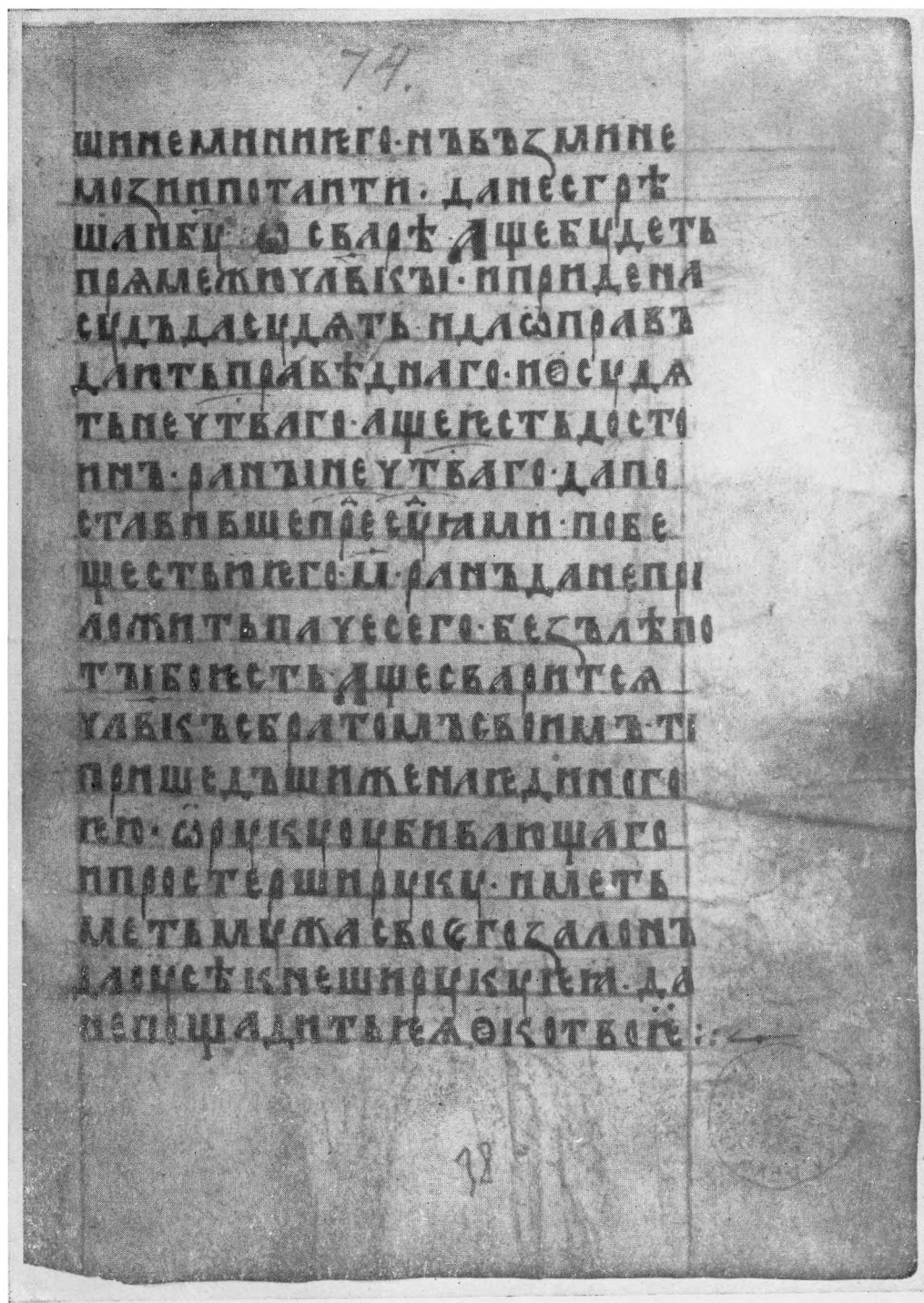


Пушкинский список XIV в., лист 36

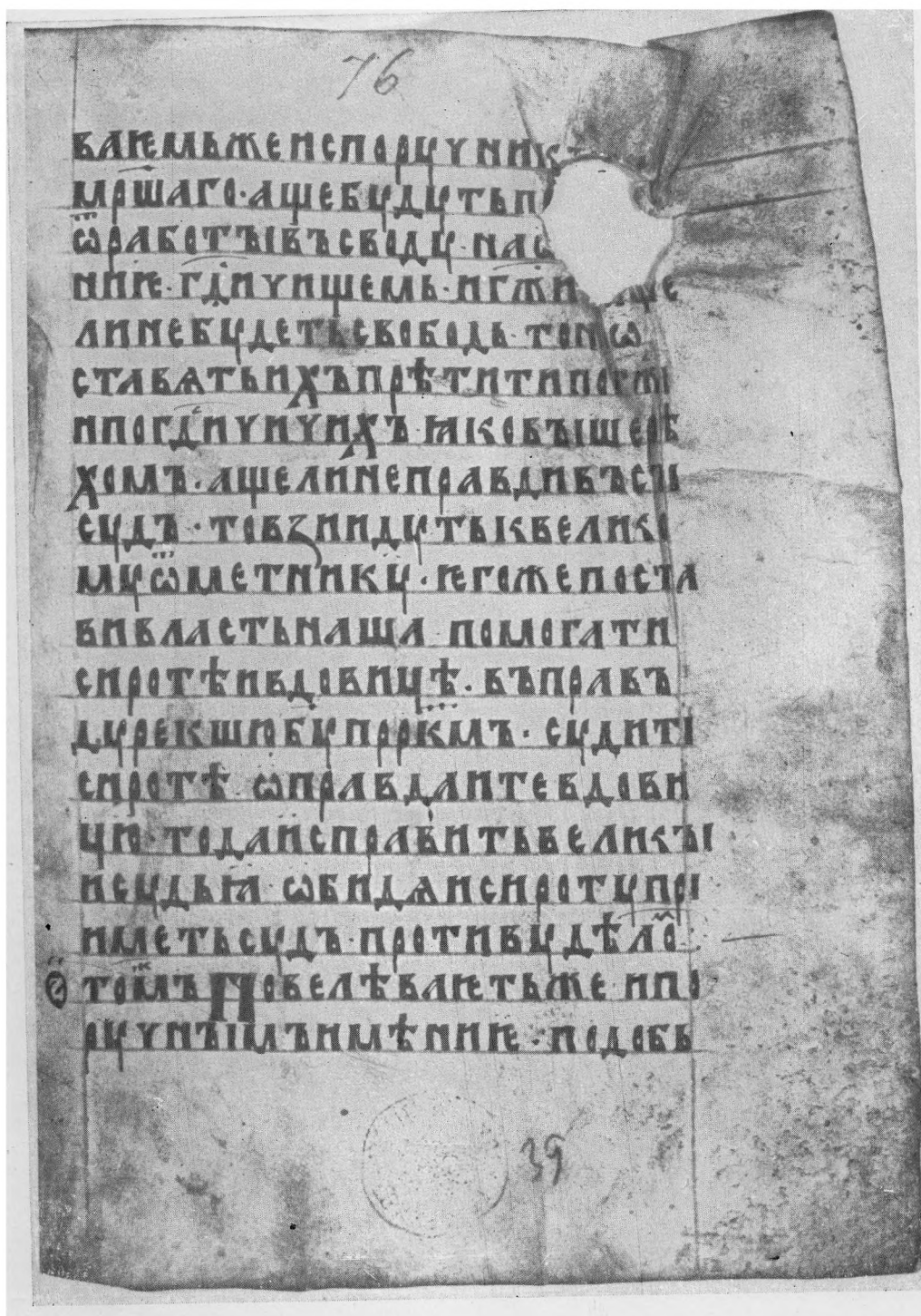


Пушкинский список XIV в., лист 37

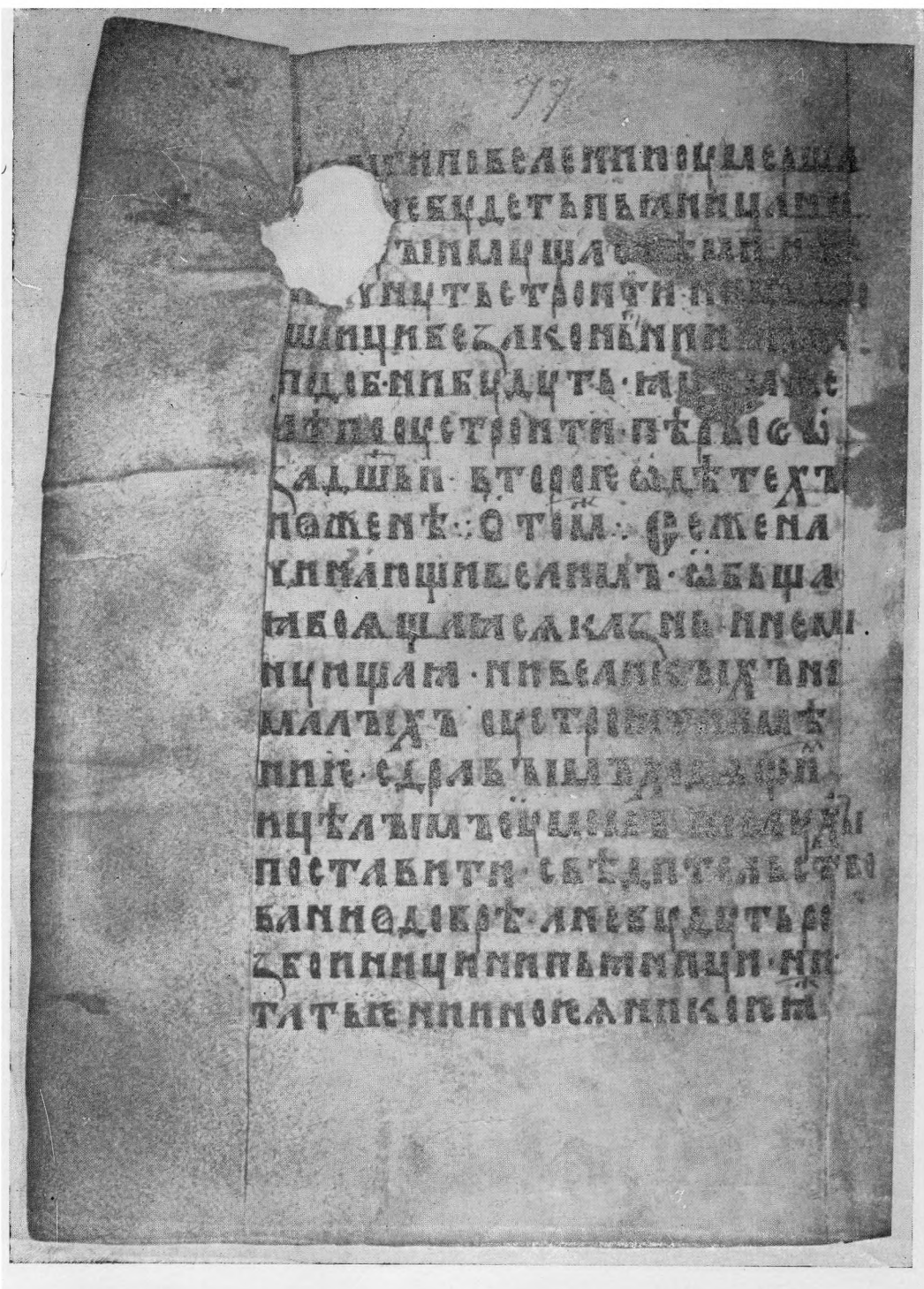
[illegible]



ѿ ѿмранни аще тобѣ ѿ
 мнѣ и повѣлѣзкомѣ ѿ
 старшнмѣннѣ и нсдѣтѣ
 мнѣ и нсѣженю: то мѣ по
 рцунтѣ ѿ старшнмѣннѣ
 ѿ предѣловѣхъ: то да стѣ
 емѣ нѣжа бѣдетѣ сконѣ
 тнѣе поестѣ строи не по
 тнѣ а сѣдѣ повелѣннѣ ѿ
 мршаго строишемѣ: то глѣ
 противѣнѣ пдѣтемѣ да
 сконѣа стѣво мѣ мршаго
 аще стѣ порцуннѣ сѣсѣ
 сѣмѣ сѣтворѣннѣ стро
 и домѣ мршаго: тнѣ то по
 губѣтѣ: то во мѣтѣ насѣдѣ
 шнѣ казнѣ: ѿ раѣ нѣ да стѣ
 всерѣтоѣ: и по лѣто годѣ а по
 ставѣтѣ: ѿ томѣ: прѣзѣ

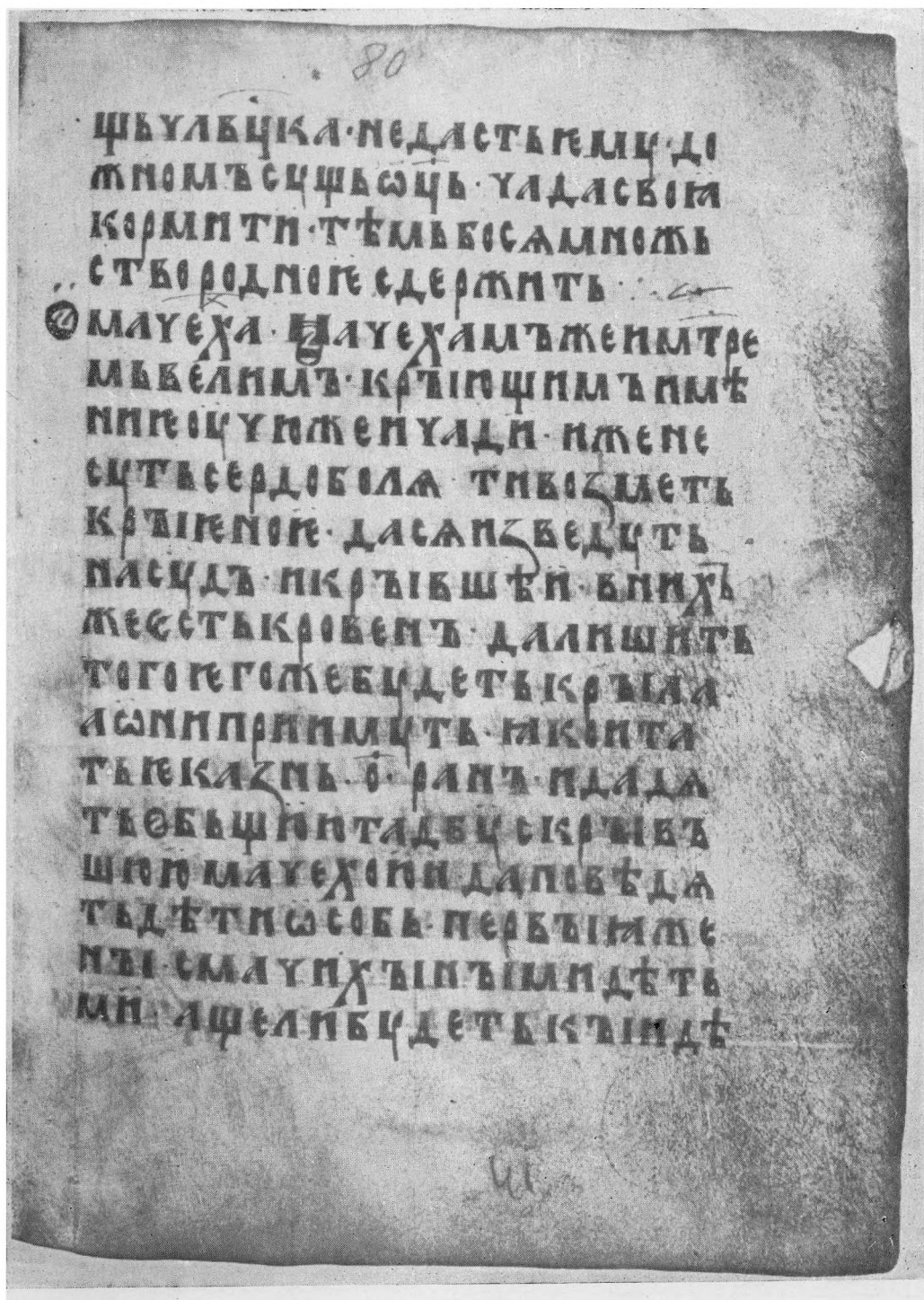


Пушкинский список XIV в., лист 39



Пушкинский список XIV в., лист 39 об.

лектын. еднн адша. башьши.
 нбсн. нземли. длащесамъкто
 влѣсть немь семь жити. не
 достнглѣеть умъ. тнѣ хо
 даще. составаты многа. ета
 заса. нже на унѣты. крпѣти
 помани. нже не могѣть. по
 на вѣтѣ. нмѣ. нсгнѣ. нтати. пре
 да. нсвое. предѣ. послѣхъ. длабъ
 пошетъ. первое. се. вѣдѣ. утѣли
 дати. нѣ. богѣ. нмѣ. нлн. дѣ. темѣ
 нлн. се. рдѣ. бо. лѣ. нмѣ. нлн. же. нѣ
 вѣ. шнѣ. нлн. по. помѣ. по. нѣ. шнѣ
 етъ. бо. сѣ. дѣ. нлѣ. шѣ. дла. щѣ. хо. ше
 тѣ. дла. нтнѣ. нс. вѣ. нѣ. нѣ. у. лѣ. нѣ. же
 нѣ. снѣ. вѣ. шнѣ. нтѣ. дла. нтѣ. дѣ. стѣ
 нѣ. нѣ. у. лѣ. стѣ. нѣ. же. нѣ. лѣ. тѣ. у. е. т. сѣ
 по. лѣ. дѣ. нѣ. нѣ. по. лѣ. бѣ. нѣ. мѣ. дѣ. лѣ
 тѣ. нѣ. мѣ. сѣ. дѣ. бѣ. лѣ. стѣ. нѣ. лѣ. по. лѣ. тѣ. вѣ



тѣше. сѣмѣхѣмѣдѣлѣтѣ
 нѣдѣлѣтѣдѣлѣтѣ. дѣ
 неѣдѣтѣуѣстѣтѣмѣ. н
 кѣмѣмѣуѣ. ѿмѣтѣтѣ
 нѣсѣбѣлѣуѣнѣтѣмѣтѣцѣлѣтѣ
 бѣ. нѣдѣлѣтѣсѣбѣсѣгѣ
 нѣ. нѣдѣлѣтѣсѣ. бѣ. тѣ.
 нѣцѣ. гѣ. гѣ. нѣсѣсѣтѣнѣ. сѣнѣ
 нѣлѣтѣсѣмѣлѣнѣгѣуѣтѣсѣ
 нѣ. бѣнѣдѣлѣнѣпѣдѣлѣнѣ
 нѣсѣнѣлѣнѣсѣкѣ. бѣдѣнѣ
 шѣсѣлѣфѣдѣнѣ. нѣпѣ
 шѣлѣсѣтѣнѣсѣнѣлѣсѣ
 нѣтѣлѣпѣлѣнѣ. нѣ
 сѣнѣсѣлѣнѣдѣнѣлѣнѣ
 нѣтѣсѣлѣтѣнѣсѣгѣ. сѣ
 сѣдѣлѣнѣкѣлѣ. нѣсѣ
 нѣсѣнѣтѣлѣмѣ. сѣлѣнѣ
 дѣтѣ. нѣлѣсѣтѣнѣтѣ



АРХЕОГРАФИЧЕСКИЙ
СПИСОК
XV ВЕКА



была въ золотѣ и мѣтн, въ апнѣ
моу, ѿ. прнвентъ за прнвноу рѣ
лоптѣ. аще бѣудѣтъ баба не была
въ золотѣ, а тамъ прнѣмоу не въ
пнхолоптѣ. въ апнѣмоу прнвно на се
ребра, а за прнвноу серебра полъ ѿ смѣ
прнвнѣ. ѿбра нехъ нехъ пернхъ да
саѿѣ беспрестанн. ѿсѣпастѣ пѣхъ.

Исходащнмъ къ сѣмъ по сѣмъ по мѣтн
врамъ, по доблѣтѣ храни пнса ѿ
вса когослова не прнхннн. и ѿ
жемы. и къ бѣпѣднмаумѣмъ
мѣтн, и мѣтѣмъ, и ѿсѣпмъ.
сѣсѣмъ по мѣтѣмъ врамъ по рапѣ. по
мощь ѿсѣпда сѣсѣмъ сѣмъ сѣмъ
вѣтн по рапѣ. не сѣмъ мѣтѣмъ вра
мъ по рапѣ. по ѿсѣпда сѣсѣмъ по сѣмъ
бѣпѣднмаумѣмъ по рапѣ. по рапѣ
же сѣсѣмъ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
и сѣмъ. прѣсѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
людемъ. въ рапѣ по сѣмъ по сѣмъ
по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
а прнвѣтѣ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
щѣ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
и не сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
ѣ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
и не сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ
по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ по сѣмъ

[illegible]

иже съмужа тою же ною шь рѣта
 ѣтса : по сашь бѣма урѣ ратн .
 да вѣтса . иже самъ моужа рѣ
 спопнпъ . да вѣтса ѡ бѣнпса
 оувердестн . а сѣшъ оу мхъ и послѣстѣ .
 Надъ снмъ же снмъ достойтъ .
 и снмъ и снмъ . сѣвѣста рѣ
 ннѣмъ и перпѣннѣмъ и ста рѣ
 ннѣмъ ратн . веспослау хане ѡ
 снмъ . по вѣспроснпъ по слоу
 хнѣмъ вѣспослау хане . по вѣрѣ
 жѣюща . ннмъ снмъ ннмъ и мѣ
 юща на не по жеглѣ . ннмъ жѣ нн
 праннко вѣже . по страха рѣ жѣ
 и правды . сѣже унъ по слоу хнѣ
 мѣ . да сѣтѣ вѣ велнсь и пра , ѡ
 ѣднн по до . нн . а не нн же сѣтѣ . а
 ѡмалыи пра по до , х . н до , г . а не
 нн же . властѣ же и мѣтѣ на соу
 днн . на не по жеглѣ . нн да
 ѡмалыи пра по слоу хнѣ . и нн про
 пы продажен . и нн поуже сѣ рѣ
 аще сѣ сѣ вѣтѣ вѣ рѣмѣ вѣнѣ
 пѣ сѣ жѣюща : аще сѣ сѣ рѣ
 в . по слоу хн . и нн сѣ рѣ нн сѣ рѣ
 ннмъ и мѣтѣ на сѣ рѣ , по нн рѣ
 пы и не по слоу хнѣ , а сѣ вѣ сѣ
 же прѣ сѣ рѣ сѣ рѣ сѣ рѣ .
 и нн сѣ рѣ нн сѣ рѣ сѣ рѣ .
 сѣ рѣ . и нн сѣ рѣ сѣ рѣ сѣ рѣ

нашея ѿ земли тса . . .
 приложивыи савуи двои .
Приложивыи савуи двои . а не вво
 роженнмъ . послѣ же снмъ
 ѿцю щемъ . аще вгдлбнп
 ющ троисг поити , нѣгсхощет
 раднтелѣ по . тогда бѣдетъ сѣ
 вадѣба . аще нѣднмъ сѣ не рачн .
 то ѿ троисг дастъ двунг срамъ
 глатннцѣ . оѣ . аще нмѣтп то
 полгнмѣнн сѣ по . аще ннн
 шѣетп , то нѣтп нѣгѣ а пропн
 воуслѣ сѣ по . нѣ земля томъ да
 ѿженетп . **П**риложивыи савуи
 двои поустѣ народншн
 людн . аще н не бѣдетъ сѣ то
 помоса . да бнѣтсѣ троисг нн
 продатсѣ . а нмѣнн сѣ по да
 стѣ савуи вѣсѣ сѣ . ѿ двунжѣ .
Приложивыи савуи прѣже врсѣ
 менн , гѣ . лѣ . да продатсѣ ѿ зо
 сѣ . да жн всѣ нмѣнн сѣ по . н да
 внѣтсѣ , н дастъ снмѣнн сѣ по
 двун . . . ѿ двунжѣ .
Приложивыи савуи ѿ браученг
 моужю . аще вгдлбнп . да
 ѿ рѣ гдѣтсѣ н сѣ по , н да вн
 ѣтсѣ , рѣ . н же вродоуженатсѣ .
Кровмѣ сѣ н вгдлбнп .
 сѣ вѣтп вращѣ н да внѣтсѣ н рѣ

ms

свое поемоу роу хла . прай деть сѣ
 гмѣи поажжеть сѣи сѣтмѣи на сѣсу
 даи храмы . ꙗко оу не да поубы вѣ
 шю . да не соудитсѣ . :
 иже при вѣ гдѣе тѣ вѣ црїе вѣ .
Пнистоже при вѣ гдѣе шаго вѣ црїе вѣ
 мау жей . да не и гдѣе чѣе тѣ вѣ гдѣ
 и вѣ доу своѣ . да по вѣ да етѣ пѣ
 повн . и по пѣ повѣ да етѣ вѣ днѣ .
 ꙗко да и со мау да и гдѣе тѣ . и сѣ
 тѣ етѣ сѣ вѣ да етѣ . ꙗко сѣ то пѣ
 соу сѣ тѣ мау мау при вѣ гдѣе шаго
 вѣ црїе вѣ и гдѣе тѣ . ꙗко сѣ вѣ
 вѣ етѣ , рмѣ , рмѣ . ꙗко сѣ вѣ
 до вѣ етѣ . да и сѣ тѣ етѣ сѣ вѣ
 да етѣ при вѣ гдѣе шаго . : иже и мѣ
 етѣ сѣ то сѣ то сѣ вѣ етѣ сѣ то
 сѣ сѣ и мѣ сѣ етѣ сѣ то сѣ сѣ то
Рсѣ сѣ вѣ . сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ . и
 вѣ сѣ мѣ сѣ сѣ . ꙗко сѣ вѣ да и
 вѣ сѣ мѣ . и ꙗко сѣ сѣ , и ꙗко сѣ
 лнѣ . да вѣ сѣ вѣ етѣ . ꙗко сѣ лнѣ
 утѣ вѣ сѣ . ꙗко сѣ вѣ сѣ мѣ сѣ .
 ꙗко сѣ вѣ да и сѣ сѣ сѣ . ꙗко сѣ
 етѣ сѣ и да не сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ .
 ꙗко сѣ сѣ мѣ иже сѣ сѣ сѣ сѣ
 сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ .
Ро да нѣ тнѣ . иже сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ
 сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ . и ꙗко
 сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ сѣ .

вытнй и несоуща убо сага творн
перспавъ земь и земля съ хан. и
жемоу ѿмоужа съ агоревра полау
ста творн. даста шешнхиса прмдтн.
ѿднма еста. а пердвѣлицѣ. и по
тн вѣдани. вѣверстау черзлоу
чалоу. ѿ том же тѣм же.

Научиши порѣки и вѣсоу съ. и да вѣ
шемоу же вѣнтова вѣсоу са. ѿлестн
непрнѣрнени. и ѿ тогаразлоу те
нѣ. паисымоужавѣннхараповѣ
дн прѣстау плени и ѿроужн е съ
творнши. жентѣразлоу ченѣра
прѣхы. слатѣра дѣмѣ. а вѣвер
стн перзлоу чнма еста. семау
же вѣнау бо и вѣлемау вѣсомау. п
кѣ вѣуалі еста творн шемоу са. ѿ
ѿ тоу ченѣм же мѣ.

Рѣшѣно. егда вѣспросиша фарнсен,
гавѣнашега. аще достоитъ убо
поставити поустнѣтн же моу свою.
ѿвѣща имъ ісѣ. іако вѣспѣста ута
лѣ убо ісѣ да перзлоу чѣстѣ. ра
дѣ е словесн прѣлѣва дѣнмагѣ.
послѣдоуѣщн имъ убо. іако прн
стн нѣу чнхн хѣга. неслѣмѣ
сепауу законн тн. но по неже ѿ не
пріагнн нѣна вѣстѣна пада еста.
ислѣвѣты радн плѣтъ сѣкѣм похотн.
и лѣднма іако еіа главы. тѣм же

соудіа іде тѣ да по нмѣ тѣ гла пола
 выи. ѿже естѣ да ло ретни соупа
 и писавнѣ тѣ тѣ ро. а се ѿ ра тѣ и.
 иже ра тѣ и, не до ѿ ра тѣ в рѣ мене.
 и іде тѣ пра уѣ. да естѣ мшснѣ
 ѿ ра тѣ и. тѣ ко же и тѣ стѣ ы рѣ иже
 тѣ се тѣ стѣ да. ѿ тѣ пѣ. и не пѣ тѣ.
 иже и моу тѣ па па, и не пѣ тѣ стѣ у
 же іо же но іо. и не іа іа соу лар на рѣ. +
 да и зѣ моу тѣ сѣ моу сѣ ѿ іо. +
 ѿ по слоу шѣ стѣ па па.
 Па па вы вѣ тѣ вѣ по слоу шѣ стѣ рѣ.
 а і, моу жа. и не пѣ тѣ па па роу
 іа рѣ да сѣ ѿ стѣ іа рѣ. а и целн
 да да стѣ, а і. гла тѣ нѣ. ѿ да хѣ же мѣ.
 а и целн да іѣ же нѣ бѣ и тѣ в лоу да рѣ.
 а іѣ роу чннѣ соупа. тѣ вара шннѣ
 моу жа іа рѣ. а роу го е же нѣ іо.
 да сѣ бнѣ тѣ ѿ вѣ тѣ по стау. +
 а се ѿ роу по нѣ стѣ.
 а и роу го сѣ вѣ роу по нѣ тѣ да роу га.
 да сѣ бнѣ тѣ по да іѣ ма дѣ тѣ бѣ рѣ. +
 а се ѿ чернѣ цннѣ ѿ чернѣ цн.
 а и моу тѣ чернѣ ца, сѣ чернѣ цѣ
 блѣ да іѣ ца. тѣ да іѣ соу іѣ тѣ и
 вѣ да тѣ вѣ темнѣ цау. до нѣ же
 ѿ мрѣ тѣ. ѿ рѣ сѣ лѣ вѣ сѣ тѣ вѣ
 тѣ сѣ рѣ. + а и ѿ ѿ сла тѣ.
 а и не тѣ сѣ моу жа сѣ ѿ сла тѣ мѣ.
 да по вѣ нѣ тѣ. а и целн да вѣ нѣ тѣ.

Г҃А

и на двѣ . да не масти нѣса . свѣ
 бо еста и мѣнне . ѿ свѣрн
 Аще сако пораа па два моужа . ноу
 рахн паже ноу не прахн . и кеи
 гнде ста младе нецъ е . ѿ блнх
 нѣ да да ста цѣ ноу ели са да
 же ста моужа же не свѣво до
 аще елихн нѣ бау де ста . да да ста
 ашо да шоу . ѿ ко вѣ ѿ ка мѣ
 ста . роу ко а вѣ роу ко мѣ ста .
 по га вѣ роу ко мѣ ста . роу вѣ роу
 ба мѣ ста . и же нне вѣ и же нна
 мѣ ста . вѣ роу вѣ роу мѣ ста .
 и роу вѣ роу мѣ ста . :
 и же еу да рнѣ вѣ ѿ ко и ли вѣ роу
 аще еста и сто и мѣ ста ѿ ко ра бау сво
 емоу и ли раба свѣи . свобода
 да ѿ паустнѣ вѣ ѿ ко мѣ ста .
 и ли роу вѣ ра бау сво емоу вѣ вѣ
 та и ли раба свѣи . свобода ѿ па
 стнѣ вѣ роу ба мѣ ста . аще ѿ па да вѣ .
 аще еста роу ера де ста та , ли вѣ
 роу , е . та та нѣ да да ста вѣ та
 а мѣ ста . а вѣ ѿ цѣ мѣ ста .
 а . ѿ цѣ да да ста вѣ вѣ . ѿ та мѣ
 аще вѣ па да ѿ ко па ии га ста не та
 та та . и и роу вѣ роу мѣ ста . нѣ
 емоу бо и . аще вѣ гнде ста слѣ
 га нѣ по вѣ нѣ еста . аще и не
 и ма та . да и са про да ста вѣ та та

сѣ

Аще боудеться ко мѡу сѣга не по ісѡ
 рлнѡ гѡубнителя . не слоушаа рѣ
 унѡ ѡ сѡбѡе гѡимѣ рѣ . ни сѡ
 жю пѣи ни по слоушаѣтъ . ѡ ѡ
 е гѡимѣ . да и ѡведетья превратѣ
 грама . мѣста грама . да рекоу
 пѣмоу же мѣста погнѡще .
 сѣга нашь не по ісѡ рлнѡ гѡубнителя
 не по слоушаѣтъ рѣ унѡ
 нашь рѣ . а гѣтау и пѣи ни .
 да по бѣи пѣи сѡмѣнѣ мѣмоу
 жи грама да бѣи рѣ . да и рѣ
 гѣ сѡмѣнѣ сѣ . да и рѣ
 рѣ рѣ ѡ шѡу бѡи пѣи .
 иже по вѣ сѡмѣнѣ рѣ .
 аще естѡ ісѡ мѣ рѣ рѣ . соудомѣ
 сѣ рѣ мѣ мѣ рѣ . по вѣ сѣ
 пѣи на рѣ . да не пребоудетья
 пѣло сѡ на рѣ . а гѣ рѣ по
 пребоудѣи . вѣ гѣ . ѡ вѣ .
 Аще и на шѡ вѣ бѣ сѡ сѡ .
 и на шѡ вѣ бѣ сѡ сѡ .
 не мѣнѣи . по вѣ рѣ и сѣ бѣ
 по сѡ сѡ . аще и на шѣ сѣ бѣ
 пѣи . по и мѣнѣи . да мѣ сѡ
 и . да мѣ же вѣ рѣ сѣ бѣ
 пѣи . и да сѣ мѣ сѡ сѣ
 рѣ сѡ сѣ и сѣ . и ѡ бѣ
 шѣ не мѣнѣи . по вѣ рѣ мѣ
 рѣ пѣи . да не сѣ рѣ шѣ бѣ .

11

же нѣ и дѣтѣмъ . подавоу ме
 насѣущи есѣмъ . ѿ раиѣ и да стѣ
 всеи роути . и полѣтѣ годѣ при
 стави тѣ . : . Призываетъ же и спо
 роу чни сѣоу мершаго . и аще боу
 доу тѣ поутенн , ѿ равоу тѣ вѣсѣ
 бо доу . на ѿвѣщеннѣ рѣи шемъ
 пѣнн . и аще ли не боу дѣтѣ вѣсѣ
 подаи еѣ ставати и хѣ припн
 и полѣжн и по по рѣи хѣ . а ко вѣ
 шере есѣмъ . аще ли не правѣ боу
 по вѣ рѣ доу тѣ есѣ велн есѣмоу
 местнн есѣ . есѣ же постави вѣ
 стави ша . помѣгати не роу тѣ и
 вѣдѣнцѣ . вѣ правдоу реишоу
 есѣи прѣсѣмъ . соуднѣ есѣ роу тѣ
 и ѿ правдѣи вѣдѣнцѣ . пода
 исправнѣи велн есѣи соуднѣ . и
 ѿ вѣдѣнн есѣ роу . да прии метѣ
 соу пра пѣ вѣ рѣи . : .
 Пѣи велѣваетъ же и пороу чни и мѣ .
 и мѣи не подобно вѣи по вѣлѣ
 ни оу мершаго . да боу дѣтѣ
 и ни цѣи есѣи роу и моу щѣ . есѣ
 мнн и же на уноу тѣи роу тѣи
 роу тѣи ни цѣи есѣи роу и . по
 да боу тѣи подобнн . а цѣи же
 лѣи постави тѣи , а , ѿ роу щѣи ,
 вѣи есѣи нѣи ѿ дѣтѣи хѣ . ѿ том же
 рѣи же на уннѣи есѣи велнмъ . ѿ вѣи



КАРАМЗИНСКИЙ
СПИСОК
XV ВЕКА



вмоу кѣ а по сн д н т ь о у д в о р а н н а
н . н о с а п т ь з а п т в о у м о у к о у . а о у к о л о
к о л н н ц н ь б ь г о т т ь к с н о у т о м т ь . а
з а п т в о у м о у к ѡ . п . г р н ж е н т ь : +
п о с н м т ь с т а с о у д ь б н н к ѣ я р о с л а в л ь
р ѡ д ь б н н к ѣ с т ь г о п р а в о в ѣ р н а
г о в е л н к о г о с а м о д р ѣ ц а ц р а
к о н ѣ с т а н т н н а г р е ч ь с к а г о з а
к о н ѣ с о у д ь б н н л о д ь м т ь : — г л а
п р е ж е в с а к о н п р а в д ы п о д о ж а е т ь
о в ѣ ж н в ѣ р т ь г л а т н . т ь м ж е н
с т ь н в е л н к н ц ь р ь к о с т а н т н н
г р е к с ы н . п е р в ы н з а к о н т ь в п н с а
в ѣ п р е д а т а к о г л а . я к о в с а к о г о
л о в н ь п о п р е б о у а щ е к ы в а е т ь . н н
п р и с а т ь п о г а м ь к с ы . д а ш д а в а
е т ь с а в ѣ ж н х р а м т ь с т ь в с ѣ м т ь
н м т ь н н е м т ь . е л н к а с о у т ь г ѡ н .
н п о с е л о п т в о р а щ а г а п р е в ь а н е м
н п р и с а г ы . н д а п р о д а с т ь с а с о в ѣ
м т ь д о м о м т ь с в о н м т ь . н ц ь н а н
д а с т ь с а в ѣ д н ы м т ь . р е д ь к о
б ь с е л о а щ е с м о у г н ь п о т ь к н е

а не боудеть на слѣдѣхъ ни сародаго
 дабыти жалѣ. да дасться урѣсѣ
 въ бжнѣи. аще ли кто шлоу дѣи
 жетъ егѣ по наслѣдѣ. дабыти въ
 дѣти перестареншиного: ѡклеве
 тѣ и ѡшептѣ: **Р**сѣдѣти въ
 нѣсѣветѣ. и шептѣ бы достѣи
 кнѣзю и сѣудни не послоушатѣ
 и бѣтъ сѣдѣи тѣмъ много. по гла
 тѣи сѣдѣи тѣмъ и клеветѣи
 комъ. аще не при тѣхъ не тѣхъ
 хы. ногаи же да ко бжнѣи учить
 тѣхъ казнь при нѣмъ тѣхъ
 и жѣ по крѣвоу сѣдѣти. бжнѣи
 рабѣ тѣхъ по слову рабѣ тѣхъ. бжнѣи
 нѣмъ вѣдѣти и жѣ сѣдѣи тѣхъ
 и сѣдѣти да естѣ: ѡ сѣдѣи
 доу перница дабыти въ доу тѣхъ
 стѣхъ: ѡ бжнѣи и ѡ сѣдѣи
 стѣхъ. и ѡ сѣдѣи: —
 и хѣдѣи сѣдѣи тѣхъ на бжнѣи.
 подоба естѣи тѣхъ хѣдѣи тѣхъ
 всѣхъ словъ не при нѣмъ и бжнѣи

а.
 б.

и ѿ жены . и ѿ гоуединомыи не сво
еи мѣстѣ . и мѣстоу птвортѣ .
и ѿ бѣтѣи стѣ стѣмѣго . и не го
вѣтѣи мѣи бранѣи птвортѣ .
помощь бо ѿ ба да стѣи сѣи стѣи
хѣи стѣи стѣи птвортѣ . и не вѣи ре
мноу гоуи бѣи лоуеи ба еи стѣи по вѣ
да бранѣи . на ѿ баи крѣи по стѣи . птѣ
же боу да гоуи моу побѣдоу . птѣи на
же ѿ . частѣи до стѣи птѣи вѣи ма
тии кназѣи мѣи . а прочее вѣи чѣи ло
вѣи мѣи мѣи вѣи равоуи частѣи
раздѣи птѣи ѿ ма лаи до вѣи кнѣи .
до вѣи тѣи птѣи боуи паи мѣи кназѣи
чѣи мѣи кназѣи частѣи . а при вѣи
тии кназѣи мѣи . а щѣи нѣи бранѣи
пѣи сѣи пѣи рѣи ѿи нѣи дрѣи поуи щѣи
ѿи птѣи хѣи дрѣи говѣи . и ли кнѣи птѣи чѣи
щѣи . и ли прѣи стѣи ли доуи . поуи
гѣи хѣи равоуи стѣи кнѣи сѣи дрѣи птѣи . ѿ
бѣи птѣи нѣи кназѣи . и ли вѣи вѣи доуи
вѣи поуи рѣи мѣи ѿуи рѣи нѣи гоуи рака
кназѣи . да поуи а еи пѣи кнѣи кнѣи

ль по еспѣ да по е млетѣ на поча
 спн . ѿже ѿ брѣтѣ еспѣ на бра
 ни да бы ваетѣ частѣ . ѿже ѿ
 спѣ по пѣ на спѣ а ноу да бы ваетѣ
 пѣ а ко вѣ ѿ гла но еспѣ н пѣ а но вѣ
 ѿ прѣ да но ѿ црѣ ѿ прѣ ка да да : с
 ѿ же мѣ жь бл оуднѣ сра бо го
 ѿ же ны . а се ѿ же н мѣ пѣ тѣ ко
 рнѣ тн : с гла . ѿ . н мѣ а же
 по усвою ѿ прѣ мѣ шѣ а са ра бѣ
 ѿ вла го щѣ сѣ блещнѣ ннѣ н бл
 да сра бо го . ѿ да вѣ нѣ тѣ боудѣ тѣ
 моужѣ тѣ . а ра бо уснѣ до стѣ н
 тѣ ѿ кна зѣ землѣ по а про да
 тѣ н чрѣ зѣ землѣ по вѣ нѣ у го ѿ
 бласѣ тѣ . а цѣ нѣ еѣ да тѣ нѣ оубо
 ры мѣ . по же блѣ да щѣ а го по
 бѣ ѿ ю за ко ноу до стѣ нѣ тѣ оудѣ
 ла тѣ нѣ сѣ нѣ мѣ . да ѿ да сѣ тѣ сѣ
 бѣ нѣ мѣ ра бо мѣ : рѣ сѣ тѣ . ѿ .
 лѣ . до стѣ нѣ тѣ вѣ нѣ го до у вѣ жѣ на
 хра ма . ѿ . лѣ тѣ а вѣ вѣ рѣ мѣ а лѣ нѣ тѣ
 рѣ нѣ сѣ тѣ нѣ тѣ . а дѣ а лѣ тѣ а вѣ

Знати въ цркви достоянствана . а
прочее въ нѣмъ снго гатти и послуш
ти и нѣмъ ргна . а роузнѣ въ аѣ
ста до въ роуто въ единого ба . а сѣ
мо елѣтѣ въ сѣд . а гатти не въ нма и
же шѣмъ нѣмъ нѣмъ . но кончатти
ѣ . лѣтѣ . въ н . же все при нма тти
на сѣтѣ соуженнѣмъ . достоянств
же гатти хлѣбъ въ сѣд . а гатти . лѣтѣ . со
блуднѣмъ нѣмъ ^уже раба . а да нѣмъ
сѣдѣтѣ . и да сѣтѣ . лѣтѣ . а сѣтѣ
и шнзлатти нѣмъ гнѣмъ раба гнѣмъ . а
самъ да сѣтѣ . а въ сѣтѣ . лѣтѣ
и ко жѣмъ преже сѣтѣмъ . е да не
предѣтѣ . а шѣмъ нѣмъ сѣтѣ
подѣтѣ . а гатти нѣмъ сѣтѣ
и мѣмъ и агнѣмъ раба . а самъ гнѣмъ
постѣмъ да сѣтѣ . а и же блѣмъ
и сѣмъ нѣмъ . блѣмъ и шѣмъ
сѣмъ нѣмъ . по закону и блѣмъ
и ко жѣмъ оу рѣмъ гатти . а и цркви
и ко жѣмъ . и . лѣтѣмъ постѣмъ да
предѣтѣ . а сѣмъ : шѣмъ . гнѣмъ . и .

и не пойметъ коупе прѣрѣкшии сѣмѣ
своего жєнѣ советъ. по закону блядѣ
скому носимъ шѣмъ маурѣзѣ
тѣмъ. и разлоучитѣмъ. а поцрѣсѣмъ
моу закону разлоучитѣмъ и по сѣ
тѣмъ. и лѣтѣмъ. да етѣмъ жєсѣмъ
по тѣмъ моу жєсѣмъ. с. лѣтѣмъ
црѣкѣмъ тѣмъ тѣмъ плачущѣмъ
лоушаго шѣмъ тѣмъ оургѣмъ. а д. лѣтѣ
въ црѣкѣмъ тѣмъ тѣмъ достѣмъ еула
а т. лѣтѣмъ до вѣтѣ роуѣмъ едино
го бѣ. т. всѣмъ шѣмъ бѣмъ и шѣмъ
и тѣмъ ко сѣмъ кончаѣмъ шѣмъ оургѣмъ
и вѣмъ бѣ. лѣтѣмъ тѣмъ вѣмъ оургѣмъ.
шѣмъ црѣкѣмъ. тѣмъ. б. шѣмъ жєсѣмъ
рѣмъ своего пойметъ шѣмъ тѣмъ оургѣмъ.
вѣмъ тѣмъ жєсѣмъ нѣмъ да вѣмъ тѣмъ. а коу
тѣмъ жєсѣмъ тѣмъ ко сѣмъ. тѣмъ ко сѣмъ
мѣмъ тѣмъ ко сѣмъ тѣмъ ко сѣмъ.
тѣмъ ко сѣмъ тѣмъ ко сѣмъ. и жєсѣмъ
жѣмъ тѣмъ жєсѣмъ шѣмъ тѣмъ тѣмъ.
но сѣмъ шѣмъ тѣмъ маурѣзѣмъ и да вѣмъ
тѣмъ бѣмъ тѣмъ. а шѣмъ нѣмъ тѣмъ жѣмъ

тъ и повиненъ естъ постѣ. 5. аѣ
іакоже писахомъ: иже въ доуносѣ
по теплу тѣнѣ престоу аранѣ
приложивъ сѣдѣцѣ и доуносѣ
мѣстѣ поу людѣмъ. поустѣ на
ходѣ въ шоу годѣмъ. и даѣ же аще
еи не боудетъ поможѣ. да тѣмъ
тъ шѣ прокѣ того. и да продаѣ
тъ сѣмѣмъ не еѣ да тѣмъ и да
срамѣ: ~ Прикосну въ нѣмъ
сѣдѣцѣ и сѣдѣцѣ. прѣже вре
мени. аѣ да продаѣтъ сѣмъ
шѣ прокѣ сѣмъ мѣмъ и мѣмъ
сѣмъ. и да тѣмъ поустѣ еѣ да
тъ мѣмъ не еѣ да тѣмъ: а поу
нѣмъ коу не закоу поужоу съ тѣмъ
ри въ нѣмъ и нѣмъ коу. въ шоу
тъ повиненъ постѣ. 5. аѣ. іакоже
прѣже коу жѣмъ и да тѣмъ глахо
мъ: ~ Приложивъ нѣмъ и нѣмъ
и нѣмъ коу. въ шоу чѣмъ и
коу. аще нѣмъ въ шоу да тѣмъ
сѣмъ сѣмъ боудетъ нѣмъ да тѣмъ

а.
а.

б.

а.
а.
б.

а.
а.

170

ѣмоу . и да приидѣтъ егѡ . рѣ . ранѣ :
ѡсѣа бѣ иже вродѡу же не аписѣ :
Кровѣмѣ сѣщенѣмъ своего кровѣ сѣ
боудѣтъ оутѣшѣн и да приидѣ
тъ и . да рабѡу чаписѣ : ѡже и
мѣ естъ . и . же и . гавѣ . бѣ .
ѡже и мѣ андѣ сѣ же и . да сѣ и
же и мѣ менѣ сѣ сѡи мѣ
пѣ и . и тѣ поутѣ егѡ тѣ ерѣ .
а поспѣтъ . 3 . лѣ : ѡже и жанн :
рѣ жанн и чѡжѣ лѣ сѣ и сѣ кѣ и
рѣ жанн и чѡжѣ лѣ сѣ и сѣ кѣ и
и нѣ естъ : ѡже и жанн :
и же за ка кѣ етъ ерѣ жанн и нѣ
сѣ жанн и нѣ жанн и нѣ жанн
а сѣ жанн и нѣ жанн и нѣ жанн
гоутѣ и . а сѣ жанн и нѣ жанн
бѣ жанн . и нѣ жанн и нѣ жанн
бѣ жанн и нѣ жанн и нѣ жанн
лѣ жанн . тѣ жанн и нѣ жанн
и же жанн и нѣ жанн . а по сѣ жанн
закѡ поутѣ . бѣ . лѣ тѣ прѣ

лага еси яко вражебникъ еси :
созажи га ни ни вы : глба . нї
аще лики по тперни ели теплане
хотпа зажеши . тинна свое ни вы
възъгнетити ты шгнь . той же ш
гнь прише и поже ты чюжнани
вы . или вни нора . достпой ты соу
ни спыта ти . да аще в неки дѣ
ни . или в блгтѣ . въ ренни въ
згнетни шоу шгнь . то то бы
ва ети въ ренни ты горѣ вша
год а твори ты : созажи га ни :
аще ли бо въ тперни дѣ . или
в ноши въ лица и шгнь твоя въ
твоя въ ренни ты дани хранн
лъ боуд ети въ ренни ты шгнь .
аркѣ не принде ты шгнь . или шкеле
ни вса лѣ постпни и лѣ оумедли въ
или не не мотать боуд ети то поже
же шгнь . да пла тити ты да твоя поу
ты бго . аще ли не съхраннать боуде
ты все . на прасно же дхъ боуде
ты на пад ети . и сего ради прой

в
г
ф

171

дѣтъ шгнь д а л е ч е н д а н е ш с о у
д н т с я : . а ш е ш т т о у ч н з а г а р а .
ѣ т с я х р а м т а ч и н п о ж ж е т ѣ е т с я
р о ч ь е ш с о б о е г о ѣ м о у р о у х л а . н т р о
н д е т ѣ ш г н ь п р о ч е е п о ж ж е т ѣ
ш к р т ь н ы х т а с в о й ѣ м о у с о у с т ѣ д ѣ
с о у с о у д ы н х р а м ы . т а к о в н е з а п ѣ
б ы в ш о у п о ж ж е н н о т а м о у д а
н е ш с о у ж а е т с я : . ш ж е п р и б ѣ
г а е т ѣ в ѣ ц р і с в ѣ : г л а в а . і е
н и к т о ж е п р и б ѣ г а ю щ а г о в ѣ ц р і с о
в ѣ н о у ж и о д а н е н з о в л а ч и т ѣ . н о в ѣ
ш ь к о п р и б ѣ г ы т ѣ д о у с в о ю д а п о в ѣ
д ы в а е т ѣ п а п о в н и . н п о п ѣ т ѣ в л а
ѣ т ѣ в н н а г о в н н ѣ ш н е г о с т в о р е
н н о у о д а п р и ѣ м л е т ѣ т а к о о у б о г а
а . н п о з а к о н о у д а н ы ш е т с я ш
б н д а е г о . н н с т ы т р а е т с я . а ш е
л н і с т о п а ж и с ѣ ш а е т s я н о у ж е
ю ш ц р і с в н н з в е с т и п р и б ѣ г ш а
г о ш к т о л ю б о б о у д е т ѣ . т а к о
в ж е д а п р и н і м е т ѣ . р ѣ . р а н ѣ . н
т о г д а т а к о п о д о б а е т ѣ д а н с п ы

давоудетъ въ рѣхѣ . рабѣ анско
боднисть и не послоухъ дане быхъ
бѣтъ : ѿ гл . ка . ѿполоноу :
Иже сто ѿратниъ коупитъ патъ ни
ка . иже сътроиетъ своего цѣноуд
стъ на не мѣтъ поже аще мѣтъ
яцѣноудавыннагѣтъ . да и де
тъ на свое бѣтъ спѣтъ . да и мѣтъ
и сѣтъ егѣ мѣтъ ни ка до нѣтъ
же не работѣтъ сѣтъ . аще ни нѣтъ
чѣтъ да тѣна сѣтъ . аже въ сѣтъ
ноу . а мѣтъ сѣтъ моу на рѣхѣ сѣтъ
на сѣтъ сѣтъ . г . ш . да и нѣтъ
слоухомъ . и тѣко сѣтъ кончѣтъ
моу цѣноудавоу сѣтъ сѣтъ сво
бодѣтъ : . тако же и нѣтъ рабо
тѣтъ нѣтъ рѣхѣ сѣтъ сѣтъ
ноу сѣтъ рѣхѣ сѣтъ сѣтъ
сѣтъ : . ѿ послѣтъ сѣтъ . гл . ке .
сѣтъ сѣтъ сѣтъ сѣтъ . сѣтъ сѣтъ
сѣтъ сѣтъ сѣтъ сѣтъ . да и сѣтъ сѣтъ
сѣтъ сѣтъ сѣтъ сѣтъ . аже сѣтъ
сѣтъ сѣтъ сѣтъ сѣтъ . аже сѣтъ
сѣтъ сѣтъ сѣтъ сѣтъ . аже сѣтъ

и сего причастниа . и ани не чти
свн дѣ тель ствѣ юще дѣ хомъ слы
шаще . аще и жоупани соу твѣ рсе
шн нази . иже ссвѣ дѣ тель ствѣ
ю ть . да не оу слыша ю ть и не соу
бѣ самни вѣ блн : иже сѣ ратины
явлѣ аса и стѣ на шѣ вѣ рѣ крестѣ
ань сѣ бо сѣ ргоша . и вѣ зраша
ша сѣ вою землю и тра . да вѣ
црѣ вѣ предѣ стѣ сѣ : сѣ конѣ :
аще и стѣ и спрѣ сѣ тѣ конѣ . а сѣ нѣ
да сѣ тѣ да на роу нѣ памѣ стѣ анн
послѣ тѣ нѣ сѣ оу нѣ сѣ вѣ рѣ нѣ тн .
и лѣ оу мѣ рѣ тѣ . и спрѣ сѣ тѣ да сѣ
тѣ и тѣ бѣ сѣ сѣ тѣ вѣ тн да тѣ вѣ
рѣ тѣ . сѣ нѣ конѣ да не платѣ нѣ
сѣ . аще лѣ нѣ зарѣ кѣ тѣ сѣ тѣ оу мѣ рѣ
и дѣ тѣ тѣ да оу мѣ рѣ тѣ нѣ сѣ
платѣ нѣ тѣ : аще и стѣ бѣ сѣ по вѣ
лѣ нѣ а на чѣ ю жѣ мѣ конѣ тѣ сѣ нѣ .
да тѣ нѣ тѣ бѣ сѣ пѣ рѣ оу тѣ ра . и да
и прѣ да дѣ тѣ бѣ сѣ нѣ конѣ нѣ тѣ :
сѣ поганѣ мѣ тѣ полѣ нѣ : глѣ вѣ . кѣ .

глѣ
вѣ .

иже продаю чье чюгаже не пѣтъ ꙗко бо
 жь впервое сѣтворѣ да не пѣтъ и
 второе жь шѣмъ а пѣтъ да не пѣтъ
 не пѣтъ прѣтъ ежѣ сѣтворитъ
 да не пѣтъ и да продаю чѣмъ не
 лико поставитъ все не ли бѣдѣ
 заглаго: — о гробѣмъ тѣмъ:
 иже мрѣца влачитъ въ гробъ. да
 продастъ въ сѣмъ оуби оунда
 пѣтъ егѣ въ пѣтъ: — оу рѣс
 въ пѣтъ: гѣ. а. — оу рѣс
 алтарь и ли въ дѣнь. и ли въ нощь. и
 въ амал и е пѣтъ роу сѣтъ оу рѣс
 и ли шѣмъ пѣтъ. и шѣмъ сѣмъ сѣмъ
 да не пѣтъ егѣ да продаю чѣмъ.
 а иже въ нѣтъ оу рѣс алтарь и рѣс
 змѣтъ да не пѣтъ егѣ. и пѣтъ
 оу рѣс гла въ нѣмъ сѣмъ сѣмъ
 кончѣ сѣмъ: — оу рѣс пѣтъ оу рѣс
 не пѣтъ чѣмъ. да шѣмъ пѣтъ егѣ и
 пѣтъ оу рѣс жѣ оу рѣс егѣ: шѣмъ. гѣ. а.
 иже сѣмъ оу рѣс оу рѣс и ли прода
 сѣмъ и ли пѣтъ сѣмъ да пѣтъ

гѣ.
 кѣ.

а.

Содержитъ

174

ѣмъ же иже наученши горкы и въ ксѣ
и давши мѣже и горкаго оттого же
всѣмъ ѿльстѣи не прѣхъ немы . и ѿ
того рабѣ ченѣ въ тѣмъ моужа .
бѣ на заповѣди прѣстѣ пленнѣ
мѣмъ подѣрѣжѣ мѣмъ стѣворше . же
ного рабѣ ченѣ за грѣхъ тѣмъ . и
стѣрѣтѣ и ма за дѣтѣмъ . сластѣмъ
дѣтѣмъ стѣ чѣмъ на не рабѣ чѣмъ .
а свѣрѣстѣ не рабѣ чѣмъ стѣ :
ѿмѣ же и ѿ поущеннѣ же : гл .
се моужѣ оубѣ законѣмъ блаженѣмъ .
ѿ и ѿ блѣстѣмъ оубѣ рѣжѣ шѣмъ . бѣмъ
стѣмъ стѣворше моужа . рошѣмъ вре
мѣмъ негда фарисѣмъ въспросиша
хѣмъ на шѣмъ . аще до стѣмъ чѣмъ
ловѣмъ стѣмъ по вѣмъ законѣмъ и мѣмъ на вѣмъ
грѣхъ ѿ поущѣмъ тѣмъ же мѣмъ . ѿмъ
и мѣмъ стѣмъ иако же стѣмъ свѣдѣнѣмъ чѣмъ
чѣмъ стѣмъ да не рабѣ чѣмъ стѣмъ рабѣмъ сло
вѣмъ стѣмъ рѣмъ бѣмъ тѣмъ на гѣмъ . послѣмъ
гоущѣмъ же и мѣмъ оубѣмъ иако и прѣмъ и оубѣ
чѣмъ стѣмъ оубѣмъ . не мѣмъ и мѣмъ и на гѣмъ

прежешестивни едннмх еюу
мрепн вхлудуюахъ впадш
шпварн . н пварни соу всакоу
шгнемъ дастъ жжтпса : шод
дїахъ : носеже все в домъ до
спойтъ кнахемтъ н соу днмъ
спослхы н сплху дпннспытпа
пннкоже предпнсахомъ . всто
дтъ велимъ вса в счнннцнхъ
н в великнн соу дтъ бжнн н мже
соутъ шбешннцн н лостннхъ
селнн соу ть боу шкнахъ н мапн
ш соу жатн . дане сего дтъ лне до
спойтъ шбннхъ н ннко
же . н о вса на вса ктъ днъ влбжн
законъ на сплху н оуповд
шце на хъ ба втъ вса леньскы н
соудтъ . бжснн же глтъ оуслы
шатн . гра дтъ те блбннн шца
мо е го на слтъ доу нтте оу гатова
нносамъ црттннн блгнн рабн
вбрннн . втъ мнозъ вы оустп роу
внц дтъ в р ддостъ са блнше

кто чти шрѣдѣ не въ мѣстѣ тѣмъ
оупрѣшавъ оупнѣ шрѣдѣ да
тѣмъ оупнѣ егѣ ѿволаѣ: с
ѿже шрѣдѣ егѣ шрѣдѣ да
тѣмъ егѣ. аще и оуразнѣ да
тѣмъ тѣмъ же иконѣ: ѿглауѣ: с
аще и не шрѣдѣ егѣ оупнѣ
смирно же да тѣмъ егѣ: с
ѿпростраѣтъ ѿскопѣ: с
простраѣтъ по короѣ. аще и во
вѣхъ тѣмъ тѣмъ пасѣтъ нѣ
или вѣннѣ да тѣмъ тѣмъ коро
вѣмъ да и платитѣ егѣ оупнѣ
и пасѣтъ: с ѿпыѣ. прѣвѣ
проказѣ да тѣмъ. пѣрыѣ тѣмъ
тѣмъ или прѣдѣ раѣтъ тѣмъ. а
зѣтъ да оупнѣ тѣмъ. аще и да
рѣмѣ вѣ тѣмъ а оупнѣ не да тѣмъ
ли. да не оупнѣ тѣмъ егѣ: с ѿ
хвалѣ егѣ: аще и не похва
лѣ егѣ. и не оупнѣ оупнѣ
тѣмъ похваляѣ да сѣ чѣмъ тѣмъ
рѣмѣ вѣннѣ градѣ или нѣ или

ископѣи нисамоу . похвални
када тѣбѣ тѣ и продадоу тѣго :
ѿвращаѣ : аще кто враждѣ
творитѣ . монѣи нѣ ѿпрѣи
конда вѣць порѣчнѣ . даи
тѣ роука зарѣкоу . нѣ кохѣ кохѣ .
нѣ глава главо . аже сѣи сѣи
тѣ тоу земли тоу даи жемѣ :
ѿископѣ : аще кто вноши
сламла жѣ тѣ плоты . тѣ да
сѣи вноши хода . да сѣи
сѣи гѣи да вончѣи сѣи сѣи
оу сѣи тѣ сѣи тѣ . аще кохѣ
нѣ главо . аще сѣи нѣ . нѣ
бороу проломаѣ тѣ плоты нѣ
по рываѣ тѣ нѣ да оу вѣи
сѣи тѣ нѣ сѣи тѣ .
даи же разарѣи тѣ
тѣи . ѿ сѣи :
аще сѣи тѣ оу сѣи тѣ
да оу даи тѣи нѣ . аще
пре соудѣи даи тѣи
главыи . еже сѣи тѣ

тнѣсѣ погати . н да тѣ поутѣ его до
врь : с ѿ ра тѣ н . ѿ жора тѣ н не до
ѿ ра вѣ в рѣ мѣ н по н дѣ тѣ прочѣ да е
сѣ ли шѣ нѣ ѿ ра нна . тѣ а ко жѣ н пѣ
сѣ ы рѣ нѣ сѣ тѣ а да пѣ сѣ тѣ : с ѿ е
пѣ тѣ . н ѿ по пѣ тѣ : с ѿ жѣ н мѣ тѣ
ѣ пѣ а н ли по пѣ сѣ чю жѣ ю жѣ н о ю . н ли
дѣ а ко ѿ ѿ ла рна го . да нѣ мѣ тѣ сѣ а
на своѣ го : с ѿ по сѣ дѣ хѣ . по пѣ тѣ
жѣ вѣ вѣ а е тѣ в по сѣ дѣ шѣ сѣ тѣ а . вѣ
моу жѣ : ѿ дѣ вѣ жѣ нѣ . а ѿ сѣ а да вѣ
жѣ нѣ бѣ сѣ нѣ тѣ а вѣ да ра дѣ нѣ зоучѣ
на кѣ тѣ тѣ вѣ ра шѣ н . нѣ жѣ мѣ жѣ
ѣ дѣ нна . да тѣ поутѣ ѿ бѣ по рѣ ра нѣ : с
ѿ по нѣ сѣ тѣ . а ѿ сѣ дѣ рѣ гѣ дѣ рѣ га ѿ
по нѣ тѣ до по роу га . да вѣ ѣ нѣ боу
дѣ тѣ . вѣ ра нѣ тѣ . ѿ чѣ рнѣ цѣ нѣ ѿ чѣ
рнѣ цѣ . а ѿ сѣ нѣ мѣ тѣ а чѣ рнѣ цѣ
сѣ чѣ рнѣ цѣ сѣ о вѣ дѣ тѣ . а ѿ сѣ го цѣ а . да ѿ
коу го тѣ тѣ нѣ нѣ вѣ сѣ а да тѣ вѣ тѣ мнѣ нѣ цѣ
до нѣ дѣ сѣ жѣ оу мѣ рѣ тѣ . ѿ рѣ кѣ тѣ вѣ о сѣ
сѣ вѣ тѣ а ѣ го : с ѿ мѣ жѣ тѣ нѣ ѿ жѣ нѣ
нѣ ѿ сѣ лѣ тѣ н . а ѿ сѣ нѣ мѣ тѣ сѣ а мѣ жѣ

[illegible]

ѿ аще ли вѣстѣя въ мѣхъ похоронѣ
 тѣ на дворѣ ѿхлѣбѣ чѣтъ естѣ оу
 даривъ негѣ . то чини не дѣла ни дѣ
 егѣ . а да дѣстѣ нѣ блѣдѣ : ѿ не нѣ рѣдѣ .
 аще естѣ оу бѣтъ раба своѣ го и ли раба
 хлѣбѣ тѣ нѣ да оу мѣстѣ ѿ роука
 егѣ . а да мѣ дѣ са мѣстѣ тѣ .
 аще ли прѣвѣ дѣстѣ дѣ нѣ а ка дѣ .
 а да мѣстѣ тѣ сѣ а да оу бѣ естѣ нѣ мѣ
 нѣ : ѿ сѣ а рѣ : и аще и сѣ оу тѣ рѣ а тѣ
 сѣ а да мѣ оу жа . и оу рази тѣ нѣ мѣ
 не прѣ оу тѣ нѣ нѣ сѣ дѣстѣ ѿ не нѣ мѣ
 а да не цѣ не ѿ бѣ нѣ чѣ нѣ . то да сѣ
 цѣ нѣ бѣ ли ко за дѣ жѣстѣ мѣ оу жа
 жѣ нѣ сѣ по бо ю . аще ли ѿ бѣ нѣ чѣ нѣ
 бѣ дѣстѣ то да сѣстѣ дѣ шѣ за дѣ шѣ оу .
 ѿ ко вѣ ѿ ка мѣстѣ сѣ . роука вѣ рѣ
 кѣ мѣстѣ . нога вѣ нога мѣстѣ .
 зѣ бѣ вѣ зѣ бѣ мѣстѣ . и жѣ дѣ нѣ вѣ
 и жѣ дѣ нѣ мѣстѣ . вѣ рѣ дѣ вѣ вѣ рѣ
 мѣстѣ . а да вѣ вѣ зѣ вѣ мѣстѣ :
 и жѣ оу дѣ рѣ тѣ вѣ ѿ ко : и жѣ кѣ
 тѣ оу тѣ кѣ нѣстѣ ѿ ко ра вѣ сѣ оу бѣ мѣ .

или раба своею . тѣмъ да ѿсвѣтитъ
свободѣ а не ѿпуститъ тѣмъ въ свѣ-
дѣствѣ ихъ : ѿзбѣтъ : или же
бѣ раба своего или раба свое
и въ бѣствѣ . свобода ѿпусти-
тъ въ свѣдѣствѣ : ѿплатѣтъ :
аще кто оукрадетъ тѣло или ѿ-
вѣтъ . ѿ тѣла тѣмъ да дастъ въ
тѣла мѣсто . а во ѿвѣдѣ
сто . а . ѿвѣдѣтъ : ѿплатѣтъ .
аще въ покаянии застанетъ тѣмъ
тѣмъ . тѣмъ же въ оумрѣтъ нѣ-
ѣмъ бо . аще ли въ тѣмъ ли
занъ и повиненъ бѣтъ . аще ли не
имѣтъ да продадоу тѣмъ ѿ
платѣтъ мѣсто . аще ли ѿплатѣ-
нетъ тѣмъ въ свѣдѣствѣ ѿ
ѿсвѣтитъ да ѿвѣдѣтъ . жнѣ
ѣгоу въ да дастъ : ѿпокладѣ-
женъ : аще кто дастъ по дрѣво
сребро . или и въ тѣмъ скрыти . тѣмъ
оукрадетъ нѣкто и да мѣтъ
и аще ѿбращетъ тѣмъ . да тѣмъ

ѣсѣбоуеъ . аще ли не ѡбраще тѣ
та тѣ дѣ прѣдѣ тѣ гнѣ домѣ прѣ
бѣи дѣ асѣ кле не тѣ . аще ли сѣбѣ ^{ниѣ}
вѣ самѣ на все положен не дѣ рѣ жѣ
не . по всемоу словесу вѣ кри нѣ нѣ .
ѡ все нѣ гы вѣ сѣ нѣ дѣ ѡ вѣ то . оу кра
нѣ оу ба дѣ ас тѣ оу тоу еъ дѣ роу еъ .
ѡ бра тѣ . нѣ же бра тѣ оу ни оу
вѣ нѣ мѣ дѣ ас тѣ не вѣ дѣ тѣ домѣ
ѣ го тѣ оу шѣ не за дѣ жѣ нѣ ро сѣ тѣ .
ѡ за кѣ ла дѣ . аще ли сѣ дѣ рѣ та
ѡ вѣ го вѣ ало гѣ ало жѣ и шѣ нѣ до за
хо дѣ асѣ нѣ цѣ ѡ дѣ аже ѣ моу . ѣ сѣ тѣ
во все ѡ дѣ жа ѣ моу сѣ нѣ дѣ ни на рѣ
за сѣ тѣ дѣ нѣ на вѣ чѣ мѣ ѣ моу сѣ тѣ .
аще оу бо вѣ ро пѣ нѣ тѣ кѣ бѣ оу хомѣ
оу слы шѣ нѣ тѣ нѣ мѣ тѣ вѣ ѣ сѣ тѣ .
ѡ о сла тѣ . нѣ же оу зѣ рѣ шѣ ѡ сла
бра тѣ асѣ бо пѣ аше сѣ сѣ рѣ хомѣ
мѣ дѣ а нѣ мѣ нѣ шѣ нѣ гѣ ѡ нѣ вѣ тѣ
дѣ нѣ гѣ шѣ нѣ . нѣ ли нѣ но чѣ то дѣ а рѣ
бра тѣ нѣ а . нѣ сѣ дѣ нѣ шѣ а го вѣ соу
дѣ ѣ го . нѣ все го сло вѣ кри нѣ а го .

да шпоустисши и чпай правды
да не оубиши. не шправды не чпн
багомъ ды радн. да не вѣдѣши
мѣты. мѣдаго шсла пла. ето ш
чнвндѣ шнмѣ и расыта етѣ сло
веса правды а ш. ш снѣ не по
корн вѣмъ. а шнкомоу едѣ
снѣ не корн вѣ. поучнтелѣ не по
саша га рѣ чн шцѣ а ш снѣ ш мѣтрѣ
шнн кажоу тѣ и не посла шѣ етѣ
шцѣ же е го и мѣтрѣ шнн кажоу тѣ
и шѣ етѣ прѣратѣ град на мѣ
ста град а того. и да рѣ коу тѣ прѣ
дѣскымъ мужемъ. гла ш снѣ
и шѣ не покорн вѣ етѣ и гоуби
телѣ. не слоуша рѣ чн на шнхъ.
ѣтѣ поуча пыннца. да по бѣ
тѣ сѣ а мѣнн етѣ моу фн град а
того. да оумрѣтѣ. да и шмоу
тѣ злое самн ш сѣбѣ. да штн дѣ
шнвндѣ вѣ шѣ оубога тѣ сѣ.
ш повѣ шеннн. ш жектѣ оушн
мѣ грѣхѣмъ сѣ дѣмъ сѣмѣннѣ

оумрѣти и повѣсѣть на дрѣвѣхъ.
Дане превоудесть пѣловогондѣ ре
вѣ новѣтѣ роуѣ погрѣхѣхъ твоихъ
днѣхъ: ѿ ѿвѣщающа. аще видѣши
ѿвѣщающа своего. или иже не
плавающе въ водѣхъ или по полю
блудящѣхъ. не мни не ѿвѣщающа
къ своему брату аще ли не съ
братъ твои пойми вѣдѣмъ тво
и да не даде тебѣ събратъ твои
и да не даде тебѣ. аже сътвори
вѣдѣмъ твои. ты ѿвѣщающа
и мни не ѿвѣщающа. новѣтѣхъ твоихъ
ты постои и твои. Дане согрѣши
ши боудѣ ѿвѣщающа. аже боуде
тъ прамѣхъ твоихъ. и приде
тъ на соудѣ да соудятъ ти. и да ѿ
правдаютъ праведнаго и ѿвѣ
дають нечестиваго. аще есть до
стойна раба нечестиваго. да постои
иши прѣсоудитѣ мнѣ да вѣдѣтъ
и прѣдъ нами повѣсѣтъ твои. м.
раба. Дане прѣложитъ паку своего

всѣмъ по тѣмъ вѣсть: Аще еси
писи а чѣмъ събрахомъ своимъ
попришеши ~~и~~ а единоглаголю
тѣмъ жасвогѣоу вѣнчающаго
кы . и иже мѣмъ оу ждала на
сѣкоути еса роукоу и не пощадитъ
ега ~~и~~ когѣвое: ~~и~~ оумирающи .
А се же повелѣе мѣмъ аще боудеть
оумираа и повелѣе мѣмъ оустро
ити и мѣмъ не нлѣдѣтъ мнѣ ко
ренѣ сын нлѣсѣ женоу . тѣмъ
пороучитъ оустройти и мѣмъ не
препослухыти оу мѣмъ боудеть
поу жаскоу чѣтнѣе . поаще естъ
спроу не протнѣе мѣмъ оу доу по
велѣе мѣмъ оу мѣршаго спѣмъ
поу а рѣтъ протнѣе мѣмъ и дѣ
тѣмъ даскоу чѣтъ колю оу ме
ршаго . аще не естъ пороучниѣ
оу себѣ самѣмъ творѣ прнѣмъ . ебо
и оумршаго домѣ . по чѣмъ по
гоу битъ оу мѣмъ и дѣмъ и дѣ
тѣмъ . поу а вѣтъ мѣмъ на соудн

цѣказнѣ о рабѣ и да сѣтъ всѣ сѣд
сиротѣмъ и полѣ поддѣржавъ
Приказываемъ же спороучнику оу
мершаго и аще будоути по чте
ни шрабѣ оу вѣть свободѣ на шѣ
и не шѣ сподичи чѣмъ и шѣ жѣ
и аще ли не боудѣтъ свободѣ оу а
не шѣ ставлѣ ютъ и хѣ при тѣ
и не шѣ жѣ и по шѣ сподичи чѣхъ
и аще вы шѣ рѣкохомъ аще ли не пра
вѣ соудѣть то вѣндоути кѣ велико
моу шѣмъ сѣтѣмъ коу е же сѣго по вѣ сѣтѣ
властѣ на шѣ по шѣмъ и тѣмъ и шѣмъ
и вѣдѣицѣ вѣ правдоу рѣкошѣ боу
пророкомъ соудитѣ шѣмъ и шѣ
правда и тѣ вѣдѣицоу то да и
спрѣвѣитѣ великыи соудна и шѣ
вѣда и шѣмъ прѣмѣмъ сѣдѣ
прѣмѣмъ боудѣмоу его
и по вѣлѣ на шѣмъ и по рѣченны
мъ и мѣмъ и не подобно быти оу ме
ршаго по вѣлѣмъ и мѣмъ да не будѣтъ
пынѣицѣ и не шѣмъ рѣи моу шѣмъ

рво да вни шестъ въ рыское ѿ
бразъ и шюуи сави нта . аше
жъ о бѣдѣ нон сави нтнй пржежн
тн нмъ чпѣмъ не оустройши
нн рѣсытроспиршнмъ оубогымъ
нн вобожьше . ѿ ба чѣ ашн всго
до конца не полб чнпъ . тѣ ашн му
ка легъ чѣ ешн боудѣтѣ . тѣтѣ
во не лжнѣ сѣтѣ рѣкн . едина
а шѣ ашн шн сѣтѣ нѣ ашн
да ашн кспоамъ вѣгъ н сѣтѣ нмъ
семъ жн нн нмъ сѣтѣ нмъ сѣтѣ
чнмъ . тн ѿходъ ашн ѿ сѣтѣ нмъ
тѣмъ нмъ оустраса . тѣ нмъ нмъ
тѣмъ нмъ нмъ нмъ нмъ нмъ нмъ
гѣтѣ . н по нмъ нмъ нмъ нмъ нмъ
предъ ашн нмъ нмъ нмъ нмъ нмъ
да вни шѣтѣ нмъ нмъ нмъ нмъ
чпѣмъ нмъ нмъ нмъ нмъ нмъ
нмъ нмъ . н нмъ нмъ нмъ нмъ
нмъ нмъ . н нмъ нмъ нмъ нмъ
нмъ нмъ . н нмъ нмъ нмъ нмъ
нмъ нмъ . н нмъ нмъ нмъ нмъ
нмъ нмъ . н нмъ нмъ нмъ нмъ

рнѣти ѿ своѣхъ частнѣхъ ноуспѣ
щѣноу ѿ подаритѣ дѣстѣноу
частѣю. Еженаричѣтѣса полѣ
домоу на полѣ бо емѣхъ домѣ да
етѣ емѣхъ соудѣ властѣ. а полѣ
вещи чѣловѣчѣскаѣ не да стѣ
моу. длѣжнѣмѣхъ сѣдѣнѣмѣ
щѣмѣхъ а да своѣхъ кормнѣти пѣ
мѣхъ бо емѣхъ стѣворѣное сѣдѣнѣ
ѿ ма чѣхъ хъ. Ма чѣхъ ма жѣнѣ ма
перемѣхъ велѣмѣхъ крѣтѣщѣмѣхъ нѣмѣ
нѣ боу чѣхъ не чадѣнѣхъ не сѣхъ тѣхъ
рѣ бола. пѣхъ нѣхъ ма пѣхъ крѣ
емѣхъ да сѣхъ нѣхъ вѣдѣу тѣхъ на сѣхъ
нѣхъ крѣхъ вѣхъ нѣхъ хъ нѣхъ сѣхъ крѣхъ
да сѣхъ ли шѣхъ тѣхъ пѣхъ гоѣхъ же боу дѣхъ
кѣхъ рѣхъ. а ѿ нѣхъ пѣхъ нѣхъ тѣхъ нѣхъ
пѣхъ тѣхъ нѣхъ сѣхъ. о. рѣхъ. нѣхъ да дѣхъ
ѿхъ вѣхъ тѣхъ пѣхъ нѣхъ крѣхъ вѣхъ оу ма
чѣхъ хъ. нѣхъ да пѣхъ дѣхъ тѣхъ нѣхъ
сѣхъ пѣхъ рѣхъ сѣхъ жѣхъ нѣхъ. сѣхъ чѣхъ нѣхъ
мѣхъ дѣхъ тѣхъ нѣхъ. а ѿхъ нѣхъ воу дѣхъ тѣхъ
нѣхъ нѣхъ тѣхъ нѣхъ сѣхъ чѣхъ хъ оу вѣхъ дѣхъ.

птон птѣн да стѣ пта птѣхъ сего . да
вмѣн себѣ стѣ частинѣ птомъ . нѣако
нѣа чѣстѣ : ~ ѿ оруженн : ~
нѣа нѣа мнѣн да роу гоу ко пнѣ нѣа нѣа
птѣ . нѣа птѣ птѣ рѣ . да аще на чѣ
птѣ оу себѣ хоптѣ птѣ держати . то
прѣа птѣ нѣа чѣ птѣ оу нѣа . аще нѣа
нѣа мѣн чѣ мѣн оу за плати птѣ прѣ
ча дѣо нѣа нѣа чѣ птѣ рѣ а птѣ ко
лѣко боудѣ птѣ да а птѣ нѣа мѣн : ~
ѿ рѣ птѣ птѣ : аще да да птѣ рѣ
птѣ вѣа скор мнѣ птѣ да лѣа нѣа нѣа . а
са мѣа роу мѣ птѣ мѣн чѣ оу за птѣ
про кор мѣ . г . гривны за птѣ : ~
ѿ чѣ птѣ . нѣа чѣ птѣ : аще да да стѣ
чѣ птѣ нѣа нѣа чѣ оу птѣ шѣа рѣа
нѣа . а рѣ нѣа чѣ оу нѣа да оу . а птѣ
рѣ птѣ прочѣ . да стѣ . г . гривны .
а слѣа нѣа да рѣа мѣ : ~ ѿ птѣ оу
а да стѣ птѣ за птѣ живны нѣа за птѣ нѣа
нѣа гривна коу птѣ . а птѣ а птѣ нѣа да
оу : ~ ѿ бесчѣстѣн : а за бесчѣ
стѣа гривна оу холопта . а а птѣ оу рѣ

БИБЛИОГРАФИЯ

Данная библиография, построенная по хронологическому принципу, ставит своей целью лишь ознакомить читателя с основными публикациями и исследованиями Закона Судного людем, не претендуя при этом на исчерпывающую информацию.

І. Публикации

- П. Строев. Софійский Временник, ч. І. М., 1820 (опубликован список сводной редакции Закона).
- Полное Собрание Русских летописей, т. VI. СПб., 1852—1853 (сводная редакция Закона).
- Д. Дубенский. Русские достопамятности, издаваемые Обществом истории и древностей российских, ч. II. М., 1843 (опубликован Пушкинский список пространной редакции Закона).
- И. И. Срезневский. Обзорение древних русских списков Кормчей книги. СПб., 1897 (опубликован Варсонофьевский список и варианты из Устюжского и Новгородского списков).
- Г. Т. Данайлов. Единъ паметникъ на старото българско право. В кн: Сборник за народни умотворения и книжнина, XVIII. София, 1901 (опубликован Устюжский список краткой редакции Закона).
- Руська Правда, вид. У.А.Н. Киев, 1935 (Опубликован Археографический список пространной редакции Закона).
- Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов. М.—Л., 1950, (опубликован Археографический список пространной редакции Закона).
- М. Андреев. Към въпроса за произхода и същността на Законъ соудный людемъ. В кн.: Годишник на Софийския университет. Юридически факултет, т. 49. София, 1957 (опубликован Устюжский список краткой редакции Закона).
- В. Ганев. Законъ Соудный людемъ. София, 1959 (опубликованы Новгородский, Варсонофьевский и Устюжский списки краткой редакции Закона).

II. Исследования

- Г. А. Розенкампф. Обзорение Кормчей книги в историческом виде. М., 1829; изд. 2. М., 1839.
- А. Х. Востоков. Описание русских и славянских рукописей Румянцевского Музеума, составленное Александром Востоковым. СПб., 1842.

- Н. В. К а л а ч е в. Предварительные юридические сведения для полного объяснения Русской Правды. М., 1846.
- Н. В. К а л а ч е в. О значении Кормчей в системе древнего русского права. М., 1860.
- Р. Н u b e. О znaczeniu prawa rzymskiego i rzymsko-byzantskiego u narodow slowianskich. Warszawa, 1868.
- А. С. П а в л о в. Первоначальный славянорусский номоканон. Казань, 1869.
- V. B o g i š i c. Pisani zakoni na slovenskom jugu. Zagreb, 1872.
- Н. В. К а л а ч е в. Мерило Праведное. В кн.: Архив историко-юридических сведений, относящихся к России, кн. I, отделение третье. СПб., 1876.
- В. Г. В а с и л ь е в с к и й. Законодательство иконоборцев. „Журнал Министерства Народного Просвещения“, тт. 199—200, 1878, т. 201, 1879.
- И. Д. Б е л я е в. Лекции по истории русского законодательства. М., 1879; изд. 2. М., 1888.
- П. В. О д ж а к о в. Обычайно наследственно право (кратко историко-сравнительно исследоване). Русе, 1885.
- Р о д о п с к и. Нѣщо върху стародавното българско законодателство. В кн.: Периодическото списание на българското книжно дружество в Сръдець, кн. 17. Сръдець, 1885.
- Н. С. С у в о р о в. Следы западно-католического церковного права в памятниках древнего русского права. Ярославль, 1888.
- П. В. О д ж а к о в. Старобългарски закони, открити, събрани и преведени. В кн.: Труд, кн. 1, 3. Търново, 1892.
- А. С. П а в л о в. Мнимые следы католического влияния в древнейших памятниках юго-славянского и русского церковного права. М., 1892.
- П. В. О д ж а к о в. История на българското право, ч. II, Русе, 1893; ч. I, Видин, 1894.
- Н. С. С у в о р о в. К вопросу о западном влиянии на древне-русское право. По поводу книги проф. А. С. Павлова „Мнимые следы католического влияния в древнейших памятниках юго-славянского и русского церковного права“. М., 1892; Ярославль, 1893.
- Г. Т. Д а н а и л о в. Единъ паметникъ на старото българско право. В кн.: Сборник за народни умотворения и книжнина, XVIII. София, 1901.
- С. С. Б о б ч е в. Един паметник на старото българско право (ЗСЛ). Критика на историко-догматичната студия на Г. Т. Данаилов. В кн.: Периодическото списание на Българското книжно дружества, кн. 62. София, 1902.
- С. С. Б о б ч е в. Старобългарски правни паметници, I. София, 1903.
- Т. Д. Ф л о р и н с к и й. Древнейший памятник болгарского права. В кн.: Сборник статей по истории права, посвященных М. Ф. Владимирскому-Буданову. Киев, 1904.
- Г. Г. Г у б и д е л ь н и к о в. Законъ судный людемъ. В кн.: Юридически преглед, XVI, 1908, кн. 2—3.
- С. С. Б о б ч е в. История на старобългарското право. София, 1910.
- F. F. Z i g e l. Slovanske pravo. Praha, 1912.
- В. З л а т а р с к и. Какви канонически и граждански закони е получил Борис от Византия. „Летопис на Българската академия на науките“. София, 1914.
- Н. П. Б л а г о е в. Закон судный людем. Критически бележки. „Списание на Българската академия на науките“, X, 6, 1915.

- H. Oroschakoff. Ein Denkmal des Bulgarischen Rechtes (Zakon Sudnyi ljudem). В кн.: Zeitschrift für vergleichende Rechtswissenschaft, XXXIII. Stuttgart, 1916.
- T. Saturnik. Příspěvky k šíření byzantského práva u Slovanů. В кн.: Rozpravy české Akademie ved a umění, třída I, № 64, 1922.
- F. Schmid. Die Nomokanonübersetzung des Methodius. Leipzig, 1922.
- K. Kadlec. Introduction a l'étude comparative de l'histoire du droit public des peuples slaves. Paris, 1933.
- М. Н. Тихомиров. Исследование о Русской Правде. Происхождение текстов. М.—Л., 1941.
- A. F. Schmid. La legislazione bysantina e la pratica giudiziaria occidentale nel piu antico codice slavo. В кн.: Atti del congresso internazionale di diritto romano e di storia del diritto, Verona, 1948.
- J. Vašica. Origine cyrillo-méthodienne du plus ancien code slave dit „Zakon sudnyi ljudem“. В кн.: Buzantinoslavica, 12, 1951.
- Fr. Grivec. „Zakon sudnyj“ in Clozov glagolit. В кн.: Slovo, № 3, Zagreb, 1953.
- J. Vašica. Metodějův překlad nomokanonu. В кн.: Slavia. Ročník XXIV [1955], Sešit 1.
- Д. Ангелов, М. Андреев. История на българската държава и право. София, 1955.
- J. Vašica. Anonymni homile rukopisu Clozova po stránce právní. Slavia, Ročník XXV [1956], Sešit 2.
- М. Андреев. Към въпроса за произхода и същността на Законъ соудный людѣмъ. В кн.: Годишник на Софийския университет. Юридически факултет, т. 49, София, 1957.
- Fr. Grivec. Cyrillo-Methodiana (II. O Metodovem nomokanonu). В кн.: Slovo. Vijšov zbornik, N 6—8, Zagreb, 1957.
- J. Vašica. K lexiku Zakona Sudneho Ljudem. В кн.: Slavistična revija. Časopis za literarno zgodovino in jezik. Rajku Nahtigalu za osemdesetletnico. Ljubljana, X. letnik, 1—4, 1957.
- J. Vašica. Jazykova povaha Zakona sudneho Ljudem. Slavia, Ročník XXVII [1958], Sešit 4.
- М. Андреев. Является ли „Закон соудный людѣмъ“ древнеболгарским юридическим памятником? „Славянский архив“ (сборник статей и материалов). М., 1959.
- В. Ганев. Законъ соудный людѣмъ. София, 1959.
- J. Vašica. K otázce původu Zakona sudného ljudem. Slavia. Ročník XXX [1961], Sešit 1.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
М. Н. Тихомиров. Пространные списки Закона Судного людем . .	5

Списки пространной редакции Закона Судного людем

Пушкинский извод (список)	31
Археографический извод	45

Списки сводной редакции Закона Судного людем

Летописный (Карамзинский) извод	81
Троицкий извод (список)	118

Закон Судный людем пространной редакции

Облегченная транскрипция	139
------------------------------------	-----

Приложения

Троицкий список начала XV века (краткой редакции)	153
Статья о послушестве из Мерила Праведного XIV века	161
Егоровский список особой редакции	163

Воспроизведения списков

Пушкинский список XIV века	173
Археографический список XV века	215
Карамзинский список XV века	241
Библиография	283

**Закон судный людем
пространной и сводной редакции**

*Утверждено к печати Институтом славяноведения
АН СССР*

Редактор Издательства *Г. Ф. Дубовикова*

Оформление художника *Н. П. Фролова*

Технический редактор *Ю. В. Рылина*

Корректор *Е. И. Чукина*

*

РИСО АН СССР № В-62. Сдано в набор 7/II 1961 г.
Подписано к печати 13/XII 1961 г. Формат 84×108¹/₁₆
печ. л. 18, усл. печ. л. 29,54, уч.- издат. л. 18,5.
Тираж 1300 экз. Изд. № 5166. Тип. зак. № 56.

Цена 1 р. 40 к.

Издательство Академии наук СССР
Москва, Б-64, Подсосенский пер., 21

1-я тип. изд. АН СССР. Ленинград В-34, 9 линия д. 12

25407